

聖徒之聲

一九九六年一月

耶穌基督
末世聖徒
教會



第165週年下半年總會教友大會報告



耶路撒冷啊，奧中格瑞繪

「耶路撒冷啊，耶路撒冷啊，……我多次願意聚集你的兒女，好像母雞把小雞聚集在翅膀底下，只是你們不願意。看哪，你們的家成為荒場留給你們。我告訴你們，從今以後，你們不得再見我，直等到你們說：『奉主名來的是應當稱頌的。』」（馬太福音23：37-39）

中華民國八十五年一月一日

1996年1月1日

96981 265 Printed in ROC

耶穌基督末世聖徒教會出版之中文雜誌，內容取材自1995年9月30日，10月1日召開之第165週年下半年總會教友大會。

總會會長團：興格萊戈登
孟蓀多馬，傅士德雅各

十二使徒定額組：潘培道，貝利多馬，海大衛，麥士維尼爾，納爾遜羅素，鄒克司達林，培勒羅素，胡適令約瑟，司考德李察，海爾斯羅拔，賀倫傑佛瑞，艾寧亨利

編輯：高斯林傑克

顧問：孔迪賓賽，甘德力萊農

課程部門主管：

總監：耐頓雷隆

策畫暨總編輯：凱利傅恩

圖案主管：洛伯亞倫

編輯人員：

總編輯：賈納馬文

助理總編輯：強生法爾

副編輯：米基大衛

助理編輯／兒童版：魏克蒂安

編輯／出版協調：馬丁德爾瑪麗安

出版助理：戴理貝絲

設計人員：

雜誌圖案經理：川崎正仁

美術主任：坎本史考特

設計：庫克沙里

出版經理：彼德斯珍安

出版：柯里斯丁里奇諾，寇畢丹妮絲

麥士維馬太

訂閱工作：

發行主管：哈里斯雷克

發行經理：柯麗絲登生

行銷經理：蘇倫生肯特

聖徒之聲編輯委員會：

發行人：梁世威

翻譯主任：蔡琳

編輯：謝張俊君

新聞編輯：許秀英

發行者：耶穌基督末世聖徒教會

台北發行中心

台北市金華街183巷24號1樓

電話：3215964

承印者：雷射彩色印刷股份有限公司

台北市基隆路一段180號10樓

電話：7636405

The SHENG TU CHIH SHENG (ISSN 1044-3436) is published monthly by The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints, 50 East North Temple Street, Salt Lake City, Ut 84150, U.S.A. Second class postage paid at Salt Lake City, Utah. Subscription price \$10.00 a year \$1.00 per single copy. Thirty days' notice required for change of address. When ordering a change, include address label from a recent issue; changes cannot be made unless both the old address and the new are included. Send U.S.A. and Canadian subscriptions and queries to Salt Lake Distribution Center, Church Magazines, P.O. Box 26368, Salt Lake City, Utah 84126-0368, U.S.A. Subscription information telephone number 801-240-2947.

POSTMASTER: Send address changes to

Salt Lake Distribution Center, Church Magazines,

P.O. Box 26368, Salt Lake City, Utah 84126-0368, U.S.A.

版權所有© 1996

耶穌基督末世聖徒教會

行政院新聞局登記證局版台誌字第5768號

中華郵政北台字第2224號

執照登記為雜誌交寄

·如有破損、缺頁，請寄回調換·

目錄

1 耶穌基督末世聖徒教會第165週年下半年總會教友大會報告

星期六晨間大會1995年9月30日

4 我們聚集一起	興格萊戈登會長
6 斯密海倫：「如天柱般的堅定」	培勒羅素長老
9 靈性的山頂	高斯林傑克長老
11 良善的力量	何珍妮會長
14 環抱在救主的愛中	瑞克格雷長老
16 以色列的救贖主	波特布司長老
17 信賴主	司考德李察長老
20 寬恕的燦爛黎明	潘培道會長

星期六午間大會1995年9月30日

23 支持教會職員	孟蓀多馬會長
24 「沉浸在父的旨意中」	麥士維尼爾長老
27 有力的信念	鄒克司達林長老
30 見證人	鄧樂倫長老
32 摩門經：神聖的古代紀錄	布渥頓泰迪長老
34 聖職的祝福	海爾斯羅拔長老
37 「如果你們已預備好，你們就不懼怕」	貝利多馬長老

聖職大會1995年9月30日

40 運用信心影響生命	艾寧亨利長老
44 服務中的犧牲	希蘭海樂長老
46 「我願意去」	柏頓大衛主教
48 自由行動，而不受行動支配	傅士德雅各長老
51 敬神者，神恆敬之	孟蓀多馬會長
55 傳道、聖殿、管家職務	興格萊戈登會長

星期日晨間大會1995年10月1日

62 耐心——天國的美德	孟蓀多馬會長
66 聖職的祝福	傅士德雅各會長
69 我們給世人的信息	威斯羅伯長老
71 「如此得以記念我」	賀倫傑佛瑞長老
74 堅守正道，持守信心	興格萊戈登會長

星期日午間大會1995年10月1日

77	先求神的國	海大衛長老
79	光與真理之窗	胡適令約瑟長老
83	幸福的永恆律法	米克林恩長老
86	觸動兒童的心	胡適令安恩
88	「主啊，我們還歸從誰呢？」	林格漢長老
90	戰爭的策略	伍西杜雷長老
92	完全終歸會來臨	納爾遜羅素長老
96	信心與見證的錦緞	興格萊戈登會長

總會婦女大會1995年9月23日

97	婦女會：基列的油	傑克伊蓮
101	生命的網	岡崎慧子
103	婦女會的目的	柯萊德愛琳
106	堅拒世俗的誘惑	興格萊戈登會長
58	耶穌基督末世聖徒教會總會當局人員	
110	領袖的話	
111	總會新聞	
114	地方新聞	

總會教友大會演講者名單(依筆劃順序排列)

司考德李察	17
布渥頓泰迪	32
伍西杜雷	90
米克林恩	83
艾寧亨利	40
何珍妮	11
希蘭海樂	44
貝利多馬	37
孟蓀多馬	23, 51, 62
岡崎慧子	101
林格漢	88
波特布司	16
威斯羅伯	69
柯萊德愛琳	103

柏頓大衛	46
胡適令安恩	86
胡適令約瑟	79
海大衛	77
海爾斯羅拔	34
納爾遜羅素	92
高斯林傑克	9
培勒羅素	6
麥士維尼爾	24
傅士德雅各	48, 66
傑克伊蓮	97
賀倫傑佛瑞	71
瑞克格雷	14
鄔克司達林	27
潘培道	20
鄧樂倫	30
興格萊戈登	4, 55, 74, 96, 106



耶穌基督末世聖徒教會

第165週年下半年

總會教友大會報告

1995年9月30日-10月1日於猶他州鹽湖城聖殿廣場大會堂，
召開教友大會的講詞及程序。

「這是個悲觀的年代。我們卻肩負信心的使命。我呼籲各地的弟兄姊妹要堅定信心，將此事工推向全世界。你的生活方式就可使此事工更有力；讓福音成為你的劍和盾。」興格萊戈登會長於10月1日的晨間大會上說。

「我們每一個人都是這地上偉業的一份子。教會的教義來自啓示，教會的聖職來自神聖的賜予。對主耶穌基督的見證又多增了一個證明，它的確是先知但以理夢中那塊『非人手從山上鑿出來的石頭，那樣滾動出去，直到充滿全地。』」（教約65：2）

總會會長團興格萊戈登會長、第一副會長孟蓀多馬會長及第二副會長傅士德雅各會長分別主領9月30日（星期六）及10月1日（星期日）兩天的教友大會。

教友大會前一週（9月23日），興格萊戈登會長於總會婦女大會宣佈由總會會長團及十二使徒議會所發表，一份具歷史意義的正式文告。文中強調家庭單位的重要並呼籲「各



地負責任的國民及政府人士，推動那些維護及鞏固家庭成為社會基本單位的措施。」

大會行政事務在星期六下午舉行。

在夏季時，宣佈卸免賓納嘉里斯長老及譚迪查爾斯長老七十員會長團職務，由高斯林傑克長老及希蘭海樂長老接替其遺缺。這項任命已在教友大會中獲得支持。再者，七十員定額組成員布渥頓泰迪長老及林格漢長老獲授予榮譽退休人員身分。從七十員第二定額組卸免的有亞拉度多長老、柯黎格蘭長老、馬丁何維修長老、華本培勒長老以及伍西杜雷長老。譚迪查爾斯長老、華本培勒長老、霍華德柏頓長老（皆

為七十員），也自總會主日學會會長團卸免。獲支持為總會主日學會會長團之七十員：希蘭海樂長老為會長、波特奧丁長老為第一副會長、裴斯格蘭長老為第二副會長。

星期六晚間聖職大會中，興格萊戈登會長宣佈將在麻塞諸塞州波士頓以及紐約白原市興建兩座聖殿，並且「設法在委內瑞拉建造另一座聖殿。……另外，我們在其他六個地方也在找建地，這是項規模龐大的計畫。我熱切希望在全世界末世聖徒方便前往的地方都有聖殿」他這樣說。

教友大會錄影帶會送達無法收訊的教會各單位。——編者■

我們聚集一起

興格萊戈登會長

我們都是一家人，是神的兒女，從事著祂愛子的事工。



弟兄姊妹們，能夠有機會每六個月在這世界性的大會裡共聚一堂，感覺真好。我們從世界各地齊聚，彼此分享見證，聆聽教導，並與弟兄姊妹交誼。我們的參與和聚集是這偉大組織的文化中美好和重要的一部份。

這一百多年來的聚會就是從這歷史性的大會堂開始的，在這講台上宣揚了主的話語。多年來，演講者上上下下這個講台，雖然每個人的風格不同，但靈性卻是一樣的。這靈性正如同主所說的「宣講的人和接受的人，彼此瞭解，兩者都

被啓發，並且在一起歡樂。」
(教約50：22)

這座大會堂似乎越來越小了。我們在地區教友大會中聚集的教友就比這還多得多。舉例來說，不久前，我們參加華盛頓州達克瑪的地區大會，就有幸能在星期日早晨對17,328名聖徒演講。這非凡建築裡的音效比以前好多了。

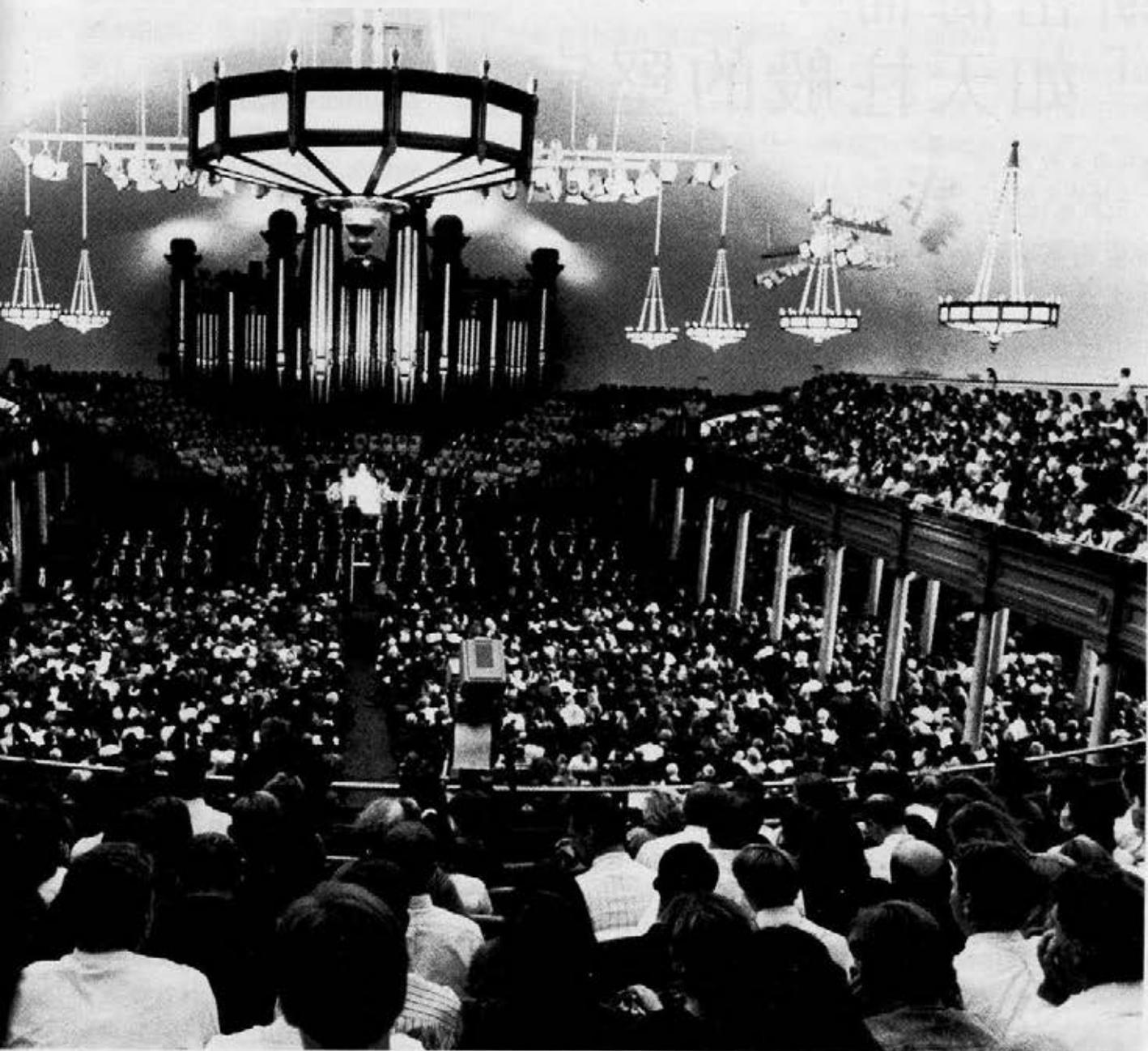
當然，藉著電子媒體的傳播參與的教友，要遠比這聖殿廣場裡的人多。逐漸地，這大會堂已變成了轉播室，藉著收音機、電視、有線電視和人造衛星，把大會內容傳送給世界各地成千上萬的你們。現在於美國、加拿大和加勒比海能現場收看這大會，而在歐洲和英倫群島也能收看的到。我們也希望在不久的將來，能將大會現場轉播到太平洋群島、紐西蘭和澳洲，傳送到亞洲、墨西哥和中南美洲各地。超過半數以上的教友，只要稍做努力，就能同時看到和聽到我今天對你們的演講。

就在我演講的這座大會堂地下室裡，有一大群翻譯員正



在傳譯，所以每個人能如願聽到想聽到的語言，我對這些慷慨付出時間和才能的翻譯員所做的服務，致上十二萬分的感謝。

這非人手從山上鑿出來的石頭正滾動出去，充滿全地（見教約65：2）。能夠參與主國度的擴展，是件多麼美好的



事。不論身處何地，沒有任何政治的界線能隔離神兒女的心。我們都是一家人，是神的兒女，從事著祂愛子的事工，祂是我們的救贖主和救主，這真理的見證正燃燒著我們的心，你們每個人都有權利獲得對此事工的見證。就是這重要真理的個人知識，把我們連結在一

起，帶進這稱為神的教會和國度中。

所以，我們每六個月聚在一起來增強我們的信心，擴大我們對神聖事物的理解力，並在耶穌基督末世聖徒教會中，在這不凡的弟兄姊妹情誼之下，相互表達彼此的愛和尊重。所以希望在今天以及明天和你

們所參與的聚會裡，祈求主能祝福我們每一個人有祂的聖靈為伴。

我祈求神祝福每位演講者，每位獻唱者，每位祈禱者，更以一種特別的方式，把我心中的愛和感激帶給每位藉著聖靈的聲音來聆聽的人，奉耶穌基督的名，阿們。■

斯密海倫： 「如天柱般的堅定」

培勒羅素長老
十二使徒定額組

斯密約瑟自己曾經建議他的追隨者要照著海倫的榜樣生活。



親愛的弟兄姊妹，我很感謝今天能站在你們面前。兩個月前我做了心臟手術，今天還能站著，我已經很感謝了。在這幾個月感受到教友為我運用了強大的信心和祈禱，我由衷感激。我已蒙受極大的祝福，要在這裡公開向天父表示感謝。

七月初，培勒姊妹和我有機會和七個孩子、他們的伴侶和二十個孫兒女到教會在拋邁拉、嘉德蘭和納府的歷史遺蹟所在旅行。有些人以為就是這次旅行，導致我心臟病發作。我不敢說這是不是真的，但我

知道造訪這些地方之後，讓我心中更加敬愛斯密約瑟先知、他的家人，以及那些最先接受耶穌基督復興的福音，而成為耶穌基督末世聖徒教會教友的勇者。能在當初接受啓示和指示的同一地點，教導家人「教義和聖約」中的經文，是多麼奇妙的經驗啊！

我們全家走訪這些啓發靈性的地方，並深入感受福音復興的經歷時，再度提醒我這項奇妙的祝福，就是能生活在這能如此清晰明瞭天父為其兒女所訂的救恩和超升計畫的時代。能明確知道我們與主耶穌基督和祂的復興教會的關係是項珍貴並且強有力的知識。我感謝神，在這道德敗壞、遠離正確標準的時代，有不斷啓示的真理來帶領我們的生活。

在過去幾星期的康復期間，我發現自己擁有比平時較多的空閒，給自己一個料想不到的機會思考和祈禱。我倒不推薦這種因病得閒的方式，但我相信偶爾沉思和靜想會使人受益良多。在獨自靜思的時刻，聖靈會教導我們許多事情。

聖靈讓我瞭解，我們有一項重要的責任必須將先驅者信心的史蹟保存下去。我們，特別是年輕的一代，可以從了解教會的歷史增加許多力量。身為斯密海倫的後裔，我覺得有神聖的義務去確保教會這位偉大領袖的事工不被遺忘。我知道除了耶穌以外，沒有人能超越斯密約瑟先知所完成的事工和成就。但激起我內心去記念並尊敬的是他的哥哥海倫，這位教長英勇的一生和卓越的貢獻。

1840年9月，老斯密約瑟將家人召集起來。當時這位年高德重的教長快死了，他要將祝福留給心愛的妻子和兒女。他尚活著、最年長的兒子海倫請求父親到天國的時候，要為他們說項，好讓教會的敵人不會比聖徒「更有力量」。老斯密約瑟按手在海倫頭上，祝福他「有足夠的平安能完成神付予你的事工」。他知道海倫一生忠信，在祝福的末了，他應許海倫能「如天柱般的堅定，持守到底。」¹

這個祝福正說明海倫的特性。在他所有個性中，最強的就是能「如天柱般的堅定」。終其一生，邪惡的力量集合起來對抗他，企圖打倒他，或迫使他偏離正路。

1823年，他的哥哥奧文死後，海倫背起一家沉重的擔子，同時協助並服事弟弟約瑟先知，渡過漫長艱辛的福音復興期。最後，他加入約瑟和以往福音期殉教者的行列，他流的血就是向世界做的最後見證。

從頭到尾，海俞都堅定不移。他知道人生方向，並決意選擇照著去走。海俞是約瑟的伙伴、保護者、供養者、親信，最後與他一同殉教。他們一生處處遭受不平的迫害。海俞雖較年長，卻很明白弟弟的神聖召喚。雖然有時會給約瑟一些有力的勸告，但他總是服從弟弟。

約瑟在談到哥哥時說：「海俞哥哥，你的心多麼忠信啊！願永恆的耶和華將永恆祝福的冠冕加在你的頭上，做為你關心我的靈魂的酬賞。我們在一起經歷的不幸真是太多了！」²

又一次，約瑟提到哥哥時，如此由衷親切地說：「我愛他的心，至死不渝。」³

海俞對教會的服務從無缺失。1829年，他是少數幾個獲准觀看金頁片的人；摩門經就是由那些金頁片翻譯成的。他終其一生為摩門經的神聖性見證，是八位證人之一，他「親眼看到了也會用手撫摸過」⁴這些頁片。他是此福音期中最先受洗的人之一。1830年，30歲的他六個被揀選來正式組織耶穌基督末世聖徒教會成員中最年長的。1831年，他站在俄亥俄教友大會上，宣示「他的一切都屬於主，他願不間斷地照主的意思行事。」⁵1833年，主懲戒教會遲遲不開始興建嘉德蘭聖殿時，海俞是第一個動手挖地基的人。海俞身為聖殿委員會主席，召集全教會為這近乎不可能的工程努力，因為當時的教友大多無可奉獻。幾

年之後，他又再度為興建納府聖殿擔負同樣的重任。

海俞曾任俄亥俄主教團、高級諮議、祝福教長、總會會長團副會長，最後擔任助理總會會長的職位，僅有兩人擔任過這項職位。

海俞為教會出任多次傳道的任務。有次他從嘉德蘭到印第安那傳道，遭受到最大的一次考驗，他的第一任妻子耶莉莎在生下第六個孩子後不久去世。海俞的母親，斯密麥克露西寫道：「耶莉莎的死讓我們非常心痛，她是位人見人愛的女子。」⁶

海俞雖然哀傷，信心卻未動搖，他事奉天父和教會的決心也未退縮。我相信神給他忠信的酬賞是帶給他教會歷史上的一位偉大女性——斐亭瑪麗。他們後來結婚，共同建立一段特別的愛和信仰的史蹟。

斯密海俞顯然是復興史上的一根堅定的柱子，但可惜的是，教友對他的了解卻有限，只知道他與弟弟在卡太基監獄一同殉難。這一點雖很重要，但他所做的貢獻卻遠多於此。事實上，斯密約瑟自己曾經建議他的追隨者要照著海俞的榜樣生活。⁷請容我提出海俞生活的幾件事以做為我們的榜樣。

1829年，斯密約瑟完成摩門經的翻譯工作後，海俞很急著想開始傳播福音，建立教會。他要約瑟去求問主他該怎麼做。在教義和聖約第11章中，我們可以讀到主的答覆：「不要尋求宣講我的話語，首先要尋求獲得我的話語。……研讀

已在人之兒女中出現的我的話語，並也研讀……我的話語，即現在正翻譯的。」⁸

海俞的一生正是他服從此段指示的明證。直到他生命的最後一天都獻身於研讀經文，以獲得神的話語。他在卡太基監獄中研讀並發表對摩門經一些章節的意見。經文顯然已成為海俞生命的一部份，在他最需要安慰和力量的時候，他就求諸於經文。

想一想如果我們定期研讀經文，我們能在生活中得到的靈性力量，我們做教師、傳教士及交友時會更成功。我確信，如果我們像海俞一樣研讀神的話語，我們也能像海俞一樣應付最大的考驗。

海俞一生中第二個可供學習的好榜樣發生在復興時期的早期。根據斯密麥克露西的話，當年輕的約瑟第一次告訴全家他在聖林中的經歷時，海俞和其他家人「歡欣地」接納這件事。全家「圍成一圈，全神貫注地聽一個從未讀完聖經的孩子講話。」⁹不像拉曼和雷米爾對弟弟尼腓的神聖召喚的反應，也不像被賣到埃及的約瑟的哥哥那樣忌妒，在斯密海俞的心中沒有忌妒或憎恨。相反地，他對弟弟所說真實的靈性信息的回應是種單純、歡欣的感覺，並從中產生真正的信心。主讓他內心知道什麼是對的，而且終生不渝、忠信地追隨約瑟。

主在教義和聖約第124章中表示「我，主，因了他心地的正直，並且因為他愛那在我

面前是正直的事而愛他。」¹⁰

忠信的海侖有一顆相信的心。他不需要看到約瑟所看到的。對他而言，只要聽到約瑟口中所說的真理，並感受到聖靈的微小聲音，就足夠了。有相信的信心是海侖靈性力量的來源，也是當時和今日忠信教友靈性的來源。我們不需要更多懷疑每項細節的教友，我們需要的是用心體會，生活上接近聖靈，並歡欣地遵從靈的啓發的教友。我們需要有探尋的心智，接納福音真理，不爭辯，不埋怨，不求奇蹟般顯現的人。當教友歡欣喜悅地接受主教、支聯會會長、定額組、輔助組織領袖的勸告，不在乎他們可能比自己年輕、缺乏經驗時，這樣的教友將多麼蒙福啊！如果我們能快樂，而不是勉強聽從那些「正直的」人，我們將何等蒙福！

海侖的第三個榜樣是無私地爲他人服務。他的母親談到這項特質時說：「他的善良和同情心非常特別。」¹¹當約瑟的腳傷極度疼痛時，海侖代替母親幾乎二十四小時不停地坐在約瑟旁邊達一個星期之久。

海侖總是最先向訪客伸出友誼之手，最先平息爭執、最先寬恕敵人的人。約瑟先知總是說：「如果海侖不能讓兩個失和的人合好的話，就是天使也難做的到。」¹²

今日教會和家庭中是否也有同樣的需要呢？我們對那些需要特殊關懷的人是否敏於體察呢？我們對那些在靈性或感情上有困難的家人，那些需要

我們的愛、鼓勵和支持的人是否了解？如果我們都能照著海侖無私的服務態度去做的話，將成爲今日世界一股強大的力量。

另一個好榜樣來自利巴地監獄黑暗的地牢。在那兒，海侖、約瑟和其他幾個人挨餓受凍，忍受非人的待遇，以及與朋友隔離的孤單。在監獄中，海侖學到了在敵對和衝突中忍耐。在這最艱難的考驗中，他最關心的不是自己和同伴，而是他的家人。海侖寫給妻子的信中寫道「讓我最不安的」是不知妻子和家人如何。「每當我想到妳的困難，我的心就充滿了哀傷，……但我能做什麼呢？主啊！願祢的旨意成全。」¹³

我到教會各地訪問時，看到教友受到嚴酷的考驗，因病痛苦；看到夫妻、父母爲伴侶或子女束手無策而困擾。我們每個人都會面對不如意的情況、逆境或無法改變的衝突，許多情況只能用時間、淚水、祈禱和信心來面對。對我們，像海侖一樣，只有在我們說：「我能做什麼呢？主啊！願祢的旨意成全」時，平安才會來到。

約瑟必然是在靈的啓示下寫下這樣有關海侖的話：「你的名字必被記下，……使那些在你之後的人仰望你，按你的事工跟隨你。」¹⁴讓我們實現教義和聖約第124章中對海侖的應許：「好使他的名留在榮譽的記憶中，一代又一代，永永遠遠。」¹⁵如果我們跟隨他

的榜樣，照著他做的去做，他的名必被尊崇。願斯密海侖和所有忠信的先人的記憶永不從我們心中褪去。我這樣謙卑地祈求，奉耶穌基督的名，阿們。■

註

1. 斯密麥克露西，斯密約瑟的歷史，英文本，第309頁
2. 教會歷史，英文本，5：107-108
3. 教會歷史，英文本，2：338
4. 引述自安德森理察，摩門經之見證人的調查，英文本，第158-159頁
5. 引述自肯農唐納與庫克林登合著，遠西紀錄，英文本，第21頁
6. 斯密約瑟的歷史，英文本，第246頁
7. 見教會歷史，英文本，5：108
8. 教約11：21-22
9. 斯密約瑟的歷史，英文本，第82頁
10. 教約124：15
11. 斯密約瑟的歷史，英文本，第55頁
12. 奧斯本維蘇，「教長——斯密海侖」，1911年4月，猶他家譜暨歷史雜誌，第56頁。
13. 1839年3月16日，斯密海侖致斯密妻亨瑪麗信函
14. 教會歷史，英文本，5：108
15. 教約124：96

靈性的山頂

高斯林傑克長老
七十員定額組會長團

對耶穌基督見證的力量，是引導我們今日生活最偉大且尚未開啓的資源。



最近有機會參加在傑克生湖舉行的會議，那湖位在美國西部懷俄明州雄偉的堤頓山脈。崎嶇的山峰，攝人的美麗景色，加上秋天微涼而又清新的空氣，提昇振奮了幾乎每位旅客的精神。我必須承認我奉派到那兒的工作，和大多數人每天要做的工作極不相同。平靜的高山景像在我和每位與會者身上有種復甦的效果。俗世的問題似乎變簡單了，我的困難似乎輕鬆多了。離去時，我的眼光看得更遠，而且一股新的熱忱及希望使靈性更加明亮。

高山的景物同時給我其他的影響，今天早晨我願意與各位分享一些感受。

主經常利用山頂作為聖地。在舊約時代，當時沒有聖殿，主就用山頂作為神聖之地，向先知們啓示真理。同樣的，新約聖經及摩門經也談到神會在神聖的山頂向祂的僕人啓示真理。跪在神聖樹林裡的斯密約瑟就像是跪在偉大的靈性高山一般。

就個人而言，主提供許多充分的空間，我們能將之轉變成靈性的山頂，在那裡接受真理及啓示。比方說，研讀經文可以得到許多問題的答案，將靈性提升到更高的水準。此外，世上到處都有聖殿，我們可以進去接受指示、靈感並執行神聖的教儀。像這次的教友大會，我們所鍾愛的領袖所啓示的話語，我們自己的聖餐聚會及支聯會教友大會，都提供了我們豐富及充實的機會聆聽真理並銘記於靈魂中。

在生活裡，在日常工作中，我們能夠創造完全屬於自己獨特的「山頂經驗」，但是我不明白為何許多人立刻去做。我所談的靈性山頂，是培養及增強我們對主及救主耶穌基督的見證。正如我們能夠站在任何高山之上，並感受到美麗

的自然景色一樣，我相信我們可以站在自己的地方，深刻地認知救主以世人不了解的大愛，犧牲祂的生命，承擔我們的痛苦及苦難。

對我來說，對耶穌基督見證的力量，是引導我們今日生活最偉大且尚未開啓的資源，我深信我們每個人在福音及教會中試著要成為好的、忠信的或獻身的教友，如果藉著對主不動搖信心的力量及影響力，我們可以做得更多。現在讓我舉個例子。

我相信，在我聲音可到達的範圍內，有大多數父母試著教導兒女分辨善惡，誠實，尊敬他人及其財產，過道德純潔的生活並愛家人。他們努力教導兒女救贖教儀，如赦罪的洗禮的重要。要他們的兒子在適當的年紀接受聖職按立，教導兒女知道，要獲得高升必須在正確的地方，與正確的人，在正確的時間，經由正確的權柄結婚。

這些重要的教導和其他類似的教導對每位末世聖徒而言是必要的，是我們信仰及堅守的標誌。如果經由聖靈，並在對救主贖罪的堅強見證的強烈影響之下學習這些教導，孩子可說是在愛及信任的環境下學習，絕不偏離正道。正如經文所說：「教養孩童，使他走當行的道，就是到老他也不偏離。」（箴言22：6）我們確實相信拿撒勒的耶穌，木匠的兒子，以色列的救贖者，即我們的主及救主耶穌基督，毫不自私的捨去生命，使我們可以獲



得不死及永生；這樣的信念應當是我們教導孩子以及其他肩負管家職務之人的重心。

我想我們有時過度擔心，而不將一切教導建立在福音真理的基礎上。或許我們時常要求兒女遵守某項律法或原則，是因為家庭希望他們服從；要他們遵守另一項真理或許是為了討好鄰人或主教，而為其他原因而遵守另一項真理。當教導兒女永恆真理卻不說明對救主的堅定見證的話，我們會失去這位世界上最偉大教師的榜樣力量。

同樣地，我們許多人已經達到了某種程度的服從——遵守律法的條文，不犯嚴重的罪行。當我們環顧四周，覺得自己並不比隔壁鄰居差而心滿意足。跟隨世俗，不再盡力尋求更高的靈性，滿足於現狀，只做些不需思考、不需努力的事。但是我們必需學習而後教導，我們服從福音的律法及原則，是由於我們的信念、知識、見證以及對耶穌基督的信心。在經文中，尼腓說他的「靈魂喜愛明白性」（尼腓二書25：4）的事，提醒了我們尼腓二

書第二十五章：「我們談論基督，我們因基督而快樂，我們傳揚基督，我們預言基督，我們按照我們的預言而記載，好使我們的子孫知道他們可到什麼根源去尋求他們罪惡的赦免。」（尼腓二書25：26）

李海樂會長或許知道有時候我們要將信心完全建立在對救主的見證上會有困難，因此告誡我們：「走到光的邊緣，或許向黑暗走幾步，然後你會發現光出現並在前面引導你。」（1977年4月1日，地區代表大會，潘培道引述）

這是我們發展見證的方式，我們必須有信心繼續前進，並去做些較為困難的事。我想我們開始前往個人靈性的山頂了，那裡我們可以獲得前所未有的啓示及真理。就在那地方，如同我在堤頓山頂，我們可以有更清新的思考，可以更清楚地見到事物的真貌，並且在清晰的晨光中了解真理。那裡，藉著聖靈的引導及影響，我們開始了解，知道如何去教導，或以嶄新的意義及增加的理解來祝福其他人的生活。

今天早上如果我只能實現

一件心願的話，就是將對耶穌基督不變的記憶深植在各位心中。洪德豪惠會長在這時代啓示我們：「我們必須比已經知道的更認識基督，我們必須比已經記得的更記住祂，我們必須比目前為祂服務的程度，更勇敢地為祂服務。」（1994年7月，聖徒之聲，第67頁）

或許洪德豪惠會長要求我們去做的事與阿爾瑪先知的話相同：「在心中要發生巨大的變化。」阿爾瑪教導柴雷罕拉的教友要提升他們的心到更高的靈性水準。他談到需要相信神，告訴他們運用信心的重要。然後他問了下面我們今天也要問問自己的重要問題：「現在聽我對你們說，我的弟兄們，如果你們已經驗過一種心的變化，如果你們已感覺過要唱救贖之愛的詩歌，我要問，現在你們還能有這種感覺嗎？」（阿爾瑪書5：26）

弟兄姊妹，我們的良善（每項正義的努力），我們的良好工作，我們的服從以及祝福他人的努力，必須建立在我們對基督的信心，對祂使命及犧牲的見證，自願走出舒適環境的意願上。一直到我們找到方法來強化、增加並光大我們對基督的見證，以及贖罪對我們生活的影響之前，我們將無法肯定地回答阿爾瑪的問題。

撒但不希望我們成功的到達山頂；培養出堅強的見證，使他無法影響我們。他要阻撓我們，但是主給我們忠告：「所以，不要怕，我的小羊群；努力向善；即使大地和地獄聯

合起來反對你們，只要你們建立在我的磐石上，他們不會獲勝。」（教約6：34）

我們有完全的信心，大地及地獄不會勝過你們，但是你們必須從目前的情況中走出來，並進步到更高的水準。

結束的時候，我要引用我們鍾愛的先知興格萊戈登的一段話：

「繼續往前邁進，我們有美好的前程，帶入更多靈性的活力在年輕人的生活裡，在每位男孩、女孩的心中培養與主親密的關係——當他們更瞭解世界的救主，也就是知道由於救贖主贖罪中的某些要素，而使得我們每個人的永恆生命成爲可能時，他們會開始熟悉世界的救主。」（興格萊戈登，1995年5月13日，猶他州希伯市暨史賓維爾區域大會，聖職領導人大會）

各位父母，神祝福你們，我們愛你們。我們知道你們正在做的事並不容易。我們知道每個新的一天會帶來似乎無法解決的挑戰及試煉。願你們經由對主加增的信心及依靠尋得更新的力量、活力、愉悅來教導並祝福你們的兒女。願你們從洪德豪惠會長、興格萊戈登會長以及所有對耶穌基督有堅定見證的演講者的忠告中，學到只有藉著熱愛和投身於我們所見證的祂的教導中，也藉著祂爲我們贖罪的祝福，我們才能以權能教導，以此祝福並拯救在神國中的家人。我如此見證是奉耶穌基督的聖名，阿們。■

良善的力量

何珍妮會長
總會女青年會長

神已賜給我們權力——去行動、去選擇、去服務、去愛和作許多善事的權力。



有位母親曾說過：「我真希望他們能把所有的青少年都關到聖殿裡，直到他們滿二十一歲。」有位父親說：「我在自己的家裡一點權威也沒有。我們家真是一團糟。」有什麼力量或權力可以減低世人對更安全、更有秩序、更有控制、甚至更和平的需要？

記憶中我第一次需要力量，是我剛上三年級。我們搬家的時候，我開始更了解朋友和其他人的家庭。在我的新朋友和附近其他孩子講話後，我們便開始評估附近的人與物：誰家有可以讓人乘涼的樹蔭，誰家有可以讓人爬進爬出的雞籠，還有，誰的爸爸最強壯。我

注意到許多孩子年紀都比我大。很幸運的是，我的兩個姊姊都有很多朋友。我還曾經說過，只要我要，我可以動員全高中的人來幫我。我覺得我需要安全和自我保護的個人力量。

八歲的我，世界擴大了，對應付這文明世界技能的需要也增加了。我開始感謝人可以從身材、數字和資源這些東西裡得到安全感。人類對我所說的個人或政治權力的運用開始的很早。多數的兒童先學到的是身材大小。「你不停止的話，我就叫媽咪來。」、「等爸爸回家後，就有你好看的。」資源可以補足我們對身材大小的需要；玩具成了棍棒；原本要堆雪的，後來堆成了城堡。那個時候，世界是一場戰爭，而我只有三年級。在身體上，我害怕的是那個拿木槍、用橡皮筋射人的男孩，他的目標是女生的腿。朋友告訴我只要給他橡皮筋，他就不會射你，可是補給他的軍械庫似乎是一種背叛行爲，我真懷疑是否能相信一個欺凌弱小的人所講的話。我想，老師最後還是拿走了他的槍。在我的世界裡，我感激那些有權力的人，像老師



和父母，尤其是只要他們有公平的規則。

就在左右鄰舍看來已接納我們的同一年，母親在生了四個女兒之後，生下她唯一的兒子。家父是獨子，這下子總算有人可以繼承他的香火了。不出幾個月，湯米成了重度殘障兒。我的內心開始感覺到一股相對於外在世界的力量，似乎發展出一種新品質的愛、溫柔 and 慈悲。我看見家父和家母調整他們的生活方式，悉心照顧一個五歲半還不能坐、不能講話，但能用微笑溫暖整個屋子的孩子。整個城鎮似乎更親切、更投注、更關心。我外在的

恐懼消失了，我變得更戀家，因為我的母親和弟弟在那裡。我的父母晚上都在家。家似乎更溫暖、更完整。這是一種不同的力量；似乎是由內而發，感覺更持久，不像我跟朋友在一起、那種短暫的力量。那是沉穩的、平靜的——是良善的力量，是愛的力量。

良善確實有一股力量，通常只有在家庭裡才能學習得到，缺少了它就會空虛。有個家庭為了行善的心願，而放棄他們所謂的「好生活」。他們同意為了一個高尚的目標，在菲律賓住一年。這家的母親說：「我們很詫異，這麼做竟如此

困難。」沒有家的作息常規和舒適方便，她說：「我們還是一樣的頑固。」後來，他們訂了新的作息表：早上5：30運動，6：30研讀經文，然後吃早餐、上學。每天下午，他們到孤兒院和小朋友玩。

這家人慢慢注意到一種轉變：另一種層次的耐心、感恩和尊重。他們開始彼此交談——真正地交談和真正地傾聽。這位母親說：「我永遠都忘不了他們把一個五個月大、舌頭被切、眼睛被挖的嬰兒送進孤兒院那天，我們全家所學到的教訓。」當他們聽到是做乞丐的母親弄傷自己的孩子時，他們對在家裡討論的該國狀況又有了新的看法。一種新層次的同情心開始更加敬重生命的神聖。這家人「信賴那引導向善的靈」（教約11：12），開始慢慢地體驗改變的力量。

每個人都可以因正義而得到天上的權力。摩羅乃教導說：「凡邀請為善，並勸信基督的，都是由基督的權力和恩賜所派遣的。」（摩羅乃書7：16）斯密約瑟在政治勢力反對他，並被關進利巴地監獄時獲得有關權力的啓示。他向主的第一個呼求是希望能向敵人復仇。他祈求說：「使您的憤怒對我們的敵人燃燒起來。」（教約121：5）我們的天父卻回應一個更大的祝福：「我的兒啊，願你的靈魂安寧。」（第7節）然後應許，只要他持守下去，並且忠信的話：「神必高高舉起你；你必戰勝你所有的仇敵。」（第8節）

神教導斯密約瑟關於聖職權力的地點就在這監獄裡。「沒有任何力量或勢力能夠或應當藉著聖職來維持，只有藉著說服、堅忍、溫良和柔順，並且藉著不虛偽的愛。」（教約121：41）聖職權力是用來施助、宣講、教導、施洗、按立、治病、印證、復興、祝福、預言、見證和行善的。

在另一方面，政治權力可以是良善或邪惡的力量，不過那都是短暫的。我們都有政治權力，我們都需要它。我們應該用它來行善。不妥善運用這權力，我們可能會失去自由，教會可能無法生存。我們當然需要規則，需要法律，不過要記住經文上說：「除去在正義的原則以外，天上的權力是不能被控制也不能被運用的。」（教約121：36）

有位忠信教友分享她生活中良善影響的力量。她寫道：

「我一直到8歲以後，才知道母親的健康大有問題，後來診斷出是複合式硬化症。12歲那年，5月的一個早晨，我醒來後發現母親從脖子以下都癱瘓了。之前，她已經瞎眼了。」

這位勇敢的婦女雖臥病在床，卻成了家庭的重心。她的女兒寫道：

「有一天，清理烤箱成了我的工作，這是最討厭的家事。我到母親房裡抱怨後，發現母親在哭。她說：『妳知道嗎？只要能讓我下床清洗烤箱，要我付出什麼都可以？』從此，我對工作的本質有了不同



的看法。一直到今天，每次要清理烤箱時，我都會想到那個經驗。」

她繼續寫道：「我得到一項不尋常的祝福，就是有母親在身邊。她耐心傾聽我青少年初期會有的疑慮和問題。她讓我覺得我是世界上最重要、最有趣的人。她總是在家，聽妳說話，興致高昂，而且隨時奉陪。」她的母親在她高三那年的春天過世了。她寫道：

「我青年時期最艱困的時候，是我放學回到空無一人的家，走在通往母親房間那條長廊的那天。我固定的顧問和知己已不復在；不過她給了我愛、智慧及接納等永恆但無形的禮物。我永遠感激她的好。」

這位堅強的婦女，雖受限

於身體，卻有能力去愛、去鼓勵、去啓發、去持守正義、去行善。

我祈求，我們每個人都能認清神已賜給我們權力——去行動、去選擇、去服務、去愛和做許多善事的權力。或許這正是自我約束的時候。我們的先知興格萊戈登說：「要忠信，……要行善。」他又說：「我們沒有什麼好怕的，因為神在掌舵。……祂會將祝福傾注在那些為人行事皆遵守祂誡命之人的身上。」（「這是夫子的事工」，1995年7月，聖徒之聲，第76頁）

我祈求我們都能聽從當今先知的忠告，奉行救主的教訓，在生活上尋求正義的力量，奉耶穌基督的名，阿們。■

環抱在救主的愛中

瑞克格雷長老
七十員

那些我們信賴的好友，他們的殘障與謙卑邀請了聖靈，我們從他們身上學到的教訓，祝福了我們的生命。



第一次站在這神聖的講台上，我的心因極度謙卑而深受感動。我非常確定，興格萊會長的聲音和想法代表救主對我們每個人的要求。

一個美麗的夏日早晨，我的家人出席奧林匹克特殊運動會，觀賞我們的兒子史考特出賽。奧林匹克特殊運動會每年舉行一次，讓殘障人士也能參與競賽，分享友誼。我們注意到，參加50碼短跑的人站到起跑線時，都受到那些暱稱為「熱情擁抱者」的鼓勵。起跑前不久，這些熱情擁抱者會到終點線等候。誰先抵達終點線並不重要。重要的是，每位起跑者都會完成比賽，都會在終點

線受到慶賀和擁抱。這些勇敢的參賽者和關心的熱情擁抱者都教導了重要的真理原則。

主明白地說：「要忠信勤奮於遵守神的誡命，我將環抱你在我愛的臂膀中。」（教約6：20）我們每個人都想得到救主懷抱的安慰。

在救主塵世事工期間，由於祂極度的憐憫心，使祂看重人的內心而無視於心智和肉體的殘缺。我們作為門徒的，具有神聖的職責要遵循祂的榜樣、伸手援助及熱愛殘障人士。具有勇氣的門徒會以愛和為人服務等有意義的方式來擴展靈魂。

司考德李察長老的勸導非常正確：「你會成為神的工具，祂透過你祝福別人。聖靈會讓你感受到救主的關心和注意，然後感受到祂愛的溫暖和力量。」（1994年7月，聖徒之聲，第9頁）

我們藉由祈禱完成的工作，是去認出那些加諸於每個遭遇痛苦或挫折的人身上最微小的限制。這些限制可能僅是輕微的學習障礙、口齒不清或聽力不良，但沒有我們的協助，他們可能無法享受救主的良善

，或豐盛的生活。

每個人都希望，在這有時非常冷酷競爭的世界中感到安全。每個人都很有價值，因為每個人都是神的靈孩。

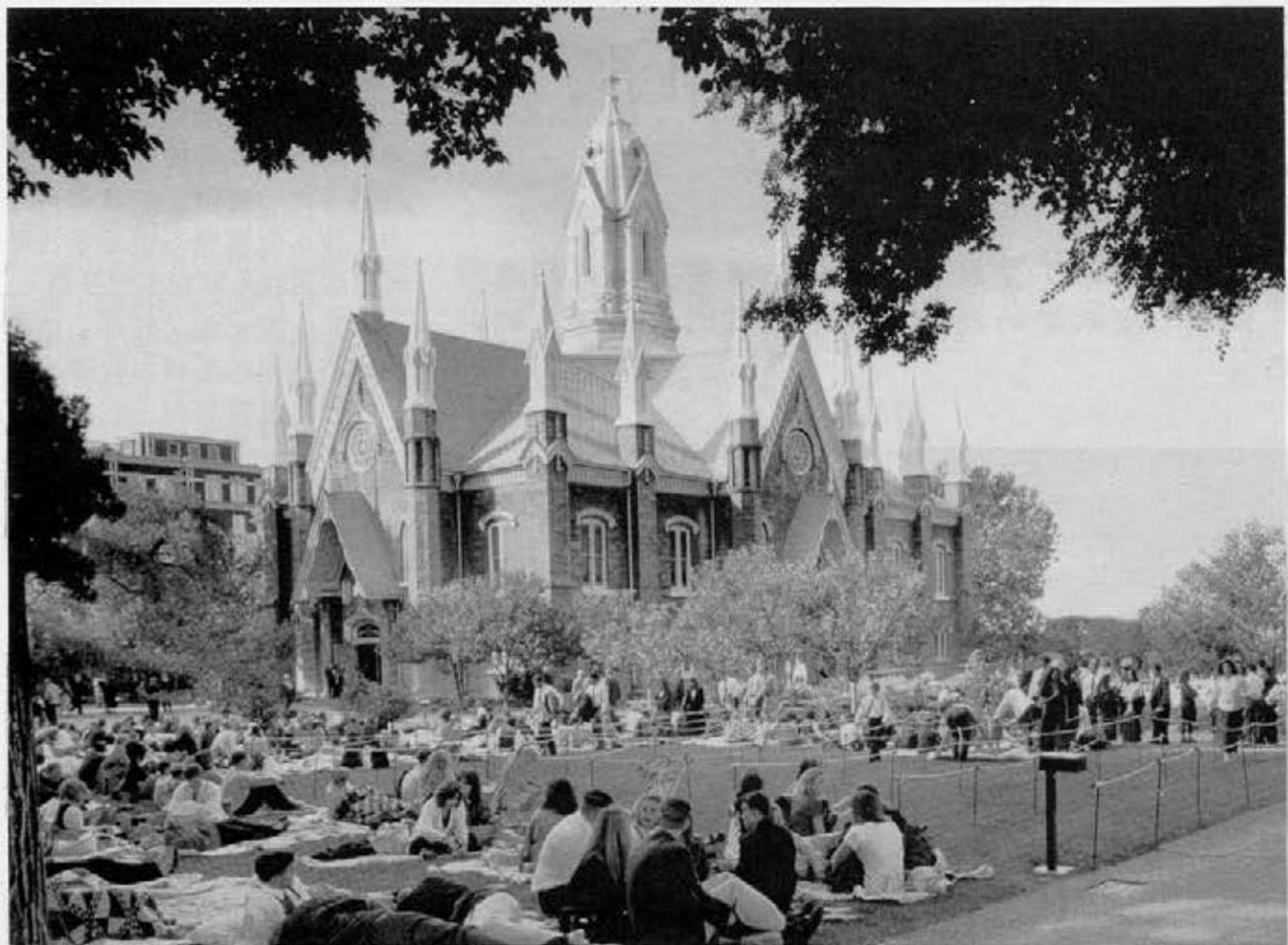
瑪麗是位心智殘障的年輕女孩，她不是教友，雖受到限制，但渴望參與許多活動。幾位女青年察覺她的需要，便邀請她參加支會的巡迴表演。她的家人也應邀觀賞。瑪麗的父親對這些非常關心他的女兒，使其參與活動的人所屬的教會想多了解一些，結果整個家庭都接受福音而受洗。

我要向每位體貼的朋友、教師、主教，以及所有使人不致孤單或不得其所的人獻上感謝。富有意義的參與一直有其必要，我們也在參與的過程中得到滋養和鞏固。

倪維蘿姊妹住在智利南部的一個小村莊裏。她患有關節炎，每次拄著拐杖走路，腳都非常的痛。然而19年來每個安息日，她會握著心智不全的女兒的手，借助一根拐杖，蹣跚地走上兩英里路去參加聚會。婦女會音樂指揮的召喚，對她有非比尋常的意義。她心甘情願、伸手助人的行徑就像磁鐵一樣，也吸引別人樂意幫助她智能不足的女兒。

每一個人都可享有救主的無限良善。「所有的人待遇平等，沒有一個被禁止的。」（尼腓二書26：28）每個人都有獨特的恩賜，都需要接受也需要奉獻。

惠勒傑米是位患有唐氏症、與眾不同的16歲青年。他接



受支會的召喚，並以有意義的方式幫助主教。他積極參與男童軍的活動。他奉獻也接受到真誠的感激和熱愛。

斯密約瑟先知教導：「神差遣進入這世界的所有心智和靈都是容許擴大的。」（斯密約瑟先知的教訓，第354頁）

那些我們信賴的好友，他們的殘障與謙卑邀請了聖靈，我們從他們身上學到的教訓，祝福了我們的生命，拓展我們對信心、勇氣、耐性、愛以及個人價值的體認。

四位嚴重殘障的男青年在巴西聖保羅聖殿工作，每一位各有不同的挑戰，但他們在這座美麗聖殿內所奉獻出的誠摯

精神祝福了無數人的生命。「記住，靈魂的價值在神的眼中是大的。」（教約18：10）

對我們家出生時即智能不足的長子史考特，我內心充滿了感激和愛意。他的勇氣和愛，使許多友人和家中的成員，經由聖靈感受到「救主的關心和注意，然後感受到祂愛的溫暖和力量。」（司考德李察，1994年7月，聖徒之聲，第9頁）我非常感謝我的永恆伴侶珍，她的信心，以及對每位孩子的慈愛，使我們的家成為平安的住所。她努力尋求方法，使每個神的孩子都感到安慰。

讓我們在心中思考，當救主對每個神的孩子表達祂的大

愛時的情感。「他們在流淚，並且一直凝望著祂，似乎要請求祂和他們多逗留一會。

「祂對他們說：看啊！我的心裡充滿了對你們的憐憫。

「你們中間有沒有……任何病痛的？帶他們到這裡來，我必醫好他們，因為我同情你們。

「……我已看到你們有著足夠的信心，相信著我必能醫好你們。」（尼腓三書17：5-8）

我祈求我們的信心足以使我們每個人都能環抱於救主愛的臂膀中。我知道我們的救主活著，祂熱愛我們每一個人。奉耶穌基督的名，阿們。■

以色列的救贖主

波特布司長老
七十員

祂長途跋涉為了尋找並帶回這些浪子，祂找到疲憊、饑餓、受欺壓的我們，並餵飽我們，止了我們的渴。



聖經中浪子的比喻就是我們每個人的比喻，提醒我們每個人多少就像是天父在外流浪的兒女。正如使徒保羅所述：「世人都犯了罪，虧缺了神的榮耀。」（羅馬書3：23）

如同救主比喻中犯錯的浪子，我們來到「遠方」（路加福音15：13），離開我們前生的家庭。像那位浪子，我們同享一項神聖的繼承權，由於我們的罪而揮霍了一部分，遭遇到一次靈性的「大饑荒」（第14節），像祂一樣，我們從痛苦經驗裡學習到：世俗的歡樂和追求，如同豬所吃的豆莢一般沒有價值。我們渴望與天父再次和諧，並回到祂的家中。

我們久困在罪惡的淵藪下，苦難中要向您呼救。

（「以色列的救贖主」，聖詩選輯，第6首）

在浪子的比喻中，唯獨那位大兒子對父親一直忠實，他自述「我從來沒有違背過你的命。」（路加福音15：29）同樣地，在救恩計畫中，天父的頭生子也是無罪無過。然而他們之間卻有天壤之別；在比喻中，那位大兒子忌妒父親對回頭浪子所付出的關愛。然而在救恩計畫中，這位長子卻促成浪子的回頭。

天父差遣祂救贖束縛中的子女，這位長子充滿了憐憫，「我卻要救他們出離一切的住處，就是他們犯罪的地方，我要潔淨他們。」（以西結書37：23）祂長途跋涉為了尋找並帶回這些浪子，祂找到疲憊、饑餓、受欺壓的我們，餵飽我們，止了我們的渴。祂與我們同在，分擔我們的重擔。然後，在最後一次至高無上、愛的行為中，這位大兒子取出了自己的財富，一個一個地救贖我們。為了要償還我們所有的罪，祂只有犧牲自己的財富，是的，祂所擁有的一切。

有些人拒絕祂所賜的贖罪，為自大所牽絆，寧可受縛也不願悔改。但是那些願意接受祂所賜，並放棄錯誤的人，將可獲得祂的醫治，並且獲得自由。在永恆喜樂的樂音中，祂將帶領這些人回到天父身邊。

我作證，天父的長子確實將我們由罪的束縛中救贖出來，我們是被買來的，正如保羅所說的「你們是重價買來的。」（哥林多前書7：23）在客西馬尼園，天父的頭生子「降下低於一切事物」（教約88：6），祂「擔當我們的憂患，背負我們的痛苦」。在各各他，在祂所救贖的罪人手中，「祂將生命傾倒，以致於死。」（以賽亞書53：12）祂完全獻上生命而克服了這世界。

在前世，祂是亞伯拉罕、以撒、雅各的神，這世界的創造者，偉大的自有永有者。祂離開天上的榮耀，在最卑微的情形下降臨到這世上來，體驗我們的哀傷。祂不享世間榮華的身份，而選擇在卑微的馬槽裡出生，並且過著簡單的木匠生活，在巴勒斯坦一處為人蔑視的區域，一個偏僻的村子裡長大，不求聲望，並且「像根出於乾地」並「無美貌使我們羨慕祂」（以賽亞書53：2）。

祂可以有政治權力和聲譽，然而卻選擇作為一位醫治者和教師；祂可以藉著帶領人民脫離羅馬的壓制而贏得愛戴，然而，卻選擇將他們從罪惡中拯救出來，而且遭到自己人民的排斥。祂放棄加利利的榮耀，而經歷耶路撒冷的恥辱和審

判。然後，完完全全地，主耶穌基督為我們的贖罪付出最大的代價，承受「一切人的痛苦」（教約18：11）。

「由於世人的邪惡，他們將視祂為無物；所以他們用鞭打祂，祂忍受；他們用手打祂，祂也忍受。而且他們用唾沫吐祂，祂也忍受，這是因為祂對人類兒女的慈愛和長期的容忍。」（尼腓一書19：9）

幾年前，在聖誕節前夕我拜訪耶路撒冷，沉寂冷漠的街道，瀰漫著緊張的政治氣氛。然而我心中卻充滿安寧的感覺，知道這城市是救主所深愛的城市，就在此地，祂完成了永恆的犧牲；我也深知全人類的救主就在此居住過。

在星期六的晚上我回到美國，當安息日來臨，鬧鐘把我叫醒，我聽到「噢！聖誕夜！」這首詩歌的歌詞：

萬王之王睡臥在低微的馬槽裡，
在我們所有的考驗中生為我們的朋友。
（娛樂之歌，英文本，第142-144頁）

我沉思以色列救贖主完美的一生和神聖的犧牲時，禁不住開始掉下眼淚，祂的確生為謙遜者的朋友，且為溫順者的寄託。

我見證，只要我們願意悔改，主耶穌基督會為我們的罪付出代價。祂是天父的頭生子，是以色列的聖者，復活的初熟果子。我見證祂活著，祂確是「我的喜悅……，萬能的吾君救贖主。」（「以色列的救贖主」，聖詩選輯，第6首）奉耶穌基督的名，阿們。■

信賴主

司考德李察長老
十二使徒定額組

我們可以完全確定，解決的方法會在主的時間來臨，和平會勝利，空虛必被充實。



我們很難接受為所渴望的事情真誠祈禱後，卻不能得到所要的答案時的狀況，尤其是主對一些正當、又能給我們許多快樂的祈求說「不」的時候，不論是要克服孤獨病痛、讓誤入歧途的孩子回頭、適應殘障或拯救病危的親人。我們很難理解為何經由真誠的信心，正義的生活卻無法得到希望的結果？

沒有人想要逆境。考驗、失望、憂愁及悲傷出自兩個基本上不同的來源。違反神律法的人經常會有這些挑戰。逆境的另外一個原因，是為了要完成主在我們生命中，藉考驗來精煉我們的目的。由於應付的

方法大不相同，分辨試煉及挑戰是出自那一來源極為重要。

如果你因犯罪而沮喪，請了解，要自憂愁中完全解放出來的唯一途徑，是藉著破碎之心和痛悔之靈的誠心悔改，知道要完全依賴主並依照主的教導調整生活。確實沒有其他方法可以得到持久的醫治及平安，拖延謙卑的悔改會延後或阻止你得到解脫。要向自己認錯並立刻尋求協助，主教是你的朋友，他有權鑰協助你找到心靈的平安及滿足。道路將為你開啓，使你有力量去悔改及得到寬恕。

對於那些面對第二種逆境的人，我想分享些建議：縱使是生活配稱、正義而且遵守神所有誡命的人，睿智的天父所決定的考驗也是必須的。

正當一切都很順利的時候，許多挑戰通常會同時來到。如果這些考驗不是不服從的結果，而就是主認為你已準備好再度成長的證明（見箴言3：11-12）。因此祂給予經驗，來激勵你成長、增加理解力及同情心，是為了你永恆的益處而給你磨煉，讓你從目前的程度提升到祂要你達到的程度，這

需要許多的努力，通常會帶來不適及痛苦。

面對逆境時，可能引發你問些有用，有些無用的問題。例如，為何這件事發生在我身上？為何現在我要受苦？我什麼地方做錯了呢？上面的問題只是引你走入暗巷，問些與神旨意相反的問題是沒有好處的。應該問：我該怎麼做？我從這次經驗中可學到什麼？我要改變什麼？我要去幫助誰？在考驗的時候，我要如何記得祝福？願意放棄個人的慾望，與主的旨意相合是件相當困難的事，然而你能真誠的祈求「請讓我知道祢的旨意」及「願祢的旨意成全」時，你就能處於親愛天父可以給你最多幫助的最佳位置。

今生是一個深切信賴耶穌基督的經驗，信賴祂的教導，信賴自己在聖靈引導下，有能力去服從那些關於今生幸福及永生中有意義及至高喜樂的教導。信賴是在尚未知道最後結果時的甘願服從（見箴言3：5-7）。若要得到好結果，你對主的信賴必須比對你個人感受和經驗的信心更堅強、更持久。

雖然你不知道主是如何做到的，但運用信心就是要信賴主，祂知道如何處理你的事，而且是為了你的永恆益處而做的。對於永恆的事物，以及它們對我們今生的影響，我們好像嬰兒，一無所知，然而卻裝作好像全都知。只要你信賴祂，運用對祂的信心，為了主的目的通過考驗時，祂會幫助你。這樣的幫助通常是一步接

一步，每次一點點。當你正通過每個階段的時候，那來自成長的痛苦及困難會繼續下去。如果所有事情在第一次祈求之後就能立刻解決的話，你是無法成長的。天上的父及祂的愛子對你的愛是完全的，除非爲了你個人或你所愛的人完全必要的益處，祂們決不會要你去經歷額外的困難。

夫子是我們在所有事情上的完美榜樣。誰能比祂在客西馬尼園呼求祂的父親時，有更完全的信心，更大的服從或更多的認識？「我父啊，倘若可行，求祢叫這杯離開我，然而不要照我的意思，只要照祢的意思。」（馬太福音26：39）後來祂又祈求兩次，「我父啊，這杯若不能離開我，必要我喝，就願祢的旨意成全。」（馬太福音26：42；亦見第44節）

我非常感謝救主教導我們，當我們在最急切和最真誠禱告中，祈求對自己最重要的事情時，要以「願祢的旨意成全」（第42節）作爲結束。你甘願接受天父的旨意，是不會改變祂在智慧中所做的決定，但是那的確會對你個人產生不同的影響。這可以證明正確地使用自由選擇權，會使祂的決定對你的生命產生更大的祝福。我學到由於天父希望我們成長，祂會給予我們柔和、幾乎無法感覺到的提示，如果我們毫不抱怨地接受的話，祂會加以擴大而使祂的旨意更加明顯。這種啓發出自於我們的信心及意願，去做祂要求但與我們心意不相同的事。

天上的父已經邀請你向祂表達你的需要、希望及渴望，這不是一種討價還價的行爲，而是無論祂做什麼選擇你都願意服從。祂的邀請「祈求，你們必得到」（尼腓三書27：29），並不保證你會得到想要得到的東西。如果你配稱，祂保證你可以得到父認爲你應當得到的，祂對你的愛是完全的，祂比你更希望你能得到永恆的幸福。

我見證，主關掉你生命中一扇重要的門時，祂會藉著開啓許多其他的門做爲補償，以顯示祂持久的愛及關心。在你的道路上，祂會用靈性之光照亮你的路程，這往往出現在考驗最嚴厲的時候，這也證明天父無所不知的愛及關心。這些光指出通往更大喜樂、更多理解力的道路，並增強我們接受及服從主旨意的決心。

對救主有信心，及對祂的教導有見證是項非凡奇妙的祝福，世界上能有燦爛之光引導的人並不多。復興的豐滿福音提供我們正確的視野、目的及理解，允許我們面對生命中其他人認爲看來不正確、不公平及不合理的挑戰。藉著沉思摩門經和其他經文來學會這些有益的真理，試著不僅要用腦也儘量用心去體會這些教導。

以耶穌基督爲中心的生活，幫助我們得到真正持久的幸福，以及力量、勇氣及能力來克服最困難的挑戰。服從主的教導提供堅固基礎，讓我們在其上建立，這需要付出努力，也無法在一夜之間完成，但是



我們可以確定，解決的方法會在主的時間來臨，和平會勝利，空虛必被充實。

最近有位因年紀大而行動不便的偉大領袖說：「我以會擁有的而快樂。」能夠體認到你的豐滿祝福是智慧，它能打開幸福之窗。

別讓逆境佔據你的思想。試著發覺你能做什麼，盡力去做；在你以配稱的方式為人服務時，將它交給主一段時間，然後在適當的時候再來處理。

要明白，當你努力尋找問題答案時，雖然會覺得沮喪，但也能夠同時擁有平安及喜悅。是的，痛苦、失望、沮喪和苦惱可能是人生舞臺上短暫的現象，然而在這些現象的背後，卻是平安以及慈愛的父會堅守承諾的保證。藉著決心接受祂的旨意，了解幸福的計畫，

接受所有的教儀並遵守聖約使其實現，你一定有資格可以得到主的應許。

主的計畫是讓你高升與祂同住，並得到豐盛的祝福。獲得這項資格的進度要看你自己成熟、成長、愛以及甘願付出的程度。祂正準備你成為神，雖然你不能完全了解這是什麼意思，但祂很清楚。只要信賴主、尋求並跟隨主的旨意，你將會接受到以你有限的心智，在今生所無法理解的祝福，父及祂的聖子比你更了解甚麼會帶來幸福。祂們已經賜予你幸福的計畫，只要你了解並跟隨它，幸福將會是你的祝福。只要你甘願服從，接受並尊重那神聖計畫的教儀和聖約，你能夠得到今生中最大的滿足。是的，也就是無比快樂的時光。你將準備自己及所愛而又夠資

格獲得國度的人同享永恆榮耀的生命。

我知道我們討論的原則是真實的，它們在個人苦難的經驗中已證明過。體認主在你生命中的影響，並毫無怨言地接受祂的旨意是個開始，這項決定不會將成長中所應有的掙扎馬上移走，但我見證這是你找到力量及理解力的最好方法，它會使你離開自己推論的死角，使你的生命變成更有建設性、更有意義的經驗，否則你將不知道如何前進（見教約24：8）。

我見證你有位愛你的天父。我見證救主為你的幸福犧牲了祂的生命，我認識祂，祂了解你一切的需要，我確切地知道，你毫無怨言接受祂們的旨意時，祂們會祝福你、支持你。奉耶穌基督的名，阿們。■

寬恕的燦爛黎明

潘培道會長

十二使徒定額組代理會長

除了那極少數的……沉淪者之外，沒有任何習慣、任何癮癖、任何叛逆、任何過犯、任何叛教、任何罪行不能得到應許，接受完全寬恕。



1847年4月，楊百翰帶領第一隊先驅者離開冬季營的同時，2600公里外的西部，唐納隊伍中可憐的生還者正散亂地走下內華達山脈的斜坡，進入薩克曼山谷。

他們曾被困於頂峰下的雪堆中，在那裡渡過嚴寒的冬天。能忍受幾個月饑饉的生還者所受的痛苦，幾乎令人難以想像。

15歲的賓約翰是其中的成員。在4月24日晚上，他走進詹森牧場。多年後，約翰的紀載寫著：「我們到達詹森牧場時，天早已黑了，所以我是在黎明時才第一次看到牧場。天

氣非常好，青草鋪滿大地，鳥兒在樹梢上歌唱，旅程終於結束了。我不敢相信我還活著。

「在那早晨我所見的一切依然歷歷在目，大部份的事件都從記憶中溜走了，但我卻還常常看到詹森牧場附近的營舍。」¹

最初，我對於他所說的：「大部份的事件都從記憶中溜走了」這話感到費解。多月來那難以置信的痛苦和悲傷怎可能從記憶中溜走？那殘酷無情的黑暗冬天怎能被一個燦爛的黎明所取代呢？

在細心思量之後，終於不再困惑了。我曾經目睹類似的事情發生在我認識的人身上。我曾看見一個經歷過漫長內疚和靈性饑饉之嚴冬的人走進寬恕的黎明。

當黎明到來時，他們學習到：

「看啊，已經悔改他的罪的人，他就被赦免，並且我，主，不再記住那罪。」²

「惟有我為自己的緣故塗抹你的過犯，我也不記念你的罪惡。」³

「我要赦免他們的罪孽，

不再記念他們的罪惡。」⁴

「我要寬恕他們的不義，不再記念他們的罪愆。」⁵

先知阿爾瑪在年輕時也曾經歷過這樣的時刻。他說：「飽受永恆的痛苦，他的靈魂悲傷到極點。」⁶

他甚至想：「啊，……最好我的靈魂和身體能夠都被逐出而消滅。」⁷

但他的心抓住了一個思想。他培植這個思想並依它而行時，那寬恕的黎明就來到。他說：「我不再能記得我的痛苦了；是的，我不再被我罪惡的記憶所折磨了。

「啊，我是多麼的快樂，看到了多麼奇異的光；我的靈魂充滿了像我以前的痛苦那麼厲害的快樂。」⁸

一些犯了可悲錯誤的人來信問：「我真的能獲得寬恕嗎？」

答案是「是的。」

福音教導我們：人藉著悔改，能夠從折磨和內疚中釋放出來。除了那極少數在明瞭一切之後，卻叛離而成爲沉淪者之外；沒有任何習慣、任何癮癖、任何叛逆、任何過犯不能獲得應許，接受完全的寬恕。

「耶和華說：你們來，我們彼此辯論。你們的罪雖像硃紅，必變成雪白；雖如丹顏，必白如羊毛。」換言之，以賽亞繼續說：「你們若甘心聽從。」⁹

雖然如此，神所應許的恩典也只在「做了一切我們所能做的事以後」¹⁰才能來到。

你可以告訴自己，你所犯

的在靈性上並不違法。但那不能改變事實。同樣地，反叛、憤怒或嘲諷也不能改變事實。這是行不通的，而你也不需如此做。

要回頭是有路的。如果由於體恤你，而不把艱難的路告訴你，對你也無濟於事。

賓約翰並不單是有渴望就可以來到詹森牧場明媚的黎明。他掙扎翻滾，爬過山間的狹路，每一步都是痛苦的。然而，一旦想到他可以脫險，而苦痛將會終止，便不因自己的處境而抱怨，而且在下山的時候得到援助。拯救者就在他的身旁。

所犯的是小罪時，像道歉這麼簡單的行為就能滿足律法。大部份的錯誤是可以在主與我們之間解決的，就應迅速完成。¹¹這只需要向祂懺悔，並作出任何顯而易見的補償。

當真誠的悔改成為我們生活的一部份，並以我們「承認罪並棄絕罪」¹²的意願來衡量時，主已應許我們可以「一直保留我們的罪的赦免」。¹³

阿爾瑪坦白告訴誤入歧途的兒子說：「悔改不能達於世人，除非附有懲罰。」¹⁴

大部份的懲罰包括加諸於自己的折磨。它也許是喪失權力或進步。¹⁵（請見本腳註中更詳細的資料）我們是被罪懲罰，而非為罪受懲罰。

有些過犯須要懲戒才可帶來寬恕的黎明的安慰。如果你所犯的罪很嚴重，去見你的主教。正如救援者帶賓約翰下山一樣，主教可以指引你經由必

要的步驟獲得教會的寬恕。我們每一個人則需要親自從主那裡尋求寬恕。

要獲得寬恕，人必須補償。那是指交還你會奪去的，並且減輕你所傷害之人的痛苦。

但是，有時候你不能交還你所奪去的，因為你沒有那樣東西可以償還。如果你使別人受到無比痛苦，例如玷污別人的貞潔，那你就無法償還。

也有的時候，你不能彌補所毀壞的。也許那是太久以前的事，也許受害人不想接受，也許那傷害實在太大，以至無論你多渴望彌補也於事無補。

除非你能補償，否則你的悔改便無法被接受。如果你不能補償所曾做的事，你便被困住。其實不難理解你是多麼絕望和無助。以及為什麼你會像阿爾瑪一樣想放棄。

拯救阿爾瑪並使他依著而行的思想就是：復原你不能復原的，醫治你不能醫治的創傷，修補你不能修補的裂痕，這是基督贖罪的真正目的。

若你渴望堅定，而且願意償還最後的「一文錢」¹⁶時，那補償的律法就被擱置。你的責任就轉到主的身上，祂會為你清還債務。

我重申除了那極少數在明瞭一切之後，卻叛離而成爲沉淪者之外，沒有任何習慣、任何癮癖、任何叛逆、任何過犯、任何叛教、任何罪行不能得到應許，接受完全的寬恕，那是基督贖罪的應許。

如何彌補一切，我們不知道。也許不能在今生中完成，

但從異象和訪問中，我們知道主的僕人正在帷幕的另一面繼續救贖的工作。¹⁷

這項知識安慰了有罪的，也爲無辜者帶來安慰。我正想著的是那些父母，由於他們迷途子女所犯的過錯而承受不能忍受的痛苦，並失去希望。

有些教友不明白，爲何聖職領袖不能無條件地接受他們，並以純正基督徒的愛來安慰他們。

純正基督徒的愛，亦即是基督的愛，並不代表認同一切行為表現。不錯，父母親一般的經驗教導我們，人可以對別人有莫大的愛，但卻不能認同不配稱的行為。

教會不能認同不配稱的行為，或接納一些生活或教導與主要求末世聖徒之標準完全相反的人，進入獲得完全交誼的教友之中。

如果我們出於同情而認同不配稱的行為，可能會帶給人現時的安慰，但卻不會帶來最終的幸福。¹⁸

在關於仁慈、堅忍、溫良、柔順和不虛偽的愛、最溫柔的訓誡之中，主指示我們要「當被聖靈感動時，及時做嚴厲的叱責，事後向曾叱責的人顯示加增的愛。」¹⁹

主提供了方法使我們能還祂的債。就某方面而言，我們自己可以參與贖罪。當我們願意復原那些我們沒有取走的事物，或醫治我們沒有作出的傷害，或償還我們沒有借的債時，我們正是在效法祂在贖罪中的工作。



很多人雖可獲得立即的解脫，卻繼續生活在罪疚之中。很多人就像要移民的婦人，縮衣節食、省吃儉用，直到變賣所有的財物，買了一張到美國最便宜的船票。

她謹慎配給般地吃她所帶上船的食物。雖然如此，那食物在開航不久就吃光了。當其他人去吃飯時，她就留在船艙裡，決意捱過它。最後，到了上岸的日子，她想她一定要吃一頓，好使她有力氣繼續未來的旅程。當她問及吃頓飯的價錢時，才知道所有的膳食早已包括在船票內。

那偉大的寬恕黎明也許不會馬上就來，不要在你第一次失敗時就放棄。通常，悔改最難的部份就是寬恕自己。失望是這考驗的一部份。不要放棄，那燦爛的黎明一定會來。

之後，「神所賜出人意外的平安」²⁰再次來到你的生命中。之後，你會像祂一樣不會再記住你的罪。你怎樣知道？你會知道的！²¹

多年前我和李海樂會長到華盛頓。一天清早，他致電叫我到他的旅館房中。他還穿著

睡袍，閱讀著斯密F.約瑟會長的福音教義。他說：「聽聽這段：

「『耶穌在祂的身體遭殺害時，並未完成祂的工作，在祂從死裡復活時，祂也還未完工。雖然祂已完成了祂到世上來的目的地，可是祂並未完全完成祂的工作。甚麼時候祂能完全完成祂的工作呢？就是直到祂救贖了所有亞當的子孫（沉淪之子除外），包括已出生的或者是時間末了以前將出生到這世界上的。這就是祂的使命。在我們拯救了自己之後，以及在我們拯救了所有那些仰賴我們的人之後，我們才算完成了我們的工作，因為我們將和基督一樣，成為錫安山上的拯救者，我們被召喚從事這個使命。』」²²

斯密約瑟先知教導說：「從來沒有一個靈是老得不能接近神的時候。所有沒有犯過不可饒恕的罪的靈均可獲得寬恕的慈悲。」²³

所以我們祈禱、禁食、懇請和哀求。我們愛那些迷失了的，我們永遠不會放棄希望。

我為基督和祂的救贖力量

作見證。同時我知道：「祂對邪惡的人發怒；只要他們悔改，怒氣不過是轉眼之間，他們已在祂的恩寵之中，祂賜與他們生命；因此，一夕雖有哭泣，但黎明便必歡呼。」²⁴奉耶穌基督的名，阿們。■

註

1. 賓約翰，先驅者的回憶，英文本
2. 教約58：42
3. 以賽亞書43：25
4. 耶利米書31：34
5. 希伯來書8：12；亦見希伯來書10：17
6. 阿爾瑪書36：12
7. 阿爾瑪書36：15
8. 阿爾瑪書36：19-20
9. 以賽亞書1：18-19
10. 尼腓二書25：23
11. 見教約109：21
12. 教約58：43；亦見以西結書18：21-24，31-32
13. 摩賽亞書4：12
14. 阿爾瑪書42：16
15. 所有悔改的人，只要未犯下不得赦免之罪（見馬太福音12：31），寬恕終會來到。然而，就像大衛王的例子，寬恕並不代表高升。（見教約132：38-39；亦見詩篇16：10；使徒行傳2：25-27；斯密約瑟先知的教訓，第339頁）
16. 見馬太福音5：25-26
17. 見教約138章
18. 見斯密約瑟先知的教訓，第257頁
19. 教約121：43
20. 腓立比書4：7
21. 見摩賽亞4：1-3
22. 斯密F.約瑟，福音教義，第442頁
23. 斯密約瑟先知的教訓，第191頁
24. 斯密約瑟靈感本聖經，詩篇30：5；亦見教義和聖約61：20

支持教會職員

孟蓀多馬會長

總會會長團第一副會長



各位弟兄姊妹，興格萊會長已委託我在此提出總會當局人員以及總會各輔助組織會長團成員，請大家表決支持。

茲提議，我們支持興格萊戈登為先知、先見、啓示者及耶穌基督末世聖徒教會總會會長；孟蓀多馬為總會會長團第一副會長；傅士德雅各為總會會長團第二副會長。凡贊成者請表示；如有反對者，也請同樣表示。

茲提議，我們支持孟蓀多馬為十二使徒定額組會長，潘培道為十二使徒定額組代理會長，以下為十二使徒成員：潘培道、貝利多馬、海大衛、麥士維尼爾、納爾遜羅素、鄔克司達林、培勒羅素、胡適令約

瑟、司考德李察、海爾斯羅拔、賀倫傑佛瑞以及艾寧亨利。凡贊成者請表示。如有反對者，也請同樣表示。

茲提議，我們支持總會會長團副會長以及十二使徒為先知、先見、啓示者。

凡贊成者請表示。如有反對者，也請同樣表示。

鑑於賓納嘉立斯長老和譚迪察爾斯長老於區域會長團之職務，茲提議卸免並感謝他們在七十員定額組會長團任內所做的服務。凡贊成者請表示。

茲提議，我們支持七十員定額組會長團為：亞薩加祿長老、波特奧丁長老、柯丁森喬長老、布勞孟特長老、韓森尤金長老、高斯林傑克長老以及希蘭海樂長老。凡贊成者請表示。反對者也請同樣表示。

茲提議，感謝布涅頓泰迪長老和林格漢長老。他們將成為其七十員第一定額組的榮譽退休人員。凡贊成者請表示。

茲提議，卸免七十員第二定額組成員亞拉度多長老、黎格蘭長老、馬丁何維修長老、華本培勒長老和伍西杜雷長老，並感謝他們擔任總會當局人員所做的服務。凡願意表示感謝者請表示。

我們也要卸免總會主日學會會長團的譚迪察爾斯長老、華本培勒長老以及霍華德柏頓長老。凡願意表示感謝者請舉右手表示。

茲提議，我們支持希蘭海樂長老為總會主日學會會長團會長、霍華德柏頓為第一副會長、裴斯格蘭為第二副會長。凡贊成者請表示。反對者也請表示。

茲提議，我們支持其餘現任總會當局人員以及總會各輔助組織會長團。凡贊成者請表示。反對者也請表示。

興格萊會長，就我所見，提議的表決已一致通過。

感謝各位弟兄姊妹的關愛與虔誠的支持。■



「沉浸在父的旨意中」

麥士維尼爾長老
十二使徒定額組

意志上的順從是我們唯一必須奉獻於神祭壇前的個人事物。



每當教友談到聖化這兩個字時，都應抱著虔誠的態度，並且瞭解我們每個人都「虧缺了神的榮耀」，其中有些人還虧缺甚多（羅馬書3：23）。正直的人雖然尚未聖化，但他們明白自身的弱點，並且勤奮努力。值得安慰的是，神的恩典不僅流向「那些愛祂並遵守祂一切誡命的人們」，同時也流向那些「力求這樣做的人們」（教約46：9）。

第二種教友是「高尚」卻不「勇敢」，他們不知道自己離聖化尚有差距，也不明白縮短差距的重要（見教約76：75，79）。這些高尚的人並不是

悲慘或邪惡的，也並非不義或不快樂。錯不在他們的所作所為，而是在沒有做到的事情。譬如說，如果他們勇敢，便能夠深入地影響別人，而不僅僅是給人愉快的回憶而已。

第三種人則完全沈迷世俗的邪惡不淨；他們提醒了我們彼得所寫的話：「人被世俗制伏，就是世俗的奴僕。」（彼得後書2：19）

一個人若「體貼肉體的事」（羅馬書8：5），就不會有「主的心」（哥林多前書2：16），因為他的思維模式「遠離」耶穌，「心中的意志」（摩賽亞書5：13）或念頭也一樣。諷刺的是，如果教主成了陌生人，我們會落得事奉其他主人的下場，這些其他主宰的統治確實存在，即使精細地難以察覺，他們的力量卻無所不在。事實上，「我等都是軍人」（聖詩選輯，第157首），只是受到重視的程度不同。

若是我們不願由神引導，便將受自己慾望的驅使，一心只顧眼前無足輕重的東西。解決之道含蓄地蘊藏在班傑明王

無盡的感嘆中：「一個人怎能認識他沒有事奉過的，陌生的，遠離他心中意志和念頭的主人呢？」（摩賽亞書5：13）悲哀的是，現代人在回答「論到基督，你們意見如何？」（馬太福音22：42）的問題時會回答說：「我一點也不在意祂！」

這裏有三個例子，說明教會中高尚的人如何因為有所保留而得不到進一步的聖化（見使徒行傳5：1-4）。

一位姊妹在鄉里服務，為人所敬。雖然她在社區中的形象良好，但是對於聖徒生活的兩項重心，耶穌的聖殿和神聖經文卻相對疏遠了。不過基督的形象依然有機會再度展露在她的面容上。（見阿爾瑪書5：14）

一位高貴的父親為了供養家庭盡心盡力，但是對於每個家人卻不是很溫和慈祥。人們受教導要仿效耶穌的溫柔、慈祥，他雖然不瞭解，但這位父親只要稍加努力，就會大有改善。

再來看看這位返鄉傳教士；他在光榮傳道期間熟悉各種技能，現在為了事業成就而勤奮努力。然而過於忙碌卻導致他順應世俗標準，只求個人成就而無法盡心盡力建立神的國度。現在只要稍微修正方向，將來他的人生必然會產生決定性的改變。

上述例子都是疏忽造成的錯誤。一旦克服了低榮國度的罪行而不再犯，就能專注在這些因疏忽而造成的罪上，這些

疏忽表示我們不夠資格進入高榮國度，唯有進一步聖化才能改正；因為這些疏忽所造成的罪過與實際的犯罪有著相同的後果。大部分人都有足夠的信心避免犯重大的罪，但卻沒有足夠的信心放棄誘惑人心的事物，而專注在疏忽的事上。

大多數疏忽發生在我們無法忘卻私利。我們忙著檢測自己的體溫，卻沒有留意到別人發了高燒；我們能夠提供的治療包括鼓勵、仁慈和稱讚，但我們忽略了低垂的手最需要扶持；因為最沮喪的人已無力求援。

其實每件事自始至終都受到願望的左右，而願望影響我們思想的模式。願望引發作為而深植在我們靈魂深處，使我們傾向神或遠離祂（見教約4：3）。神能夠「教育我們的願望」（斯密F.約瑟，福音教義，第281頁），其他人卻企圖操縱我們的欲望，但唯有我們自己才能產生願望，我們的「心中意志和念頭」（摩賽亞書5：13）。

最終的法則是「按照我們的渴望而完成」（教約11：17），「因為我，主，將審判所有的人，按照他們的行為，按照他們心中的願望。」（教約137：9；亦見阿爾瑪書41：15；教約6：20，27）因此人的願望純屬個人，主不會左右或影響它。因此，我們最好謹慎控制意願，以免導致無法挽救的後果。

另一項不變的事實是只有與主的願望相合才會找到真正

的快樂。稍有不合，就不會有完全的快樂（見阿爾瑪書12：10-11）。即使一開始我們「祇能有相信的願望」，只要我們「讓出些地位給祂一部分的話」（阿爾瑪書32：27），主一定會和我們共同努力。祂需要的只是一個立足點！但我們必須心甘情願給祂機會。

許多人終究得不到聖化，因為我們錯誤地認為，放棄自己的願望去遷就神的願望，就會失去自我。（見摩賽亞書15：7）但我們真正擔心的，不是失去自我，而是擔心失去如地位、時間、成就和財物等私利。難怪救主教導我們犧牲小我（見路加福音9：24）。祂只不過要求我們拋開舊的自我迎接新的自我。問題不在於喪失一個人的自我認同，而在於尋找真正的身份！諷刺的是許多人玩物喪志、紙醉金迷，早就喪失自己了。

不論在天上或世上，聖化的耶穌永遠謹慎服從，明白自己的方向。祂不斷做祂的父：「子憑著自己不能作什麼，惟有看見父所作的，子才能作；父所作的事，子也照樣作。」（約翰福音5：19）因為「我已爲了父從太初以來對萬事的旨意而甘心受苦。」（尼腓三書11：11）

當一個人的意願愈加順從神的旨意，就能獲得必需的啓示和靈感來幫助自己面對人生的考驗。奉獻以撒的事件即是一例，忠信的亞伯拉罕「沒有因不信，心裡起疑惑。」（羅馬書4：20）泰來約翰觀察到「

唯有啓示之靈能給予亞伯拉罕如此的信心，能在如此特殊的情況上支持他。」（見講誌，英文本，14：361）在面對令人困惑且不明所以的試煉時，我們是否也會信賴主？是否真的了解耶穌清楚我們的困頓疑惑？因完全聖化而完成救贖的祂能完全體會痛苦。祂在我們受苦前已能感受我們的苦痛和折難，也知道如何幫助我們（見阿爾瑪書7：11-12；尼腓二書9：21）。最純潔的救主卻遭受最多的苦難；我們「爲什麼」的感歎自然無法與祂相比。但是我們能說同樣順從的話，「然而，不要照我的意思，只要照祢的意思。」（馬太福音26：39）

服從的過程帶來另一種祝福，就是加增的喜悅。楊百翰會長勸告我們：「如果你想充分享受生活，那麼就當一位末世聖徒，然後按照耶穌基督的教義生活。」（講誌，英文本，18：247）

弟兄姊妹們，聖化不是放棄或一味退讓，而是用心地成長，更確實做到如我們所唱的：「使我更加聖潔」（聖詩選輯，第71首）。因此，聖化不是無可奈何地接受，而是勇敢地挑起軛來。

聖化也包括藉著「對主的堅定信心」向前推進，「懷著一種十分光明的希望，以及對神和對所有人的愛心，……以主的話爲樂事。」（尼腓二書31：20）耶穌勇往直前，並未畏縮，完全救贖的路程並非只跑完百分之六十。相反地，祂

已為全人類完成「祂的準備」，讓全世人都能復活，而且未遺棄百分之四十的人。（見教約19：18-19）

我們每個人應該捫心自問：「我在那一點上畏懼不前？」溫和的自省或許會帶來明確的見解。例如，我們可以想想在成為教友的過程中，可曾自願拋棄什麼？唯有在這條路上，我們才能隨意地、甚至被鼓勵拋棄垃圾。在早期，這些垃圾可能包括較大的罪惡；之後的垃圾就不同了，可能只是一些讓我們誤用或未能善用時間、才能的事物。

在這條通往聖化的路上，冷酷而意想不到的挑戰有時讓我們更早一點拋棄垃圾；如此方能進一步聖化。（見希拉曼書12：3）當我們軟弱時，艱難的生活也許是必要的。如果我們太安逸，神可能會製造一些干擾。在壓迫中我們才能看得更清楚。新的召喚讓我們脫離安逸的例行公事，以便發展所需的才能。有些人可能被剝奪慣有的奢侈品，以便除去因迷戀物質生活所導致的危險。有些人可能要受到一些屈辱，才能化解一些驕傲。總之，凡是我們所缺乏的，神必用某種方法來補救。

泰來約翰指出，主甚至會選擇讓我們傷心到極點（見講誌，英文本，14：360）。如果我們的心太重於俗世事物，就需受到某些傷痛、摧殘，或是經歷「極大的變化」（見阿爾瑪書5：12）。

聖化是一種原則，也是一



種過程。它並不專屬於某個時刻。而是隨機的，一點一滴的直到聖化之杯滿盈為止。

然而早在聖化之前，正如耶穌所說的，我們必須「在心中決定」要照祂對我們的吩咐去做（斯密約瑟靈感本聖經，路加福音14：28）。楊百翰會長進一步建議「順從主的旨意，……承認他的手參與所有的事，……這樣你才會完全正確；在你未有此認識之前，你是不可能完全正確的，這正是我們要學習的。」（講誌，英文本，5：352）

因此如約瑟先知所說，承認神的手確實參與，就是信任神已事先作好達成目標的「充分準備」，包括祂對我們生命的期許（斯密約瑟先知的教訓，第220頁）。祂有時明確指示，有時似乎只是旁觀事件演變。因此，我們不會每一次都了解神的參與有何意義，但是祂的心意我們已足夠明白而願意順從。當我們困惑受苦，往往未能立即得到援助瞭解事情的緣由，但卻能得到援助彌補我們不足的能力。因此，在那些幫助我們學到「靜下來，要

知道我是神」（詩篇46：10）的經驗中，我們在了解事情的始末前，要先順從。

然後，一個人「完全服從」的意願越高，那麼他的苦惱會有更多「沉浸在基督的喜悅中」而不需消除（阿爾瑪書31：38）。

七十年前，摩頓爵士精鑄出一句發人深省的話，就是「在無法強迫的事情上服從」，說明「人對於無法強迫他去做的事情表示服從」（「法律與規範」，1924年7月，大西洋月刊，第1頁）。神的祝福，包括與聖化有關的祝福，都是因為人們不受強迫卻願意服從那些附帶祝福的律法而到來的（見教約130：21）。因此，我們內心最大的願望，決定我們在神不強迫我們服從的事物上服從的程度。神盡力幫助我們聖化，賜給我們一切。當我們回到祂身邊時，祂會慷慨地給我們「祂所有的」（見教約84：38）。

我的結論是，意志上的順從，是我們唯一必須奉獻於神祭壇前的個人事物。弟兄姊妹們，我們所「給」的東西，其實都是祂賜予或借給我們的。然而，當你我最後獻上自己，讓個人的意志沉浸於神的意志中，我們才算真正對祂有所貢獻，這才是真正屬於我們自己而能獻給祂的東西。

因此聖化構成無條件的賜予，也是一項完全的勝利。

願我們衷心期待這項勝利，我這樣祈禱，奉耶穌基督的名，阿們。■

有力的信念

鄒克司達林長老
十二使組定額組

末世聖徒應時時專注於教導及強調偉大、有力的永恆真理；這些真理將協助我們尋得歸路重回天父面前。



去年夏天我參加了一位女士的葬禮，一位演講者談到這位神精選的女兒所具備的三項美德：忠信、服從和信心。在他陳述她的生平時，我想到在追悼會時提及這些有力的特質真是十分恰當。人並非蜚蜚蠅蠅，蕞爾小事實不足以留作人生的註腳。追悼儀式是講述有力信念的時刻；這些信念恰如其分地成爲人生大事的佐證，對在世的人有著極大的影響。

當我因這充滿靈性的追悼會而深感喜悅時，我的思緒流轉至如何在其他場合運用此項原則。爲人父母應當教導這些有力的信念；家庭教導教師、

探訪教師及其他教師也應如此。救主警告我們將因我們「所說的〔句句〕閒話」而受審判（馬太福音12：36）。今日的啓示指示我們停止「輕薄言談」及「輕浮意念」（教約88：121），並丟棄「無益的思想」及「過度的嬉笑」（教約88：69）。還有許多人爲了微不足道的事說長道短。末世聖徒應時時專注於教導及強調偉大、有力的永恆真理；這些真理將協助我們尋得歸路重返天父面前。

大約三十年前，一些學者編輯了一本通識教育書籍——所有受過教育的人都應具備的知識。它的書名，最值得知道的事，提醒了我們知識的價值並不相等；某些知識比其他知識更重要。此一原則也適用於所謂的靈性知識上。

想想我們鍾愛的詩歌「我是神的孩子」（聖詩選輯，第187首）所傳達的有力信念，這是今天唱詩班所唱的開會詩歌，那是多麼動人。一個人對生命最大的疑問是「我是誰？」而答案就在這裏：我是神的孩子，與天上父母有靈體的關係

。這項親子關係說明了我們無限的潛能。這有力的信念是抑制沮喪的良藥。它可增強我們做正義抉擇的力量，並且發揮個人最大的潛力。在青年心中培養自己是神的孩子有力的信念，將使他得到自尊和動機去克服人生的種種問題。

我們一旦了解自己與神的關係，也會了解彼此的關係。世上的人都是神的兒女，靈體的兄弟姐妹。這是多麼有力的信念。難怪神的獨生子吩咐我們要彼此相愛。希望我們真能這麼做。如果弟兄姊妹的愛和無私的扶助能超越國家、宗教及膚色，這世界就會真的改觀。這種愛不會消弭一切意見和行爲的差距，卻會鼓勵我們對事而不對人。

天父愛祂所有的子女這項永恆真理是力量強大的信念。當子女藉著世上雙親的愛及犧牲體會到這真理時，這項真理的力量就會更加強大。愛是世界上最強的力量。金亞瑟亨利說：「愛不只是心醉神迷，不只是激情，它更是一種驅策的力量，幫助我們完成生命中令人喜悅的職責。」（豐富的心靈，英文本，第84頁）

關於愛的力量，我們都有自己的經歷。二十五年前，我寫下一些在我八歲時去世的父親留給我的回憶。當時我的記載刻畫出愛在一個男孩的生活中所展現的力量：

「我對自己和父親的關係的最深印象是無法言喻的。那是一種感受。儘管昔日的一言一行早已遺忘，那種感受卻因

完全的信心而歷歷在目。他愛我，以我為榮。這份回憶讓一個孩子，一個男人珍藏心底，永難忘懷。」（1967年10月15日，「憶父親」，英文本）

另一項我們應當彼此教導的重要信念，是塵世生命有其目的，而皮肉腐朽並非結束，而是到達永生的一段過渡期。楊百翰會長教導：「我們今生唯一的目的，就是要高升復活回到我們父神之前。」（楊百翰演講集，第43頁）永恆的進步是教會神學中最重要信念。我們軟弱時，這信念帶來希望；我們志得意滿時，它帶來挑戰。這項信念確實是我們受指示要「珍藏在我們心中」「永恆的尊嚴」（教約43：34）。

另一項強而有力，能夠使我們不再沮喪的信念，是耶穌基督末世聖徒教會視「促成人的……永生」為一永恆事工。在這塵世中並非所有問題都已克服，並非所有的關係都已穩固。救恩事工不斷延續而超越死亡的帷幕，我們實在不必因為今生的事工來不及完成而太過擔憂。

向天父祈禱是強有力的信念，也是迅速而實際的應用。祂傾聽我們的禱告，同時運用對我們最有利的幫助我們。我們大部份的人都經歷過與愛我們的人分離所導致的恐懼和空虛。如果我們記得祈禱，知道有人聆聽，有人幫助，就能一直抗拒空虛感。我們可以在祂的時機和方法下與那深愛我們、協助我們、具有無比大能的朋友保持聯繫。

許多經驗顯示出我們能禱告，而禱告也能獲得回答。某些孩童的經驗是最好的。在甘賓塞會長傳中，我們讀到：

「賓塞一再看到父母將問題交給主。有一天，當五歲的賓塞在屋外做家事時，一歲大的凡妮離開院子而不見人影。沒有人找得到她。16歲的克萊兒說：『媽，如果我們祈禱，主會帶領我們找到凡妮。』因此母親和孩子一起祈禱。禱告一結束，戈登走到雞籠後的大箱子旁，發現凡妮在裏面睡著了。奧莉維在日記中寫著：『我們不斷感謝天父。』」（甘賓塞，英文本，第31頁）

耶穌基督的跟隨者都知道基督信仰中最重要的信念是復活及耶穌基督的贖罪。因為祂，我們的罪得到寬恕，我們得以再享人生。這些有力的信念已在無數論道中闡明。這些論道雖為人熟知，大多數人卻沒有將之運用在生活中。

我們的模範並非最熱門的運動員或明星，不是累積的財寶及名聲，也不是奢侈的玩具以及誘使我們專於俗世而忘記永恆的娛樂。我們首要的模範是耶穌基督。我們必須為祂做見證，並互相教導如何在生活中運用祂的教訓及榜樣。

楊百翰在這方面給我們一些實用的建議。他說：「神與魔鬼之間的區別，就是神創造和組織，而魔鬼卻只致力於毀滅。」（楊百翰演講集，第80頁）在這種差異中，我們學到「萬事都有對立」（尼腓二書2：11）的事實。

請記得救主耶穌基督總是使我們堅強，絕不會分化我們。我們應將此項模範的力量運用在安排時間，包括休閒和娛樂。考慮一下那些因為我們購買而流行的書籍、雜誌、電影、電視及音樂有什麼樣的主題。我們選擇的娛樂所表現的目的和行為是建立還是摧殘神的孩子？在我一生中，我已看見一股洶湧的潮流，使用令人消沉、墮落而具毀滅性的圖像和表演，取代強化神的兒女，使他們更高貴的力量。

這個模範帶給我們的有力信念在於所有鞏固人心的都符合基督的目標，而所有分化人心的都正中魔鬼的下懷。每一天我們藉著選擇而支持某項目標，這一點提醒我們的責任，也促使我們朝著目標努力，以便取悅那因受苦而給予我們希望、樹立榜樣，給我們方向的基督。

我們應總是以救主為先。耶和華給以色列子民的第一誡命是「除了我以外，你不可有別的神。」（出埃及紀20：3）這似乎是項簡單的信念，然而許多人卻發現難以遵守。

令人吃驚的是，明知什麼是最重要的奉獻，要將其置於其他事物之後竟是如此容易。五十年前，基督教哲學家劉易士藉一個很不幸適用於這時代的例子，說明了這項趨勢。在他的著作「怪信」中，一位資深的魔鬼解釋如何腐化基督徒及阻擾耶穌基督的事工。其中一篇解釋任何「極端的狂熱」均會促使基督徒遠離主及其信

仰。他以極端愛國主義及反戰主義說明其中一種「極端的狂熱」都會腐化其跟從者。

「讓一個人將愛國主義或反戰主義當作信仰的一部份，然後讓他在同黨的精神感召下將其視為最重要的一部份。接著悄悄地、漸漸地灌輸他宗教只是目標的一部份，在這目標中，基督教之所以受重視是因為它在英國的好戰派及反戰派間製造激烈辯論。一旦你以世界作為目標，而信心是途徑，你幾乎已贏得了民心，而他所追求的塵世目標也就沒什麼差別了。」（劉易士，怪信，英文本，第35頁）

在現代我們隨時見得到這種驅勢；許多目標本質是好的，但因為它們被置於那吩咐「除了我以外，你不可有別的神」的人之前，因而導致靈性的腐化。耶穌基督及其事工應為優先。任何利用祂、祂的國度或教會以達成目標的手段就是在成全魔鬼的伎倆。

另外兩項有力的信念，是一位在可怕經驗後生還的高貴女青年所講述的。瑞德維琴尼亞是唐納瑞車隊不幸事件中的生還者；該車隊是首先前往加州的篷車隊之一。如果這車隊沿著完成的俄勒岡線，由懷俄明州皮茲堡出發，向西北經愛達荷州荷堡再向西南朝加州前進，他們就能平安抵達目的地。但是，他們卻被一位自以為是的人誤導。希士亭蘭佛說服他們走他所謂的希士亭捷徑以大量節省時間與旅途勞頓。因此唐納瑞車隊離開皮茲堡時不

走正路而向西南推進。他們另開新路，經崎嶇的華沙奇山脈南行至大鹽湖，然後向西橫越酷熱、滑溜的鹽湖表面。

因為他們走的是一條未經探勘的路，延誤和無法想像的體力耗費讓唐納瑞車隊多走了一個多月才抵達內華達山脈。他們加快腳步趕著登上山脈東坡以躲避第一場雪，在他們只差一天的行程就可越過山頂下山前往加州時，遇上一場嚴酷的暴風雨。他們被冬季的風雪所困，有一半的人在饑寒交迫中死去。

在山中渡過數月，經過難以想像的艱苦、恐慌和飢餓後，十三歲的瑞德維琴尼亞來到了加州，並寫信給她住在中西部的表親，重述她的經驗及隊友的恐怖遭遇後，她以一項明智的建議作為結論：「絕不要走捷徑，要努力加速前進。」（1847年5月16日，瑞德維琴尼亞給姬絲比瑪麗的信，選自「皮茲堡西行記」，英文本，第238頁）

這是一項有力而真實的忠告，對年輕人尤其如此。年輕人被許多誘人的小徑及巧言令色者包圍，他們以讒言和取巧的方法取代正道。「試試這條岔路」，或「在這裡多待一會兒」都是人生旅途中耳熟能詳的讒言。親愛的年輕朋友，記得瑞德維琴尼亞的忠告：「絕不要走捷徑，要努力加速前進。」

我以使徒保羅的人生做個總結。他在傳道生涯中看到許多輕浮的意念、貪婪的慾望及



瑣事。在雅典他觀察到：「雅典人和住在那裡的客人，都不願別的事，只將新聞說說聽聽。」（使徒行傳17：21）保羅在給哥林多人的信中，表明了他專注於有力信念的決心。他以前來此「並沒有用高言大智」，他提醒他們：「因為我曾定了主意，在你中間不知道別的，只知道耶穌基督並祂釘十字架。」（哥林多前書2：1-2）

讓我們遵守神的誠命，追隨祂僕人的榜樣。讓我們的教導專注於這些偉大而有力的信念；它們在倡導正義、鞏固神的兒女、幫助我們每個人為永生而努力的目標上無比重要。我懇切祈求我們都能這麼做，奉耶穌基督的名，阿們。■

見證人

鄧樂倫長老
七十員

每位受洗加入教會，經由聖靈的恩賜而接受並感受到聖靈證實的人，皆足為神的見證人。



自從福音復興以來，在這個講台以及許多其他地方發表過的見證可能是曾被記錄、對救贖主的神聖使命最奇妙、最直接的見證。

見證人的律法一直是神在世上事工的一部份，此一律法乃是「憑兩三個人的口作見證，句句都要定準。」（哥林多後書13:1；亦見申命記17:6；19:15；馬太福音18:15-16；約翰福音8:12-29）這見證人證明某些曾發生的事，而且證明神所賜的教義及原則是真實的。

見證人的第一項責任是去作證。能夠見證耶穌基督的復興福音乃真實的人，是在證明他所知的是真實的。對主和祂

忠實的見證人而言，真理超越世人的理解力。保羅知道這一點並說：「我們所領受的，並不是世上的靈，乃是從神來的靈，叫我們能知道神開恩賜給我們的事。」

「並且我們講說這些事，不是用人智慧所指教的言語，乃是用聖靈所指教的言語，將屬靈的話解釋屬靈的事。」（哥林多前書2:12-13）

我參加猶他州拓勒支聯會教友大會時，只是個小男孩。我仔細聆聽一位訪客的演講，他叫黎嘉蘭。他用溫馨且具靈性的方式宣講福音。那美好的經驗一直留在我心中。我不記得他說過的話，但我真的知道自己當時的感受。後來我學到，因為我聽到的是耶穌基督特別見證人的演講，才会有如此的感受，我知道他知道的事，而不知怎的，從那天起，我對福音真理的體會更加深刻。

溥瑞特奧申說過：「一個人無法為只是相信的事作證，神要求人或是某些人成為祂的見證人——見證祂的存在——因此他們可以向其他人作證。」（講誌，英文本，16:209-210）

許多人曾看到和聽到耶穌

基督在世時所行的偉大奇蹟及教導，但並非每個人都成為證人。基督並不親身施助那些不信者，只有特定幾位被主點亮眼睛的人，才知道祂真正的身分。

主召喚十二位使徒時，他們蒙召為基督的特別見證人。

約瑟先知談到主的復活時說：「神讓祂起死回生，而我們（使徒）是祂的見證人，……聖靈也是祂的見證人，神將聖靈賜給那些服從祂的人。」（教會歷史，英文本，2:19）

每位受洗加入教會，經由聖靈的恩賜而接受並感受到聖靈證實的人，都能在「任何時間內，任何事情上，及任何場合中做神的」見證人（摩賽亞書18:9）。領受聖餐時，這人更新見證，要承受救主的名，遵守祂的誠命並記念祂。受到靈感動的人，不僅自己知道這些事，靈也可以將之帶入其他人的心靈。這是教會偉大傳教事工的基礎。「因為當一個人藉著聖靈的力量講話時，聖靈把他的話帶進人類兒女的心中。」（尼腓二書33:1）

聖靈的見證要比肉眼目睹的見證更沁人心脾。身為教友，我們不僅是在言語上，在遵守聖約、待人處事及日常生活中都成為救主以及此真實事工的見證人。

總會會長團及十二使徒被召喚為「全世界中基督的名的特別證人」（教約107:23）。經由神聖指派、聖職按立及如火般的聖靈，這些人持有管理地球的權鑰。七十員在總會

會長團及十二使徒的指示下，對外邦人及全世界作特別見證。總括起來，所有的教友都成為保羅所稱的「許多的見證人，如同雲彩」（希伯來書12：1）。

約瑟先知用以下神聖的話語說明本福音期國度的事工：「現在，在對於祂所作的很多見證後，最後這是我們對祂作的見證：就是祂活著！

「因為我們看見祂，確在上帝的右邊；並且我們聽見那聲音作見證說祂是父的獨生子。」（教約76：22-23）

摩門經的三位見證人：考得里奧利佛、惠特茂大衛及哈里斯馬丁說：「我們鄭重宣告，有一位神的天使曾降自天上，帶來了金屬片，在我們的眼前出示，我們都看到那些金屬片以及片上的鐫文；我們知道那是由於父神和我們的主耶穌基督的恩典，使我們得以看到並證明這些事是真實的。」（摩門經，三位證人的證詞）

在這大會堂上，伍惠福會長說過：「斯密約瑟確如他所說的，是神的先知、先見、啓示者。他活著的時候已將國度的權鑰傳給十二使徒，我們是建立在他奠定的基礎上。」（講誌，英文本，13：164）

麥基奧大衛會長一生接觸過開創這事工的人，也接觸過今日在此服務的一些人。他說：「我的見證屹立不搖，父與子曾向斯密約瑟先知顯現，並透過他啓示了耶穌基督的福音……。神格、弟兄情誼、服務——這三項基督般生活的指導



原則融合在所有教會活動中。」（教會領袖為耶穌基督末世聖徒教會所作的神聖見證，英文本，第178頁）

活著的先知興格萊戈登會長說道：「對於神的兒子耶穌基督，我的救主及救贖主，舊約中的耶和華，新約中的彌賽亞，我有活生生的見證。……由於祂的贖罪犧牲，……我們每個人如果奉行祂的真道，便可以達到目前我們能力所不能理解或體認的高升及永生。祂是我的救贖主，我的主，我的救主，我的王，我的朋友。」（1995年5月20日，加州維卡維爾/聖他洛沙地區教友大會，聖職領導人大會）

今天演講者在這講台所作的見證，與那些藉著神聖權柄

開始這事工的人的見證是一致的。

同樣的見證已藉著教友及傳教士向每一個神的孩子宣揚。這見證邀請人學習教義、感受聖靈，同時藉著領受耶穌基督的豐滿福音而得痊癒。

除此見證外，我還要為此真實事工加上我個人的見證。我知道在天上有位神在看顧、照料我們。我知道神活著，我知道。我知道神活著，我非常清楚。我知道耶穌基督是我們的救主和救贖主。我知道斯密約瑟是神真正的先知。我知道興格萊戈登是今日神的先知，這是耶穌基督的福音。願主祝福我們，讓我們傾聽見證並作證。奉耶穌基督的聖名，阿們。■

摩門經：神聖的古代紀錄

布渥頓泰迪長老
七十員榮譽退休人員

那些對教會心存懷疑或憂慮的人，可以抓緊這堅穩的碇錨而確保安全。



有些人把信心建立在幸運符上，甚至是一隻兔子腳，但這對兔子本身沒有任何好處。

我無意輕浮，但是我相信我們應該捫心自問，是否確實而認真地將我們的信心放在正確的地方，是否依靠著基督的功勞，是否確信我們如果對基督有著不動搖的信心，就會經由祂得到救恩，而祂會為我們親自承受重擔和憂傷？

經文提到「給我作見證的就是這經」（約翰福音5：39）。永生就是認識神和祂的聖子（見約翰福音17：3）。人們可以藉著研讀摩門經識祂，

摩門經的每一頁都為神作見證。1981年出版的摩門經修訂版是根據比1830年初版還要早的手寫原稿。

摩門經是一部神聖的古代美洲史實紀錄，二千多年前由事件發生當時的作者寫下來。

摩門經也是一部家庭紀錄；主為了特殊目的帶領這些家族來到美洲大陸。救主誕生前幾個世紀即有三群人離開耶路撒冷地，橫渡海洋，來到這個應許地——美洲大陸。

美國原住民所寫的古代美洲歷史亦證明這個起源。比方說，一位譯者根據1554年瓜地馬拉貴奇族，具數百年歷史的貴奇文傳說原著翻譯出「東東尼卡君王錄」，其中提到：

「貴奇三大國……是以色列王國十支派的後裔，是撒緹以色列永久的俘虜，原居留於亞述的邊境，決定遷移……

「這些人組成了貴奇三國，來自日出之地，是以色列的後代，有著相同的語言及風俗習慣。……他們是亞伯拉罕及雅各的子孫。

「現在，1554年9月28日

，我們立字作證，我們所記錄的是祖先根據傳統而告訴我們的一切，記載他們從海的另一邊，從巴比倫的邊境西土爾而來。」（東東尼加君王錄，英文本，第167，170，194頁）

曾任十二使徒議會成員的彼得生馬可長老寫道：「就像古代的以色列人民被分散在各國之間受苦一樣，（李海的兒子）拉曼及雷米爾的後裔也被節撒在西半球廣大的地區。他們遍及兩極之間。」（應許的兒女，英文本，第31頁）

許多族群移居到美洲大陸，但沒有一個像摩門經中提及的三個族群那般重要。這些人的血脈在加拿大亞伯達的黑肢族和血統印第安人身上；流在美國西南部的納瓦荷和阿帕契族、南美洲西部的印加族、墨西哥的亞茲提克族，瓜地馬拉的馬雅族身上，西半球及太平洋島上的其他美洲原住民也有相同血緣。

這些精選的原住民族明白摩門經的真實性；摩門經是他們祖先為他們所作的紀錄。甘賓塞會長說過：

「歸信的拉曼人是忠誠的，極少有人叛教。某些人為迎合世俗而失去方向，但一般而言，李海的子孫在今日二十世紀都已繼承了恩典及相信的能力，就像他們遠古的祖先一樣。在希拉曼書6：36我們讀到：『因此我們知道主已開始傾注祂的靈在拉曼人身上，由於他們的容易和願意相信祂的話。』」（甘賓塞的教導，英文本，第178頁）

任何一間教會的聖職人員和不知神存在的人都應歡欣讚美神，因為祂將無價的摩門經賜給他們，或賜給我們。為什麼？因為它是第二個神聖而不可否認的見證，見證神活著，耶穌是基督，我們的救贖主。

第一部見證是聖經，在中東地區為夫子作證。主在約翰福音10：16中說到其他的羊群將會聽到祂的聲音。救主復活後來到美洲大陸時說道：「我實在告訴你們，你們就是我所說的那些人；我另外有羊，不是屬於這羊圈的；我也必帶領他們，他們必聽到我的聲音；將來要合成一個羊群，由一位牧羊人帶領。」（尼腓三書15：21）人們不可能否認這樣的兩部見證，除非自置靈魂於危險之中。

摩門經標題頁顯示了重要的信息及目的：「欲向以色列家族的遺裔昭示主曾為他們祖先們做過的偉大的事情；也使他們能知道主所立的聖約，……也為了使猶太人和外邦人能確信耶穌是基督，是那位向各邦顯明祂自己的永恆之神。」

古代美洲文學中曾提及一個有著白皮膚，長著鬍子自天而降的神。祂有各種不同的名字，其中之一是奇撒哥。我有一些十六世紀歷史學家的著作，上面記載著西班牙文化之前此地的信仰，談到這位白皮膚蓄著鬍子的神，早在西班牙殖民者之前就已來到美洲大陸。以下段落是這類說法的例子：

沙哈根伯納多(1499年生)：「奇撒哥受崇敬而被尊為神

，在更遠古的時代即已受人崇拜。他有長髮並留著鬍子。人們只崇拜主。」（新西班牙科斯卡族通史，第195，598頁）

杜蘭狄哥（1537年生）：「一位偉人——可敬而肅穆的人，留著鬍子，高大而蓄著長髮，風度不凡，英勇的行徑，充滿奇蹟——我斷言祂必然是其中一位受祝福的使徒。」（新西班牙印第安族史，1：9）

卡薩巴拖羅摩（1474年生）：「奇撒哥是一隻白羽的巨蛇，頭是圓的，高大，來自東方海面，祂由那裏來，也將回那裏去。」（見墨西哥新西班牙的印第安文選，第54，218，223頁）

委內瑞拉的塔馬納斯柯族，也有著白皮膚蓄鬍子的神的傳說：「亞馬利瓦有著像龐大朝雲般的面容。連他的長髮也是白的。……他說：我是亞馬利瓦，我奉我父親的名，伊那威基而來。」（奧瑞諾柯河的印第安傳說，第19-22頁）

就主來到古代美洲大陸一事，摩門經提供了精確的紀錄。當我們接受這本書的古代起源，並相信斯密約瑟的確擁有這本非英文的古代紀錄，我們可能會質疑他如何翻譯這紀錄。唯一合理的答案是如他所說的：藉著神聖的啟示。

從永恆的觀點而言，如果摩門經不是真實的，那麼有什麼事會比相信摩門經是神聖經文更危險呢？那些對教會心存懷疑及憂慮的人，可以抓緊這堅穩的碇錨而確保安全；它是教會真實性亙古不移的鐵證。

摩門經先知尼腓寫道：「我們辛勤地記載，勸我們的子女和我們的弟兄相信基督，並與神和諧；因為我們知道，在我們做了一切我們所能做的事以後，我們纔靠著恩典而得救。」（尼腓二書25：23）

勞勃長老在1909年寫道：

「聖靈必須成為摩門經真實的主要證據來源。所有其他的證據都不及那首要而絕對正確的聖靈。無論如何，再巧妙安排的證據，再仔細佈局的論證都不能取代聖靈的地位……

「第二項證明真相的證據，像自然現象中的後續結果，亦將成為完成神的目標的第一重點及有力的因素。（神的新見證，英文本，第6-7頁）

太陽安靜地升起，而有時我們以為主的聲音也如此沉寂，然而我們只需祈禱、沉思和傾聽祂在我們心中傳達的明確思想，祂的聲音是聽得見的。

如同太陽永遠升起，神活著，祂全能的兒子也活著，如同太陽總是每天升起，耶穌基督末世聖徒教會是祂的教會。

因為太陽升起，我們看到這世上的一切。

因為耶穌基督活著，藉著祂永恆的光、不變的真理及一條光明的道路，我們可以看到我們前世生活的目的、今生存在的緣由以及前生及今生在我們死亡後對我們的影響。

聖經是見證。

摩門經是見證。

我是見證人之一。我見證祂已復活，而祂即將來臨。奉耶穌基督的名，阿們。■

聖職的祝福

海爾斯羅拔長老
十二使徒定額組

神的聖職為祂的兒女在這陰暗的世界中帶來光明。



幾個星期前，我在智利聖地牙哥參加聖職訓練會議。在星期六的會議中，我們討論弟兄在受洗後接受聖職的重要。星期天一大早醒來時，我對於聖職在我們生活中的力量有堅定的見證。在黎明前的幾個鐘頭，我反覆思索聖職對我、我的家人及對全世人的意義。

弟兄姊妹們，你能想像今生若沒有聖職，會有多麼黑暗和空虛嗎？如果這世上沒有聖職的力量，那麼撒但將肆無忌憚、隨心所欲地橫行統治。沒有聖靈的恩賜引導啟發我們，沒有先知奉主的名說話，沒有聖殿得以訂立神聖永恆的聖約，沒有權柄祝福、施洗、治癒或安慰。沒有聖職的權能，「全地都將被完全荒廢」（見教

約2：1-3）。沒有光，沒有希望——只有黑暗。

你我若都沒有聖職祝福，世界將是多麼黑暗！

慈愛的天父差遣祂的子女來到世上，獲取經驗並接受考驗。祂已提供了回到祂身邊的方法，也賜給我們足夠的靈性之光引導我們。神的聖職為祂的兒女在這黑暗、動亂的世界帶來光明。藉著聖職權柄，我們接受聖靈的恩賜來引導我們得到真理、見證及啟示。這項恩賜，男人、女人、小孩都可公平獲得。經由聖職的祝福，我們得以穿戴「神所賜的全副軍裝，就能抵擋魔鬼的詭計」（見以弗所書6：11-18）。我們每個人都可獲得這項保護。

藉著聖職，神的所有子女也都能得到許多其他的祝福，使我們能夠立下神聖聖約，接受神聖教儀，以便能遵循狹而窄的道路，回到天父面前（見馬太福音7：13，14）。

聖職是神的權能，賜給人類以奉祂的名行事。神的聖職是永恆的，「這在太初就存在的同一聖職，在世界的終止也將存在。」（摩西書6：7；亦見教會歷史，英文本，3：386）在世界創造之前，前生的天上會議就是按照聖職的指示舉

行的。宇宙及我們所居住的世界並非出於偶然，是由聖職權力而創造。偉大的造物主說話，而各元素都聽從。自然的燼變使我們得以生存在這地球上，而世上的資源維繫著生命——這一切都藉著神偉大聖職的力量而產生律動，運行不息。縱使世上大部份的居民不了解這聖職權力，所有的生物都因聖職而受益。

地球的創造提供神的兒女一個可以生活、成長的地方，一個天父可將祂偉大聖職祝福賜予我們的地方。聖職最初賜給了亞當，他將這權柄一代傳給一代。亞當將聖職賜予他的七代子孫，由他兒子亞伯和塞特開始（見教約84：16；107：40-53）。亞當死後，聖職繼續父子相傳，甚至傳到麥基洗德。

起初這聖職「被稱為同神子序位的神聖聖職。」

「但是由於對至高者的名的尊重和虔敬，而避免過於常常重述祂的名字，古代教會的人們遵奉麥基洗德來稱呼那聖職，即麥基洗德聖職」（教約107：3，4），因為「麥基洗德是如此偉大的大祭司」（第2節）。

亞伯拉罕由麥基洗德按手接受聖職（見教約84：14）。主後來與亞伯拉罕立約：「由於你（即由於你的聖職）和由於你的子孫，……地上所有的家族都將蒙得祝福，就是賜以福音的祝福，那是救恩的祝福，就是永生的祝福。」（亞伯拉罕書2：11）

神的兒子救主耶穌基督也是經由聖職在新世界和舊世界兩地建立祂的教會，祂在這兩個大陸制定神聖聖約和教儀，使人類賴以進入「窄門……引到永生。」（馬太福音7：13，14；尼腓三書14：13，14）祂在兩地按立十二位特別見證人管理教會事務，將祂的話傳給神的兒女。

耶穌基督為所有願意悔改，經由神聖聖職權力施洗的人贖罪。藉著贖罪，我們救主「就為凡順從祂的人成了永遠得救的根源」（希伯來書5：9）。

隨著耶穌和使徒的死，世界為黑暗所籠罩，這就是眾所週知的「黑暗時期」，是大叛教時代。有很長的一段時間，聖職祝福和教儀自世人身上收回（見斯密斐亭約瑟，福音問題解答，英文本，2：45）。

但是按照預言，神的光榮聖職與豐滿的祝福，已於這時代復興於世上。聖職和祝福的復興始於1820年，當時年輕的男孩，斯密約瑟先知在聖林中看見父神和祂的兒子耶穌基督，並與他們談話。

之後，其他天上來的使者，如施洗約翰、彼得、雅各、約翰、摩西、以利亞、以來加以及其他使者，賜予斯密約瑟先知世人救恩與超升所需的權力、權柄和權鑰。結果耶穌基督的教會因為古代的亞倫和麥基洗德聖職已恢復而完全復興了。如今，正如神與亞伯拉罕所立的約，世上所有的人和家庭都會蒙福。

弟兄姊妹們，想一想，聖

職已經復興了，今天已經在世上復興了。興格萊戈登會長是活著的先知，總會會長團及十二使徒定額組是主耶穌基督現代的使徒。在持有本福音期權鑰的先知、先見、啓示者的指導下，今天教會中的聖職持有人有正統權力奉神之名行事。他們是祂授權的代理人，受指派藉著聖職的權力和權柄出去祝福他人，讓所有聖職的聖約、教儀及祝福行於今日。

聖職的祝福每個人都能獲得。父「邀請他們都到祂那裡去，並分享祂的仁慈；祂絕不拒絕任何一個來到祂那裡的人，不管是黑的或白的，束縛的或自由的，男的或女的，……對神都是一樣的。」（尼腓二書26：33）

聖職的祝福有哪些？讓我們一起走過一個孩子，其人生理想的靈性之旅，來看看他一生經由聖職可能受到的祝福。

嬰兒剛出生，就有慈愛的手溫柔地抱著，由父親、祖父、主教或其他聖職持有人，依聖靈的啓示命名和賜予神聖的祝福。

很快的，孩子開始參加兒童會和主日學，接受課程和教導，他們忠信的教師都是由聖職權力召喚和選派，依照主的方法教導的男性或女性。

小孩滿八歲，即負責任的年齡時，將由聖職持有人浸沒在水中受洗。之後，該男孩或女孩經一位持有神聖麥基洗德聖職的人證實為耶穌基督末世聖徒教會的教友。在該項教儀中，小孩接受聖靈的恩賜，如

果他們傾聽聖靈細微的聲音，聖靈就會幫助他們走在通往永生的狹窄道路上。

每個星期日，日漸茁壯的孩子，與其他配稱的聖徒一起領受聖職持有人所主理的聖餐，麵包代表基督的身體，水代表祂為我們贖罪所流的血。聖餐儀式中，這孩子記念救主所受的苦，證明他願意承受救主的名，承諾要常常記念祂，並遵守祂的誡命。相對的，主應許「使他們得以常有祂的靈與他們同在」（教約20：77）。

當這位男青年或女青年繼續成長時，可能尋求主教或其他青年領袖在靈性方面的忠告或指引。亞倫聖職和女青年領袖是經由聖職權柄召喚和按手選派來領導、啓發教會的男女青年。

在這位男青年或女青年需要忠告、安慰或生病時，他們可以接受父親、家庭教導教師、主教或其他聖職持有人的聖職祝福。按立的教長所作的教長祝福是經由神啓示，要告訴祂兒女的話，作為他們一生的指引和慰藉，甚至有永恆的價值。想想這是多麼美好！

男青年若配稱將會接受亞倫聖職，即預備聖職，而在成長過程中，會被按立為執事，然後教師，最後是祭司。之後，他可能有資格接受麥基洗德聖職而被按立到長老的職位。女青年成為女青年組織的一員，之後加入婦女會。所有這些經驗給男女青年許多機會學習和服務，並享有比世上任何友誼更珍貴的兄弟或姊妹情誼。

這位男青年或女青年可能蒙召擔任全部時間傳教士，而在傳道部會長的聖職領導下服務，與所有願意傾聽的人分享對主耶穌基督的見證。藉著服務及犧牲，他們體會到內心變得更謙卑，而能明辨取諸於世與為神國付出的差別。後來他們培養了付出的習慣，使終身為教會及社區服務，同時也因他人的服務而蒙福。



夫奉獻這個家庭成為「一處聖所，……在那裡，使家人們可以崇拜，不受外界的侵擾，獲得靈性的成長，並培養永恆的家庭關係。」（「獲得神的話」，麥基洗德聖職個人研讀指南1，第154頁）

孩子成長時，父母在家人家庭晚會中教導他們福音。教導孩子作個人及家庭的祈禱。他們作個人或與家人的經文研讀，包括摩門經及其他復興的經文，那些神聖先知世世代代撰寫和保存的經文。他們教導孩子教恩計畫，同時幫助每位兒女準備好接受他們已經接受的聖職祝福和教儀。

這位母親臨盆時，深愛她的丈夫會輕緩地將手放在她頭上，藉著麥基洗德聖職的力量，施予特別的祝福。稍後他溫柔的手懷抱聖職聖約中新生的嬰兒，並藉著靈感訴說人父的祝福。

因此，聖職祝福的環節世世代代不斷延續下去，——完全是天父神聖的目的，要促成祂兒女的「不死和永生」（摩西書1：39）。

弟兄姊妹們，我見證聖職有提升及祝福、醫治及安慰的偉大力量，激勵世上的男人、

女人及小孩。我衷心希望能見到聖職的祝福廣披世人。

持有聖職的弟兄，要光大聖職。持有聖職卻不使用的人，活躍你的聖職吧！倘未有聖職的弟兄，要努力獲得。讓我們更真誠地接受並分享聖職的祝福，讓這來自高天的力量，更充分運用在我們以及我們所愛的人的生活中。

自從聖地牙哥的那個早晨以來，我曾多次深思聖職及其帶給世界的意義。且讓我用這十四行詩的見證分享我對聖職祝福最深的感受。

為這聖職的力量——神聖、崇高的恩賜，

我們讚揚您的名，天上的主，因為您的權力帶來祝福、引導和提昇，

教吾人確知您無盡的愛。

若無您聖職的力量，生命將是何等沮喪、黑暗和絕望，

因為撒但恣意操縱我們於牢籠之中，

要讓我們時時蒙受苦難。

您的靈以光充滿我們的生命，使我們免於撒但的摧殘，

您的聖約超升，我們的希望光明，

經由聖職力量，我們能回到您身邊。

我們唱和散那，稱頌您名，因那聖職力量已在末世復興！

我應許各位，只要我們服從，聖職豐盛的祝福就是我們的了，而藉著聖職的力量，神賜給世間男女、家庭的一切偉大永恆祝福，都將是我們的，奉耶穌基督的名，阿們。■

教友在聖殿中學習教恩計畫，訂立神聖聖約。這些聖約，加上穿著神聖的聖殿加門，強化並保護接受恩道門的人抵擋邪惡的力量。接受個人恩道門之後，這位男青年或女青年可以到聖殿執行代理教儀，使那些過世而沒有機會在生前接受祝福的人獲得聖職祝福。

在聖殿崇高的教儀——永恆婚姻——新郎和新娘得到應許，如果他們忠信，他們會在全永恆中與他們的孩子和主，重享家庭團聚。這就是所謂的永生。

當這位正義的男人或女人與他們的永恆伴侶建立家庭，他們會一直享受到聖職祝福。因為他們聆聽及跟隨現代的先知、先見及啓示者的話語，他們一生都將獲得神的啓示。丈

「如果你們已預備好，你們就不懼怕」

貝利多馬長老
十二使徒定額組

正如在靈性上準備自己很重要，我們也必須為屬世的需要作準備。



李海與家人在荒野旅行時作了一個奇特的夢，這個生命樹的夢或異象以象徵的方式表達，並提供許多與我們應遵循的生活與道路相關的知識。經文記載：

「我也看到一棵樹，樹上的果子看起來非常好吃，並能使人快樂。

「我走過去採食樹上的果子；我發覺那果子是最甜的，比我以前所嚐過的任何果子都甜。我也看出那果子是白色的，遠超過我所看過的任何白色。

「當我吃那果子的時候，我的心靈充滿了極大的快樂，因此，我極希望我家裡的人也能吃到這果子；因為我知道這果子比其他一切的果子更好吃。」（尼腓一書8：10-12）

在李海的夢中，他看見許多人想去採食那甜美的果子，即神的愛。鐵桿代表神的話語，會引導他們到那棵樹邊。然而，沿著道路，也有一大片黑霧，也就是誘惑，使許多人迷失了路途。經文又記載：

「我看到另外有人向前擠行著，他們走上了窄路，抓住了鐵桿的一端；他們緊靠著那鐵桿，在黑霧中擠行著，直到他們抵達了樹邊採吃樹上的果子。

「他們吃了樹上的果子後，就向周圍張望，好像覺得很不好意思。

「我也向周圍看去，看到在河的那一邊，有一座廣廈，好像建立在空中，高高的在地面之上。

「廣廈中擠滿了人，有老

的和少的，有男的和女的；他們的服裝非常講究；他們做著嘲笑的样子，指著那些已經來到樹邊吃著果子的人們。

「他們吃了果子後覺得很難為情，因為那些人正在嘲笑他們；他們離開了那裡，走入禁路而迷失了。」（尼腓一書8：24-28）

李海這部分的夢就是今天我想討論的。來自廣廈的叫囂，引誘我們爭權奪利，追求俗世的事物。我們以為自己需要更大的房子，可停三部車的車庫，旁邊再加一部旅行車。我們追求名家設計的時裝，更多附帶錄放影機的電視，最先進的電腦和最新型的汽車。我們經常以借貸購買這些物品，一點也都不考慮未來的需要。這種立即滿足的後果是層出不窮的破產官司和財務危機重重的家庭。

我們處於人類歷史最刺激和最具挑戰的時期。當科技衝擊生活的每一層面，改變就在轉瞬眼之間，使得我們很難維持均衡的生活。為了維持生活某些層面穩定，我們一定要為未來計畫。我相信時候已到，也許有些迫切，我們應重溫曾接受的有關個人和家庭準備的勸告。我們的燈裡必須有足夠的燈油，才能夠持守到底。甘賓塞會長勸告我們：

「在重溫主給予我們有關準備重要的忠告時，我對這項信息的明白印象深刻。救主明白表示，僅僅避免邪惡的事並不能使我們準備的燈備有足夠的油。我們還必須熱切從事積



極的準備計畫。」

他也說：「主不會把一個人的好願望和好意願轉化成行爲。我們每個人都必須自己來付諸行動。」（寬恕的奇蹟，第7頁）

日復一日，我們目睹大幅震盪的通貨膨脹；戰爭；人際衝突；國家的災難；氣候無常；罄竹難書的惡行、犯罪和暴力；對家庭和個人的攻擊或壓力；使工作機會消失的科技演進等等。準備的需要已昭然若揭。作好準備的偉大祝福就是免於恐懼，如同主在教義和聖約給我們的保證一樣：「如果你們已預備好，你們就不懼怕。」（38：30）

正如在靈性上準備自己一樣重要，我們也必須爲屬世的需要作準備。每個人應花點時間問問自己：我們應作什麼準備來照顧自己和家人的需要？

多年來，我們受到指示，至少要遵守四項要件，以爲將來作準備。

第一，接受適當的教育。學習一種可以使你得到穩定工作技能或職業，以提供足夠的薪水照顧自己和家人。迅速變遷的世界淘汰了許多行業，我們必須爲未來不斷準備自己。我們在從事的行業中若不接觸新知，即有可能變得落伍。想想看，牙醫如果繼續使用十年前的工具和技巧，會有多少病人？生意人不用電腦如何與人競爭？建築商不與時代並進，採用新的建材或方法又會如何？因爲需要，教育已成爲一項終身的目標。我們必須在百忙中安排足夠的時間爲現在和將來教育自己。

第二，在收入範圍內過嚴謹的生活，並未雨綢繆。將主已賜給你們的預算原則與生活

結合。在你定期繳付什一奉獻的同時，爲未來家庭的需要撥出一筆款項。讓孩子也參與未來的計畫。我深信，你們的子女每年在自家後院裡栽種玉米、木莓和蕃茄收成並賣給鄰居的錢，有朝一日會累積成足夠的傳道基金或大專教育費用。到你的車庫去看看那些不用的腳踏車、玩具車、體育用品、蹺橇、滑板等，並計算看看，如果這些物品的開支都投資在未來的需求上，會有多少的回收？請記得，我強調的是用不著的物品。你們多少人的車庫裡堆滿了東西，連車子都停不進去呢！

第三，避免不必要的債務。必要的債務唯有在審慎的祈禱和獲得最好的意見後才可申請。我們需要自律才能力量爲出。我們已得到明智的忠告，要像避免瘟疫一樣避免負債。克拉克路賓會長無畏並一再建議教友採取行動：

「凡事量力而爲。清償債務，不要借貸。要能未雨綢繆，困難是一再出現的。要加強你們節儉、勤奮、經濟和節約的習慣。」（1937年10月，大會報告，第107頁）

我們應該將克拉克會長對利息的看法牢記在心：

「利息永不睡覺，不生病也不死亡。……一旦負債，利息將日日夜夜，時時刻刻與你爲伴；你無法閃避開溜，也不能放棄；它不接受請求、要求或命令；一旦你惹上它，走上它的路，或未能滿足它的需要，它就會整垮你。」（1986年

7月，聖徒之聲，第15頁)

舉債非常具有誘惑力。正因為借貸可以輕易取得，我們反而要極其謹慎避免負債。找個機會算一算，如果你的房屋貸款是10年或15年期，而非30年期，你的個人財富淨值會增加多少？如果你的時間和才能是用在擴大家庭的規模和舒適，那麼算一下要花多少心力。

要讓消費貸款超支非常容易。如果你缺少自律使用信用卡，那最好不要用。一個管理良好的家庭會賺利息而不是付利息。在我早期從事貿易時，一位有智慧的老板給我關於利息的定義：「了解利息的人會賺取利息，不了解利息的人反而會償付利息。」

第四，購置儲藏食物和其他維生用品。本著明智良好的計畫添購衣服和設立儲蓄帳戶，在情況緊急時效益宏大。就我記憶所及，我們已學習要為未來準備，要儲藏一年的必需品。我想多年的富足幾乎使我們普遍對此一忠告置之不理。我相信忽視這項忠告的時候已經結束了。以今日世界上的事件而言，我們必須認真考慮這項忠告。

事業是會變的。有人告訴我，今日年輕人投身工作時，會在整個工作生涯中經歷三到四次重大職業的調整。工作的更換會愈來愈快，一生中也許會發生十至十二次。我知道在工作調適時期最好的準備，就是在有工作的時候，為可能失業的情況預作準備。如果還沒計畫，現在就開始擬定吧！或



是調整現在的計畫。購買的物品最好能符合一年補給的項目。我們還不到瘋狂採購的情況，但我們確實需要謹慎購買和替換儲藏品。今日世界的動盪不安，使我們有絕對必要聽從這項忠告，並為將來準備。

李海樂會長在談到李海的偉大異象時說：

「在這個動亂和挫折的時代，男男女女、青年及成人拼命尋求困擾人類的問題的答案，如果真有一項最迫切的需要，那就是『鐵桿』。在那陌生而崎嶇、引領世人走向毀滅和一切美德、純真和善名盪然無存的歧途中，它安全地帶領世人走過窄直的道路，而迎向永生。」（1971年10月，聖徒之聲，第5頁）

不幸的是，我們之中有太多人像李海異象中的譏笑者，自命清高，喜於嘲弄那些忠信者。這些忠信者接受教會當局人員為神福音的特別見證人，以及指導教會事務的代理人。今日我給予你們誠摯的忠告，便是牢記創世以來即被教導的原則——節儉、勤奮和正直的原則；這些原則對人類一直有所貢獻。避開那廣廈，就是那世間的驕傲，因為它會倒塌，倒塌得非常厲害。

在我們為家庭的鞏固和安全作屬靈和屬世的準備時，願神祝福我們有智慧去遵循我們已得到的忠告。這是我謙卑的祈禱，奉主和救主，耶穌基督的名，阿們。■

運用信心影響生命

艾寧亨利長老
十二使徒定額組

你可以信賴祂會使你有資格成為祂的僕人，運用信心影響別人的生活，協助祂促成人的永生。



我很榮幸今晚能與神的聖職弟兄們共聚一堂，本次大會是由在全世界持有並運用聖職權鑰的先知主領。今年四月總會教友大會星期日晨間大會，興格萊戈登會長在快結束時說道：

「弟兄姊妹們，在結束我的演講前，我要講述一個概念，希望你們永遠不會忘記。」

當他這麼說的時候，確實吸引我們的注意力，他接著說道：

「這個教會並不屬於它的總會會長。這教會的元首是主耶穌基督，我們每個人都承受

了祂的名。我們每個人在這偉大的事工中都有份。我們是來協助天父的事工，促成祂的榮耀，即『促成人的不死和永生』（摩西書1：39）。你們在自己範圍內的責任，與我在我範圍內的責任同樣重大。這教會的每項召喚都不是微小或不重要的。我們每個人履行自己的責任時，就會影響到他人的生活。對於我們個人持有的責任，主已說過：『因此，要忠信；並且堅定盡責於我任命你的職務；援助弱者，扶起垂下的手，增強軟弱的膝。』（教約81：5）」（1995年7月，聖徒之聲，第75-76頁）

你必然會奇怪這樣的看法：你的召喚給你的責任竟與先知的同樣重要。但各位能了解為何一定如此，各位與他一樣，均是由同一位救主所召喚，這是祂的教會。各位參與的是相同的事工，也就是協助主促成人的永生。在你的召喚中你會影響別人的生活，而你在服務中影響到的生命，對神而言與其他生命有同等價值。因此你如何影響一個生命對你是項

重責大任，對神的其他僕人也是如此。

這個重要性來自於你受指派的目的是影響人，使他們做出帶領他們朝向永生的選擇。而永生是神所有恩賜中最大的一個。一些簡單的指派或日常的行為竟會帶來永久的影響，有些年輕人想到這點或許會覺得不太自在。

但是各位或許已完成了許多不自覺的事。你的執事定額組會長下星期或許會要你邀請並陪同一位男孩參加他或甚至他的家人也未參加過的安息日聚會。或許你會走到他家，帶他去教堂幾次，然後就看他搬走了。你或許認為你並未做了什麼重要的事。但是這樣一位男孩的祖父在一個支聯會教友大會中來找我。他詳細地述說十年多以前，相隔一個大洲之遠的一位執事曾經這樣幫助過他的孫子。他的眼中含著淚，要求我是否能代為感謝那位執事。這位執事現在已經長大了，並不知道教主當時是透過十三歲的定額組會長指派十二歲的僕人伸出的援手。

有些聖職弟兄會了解那位祖父的感受。他孫子的母親獨立撫養這男孩，而且與教會沒有接觸。那祖父曾試過許多方法影響他們的生活，他愛他們，覺得自己對孫子以及孫子的母親負有責任。他知道你們都了解的一件事：就是有天，當他們看清事情的真相時，他們會全心渴望他們已經做了選擇，使他們有資格獲得永生。而這些選擇，如果沒有對耶穌基

督的救恩有足夠信心的話，是不會也不能做的。

他的心痛是我們多數人曾感受到的，尤其是我們無能為力幫助心愛的人的時候。這種心痛會引導我們沈思並祈求問題的答案：我該如何運用信心影響一個生命呢？

我們可以從救主與其門徒的相處開始思索這個問題。救主塵世事工的早期，門徒希望祂用信心影響他們的生活。

「使徒對主說：『請主加增我們的信心。』」

「主說：『你們若有信心像一粒芥菜種，就是對這桑樹說：『你要拔起根來，栽在海裡』，它也必聽從你們。』」（路加福音17：5-6）

對於主藉著一粒種籽回答問題，各位不要覺得驚訝。要了解如何增加對主的信心的第一件事，是想到信心的成長和樹的成長一樣。各位還記得阿爾瑪如何使用那個比喻吧。種籽就是神的話，一定要種在你服務而你希望見到他的信心成長的人心中。阿爾瑪這樣描述事情的經過：

「現在我們要把神的話比作一粒種籽。如果你們讓出些地位，使一粒種籽能種在你們的心裡，如果那是一粒真正的種籽，或是一粒良好的種籽，如果你們不用你們的不信把它擠出去，以至你們抵住了主的靈，那末它必開始在你們心裡膨脹；當你們感到了這些膨脹運動時，你們就會開始在你們自己的心裡說——這一定是一粒良好的種籽，或是良好的話

，因為它在開始擴大我的靈魂了；它在開始啓發我的悟性了；是的，它在開始使我覺得非常愉快了。

「這不會增加你們的信心嗎？我告訴你們，會的。」（阿爾瑪書32：28-29）

就像土壤需要準備以接受種籽一樣，人的心也需要準備以使神的話生根成長。阿爾瑪在告訴人民種下種籽前，他說他們的心已經準備好了：他們曾遭受迫害，並被趕出教會。

阿爾瑪的愛以及促使他們謙卑的生活環境，已經準備好他們了，他們已經準備好聆聽神的話。如果他們選擇在心中種下神的話，他們靈魂的成長一定會繼續，而這一定會增加他們的信心。

從上面的例子不難看出，各位可以藉著信心做些事情影響他人的生命。但要開始之前，各位應當了解，你做的事並不比人們選擇去做以及救主已經完成的事還重要。但是你仍可做些事，使他們更可能做出引導他們進入永生的選擇。

你知道，種一粒種籽最重要的是，他們不僅要聆聽神的話而已，他們需要藉著遵守誠命來試試看。主這麼說：

「耶穌說：『我的教訓不是我自己的，乃是那差我來者的。』」

「『人若立志遵著祂的旨意行，就必曉得這教訓或是出於神，或是我憑著自己說的。』」（約翰福音7：16-17）

光是聽神的話對他們是不夠的。他們一定要選擇遵守誠

命，因為他們稍稍開始感覺到一種渴望要知道我們天父的旨意，而且順服於它。但除非他們經歷一些被愛的感覺，或體會他們的謙卑有價值，他們不會有順服的感覺。

你的榜樣會有所幫助。如果你愛他們是因為你覺得神愛他們的話，他們會感受到。如果你溫順謙卑是因為你覺得你依賴神，他們也會感受到。

除了榜樣之外，你可以用一種更可能讓他們有渴望去悔改並試著去做的方法，來教導神的話語。他們或許認為已經聽到很多教訓了。但是他們必須做的，不只是聽神的話，他們必須藉著身體力行，把神的話種在心中。

讓他們感受神對他們的大愛，以及他們多麼需要神；如果你能夠用這種方式告訴他們，他們便更有可能去力行。

摩門經中的一位偉大傳教士亞倫，便知道要如何做這樣的教導。各位還記得他是如何教導拉摩那的父親，那個老國王吧。

當國王見到亞倫的兄弟對待他的兒子拉摩那的愛及謙卑時，他的心已經準備好了。但是即使國王的心已經準備好了，亞倫仍用強調神的愛以及我們需要神的方式來教導神的話。我們聽一下他是怎麼說的：

「當亞倫知道國王肯相信他的話時，他就從創造亞當開始，讀經文給國王聽——神怎麼照著祂自己的形像造人，神賜給他誠命，以及人因違誠而墜落。



「亞倫對他解釋經文，從亞當的創造向他提出了人類的墜落，他們的肉慾狀況，和那從世界奠基，藉著基督而為所有相信祂名的人預備好了的救贖計畫。」（阿爾瑪書22：12-13）

各位不會常常像亞倫一樣有這麼傑出的成果。老國王在聽完亞倫教導神的話，即經文有時稱為幸福的計畫後，說他願放棄所有的財富，使惡靈在心中根絕，而獲得永生。亞倫告訴他向主呼求以得到寬恕時，國王當場就跪在地上。種籽栽下了，他在奉行神的旨意。（見15-18節）

當你去影響你所服務的人的心時，你不會做完全像亞倫一樣的事，但是你會做些相同的事。你會藉著你與他們相處的方式，試著幫助他們了解神愛他們。你會謙卑，因此他們會更可能選擇內心溫順及謙恭。當受聖靈感動的時候，你會教導神的話，向他們見證神的

愛，以及他們需要耶穌基督的贖罪。而且你會教導他們能夠遵守的誡命。這正是為何當你前往傳道地區時，你學習到讓你教導的人，承諾去祈禱或閱讀摩門經，或是與你一同參加聖餐聚會，或是接受洗禮。你知道，他們遵守誡命時，便種下了種籽。而且你知道它會長大，他們的靈魂會膨脹，當這些發生時，他們的信心就會增加。

你不僅知道要做些什麼，而且也會知道聖靈感動你要做的事的時機。人們選擇試試神的話或去悔改的時機，很可能是他們稍稍開始感覺到神對他們的愛，以及他們依賴神的時候。

比方說，聰明的主教已經學到喪禮可能是如此的時機。某個家庭有人去世時，主教、定額組成員、家庭教導教師和家庭探訪教師因為愛他們而伸出援手。這家庭通常會覺得謙卑，期望安慰及平安，而且有許多將準備好聽神的話。

主教安排追思儀式時，已了解這種情況，因此他會安排談及有關救恩計畫、耶穌基督的贖罪、復活，以及榮耀的重聚等見證，因為這些會帶來安慰及希望。但是這樣的教導還會有其他的成效，即神的話會進入那些感受到愛及悲傷的人心中，因此他們可能會選擇更配稱的生活於福音中。只要這麼做的話，信心會增加，改變會發生，使得他們走向永生的道路。

各位的機會不會僅在悲劇

或是極度需要的時候來臨，生活面臨困難時，能夠將最心硬的人帶到靈性的事物上，使他對自己說：「還有其他的嗎？」如果你是他的忠實朋友，如果你已藉著服務而證明你的愛並得到他們的信任，他們會轉而向你詢問上面的問題，這時候，你會知道他們的心已經準備好了，你可以說：「是的，還有，我可以告訴你在那裡，告訴你要怎麼做才找得到。」

你服務的人嘗試神的話語時，你的教導就簡單了。比方說，一位執事或長老可能選擇服從研讀經文的誡命，因而讀到尊榮和榮耀是經由神聖聖職賜與的這段經文（教約124：34）。由於對閱讀經文的服從，他或許能聽見聖靈的低語說：如此的尊榮，如此的神聖召喚，值得他在執行聖職教儀或任何地方演講時，穿上比家常便服更好的衣服。由於其他的人或許不會用這些方式尊重高貴的聖職，因此這樣的服從需要信心。但是運用信心時，信心會增加，而信心的增加會給予更大的力量去傾聽及服從。

當他們發現信心的來源，或是當信心引領他們通過悔改的痛苦而得到寬恕的平安時，你對他人的服務也會有段愉快的時刻。

但是，即使藉著服從而發展出信心及獲得罪的赦免的人，也會需要你的幫助，來補充並增強他們的信心；這是有原因的。他們如果不再認為祝福是來自天父的話，可能會導至驕傲。寬恕的平安可能變成過

份自信，忘記祈禱常導致我們屈服。即使有些曾經運用信心而獲得偉大靈性經驗的人，後來也受欺騙陷入叛教或是無法通過生活的考驗。他們每個人都需要你的協助來培養信心，學習對神全心信任。

對所有你服務的人，不論他們在生命考驗的那一階段，你滋養他們的方法大都是相同的。你會愛他們，當他們選擇謙卑時，你會鼓勵他們。你會以最有可能引導他們選擇運用足夠的信心悔改的方式，教導神的話，因而使他們了解神還有更多的事要他們去做。而這些會幫助他們在信心中持守到底。

影響別人生命的責任似乎太重大了。你要鼓起勇氣因為你是救主所召喚的，你將獲得在祂塵世使命初期召喚的人相同的應許。祂先召喚謙卑、未受過教育的人，他們的學歷和福音知識比你這最近才按立的人還少。但是聽聽祂曾說的話，並知道這也是對你說的：

「耶穌在加利利海邊行走，看見弟兄二人，就是那稱呼彼得的西門和他的兄弟安得烈，在海裡撒網；他們本是打漁的。」

「耶穌對他們說：『來跟從我，我要叫你們得人如得魚一樣。』」

「他們就立刻捨了網，跟從了祂。」（馬太福音4：18-20）

不論你現在覺得自己多缺乏能力，祂會使你得人如得魚一樣。這不需要神祕的程序，



只要你選擇跟隨祂，就會有如此自然的結果。只要想一想你要成為得人如得魚的人時，該做些什麼事，用對主的信心去影響他人的生命。你必須愛你所服務的人，你必須謙卑並充滿希望。你必須讓聖靈成為你的伴侶，以知道何時開口，說些什麼以及如何作見證。

在你追隨耶穌基督並且訂立遵守的聖約時，這些都會自然地來臨。摩羅乃書第8章第25、26節告訴我們這件事將如何發生：

「悔改的初熟果子是洗禮；洗禮經由信心而來，在於履行誠命；履行誠命帶來罪的赦免；

「罪的赦免帶來溫順和虛心；由於溫順和虛心而蒙得聖靈的眷顧；這位安慰者使人充滿希望和完全的愛；這種愛藉

著勤於禱告來忍受，直到末期的到來，那時所有聖徒們都將和神同住在一起。」

或許你還未見到那巨大的改變發生在你的身上，但只要繼續跟從祂，這一定會實現的。你可以信賴祂會使你有資格成為祂的僕人，運用信心影響別人的生活，協助祂促成人的永生。而你也可以在服務中獲得意想不到的滿足。

我見證，父神活著，而且祂愛你。我見證耶穌是基督。祂召喚你，祂贖了你及你服務的人的罪。我見證興格萊戈登會長持有權鑰，使我們可以為天父的兒女提供聖約及教儀，使他們夠資格得到永生。我全心祈求我們都可以用足夠的信心去影響生命，使得人們悔改，訂立並遵守那些神聖聖約，奉耶穌基督的名，阿們。■

服務中的犧牲

希蘭海樂長老
七十員會長團

我祈求每位有能力的年輕人和有能力的夫婦，加入那些付出心力的全職傳教士行列。



今天晚上，我看到許多男青年與他們勇敢的父親以及忠誠的聖職領袖並肩而坐。這些父親和領袖都極願意為男青年的成功而付出犧牲和代價。

提到犧牲的精神，我記起多年前在愛達荷州我與支聯會會長的一次對話。我們正討論將要舉辦的亞倫聖職童軍露營。我對他說每一個人都需要帶睡袋，而那位會長回答說：「我從沒在睡袋裡睡過覺。」我馬上回答他說：「會長，你這不是當真吧！你住在這美麗的愛達荷州多年，卻從來沒在睡袋裡睡過？」

他說：「我從來也沒有在睡袋裡睡上過一覺，但卻有許多次躺在裡面整夜睡不著的經

驗。」他繼續說道：「如果能幫助更多的男孩，我願意有更多機會睡在睡袋裡。」

我所要與你們談的犧牲是與傳道有關的犧牲。從太初起，我們的天父就召喚配稱的僕人到世界去宣講福音並為彌賽亞（即耶穌基督）做見證。他們之中許多人為完成召喚付出了相當大的犧牲。

讓我告訴你們四位古代傳教士的故事。他們是摩賽亞王的兒子——艾蒙、亞倫、奧姆納和海姆乃。他們完全的歸信，使他們渴望每個人都聽到福音的信息。摩門經記載著：「他們渴望著救恩能向每一個人宣告，因為他們不忍任何人類的靈魂滅亡；是的，就連任何靈魂要忍受永恆痛苦的念頭，也會使他們震顫戰慄。」（摩賽亞書28：3）

他們懇求父親讓他們到拉曼人中間去傳道。身為父親的摩賽亞，為兒子身陷敵國的安危而擔心。

「摩賽亞王去求問主，是否應當讓他的兒子們前往拉曼人之中去傳道。」（第6節）

主前半部的回答可能並非摩賽亞所希望聽到的：

「主對摩賽亞說：讓他們

前往吧！」（第7節）但主緊接著作了三個奇妙的應許。第一，「有許多人將相信他們的話」；第二，「我必將你的兒子們從拉曼人手中救出來」；第三，「他們將得到永生」。（第7節）

祂並沒有應許他們無數的財富，可是卻應許了神一切恩賜中最珍貴的恩賜，即永生。你可想出賜給忠信的傳教士更奇妙的應許嗎？

摩賽亞的四位傳教士兒子並沒有選擇易走的路。他們的選擇既不平坦，又不為人所認同：他們放棄了王位，「沒有一人摩賽亞王好把國度授與他」（第10節）。他們全去傳教了。傳道並不一定為人所接受，他們甚至遭到其他教友的嘲諷。艾蒙回想那段經驗：

「現在我的弟兄們，你們可記得，我們曾對住在柴雷罕拉地的弟兄們說，我們要前往尼腓地，對我們的弟兄拉曼人宣講，他們卻嘲笑我們嗎？」（阿爾瑪書26：23）

他們的傳道也不是沒有麻煩。艾蒙談及他們所遇到的挑戰：

「我們曾被驅逐、嘲弄、啐唾、和掌頰；……用堅繩網綁、並關進監獄。」然而，艾蒙繼續說道：「藉著神的力量和大智，我們又被救出了。」（第29節）

他們的傳道經歷並不容易，可是卻有成千上萬的人歸信了。

現在讓我們看看近代，在這復興期的另一組傳教士。當

時，教會內外受敵，遭到相當大的迫害。在一個看來先知最需要他們留在家鄉的時候，兩位使徒——楊百翰和金鮑賀博都蒙召到國外傳教。以下是金鮑賀博長老在出發時對悲傷場面的歷史記載：

「我走向床側握住內子的手，她因身患瘧疾而發抖，還有兩位孩子也臥病在旁。我擁抱她和孩子，並且與他們道別。唯有小賀博還健康，但他得吃力地從山丘下的泉源提取一桶半加侖的水為他們止渴。我們艱難地上了篷車，開始朝山下走，還不到六十碼的距離，我已經肝腸寸斷；在這樣的景況下離開他們，就好像把他們交在死亡手中。我幾乎無法忍受了。我對車伕說：『停一停。』再對百翰弟兄說：『真難熬，對吧！我們站起來為他們加油吧！』我們站起來三度揮動著帽子，高喊：『萬歲，萬歲，以色列萬歲！』金鮑惠莉聽到呼聲就從床上起來走到門口，臉上帶著笑容。她和楊瑪莉安大聲對我們說：『再見，願神祝福你們。』我們還以感謝後，就吩咐車伕起程。從此之後，我懷著喜悅和感恩，因為看到內子能離開病榻和站起身來而感滿足。我也知道，至少兩年內不會見到他們。」這是這兩位使徒四次傳道中的一次。

讓我們回到現代，看看我與巴西聖保羅印他那哥傳道部一位英俊的地帶領袖的面談。我對那位傳教士說：「談談你的家庭吧！」他就敘述了以下

的事情。他生於一個富裕的家庭，父親在一間跨國企業中擔任要職。他們從巴西搬到委內瑞拉。他家有七個孩子，全都是教友。

他十五歲時，父親被盜匪射殺。在家庭會議中，大家決定返回巴西，並用儲蓄買了一間小房子。一年半後，母親告訴孩子她罹患癌症。那個家庭把寶貴的儲蓄都花在醫藥費上，可是卻回天乏術。六個月後，母親去世，留下了七個年幼的孩子。

這位傳教士布格斯長老十六歲時，先找到工作賣衣服，之後賣電腦。他用辛苦賺來的錢供養家庭。他說：「我們常常蒙福有足夠的食物。白天我要工作，晚上教弟妹做功課。我特別想念小妹，我曾教她認字。」

布格斯長老繼續說道：「之後，主教請我去面談，他召喚我去傳道。我告訴他，我要先和家人商量。在家庭會議中，他們提醒我，父親常常教導我們要準備好為主作全部時間傳教士。我接受了召喚。收到先知的信時，我提出所有積蓄，買了一套西裝、長褲、白襯衫、領帶和一雙新鞋。我把剩下的錢交給了主教（那足夠我家四個月的生活費）。我擁抱家人後，前去傳教。」

最近我和布格斯長老通過電話。他已經傳完教，返鄉六個月了。當我問及他的近況時，他說：「我有一份好差事，照顧家人，但是我很懷念傳教的生活。那是我所做過最不平



凡的事，我現在正幫助弟弟準備去傳教。」

為甚麼這些偉大的傳教士，還有其他和他們一樣的人願意犧牲舒適的家庭生活、離開親人、愛侶來接受召喚去服務呢？因為他們有對耶穌基督的見證。當他們認識祂時，床的軟硬大小，氣候的酷熱嚴寒，食物的不同或語言的陌生，都不足以阻止他們事奉祂的心願。對於事奉那位曾經犧牲一切，提供道路使祂的弟兄姊妹能返回天父那裡的救主來說，任何犧牲都不算甚麼。同時因為他們忠於召喚，千萬人會在全永恆之中尊崇其名。

我見證，沒有比擔任我們救贖主的全職傳教士，帶領天父的子女認識那位使永生有望的祂更偉大的召喚。我祈求每位有能力的年輕人和有能力的夫婦，加入那些付出心力的全職傳教士行列。我如此作證，奉耶穌基督的名，阿們。■

「我願意去」

柏頓大衛主教

總主教團第一副主教

我們全體可以承諾的最有意義的「我願意」就是，我願意跟隨現代的先知。



我很榮幸，也很謙卑能夠與總會當局人員一起共用這座歷史性的講台，尤其是坐在我後面的十五位先知、先見及啓示者，他們是我所愛及敬仰的人。我見證這些神的偉大人物——總會會長團及十二使徒定額組，已經被準備、精煉、試驗，而且蒙召喚來主領並教導眾多的聖職弟兄。

在菲律賓馬尼拉市的一個購物中心，一幅醒目的招牌寫道：「你的決心比你的智慧重要。」我思索這句話的意義時，心中想起按照尼腓一書3：7所編的兒童詩歌：「我願往，我願做，做主吩咐的事。我知道主預備道路，祂希望我服從。」（「尼腓的勇氣」，兒童

歌本，第64頁）我同時發現自己在哼著唱著一首復興時期有名的詩歌：「差我何往，我必前往，願我何言必言，派我何事，我都樂作。」（「任主差遣」，聖詩選輯，第169首）

有太多蒙受非凡才能及聰明的人，在需要去行，去做，去說，及成為神所吩咐的人時，卻缺乏「我願意」的態度。

我願意去，我願意做，我願意說，以及我願意成為都表達了堅定的服從。信條第三條這麼寫著：「我們信由於基督的贖罪，所有人類都可以藉著對福音的律法和教儀的服從而得救。」的確，最偉大的服從行為是在客西馬尼園。各位還記得救主衷心地禱告：「父啊！您若願意，就把這杯撤去；然而，不要成就我的意思，只要成就您的意思。」（路加福音22：42）

持有神聖聖職的我們，有許多重要的「我願意」：我願意忠於聖職的誓約和聖約；我願意去做定額組會長指派的事；我願意對在神聖之地立下的聖約表現完全的真誠；而且我願意在亞倫聖職事工提供良好的服務，準備自己從事下一步的聖職服務。或許，今天晚上

，我們全體可以承諾的最有意義的「我願意」就是，我願意跟隨現代的先知。

楊百翰會長說道：「你不能破壞神給予先知的召喚，但是你可以切斷你與神先知之間的連繫，並且讓自己陷於地獄之中。」（1963年5月，大會報告，第81頁）維特蘇約翰長老曾說：「任何時代最偉大的先知是現代的先知。……他是通曉過去的人，我們追隨現代的先知是真正的智慧。教會的真正力量有賴於經由現代的先知所獲得持續啓示的教義。」（證據與調停，英文本，第352頁）

伍惠福會長談到某次會議，斯密約瑟先知告訴楊百翰的話：「楊百翰弟兄，我要你站在講台上，並且告訴我們你對先知及神話語和紀錄的看法。」當時的楊百翰將一部一部的經文放在面前，然後他說，他覺得先知的話語比他面前的經文更重要，因為先知的話是神對今天的我們所說的話。伍惠福會長接著說道：「當楊百翰說完後，斯密約瑟告訴會眾：『楊百翰弟兄已經告訴各位主的話語了，而且他告訴各位的是真理。』」（1897年10月，大會報告，第22-23頁）

我們要如何服從現代先知的話呢？各位是否還記得上次聖職大會先知給予我們的勸告呢？比方說，各位是否記得傅士德雅各會長的話：「沒有比丈夫和父親更偉大的職責了，這是一個不會卸免的職位……『你要以你的全心愛你的妻

子，並固守著她而非別人。」
（教約42：22）」（1995年7月，聖徒之聲，第49頁）

各位是否記得孟蓀會長強烈的要求：「聖職弟兄們，這世界需要你們的幫忙，有腳需要扶穩，有手需要握緊，有人需要鼓勵，有人需要啓發，有靈需要拯救。……你們有機會在聖職服務的舞台上演出，不再是觀眾。」（1995年7月，聖徒之聲，第51-52頁）

男青年們，我希望興格萊戈登會長偉大的召喚仍在各位的耳邊迴響：「你們任何不相宜的行爲都可能損壞你們生活的布匹。任何不道德的作爲都會編織進一條醜陋的線。任何的不誠實都會造成污點，污穢不潔的言語會奪走它美麗的圖案。」（1995年7月，聖徒之聲，第60頁）

持有亞倫聖職的男青年，容我提議一個「我願意」，請你們慎重的思考：我願意藉著研讀、沈思，並飽享摩門經中前兩書的話語，而對神聖先知尼腓有更多的了解。青年朋友們，我應許，當各位真正認識尼腓時，你們會對他的決心、勇氣和渴望服從「主所吩咐的事」留下深刻印象，進而使你們也有強烈的渴望，將這些屬性融入你們的生活中。然後當你們幾乎每天受到邪惡引誘，遠離先知的教訓、父母的期望，或是偏離主的命令時，尼腓堅定的話語即會自動進入你們的心中：「我願意去做主所吩咐的事。」（尼腓一書3：7）而且當你所認識的人建議你們

參加不是「主所吩咐」的事情時，你們可以記起尼腓勇敢對他哥哥所說的話：「讓我們忠誠地遵守主的命令吧！」（第16節）

我知道有一群勇敢的年輕人會跟隨尼腓的榜樣。在獲得該州同年齡組的棒球冠軍之後，這支大部份由亞倫聖職持有人組成的球隊，受邀代表該州參加在遠地舉行的比賽。到達比賽地點時，他們發現有些賽程安排在安息日。每位男青年必須做困難的決定，是否要支持也包括一些非教友球員的球隊？還是星期天的比賽應當依照「主所吩咐的」遵守安息日爲聖呢？遵守安息日的律法可能表示他們會失去獲得勝利的機會。

他們一個又一個靜靜地去找教練，而且跟隨尼腓的榜樣，個別決定不參加安息日的比賽。結果，當星期天到來時，氣候變得很壞，而延後了當天的賽程。幾年來我有機會密切注意這些男青年的情形，他們繼續依照尼腓的極佳榜樣生活。他們都去傳教，他們繼續努力去說和去做主所吩咐的事。

幾個星期前，我和你們許多人，在電視機前見到一項保持相當久的棒球紀錄被打破了，這是人們認爲無法打破的紀錄。我看到那位破紀錄的優秀運動員與家人站在球場裡接受觀眾及隊友的歡呼時，眼淚流下雙頰。雖然我對他在棒球場上的表現印象深刻，但更令我感動的是，他在追求成就的同時，表現了達到目標所需的那



種偉大的毅力、堅定、犧牲、勇氣及決心。這些也正是我們要成功地去行、去做、去說神所吩咐的事情時，所應有的相同特性。

成年的弟兄們，且容我建議當代先知重複強調過的「我願意」的話語。在今天的世界這是極其重要的，邪惡的影響力正在增加，而家庭——社會的基礎正在瓦解。因此，我願意立志讓家庭的領導成爲我最重要及神聖的職責。而且我願意不將教導及主領家人的事，交給社會、學校或是教會。教義和聖約提醒我們，爲人父母的要負責教導孩子有關信心、悔改、洗禮、聖靈，還有祈禱的必要，並且正直地行走在主面前，主要我們爲此負責。（見教約68：25，28）

或許你們聽到有人說：「我忙於工作賺錢，很少有時間與家人相聚。但是我會努力著

重那段有限時間的品質。」弟兄們，這種合理化的說法真是大錯特錯，有效的家庭領導需要品質和數量並重的時間。

我被召喚在支會擔任主教時，四歲大的兒子問我：「你就是別人把裝了錢的信封交給你的人嗎？」我回答他：「是的，沒錯。」這時我想到該教他什一奉獻的事了。布蘭頓拍起手來說道：「太好了，我們快要發財了。」後來我們才知道，他心裡想的是父親以後不必再工作了，可以有更多時間陪他了。

如果給予家人更多時間代表較不著重於追求世間的「慾望」，或是不參加沒有家人參與的釣魚、高爾夫球、划船、旅遊等等的話，應當立刻去做這些事情。弟兄們，我們迫切需要再承諾這些非常重要的「我願意」。讓我們不要太過於忙碌而不去做最重要的事：在正義中帶領我們的家庭，並且毫無條件地跟隨現代先知的勸告。

弟兄們，我期望我們會常回憶，或許哼唱那首簡單但富感染力的兒童會詩歌：「我願往，我願做，做主吩咐的事。我知道主預備道路，祂希望我服從。」願我們注重並調整我們的「我願意」與祂的旨意合一。我見證，主要我們追隨現代的先知。我也見證，我們的主和救主耶穌基督活著，祂是我們的救主和救贖主，在悔改的原則下，祂已救贖了我們的罪。我作如此的見證，是奉耶穌基督的聖名，阿們。■

自由行動， 而不受行動支配

傅士德雅各會長
總會會長團第二副會長

平凡的人只要謙卑、忠信、勤於服事主，並願意改進自己，主便能藉著這樣的人行出偉大的奇蹟。



向本教會的眾多聖職弟兄演講，一直是項神聖的職責。今晚我希望針對傑出的亞倫聖職男青年講話。我如此做的目的，是因為我知道教會，甚至世界的未來，決定於你們男青年如何看待和尊崇你們的聖職。

我最近問過一些特別的青年，關於你們這一代我該知道些什麼。一位男青年代表團體回答說：「我們活在邊緣中。」此後，我對「活在邊緣中」的意義思考了很久。當然這可能有許多意義。我想這位青年朋友提的是極其危險的摩托車

賽、攀爬高崖，以及其他許多為獲得挑戰和刺激而涉及不必要危險的活動。

許多年前，韓馬里安長老講到一群男童軍參加洞窟探險的故事。他們走過的狹窄小徑有白石做記號，斷層面也有燈光。一小時後，他們來到一個巨大高聳的石窟頂，底下是片稱為「無底坑」的區域，那是因為石窟的地層已經崩塌成爲一個深邃裂開的大坑的緣故。在那狹窄的通道上難免會互相擠撞。不久，有位較大的男孩無意間將一位較小的男孩推到燈光照不到的泥濘區。由於失去立足點，他在黑暗中驚恐尖叫。嚮導聽到他的驚叫聲，迅速趕到。當嚮導的燈光照到那小男孩正在坑洞的邊緣時，他發出另一聲尖叫。¹

故事中的男孩獲救了，但這種事不常發生。青年時常受到引誘走到邊緣，甚至超出範圍。在僅容一趾的立足之地，極易遭到嚴重的傷害，甚或死亡。生命太珍貴了，不須爲刺激而虛擲，或如雅各在摩門經說的：「看向目標的那頭」²。

年輕人，你們可能認為自己是毀滅不了的，你們將永遠活下去。再過幾年，你們將知道事實並非如此。活在邊緣也可能意指冒險地接近無底洞。更危險的是，爲了獲得興奮，去嚐試毒品或其他會毀壞心智的藥品，使你們的靈魂遭受危險。

有些青年認爲活在邊緣可以發掘你們的力量和能力，或許你們也認爲那是發掘自我或男性氣魄的方式。將自己的生命或靈魂，有意且無必要地暴露於任何肉體或道德的危險中，如此方式的尋求刺激並無法找到自我。你們不需要主動尋找危險，許多危險自然而然地一直找上你們。尊崇聖職，發展才能，事奉救主，你們就會有力量，會有自我。你們每一位必須非常努力才能配得永生。那並非易事。尋找真正的自我，遠比攀爬險崖或超速賽車需要更多的能力，需要你們付出一切的力量、精力、智慧和勇氣。

我所得到的有關遠離危險邊緣的最佳忠告，來自我結婚時，李海樂會長召喚我爲主教團成員的時候所說的話：「從今天起，你不僅必須避免邪惡，而且也要避免各樣的惡事。」他並未進一步解釋那忠告，留給我的良心自做判斷。

那與我今晚要談的神的聖職的一個重點有關。我們每個人要爲生命中所做的道德上的決定負責，決定我們願意離邊緣多遠而生活。尼腓說：「由於他們從墜落中被救贖，他們

就永遠成爲自由，能辨別善惡；他們可以自由行動而不受行動支配。」³受行動支配意指別人有權控制我們。

我們生活於許多人不願意爲自己行動負責的時代。我還是位年輕律師時，受法官的指派爲違法遭受起訴的人辯護。有一次我被派去代表一位青年，當我們走向法官席時，這位年長受人尊敬的聯邦法官朝下注視我們兩人，然後問：「你們中間誰是被告？」從這些經驗中，我學到有些人即使違反了法律，一點也不認爲他們應該負責或有罪。他們覺得不該受到責備，他們丟棄了良心。他們或許已經犯了錯，但他們認爲實際上是他們父母的錯，因爲他們沒有受到正確的教導；或者那是社會的錯，因爲生命從未給過他們機會。他們常有些理由或藉口，將他們的行爲歸咎於他人或其他事情，而不願負起他們行爲的結果。他們不能自由行動，反受行動支配。

多年前的一位美國棒球明星曼陀米奇，最近承認他濫用各式各樣的毒品。他在接受爲挽救生命的肝臟移植手術時，發表了一段驚人的聲明。他說：「別把我當作榜樣。」他也說他要用餘生做個更好的榜樣。曼陀米奇終於扛起他錯誤行爲的責任。不幸的是，他隨後就去世了。第二次世界大戰時，許多人都受過軍官訓練。我們被教導當我們犯了致命的錯誤時，唯一的適當回答就是：「長官，我沒有任何藉口。」

我們每個人有時必須勇敢而堅定地捍衛我們的身份和我們的信仰。斯密F.約瑟會長年輕時，曾面對這樣的困境：

「一天早晨，他和其他幾位傳教士正要回鹽湖城時，一群憎恨摩門的粗魯群眾騎著馬，口出穢言，開槍四射。

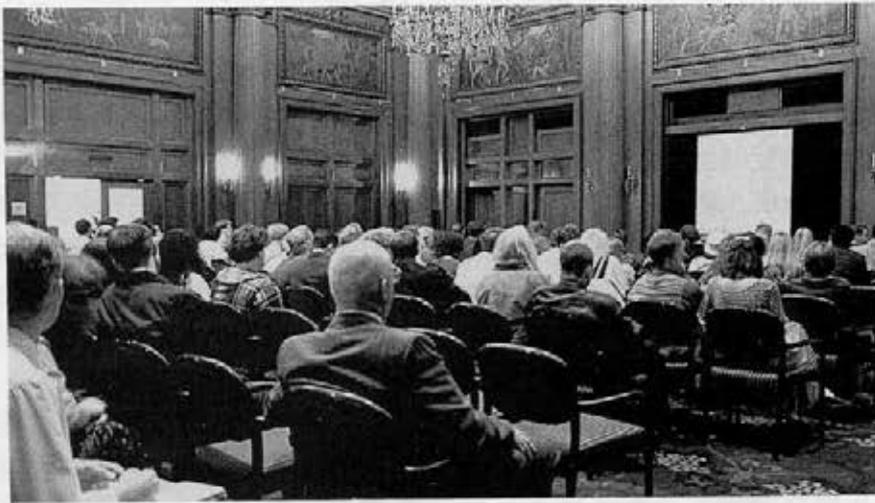
「帶頭者跳下馬大叫著：『我們要殺掉任何摩門。』其他的傳教士已躲進樹林裡，但斯密F.約瑟勇敢地站在原地，那人在F.約瑟的面前揮動著手槍問道：『你是個摩門嗎？』

「F.約瑟挺直站著說：『是的，我是個全身上下，不折不扣的摩門！』

「他的回答叫那人很驚訝。他收起槍，握住約瑟的手說：『你是我所見過最令人愉快的人！我很高興見到一位能捍衛信仰的人。』他跳上馬背，與他的同伴離開了。」⁴

年輕人，你們不像斯密F.約瑟所面對的是肉體上的危險，而是個人被欺騙和誤導的危險。這種危險在某些方面更狡猾，更困難，比面對肉體的危險更需要力量和勇氣。

遠離邊緣是項個人的責任。有時出自善意的青年，希望每項正當或不正當的行爲都能清楚明白地界定，也許如此他們愈接近危險邊緣時也不覺緊張。有時他們更關心福音不准他們做什麼，而不是福音能賜給他們什麼。例如，有些單成驚異地發現到單身男女不宜共同參加一同過夜的活動時，會說：「先知爲什麼不會告訴我們呢？」教會多年來對此事的



忠告一直很明確，並沒有必要告訴這些年輕人去避免什麼樣的惡事。我鄭重勸告各位，如果你對個人的行為有所懷疑，就不要做。先知的職責是教導神的話語，而不是一點一滴地詳加解釋人類行為。我們的道德選擇權要求我們分別善惡，選擇正義。如果我們不僅努力避免邪惡，也避免各樣的惡事，我們就是為自己行動而非受行動支配。

神的聖職持有人不僅為自己的行為負責，也保護家庭和教會中婦女及小孩的道德和身體。你們持有聖職並正與教會中傑出的女青年約會的單身弟兄，有責任盡你們所能保護她們的安全和貞節。你持有的聖職使你有更大的責任，一直保持教會的高道德標準。主知道你很清楚自己有多接近性誘惑的邊緣。如果你超越了邊緣，並濫用了生育的偉大能力，你會喪失部份你原有的神聖特質。每個人都為自己的行為負責。如果我們缺乏自我控制的力量，怎麼希望在今生和永恆中扮演一個偉大的角色？

有時尋求刺激者試圖藉著酒精、藥物和不潔的性關係等外在的滿足，來填補內心的空虛。為安撫他們的良心，有些人無謂地等待教會變得「摩登」、「清醒」或「趕上時代」。那種內心空虛的感覺唯有與我們生命的中心——神，發展出麥基奧大衛會長所教導的關係才能得到充實。

「使神成為我們生命的中心，並非易事。要如此做我們必須決心遵守祂的誡命。不是物質上的擁有，不是肉體上的放縱和滿足，而是必須以靈性上的成就，作為主要目標。

「唯有完全放棄我們的內在生活，我們才能超乎本性中自私、貪婪的誘惑。……如同靈魂離開肉體會死亡一樣，如果我們將神摒除在外，靈性也會死亡。我無法想像，沒有神和宗教的世界會有和平存在。」⁵

主有件偉大的事工等待我們每個人去做。你也許會驚訝這怎麼可能。你或許覺得自己的能力平凡無奇。或許你覺得，或別人覺得你愚昧。我們中

間許多人也有同樣感覺。當主要基甸從米甸人手裡拯救以色列人時，他也有同感。基甸說：「我家在瑪拿西支派中是至貧窮的，我在我父家是至微小的。」⁶他只有300人，但由於神的幫助，基甸擊敗了米甸人的軍隊。⁷

平凡的人只要謙卑、忠信、勤於服事主，並願意改進自己，主便能藉著這樣的人行出偉大的奇蹟。這是因為神是權能的最高來源。藉著聖靈的恩賜，我們不僅知道萬事，甚至知道「一切事情的真實性。」⁸

你們許多人擔心未來，我想每個誠實的青年都會，但是你們不了解多少機會陳列在你們眼前。我一生都在處理與人有關的事物，深信只要你們服從下面事項，你們的未來會超過你們的理想：

1. 不要活在邊緣。

2. 不但避免邪惡，也要避免各樣的惡事。

3. 遵守尼腓的忠告，要自由行動，不要受行動支配。

4. 先尋求神的國，再接受這一切都必加給你們的偉大應許。

5. 遵從教會領袖的忠告。

今晚在大會堂裏，以及在聆聽這會議的，有千萬名教會未來的領袖，你們已自世界中被召喚，並在世界奠基之前蒙主揀選，正如亞伯拉罕所記載的：

「這樣，主曾顯示給我，亞伯拉罕，在世界被組織以前便被組織起來的眾靈質；在所有這些當中有很多是高貴而偉

大的靈質。

「神看見這些靈魂都是好的，祂站在他們當中，祂說：我要把這些造成我的統治者；因為祂站在那些靈當中，而且祂看見他們都是好的；並且祂對我說：亞伯拉罕，你是他們中間的一個；你在出生以前已被揀選。」⁹

我相信，主已把那些自世界之初即被保留的特別靈魂，降至世上。在這人類歷史的困厄時期，他們將會堅強而且勇敢。神在地面上的國度的未來，將很快落在各位青年身上。在你們的時代，挑戰和機會都會比以往更多。

我衷心地敦促你們年輕人在年輕時要配稱和真誠地對待你們的聖職召喚。你們現在持有的是初級聖職，只要你們保持配稱，很快地，你們將持有較大的聖職，伴隨此聖職的是在整個地面上為神服務的偉大職責。

願你們配稱持有，奉耶穌基督的名謙卑祈求，阿們。■
註

1. 故事取材自1957年6月，進步時代，第444，446-448，450-451
2. 摩門經雅各書4：14
3. 尼腓二書2：26
4. 「勇敢的摩門男孩」，1995年8月，朋友，第43頁
5. 福音理想，英文本，第295頁
6. 士師記6：15
7. 見士師記第7章
8. 摩羅乃書10：5
9. 亞伯拉罕書3：22-23

敬神者，神恆敬之

孟蓀多馬會長
總會會長團第一副會長

塵世間最甜蜜的感覺是了解神——我們的天父——認識我們每一個人而且慷慨地允許我們見到並分享祂神聖的拯救力量。



今晚站在大家面前不是件簡單的事，各位的信心令我感動，你們的潛能以及你們為救主的偉業負責盡責的態度令我肅然起敬。

麥康基布司長老是我的好朋友，也是教會事工上的同事，有一首聖詩他非常喜歡，他說聖詩的歌詞鼓勵他盡力去做。聽一下兩段歌詞：

你蒙召喚做事工，看顧神之萬民，
蒙神賜高貴聖職，前往世界各地；
勇敢地面對世人，傳播福音信息，
你站在山上宣佈，救恩、真理和平。

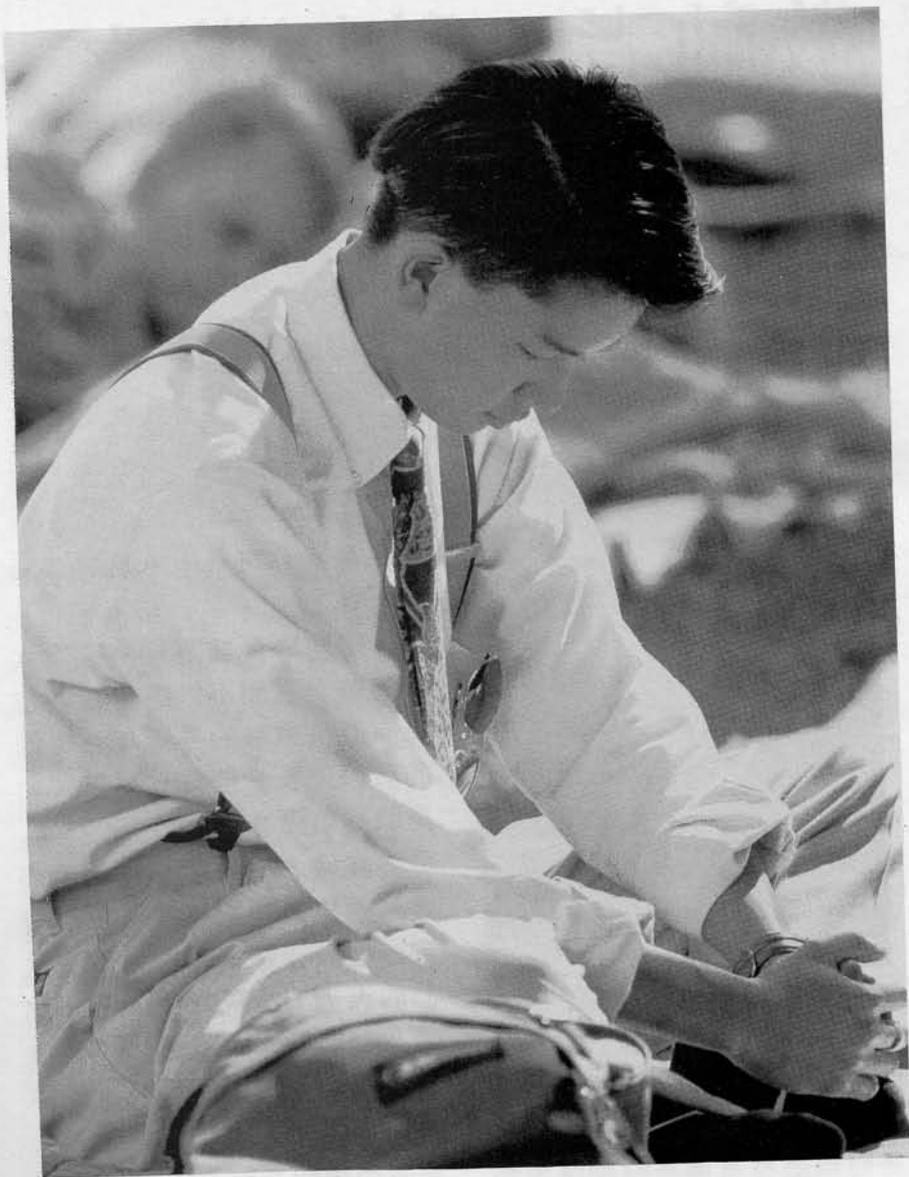
保惠師定將看顧，賜你榮耀祝福，
救主將與你同行，永遠與你同住。¹

這些珍貴言語宣佈了偉大的應許。它們可以應用在各位持有亞倫聖職的男青年，你們的父親以及其他持有麥基洗德聖職的弟兄身上。

好像才不久前，我仍是支會的執事定額組祕書。我們受到一些有智慧、耐心及熟知我們的人士，教導我們經文。他們花時間聆聽、歡笑、培養並啟發我們，他們強調我們像神一樣可以增加智慧及身量，受到人與神的喜悅。²他們是我們的榜樣，他們的生活反映出他們的見證。

青少年是成長的時刻。在這些成長的年歲，我們的心靈易於接受真理，但也易於犯錯。選擇的責任便落在每位執事、教師及祭司身上。隨著年紀增加，選擇變得更加複雜，有時我們或許會動搖。需要遵守個人榮譽法則的情況，不僅一天一次，甚至一天多次。

在我們的聚會中經常唱的一首聖詩提供靈性的指引：
選正義！當你面臨抉擇時刻，



聖靈在正義之中引導，
祂的光永遠在上照耀著你，
只要你全心意守正義。³

做正義之事的決心，有時在年幼時就已顯露無疑。在一次感人的葬禮之後，有一位小孩子站在墓穴旁邊。他有個純真的面孔，他的眼睛顯示光明的前程，我對他說：「你會是一個很好的傳教士，你幾歲啊？」

他回答說：「十歲。」

「九年後我們希望能找你去傳教。」我說。

他的迅速回答告訴了我他是什麼樣的人。他說道：「孟蓀弟兄，你不必來找我，因為我會去找你。」男青年，生活中有些教訓可從父母那兒學到，其他的則從學校或是教會學到。但是，有些時刻你知道天父是教師，而你就是祂的學生。今晚我便要分享這樣一個教訓，教導過程很有效，學了後永遠難忘。這教訓是關於游泳，但談的絕不只是游泳。

我是在美麗的普柔浮峽谷中急流洶湧的普柔浮河學會游

泳的。在河流的深處有個「舊游泳洞」，我想那是當初工人建造鐵路爆破峽谷，使得大石頭掉落河中而形成的。此處水流很危險，除了深16英尺外，還有急速沖過大石頭的湍流，和大石底端吸力強勁的漩渦。這兒不適合初學者或沒有經驗的人游泳。

我大約十二、三歲的時候，在一個溫暖的夏天下午，我拿著一條取自拖車的已吹了氣的內胎，扛在肩膀上，光著腳走在沿著河流的鐵軌上。我在離游泳洞上游約一哩的地方下水游泳，舒適地坐在內胎上面，並享受水面漂浮的樂趣。我對這條河很熟悉，因此並不害怕。

當天在猶他州說希臘語的人在普柔浮峽谷的維維公園舉辦年度的集會活動。當天有許多傳統的食物、遊戲與舞蹈，但有些人離開想在河中游泳。當他們到達游泳洞時，沒有其他人在場，因為下午的陽光已經曬不到那地方了。

當我的車胎上下漂浮，快要進入河流最急的部份，也就是游泳洞的頂端時，我聽見有人在大聲呼喊：「救她！救她！」一個習慣於在體育館內平靜水面游泳的年輕女孩，從大石頭上掉進了危險的漩渦裡，參加活動的人沒有一個能游泳救她。突然間我出現在可能發生悲劇的現場。我見到她的頭三次沈進水裡，好像要被吸入一個水的墓穴裡。我伸出手，抓住她的頭髮，將她拉到輪胎旁，抱住她。在游泳洞的尾端

，水勢緩了許多，我開始划水，將她平安地送到等待的親人及朋友旁。

他們用雙臂抱著全身濕透的女孩並親她。同時說：「感謝神，感謝神讓妳活著。」然後他們抱我並親我。我很難為情，很快地回到我的輪胎，並繼續我朝下漂流到維維公園橋的旅程。水雖然很冷，但我不冷，因為我充滿了溫暖的感覺。我發覺自己救了一條生命。天父聽到他們的呼喊：「救她！救她！」而且讓我——一位執事，在需要的時候剛好漂到那裡。當天我學習到塵世間最甜蜜的感覺是了解神——我們的天父——認識我們每一個人而且慷慨地允許我們見到並分享祂神聖的拯救力量。

常常為履行聖職職責祈禱，你就永遠不會像愛麗絲夢遊仙境一樣。就像卡洛路士告訴我們的，愛麗絲在仙境樹林的路上碰到一條叉路時，她站著不能決定，就問剛好出現在樹旁的一隻開喜貓，她應當走哪條路。貓問她：「妳想去哪裡呢？」

愛麗絲說：「我不知道。」

貓說：「既然這樣，走那條路並沒關係，對吧？」

我們聖職持有人知道我們希望去的地方。我們的目標是天父的高榮國度。我們神聖的責任就是跟隨那條已定下的道路。

很快你就要去傳教了，你願意準備跟從主的靈的引導到任何地方去服務是件美妙的事。想想我們所處的時代，光這

件事就是一個現代奇蹟。

傳道工作是辛苦的工作，需要長時間學習及準備，才能讓傳教士與他所宣揚的神聖信息相配。這是愛的事工，也是為責任犧牲奉獻。

一位焦急的母親有次問我，對於她的兒子在收到傳道召喚之前應當學習什麼，我有何建議。我確信她在期待一個深奧的答案，包含了我們都清楚的服務條件。但是我卻說：「教你的兒子如何燒飯，而更重要的，是教導他和何與人相處。如果他熟悉這兩個重要技巧的話，他會更快樂及更有效率。」

男青年們，當你在學習執事、教師及祭司的職責時，也就是準備去傳教；因此用決心及愛履行這些責任，了解你是在做神的事工。

有時候教訓會安靜地到來。幾週前我參加在鹽湖城某個安養中心的聖餐聚會。在宣佈開會聖詩後，兩位祭司坐在聖餐檯後面安靜地等候執行他們的職務。坐在會堂前面的一位病人沒辦法打開聖詩本，其中一位男青年毫不猶豫地悄悄走到病人身旁，輕輕地將歌本翻到要唱的聖詩，並將行動不便者的手指放在歌本的第一段。他們交換了會心的微笑，而祭司也回到了他的座位。這種謙卑的愛及幫助打動了我的心。我向他道喜並說：「你會成為一位成功的傳教士。」

有些傳教士得到善於表達的恩賜，有些福音知識相當豐富。但是有些傳教士大器晚成

，日復一日才漸出色而且成功。要避免去追求傳道領導的階級，不論是地區或地帶領袖，或傳道部會長助理，都沒有什麼差別，重要的是每個人要盡力做好被召喚的事工。這正是為什麼我不會用一些善於訓練新人的傳教士擔任其他的領袖職位。

進入傳道地區有時會有無力、害怕的感覺。有一天李海樂會長告訴我某些人接到教會事工指派時擔心能力不足，他的忠告是：「記住，主召喚的人，主必使他合適。」

我在加拿大多倫多擔任傳道部會長時，有位傳教士來報到，他沒有其他傳教士所擁有的才能，但是他全心全意投入傳道工作。這個工作對他來說雖然很困難，但是他努力盡己所能。

在一次有總會當局人員參加的地帶會議裡，傳教士在經文考試上表現得很不好，這位訪客用稍帶諷刺的語氣說：「怎麼可能呢？我相信他們甚至不知道傳教士小冊子的名字以及作者的名字。」

當時我覺得這是一項挑戰，我說：「我認為他們的確知道。」

「好吧，我們試試看。」然後他要傳教士站起來，爲了要挑選一位傳教士證明他所說的，他並沒有挑選那些外表精明，有經驗，穿著整齊的傳教士；相反的，那位學習這些知識有相當大困難的新傳教士卻被選中了。我的心往下沈，我注視著那位面有難色的傳教士



，我知道他內心非常害怕。我誠心爲他禱告：「天父，請救他。」天父真的做了。停了很長的一段時間，訪客問他：「救恩的計畫作者是誰？」

在過了好像幾世紀那麼久後，這位發抖的傳教士回答：「摩根約翰。」

「哪一個教會是神的真正教會，是誰寫的？」

再一次地停頓，他回答：「彼得生馬可。」

「屬主的十分之一呢？」

「是陶美芝雅各寫的，」他回答。

這樣他回答完所有的傳教士用小冊子。最後的一個問題是：「還有其他小冊子嗎？」

「是的，洗禮以後，當怎樣呢？」

「誰寫的呢？」

這位傳教士毫不猶豫地回答：「小冊子上並沒有標明，但是我的傳道部會長告訴我，

那是麥基奧大衛會長指派彼得生馬可長老寫的。」

然後總會當局人員表露出他的偉大。他轉身對我說：「孟蓀會長，我該向你及傳教士道歉。他們真的知道傳教士小冊子及其作者。」當天他的確得到我的敬重，而且我們變成了很要好的朋友。

但是那位傳教士怎麼樣了呢？他光榮地完成傳道工作而且返回他在西部的家。後來，他被召喚爲支會的主教。每年我都收到他、他妻子以及家人的聖誕卡。他總是簽上名字，然後加上一句：「你最好的傳教士。」

每年接到他的聖誕卡時，我回想當時發生的事以及撒母耳記上深入我靈魂的一項教導。各位會記得主召喚先知撒母耳去見伯利恆人耶西，主的啓示是要在耶西的孩子當中找到一位國王。撒母耳照著主的話

去做了。耶西的七個兒子都一一介紹給撒母耳。雖然他們相貌堂堂，且夠資格，但主告訴撒母耳不可選任何一個。「撒母耳對耶西說：『你的兒子都在這裡嗎？』他回答說：『還有個小的，現在放羊。』撒母耳對耶西說：『你打發人去叫他來；……』耶西就打發人去叫了他來。……耶和華說：『這就是他，你起來膏他。』」⁴

我們要學習的教導在撒母耳記上第16章第7節可找到：「人是看外貌，耶和華是看內心。」⁵

身爲聖職持有者，當我們在個別召喚上努力時，合而爲一的我們就夠資格獲得天父的指導影響。我們在從事主耶穌基督的事工。我們正如古時候的人一樣已回應了祂的召喚。我們在做神的事工。摩門要我們向主的人民宣講主的話語，我們一定不負此重託。摩門寫道：「我是神的兒子耶穌基督的門徒。祂召喚我在祂的人民中宣揚祂的話，使他們可以得到永生。」⁶

讓我們永遠記得真理：「敬神者，神恆敬之。」奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 「你蒙召喚做事工」，聖詩選輯，第193首
2. 見路加福音2：52
3. 「選正義」，聖詩選輯，第148首
4. 撒母耳記上16：11，12
5. 撒母耳記上16：7
6. 尼腓三書5：13

傳道、聖殿、 管家職務

興格萊戈登會長

能知道我們每個人都可以鞏固全能者的事工，是多麼美好和欣慰。



感謝你們在信心和祈禱中的關切，我希望能談些有益的事。上星期六晚上，總會婦女大會在此舉行，能看見會眾姊妹們個個臉上散發出活力、信心以及才能，真是個美好的靈性經驗。弟兄們，現在能看到你們的臉，感覺你們的活力、信心、忠誠和奉獻，同樣也是個美好的靈性經驗。

這是一次靈性的聚會，我們聆聽了許多美好的忠告，若我們接受，我們的生活必蒙祝福。我也希望和你們談談幾件事情。

第一件事孟蓀會長及希蘭

弟兄已談過，我也贊成，我想再談談我的看法。

我要談的也是傳教事工。我最近到英國倫敦與當地的傳教士開會。英國國家廣播公司的代表錄製了部份的會議，他們正製作一部有關我們在英倫群島傳教的紀錄片。

在這之前，我曾接受英國廣播公司代表的訪問。他曾見到傳教士，也注意到他們都很年輕。他問我：「你們如何指望人們會聽這些乳臭未乾的小子傳教？」

或許有人不懂乳臭未乾一詞的意思，那是指不成熟，沒經驗，不懂世故。

我微笑地對他說：「乳臭未乾的小子？今日的傳教士就如同保羅時代的提摩太一樣。保羅寫信給他年輕的同伴，說道：『不可叫人小看你年輕，總要在言語、行爲、愛心、信心、清潔上，都作信徒的榜樣。』（提摩太前書4：12）

「奇妙的是人們接受他們並聆聽他們的信息。他們健壯，他們聰明，他們敏捷，他們傑出，他們外表整潔，他們引

人注目，人們很快就信任他們。」

我或許加上一句：「他們是一個奇蹟。」他們四處敲門，但在像倫敦這樣的城市，人們經常不在家。所以傳教士就在街上與人接觸和交談。

對一個敏感的男孩或女孩來說，這不是件容易的事。但他們相信保羅寫給提摩太的話：「因為神賜給我們，不是膽怯的心，乃是剛強、仁愛、謹守的心。你不要以給我們的主作見證為恥。」（提摩太後書1：7-8）

他們了解到恐懼並非來自神，而是來自真理的敵人，所以培養了這種能與人在聊天中談到他們的事工和信息的能力。他們和他們的同伴在1995年中已帶領將近30萬人歸信，那足以在一年中成立100個新的錫安支聯會，和500多個新支會。

「乳臭未乾」嗎？是的，他們是不懂世故，但那是個多大的祝福啊！他們之中沒有虛偽，他們不會詭辯。他們有著堅強的信念，言語真誠。他們每個人都是活神的僕人，主耶穌基督的代表。他們的能力並非來自屬世的事物，而是來自於信心、祈禱和謙卑。正如我們被提醒過的，這事工不容易，也從未容易過。古代耶利米說主會從一城取一人，從一族取兩人，帶到錫安，並將合祂心的牧者賜給他們（見耶利米書3：14-15）。以個別的傳教士來說，他們帶領歸信的人大都不多，但全部加起來，就很

了不起了。這事工需要勇氣、辛勤工作，需要奉獻，需要謙卑，願意跪下尋求主的幫助和指引。

我要向今晚這會眾當中的男青年提出一個挑戰：現在準備自己配稱成爲全職傳教士去爲主服務。祂曾說過：「如果你們已預備好，你們就不懼怕。」（教約38：30）預備奉獻你生命中的兩年來做這神聖的服務，那就是你生命中前二十年的十分之一了。想想你所擁有那些美好的事物，如生命、健康、活力、有飯吃、有衣穿、有父母，有兄弟姊妹和朋友。這全是神所賜予你的。當然，你的時間是寶貴的，你或許覺得無法挪出兩年來，但我保證，你用來傳教、奉獻、服務的兩年會比你生命中任何兩年所獲得的祝福還大。你會了解何謂「奉獻和獻納」。你會培養出說服人的能力，它將造福你的一生。你的猶豫、恐懼、害羞，將會因你勇敢和堅信的向前而逐漸消失。你會學會如何與人共事，培養出團隊的精神；自私的邪惡瘡疤，會隨著爲人服務而治癒。你會比任何時刻都接近主。你會了解沒有神的幫助，你會是多麼弱小而單純。但有了祂的幫助，你可以造就奇蹟。

你會養成勤勉的習慣，你會培養凡事訂立工作目標的才能，你會學到如何以單一的心來從事事工。這些都會爲你日後的學業和事業打下何等穩固的基礎。兩年並非浪費時間，而會獲得更多技能。



你造福了你所教導的人，甚至是他們的子孫，你也造福你自己的生活，以及那些支持你和爲你祈禱的家人的生活。

更重要的是，你因爲忠信良善地爲主服務而心中獲得平安。你的服務就表達了你對天父的感激。

你會了解到你的救贖主是你今生和永恆中最好的朋友，也了解到藉著祂的贖罪犧牲，祂打開了永生之道和那超出你所能夢想的高升。

如果你的傳道忠信且稱職，你會是一位更好的丈夫和更好的父親，一位更好的學生，以及在你所選擇的職業上一位更好的工作者。愛是傳道工作的根本，無私是其基本的特性。自律是必須的，祈禱能開啓力量的泉源。

所以，年輕的弟兄們，今天就在你心中決定，把在主那已可收割的田地服務列入你的人生計畫中，成爲耶穌基督末世聖徒教會的傳教士。

現在，弟兄們，我要說到另一個主題。傳道工作是提供天父的救恩教儀給祂在這世上活著的兒女，而聖殿事工主要是服務主在帷幕另一邊已經死亡的兒女。神是不偏待人的，如果這世上活著的人有權利接受福音救恩的教儀，那麼所有過去的世代，也應有同樣的權利。

我們的教友不能領受福音的完全祝福，除非他們接受自己的聖殿教儀，然後爲已逝世的祖先和他人執行這些教儀。我深信，如果要達到這事，聖殿必須對他們是近便的。

1954年我尚未成爲總會當局人員時，麥基會長請我到他的辦公室，並告訴我有關計畫興建瑞士聖殿一事。他指派我去找出，在不需大量增加工作人員，而又能執行許多不同語言的教儀的解決之道。從那個時候起，我做的許多事都與這些神聖的建築和其中執行的教儀有關。

我們現在有四十七座使用中的聖殿，其中八座在猶他州，十六座在美國其餘各地，兩座在加拿大，二十一座在北美以外的地方。自1981年我被召喚到總會會長團以來，四十七座聖殿中有二十八座奉獻，另有四座聖殿經過整修後重新奉獻。現在正在興建的有六座聖殿，位於猶他州的美洲福克和維諾市、米蘇里州的聖路易、香港、英國的普林斯頓，和哥倫比亞的波哥大。

我們曾宣佈了另外七座新的聖殿將位在多明尼加的聖多明哥、西班牙的馬德里、厄瓜多爾的瓜亞基爾、巴西的勒西菲、波利維亞的哥察邦加、田納西州的納須維爾，和康乃狄克州的哈特福。而我們也正努力設法在委內瑞拉建造另一座聖殿。

我們在哈特福地區努力多年，想找尋一塊適當的土地，在這期間教會在該地區的南北進步得很快，我們已經決定目前不在哈特福建造聖殿，而改為在麻薩諸塞州的波士頓及紐約州的白原市各建一座聖殿。換言之，會有兩座聖殿在原先只會有一座聖殿的區域服務。我們已經在那兩個新地區找到了美麗的地點。

我們要對哈特福地區的忠信聖徒道歉，我們知道各位對於此一宣佈將很失望。你們知道我們以及當地的領袖們已經花費了難以計算的時間，尋找適當的地點來滿足紐約州及新英格蘭州的需求。當我們對哈特福區域的忠信聖徒深感歉意

之際，我們對目前的決定覺得滿意，聖殿將座落在住於哈特福地區的你們也不必開太長距離車程的地點。

另外，我們在其他六個地方也在找建地，這是項規模龐大的計畫。

我熱切希望在全世界末世聖徒方便前往的地方都有聖殿，我們只能以此速度前進。我們希望聖殿位於優良的地點，周圍的良好環境可以保持一段長時間。可是這些地點的價格通常很高。興建一所聖殿比一般的教堂和支聯會中心來得複雜，那是高水準的建築物，耗時且昂貴。但這工作已在全速前進了。我常常祈禱，希望我們或許能更快，使更多人能更容易的使用主神聖的屋宇。

楊百翰曾說，如果年輕人真的了解聖殿婚姻的祝福，就是要步行到英國去，他們都會願意。（見講誌，英文本，11：118）當然，我們希望他們不用走那麼遠。

這些獨特奇妙的屋宇和裡面主理的教儀代表了最高的崇拜儀式。這些教儀是我們信仰最深奧的表現。我要極力說服你們要生活配稱，以持有聖殿推薦書，並請你們視之為珍貴的資產，盡力到主的殿中，分享其中的靈性和祝福。令我欣慰的是，每個懷著誠信精神到聖殿的男女在離開主的屋宇時都會是更好的人。我們的生活需要經常改進。我們偶爾也需要離開世俗塵囂，走進主神聖的屋宇內，在聖潔和平的氣氛中感受祂的靈。

假如本教會每一位經過按立持有麥基洗德聖職的男人，都能讓自己配稱持有聖殿推薦書，然後到主的屋宇去，在神和見證人面前，鄭重重溫誓約的話，我們會是更好的人。我們當中不會有人不貞，離婚也就會消聲匿跡，傷心和悲痛也都可以避免。我們的家裡會有更多的平安、愛心和快樂。以淚洗面的妻子兒女也會減少許多。我們當中會有更多的感激，更加相互尊重。我深信主會以微笑表示祂對我們的嘉許。

弟兄們，現在在我結束前，還有一件事要談。如果我超過時間，請你們見諒。

我希望能對本教會全體聖職弟兄提出我對此一偉大組織目前狀況的看法，我們都屬於這個組織，並與之息息相關。我認為你們偶而有權聽到這樣的報告。

我很高興能說本教會情況良好，也很健康，我們的人數不斷增加。1994年底，我們有9,025,000名教友。去年一年就增加了300,730位教友。也就是說，我們每三年半增加一百萬名新教友，我相信這速度還會再加快。在地理上，我們向世界各地擴展。我相信教會的管理相當完善，不過，不是沒有問題，我們有太多教友變得不活躍，有太多人不奉行福音的原則。儘管如此，我們還是有理由因正在發生的事而歡欣。

教會沒有負債。我要稍作澄清，我們簽了一些購買產業的合約，而賣方堅持要我們分

耶穌基督末世聖徒教會總會當局

總會會長團



孟孫多馬
第一副會長



興格萊戈登會長



傅士德雅各
第二副會長

十二使徒定額組



潘培道



貝利多馬



海大衛



麥士維尼爾



納爾遜羅素



鄔克同達林



培羅素



胡適令約瑟



司考德李察



海爾斯羅拔



賀倫傑佛瑞



艾寧亨利

七十員會長團



亞薩嘉毅



波特奧丁



柯丁森遜



布勞孟特



韓森尤金



高斯林傑克



希蘭海樂

七十員第一定額組 (按姓氏英文字母順序排列)



艾維勒里諾 艾契帕達拉 柯威邁克斯 戈曼蓋瑞 柯斯達克羅迪 葛雷文盧隆 戴維胡里歐 戴西葛翰 法勒約翰 韓仁相 雷德唐恩 勞倫斯梅克 凌奧古斯多 麥得遜約翰 梅生雅各 梅里爾達拉 納德司提反 波特布司 洛赫喬治 島袋撒母耳 史坦利大衛 韋曼蘭斯 勞偉活

七十員第二定額組 (按姓氏英文字母順序排列)



卡爾曼約翰 布實安慈歐 班克司班傑明 布蘭福威廉 狄克生約翰 狄克羅拔 郭克勤 何曼馬文 柯福克里 彼德森安卓 賓納嘉立斯 瑞克格雷 凌奧古斯多 麥得遜約翰 梅生雅各 梅里爾達拉 納德司提反 波特布司 洛赫喬治 島袋撒母耳 史坦利大衛 韋曼蘭斯 勞偉活

總主教團



柏頓大衛 第一副主教
培曼梅羅 主教
艾格利理查 第二副主教

期付款，我們有資源能在適當的時候付清款項。

在我們少數幾項企業中，有一些債務是當作管理的工具。但是債務和資產的比例會比其他大公司的主管所羨慕的。

教會一直量入為出，以後也是如此。我深深感謝有什一奉獻律法，對我這是一個不斷重複的奇蹟，是由人民的信心造成的。這是主國度事工的金融計畫。

什一奉獻律法非常簡單直接。在教義和聖約第119章中用了五十七個字，與我們所在地區的政府所實施和執行的累贅、複雜、艱深的賦稅制度，是一大對比。

繳付什一奉獻完全是自願的。當然最重要的原因也因它是主的誠命。這是唯一一個我所知道的不會由於不交會費而被開除會籍的組織。

伴隨繳付什一奉獻而來的是對真理原則的確信。

我們知道這些經費是神聖的。我們得了大家的信託，不得不審慎明智地運用。我以前談過，我把這座「寡婦的小錢」放在我的辦公桌上，太小了，你們看不清楚，不過它的確在這裏。這是當年擔任本教會耶路撒冷分會的蓋伯大衛弟兄送給我的。我珍惜它所代表的犧牲意義，我們處理有錢人的捐獻，也處理寡婦的奉獻。我感謝所有在繳付什一奉獻和捐獻上對主誠實的人。不過，我也知道，你們不需要人感謝。你們對這律法神聖性的見證，及對遵守這律法而來的祝福的

見證，與我的見證同樣堅強。

我們不僅決心要讓教會量入為出，每一年我們也撥出一部份年度預算，放進教會的準備金裡。我們只是做我們建議每個家庭所做的事。萬一碰到經濟危機，我們希望能有錢度過危機。

我們也認可為推展教會計畫而自願奉獻服務的重要。我們有一大群富於奉獻精神的人，慷慨地奉獻他們的時間，協助教會的事工。我們人力資源部門人員指出，目前有96,484名志願者在從事服務。他們所代表的，相等於10,000全職職員，和一年360,000,000美金的價值。他們擔任傳教士，或是在教會教育機構、家庭歷史部門、聖殿和教會其他部門或辦事處裡擔任義工。我們由衷感謝他們所作的偉大貢獻。我相信主悅納他們的奉獻服務。

我們每週的宗教教育計畫亦不斷推展。只要有教會的地方，就有福音進修班。同樣的，我們的神學研究所也為專科生及大學生提供了很好的服務。在1995-1996年度裡，有超過583,000名學員報名參加福音進修班及神學研究所。今晚在座的許多年輕人，我預料你們幾乎每一個人都會受惠於教會這項美好的計畫。我要請所有參加福音進修班及神學研究所的人起立。看啊！多龐大的人數！非常謝謝。

我們希望有這些計畫推展的地方，所有的人都能善加利用。你們的福音知識會增加，信心會更堅強，並能與那些和



你們價值標準相同的人共享美好的交誼。

我想到約瑟先知為第一版摩門經的印行所作的奮鬥。第一版共出了5,000本，它之所以能付梓全賴哈里斯馬丁的慷慨捐獻。各位或許想知道，去年，共發行了3,742,629本摩門經，以85種文字印行。我們或許還沒有像彭蔭會長敦促我們的那樣，以摩門經淹沒大地，但依我看來，一年發行三百七十五萬本，也不是件小事。

我很榮幸能在本教會成立115年後，於1945年主領教會第150個支聯會。50年後的今天，錫安共有2,101個錫安支聯會。1994年間，成立了772個新的支分會，同年底時，共有21,774個支分會。這就是為什麼我們要蓋這麼多新教堂，讓我們的人有地方崇拜和接受教導的原因。目前我們正興建的有375座教堂。現在蓋教堂

的費用越來越高，我們希望大家能好好愛護。我要特別請求各位男青年要在這方面盡你們一切能力。我們要這些設施發揮當初建造的目的，我們不要它們被濫用。水電費也很高，教堂一不使用，就隨手把燈關掉。教堂四周也不要堆放雜亂物品，要保持整潔美觀。只要有我們教堂的地方，都應該對路過的人表明：「在這裡崇拜的人是一群相信整潔、秩序、美觀和值得尊敬的人。」

我已經和各位講過聖殿的數目也在增加，從計畫中的每一方面來看也是如此。我可看見光明的未來，我並未低估我們所將面臨的困難。這事工一直都面臨著困難。敵人的破壞工作仍然繼續著，但我們會如同在我們之前的人一樣不斷向前推進。每一位聽到我所說的弟兄和男青年，都有責任協助這偉大的事工，使其擴展和茁壯。

弟兄們，感謝你們的信心和你們的奉獻。我們體會到你們對我們的信任，我們也深感主對我們的神聖託付。而祂也同樣信任你們每位聖職持有人。就如同我曾說過的，我們都應團結一致。每個人都應參與建立神的國度。能知道我們每個人都可以鞏固全能者的事工，是多麼美好和欣慰。

這是真實的。這是天父的事工，是救贖主的教會。我們所擁有的聖職是真實且寶貴的。我留下我的見證、我的愛，和我的祝福給你們，是奉耶穌基督的名，阿們。■



耐心—— 天國的美德

孟蓀多馬會長

總會會長團第一副會長

我們經常期待即時的解決之道來克服挑戰，卻忘了天國的美德——耐心——有時也是必要的。



最近我遇到一位久未見面的朋友，他見面第一句話是：「這世界對你如何？」我不太記得是如何回答的，但是他耐人尋味的問題使我回想起自己許多的祝福，我對生命的感激，以及為人服務的機會。

有時候相同的問題會引起意想不到的答案。幾年前我參加在德州的支聯會教友大會，支聯會會長來機場接我。在開車前往支聯會中心的路上，我說：「會長，一切都好嗎？」

他的回答是：「真希望你

一星期之前問我這個問題，這個星期有太多的事。星期五我被公司解僱了，今天上午我太太得了氣管炎，而下午家裏的狗被車子撞死了。除了這些事情之外，我想其他都還好。」

生命充滿了困難，有些輕微，而其他的則較嚴重。對每一個人來說挑戰似乎永無止境。我們的問題是我們經常期待即時的解決之道來克服挑戰，卻忘了天國的美德——耐心——有時也是必要的。

年輕時聽過的勸告，今天仍然有效，且應當留心。「抓緊馬韁」、「把衣服穿好」、「慢下來」、「別太魯莽」、「照規矩來」、「要小心」不只是老生常談，而是誠心的規勸，並代表經驗累積的智慧。

年輕人集體駕車，行駛在曲折危險的峽谷道路上，心不在焉又超速的結果，可能造成車子失控而翻車，車上寶貴的生命墜入懸崖，向下的衝力常會造成永久的殘廢，甚或英年早逝以及親人的悲慟。一時的

歡樂可能變成終生的悔恨。

我親愛的青年們，請給生命一個機會，運用耐心這美德吧。

在病痛之中，耐心是必要的。如果連這世上唯一完全的拿撒勒的基督，亦蒙召喚來承受巨大的痛苦，我們這些不完全的人，如何能免於這種考驗呢？

誰算得出多少孤單的人、年老的人、無助的人認為自己被生命拋棄，生命的列車無情地前進，漸漸遠離了那些沉思、不知所以而獨自思索的人。失意的時刻，耐心可是益友。

有時候我去拜訪安養院，那兒住了許多久病的人。有次參加一個安養院的安息日聚會，我注意到一位年輕女孩演奏小提琴，以慰問聚會的人。她告訴我她很緊張，但希望有最好的表現。她演奏的時候，有人喊著：「哇，妳很漂亮，而且拉得真好。」滑動在琴弦上的弓以及年輕女孩優雅的指法，似乎得到了那句讚美的啟發，她演奏得好極了。

後來，我向她及伴奏者道賀。他們回答說：「我們來這裏是要讓脆弱的、生病的及年老的人快樂。演奏的時候，我們不再害怕，我們忘了自己的憂慮。我們或許帶給了他們快樂，但是他們的確啟發了我們。」

有時候事情是倒過來的。住在鹽湖城的一位年輕可愛的小女孩班寧溫蒂即是一例。前天，她平靜地過世了，回到「那位賜給她生命的神那裏去了

」（阿爾瑪書：40：11）。她與癌症奮鬥已超過五年之久。永遠開心，總是樂於助人，從未失去信心，她具親和力的笑容如同磁鐵吸引鐵屑。病痛之中，一位心情沮喪的朋友來探望她。溫蒂的母親南茜知道女兒身體非常痛苦，覺得那位朋友逗留太久了。那位朋友離開以後，她問女兒為何自己如此痛苦還讓朋友停留這麼久。溫蒂回答說：「我為朋友所做的事遠比我自己的痛苦還重要。如果我能幫助她，那麼痛苦是值得的。」她的態度令人想起基督，祂承擔世人的悲傷，祂耐心地忍受拷打的痛苦及失望，但是祂穿著草鞋，無聲的腳步經過一位天生失明的人身旁而恢復了他的視力。祂走向拿因城那位悲傷的寡婦，使她的兒子復活，祂蹣跚地踏上鬮地地的陡坡，背著自己的十字架，無視於每一步所伴隨著的、世人對祂的嘲弄與謾罵。因為祂有神聖的責任要完成，祂以一種非常真實的方式，以祂的教導造訪我們每一個人。祂帶來歡樂並啟發良善，獻出寶貴的生命而使墳墓失去勝利，死亡失去毒螫，而永生成為我們的恩賜。

從十字架上放下來，埋在借來的墓裏，這位悲傷而常與痛苦為伍的人在第三天的早晨復活了。祂的復活被走近墳墓的兩位馬利亞發現了。入口的巨石已被推開，兩位衣著光亮的天使在一旁問道：「為什麼在死人中找活人呢，祂不在這裏，已經復活了。」¹

保羅向希伯來人宣佈：「我們既有這許多的見證人，如同雲彩圍著我們，就當放下各樣的重擔，脫去容易纏累我們的罪，存心忍耐，奔那擺在我們前頭的路程。」²

或許從未有人像約伯那樣展現那麼大的耐心；在聖經裏他被形容為完全正直的人，敬畏神而且遠離惡事³。他得到祝福而家財萬貫。撒但獲得神的允許要試探約伯。約伯的苦難極深，損失慘重，生命也遭受摧殘。魔鬼命令他詛咒神並且死去，他的回答令壓迫者無言以對：「我知道我的救贖主活著，末了必站在地上，我這皮肉滅絕之後，我必在肉體之外得見神。」⁴這是何等的信心、勇氣與信賴呀！約伯失去了所有的財產，失去所有的健康。約伯緊守神對他的信任。約伯是耐心的化身。

另一位展現耐心美德的人是斯密約瑟先知。他在聖林裡獲得父與子向他顯現的崇高經驗之後，受到吩咐要等待。最後，在約瑟歷經三年人們對他信仰的嘲弄之後，先知摩羅乃終於向他顯現，接著又要求他更多的等待和耐心。且讓我們記得以賽亞書的勸告：「耶和華說，我的意念非同你們的意念，我的道路非同你們的道路。天怎樣高於地，照樣我的道路高於你們的道路，我的意念高過你們的意念。」⁵

在今日忙碌的生活中，我們不妨回想過去關於如何穿越危險街道的教導。「停、看、聽」乃是警語。這警語現在不



適用嗎？停止走向通往毀滅的路，仰望神的協助，傾聽祂的邀請：「凡勞苦擔重擔的人，可以到我這裏來，我就使你們得到安息。」⁶

祂會教導我們這美麗詩句中的真理：

生命是真實的！生命是重要的！
而死亡並不是終點；
你本是塵土，仍要歸於塵土，
並非就靈魂而言。⁷

我們會知道，我們每一個人，對我們的長兄，也就是主耶穌基督來說，都是很寶貴的。祂真的愛我們。

祂的一生充滿悲傷及失望，卻是一個毫無缺點的榜樣，祂提供忘我及為人服務的模範。孩提時的歌曲猶縈繞耳際：
是的，耶穌愛我！
是的，耶穌愛我！
是的，耶穌愛我！
聖經這樣教導我！⁸

摩門經、教義和聖約以及無價珍珠也這樣教導。讓經文



成爲你的指南，那麼你永遠不會走到茫無目標的路上。

今天，有些人失業、缺錢、失去自信心。饑餓吞噬他們的生活，阻礙他們的道路。但是救援就在這裡，饑餓者得糧，無衣蔽體的人有衣穿，無家的人得庇蔭。

每個星期，食品、衣物、醫療設備和補給，數千噸的物資從教會倉庫運出去，送抵世界偏遠的角落，幫助那些貧窮匱乏的人。

我見到許多忙碌而醫術精湛的牙醫及醫生，定期放下工作，心甘情願地奉獻才能協助需要他們服務的人。他們到偏遠地區治療牙槽突裂、矯正骨骼畸形，爲殘障者復健——完

全出於對神兒女的愛。耐心等待治療的病患終於獲得那群天使般之人的協助。

用一首知名的歌曲，我希望你們能夠「與我共同飛翔」到東德，上個月我才拜訪了那個地方。我們行駛在高速公路時，我回想起二十七年前，同樣的高速公路上，舉目盡是載滿武裝軍人及警察的卡車。圍著項圈的惡犬四處橫行，告密者走在街上。當時自由的火燄非常微弱，可恥的柏林圍牆建造起來，鐵幕也隨之來臨，一切的希望都破滅了。生命，寶貴的生命，憑著信心延續，一點不疑惑。耐心的等待是必要的，對神堅定的信心是每一位末世聖徒生命的標記。

我第一次越過柏林圍牆時，當地的教友正戰戰兢兢地履行他們的職責。我注意到許多路人絕望、呆滯的表情，然而教友的臉上卻散發著明亮、美麗的光輝。在格利茲市，聚會的建築物上有許多戰爭遺留下來的彈孔，室內卻顯示出教會領袖悉心呵護所散發出的光及潔淨，如果沒有他們，這些建築必定殘破醜陋不堪。教會安然度過了戰爭以及接下來的冷戰時期，聖徒的歌聲照亮了每一個靈魂。他們唱著昔日的主日學詩歌：

倘若考驗重重，不要沮喪！
倘若處處碰壁，不要沮喪！
倘若現在傷心哭泣，
將來必定歡欣鼓舞，
同慶豐碩收成，不要沮喪！
切勿擔心路途難行，
亦勿擔心命運；
光明的明天，
等待著每個人，不要沮喪！⁹

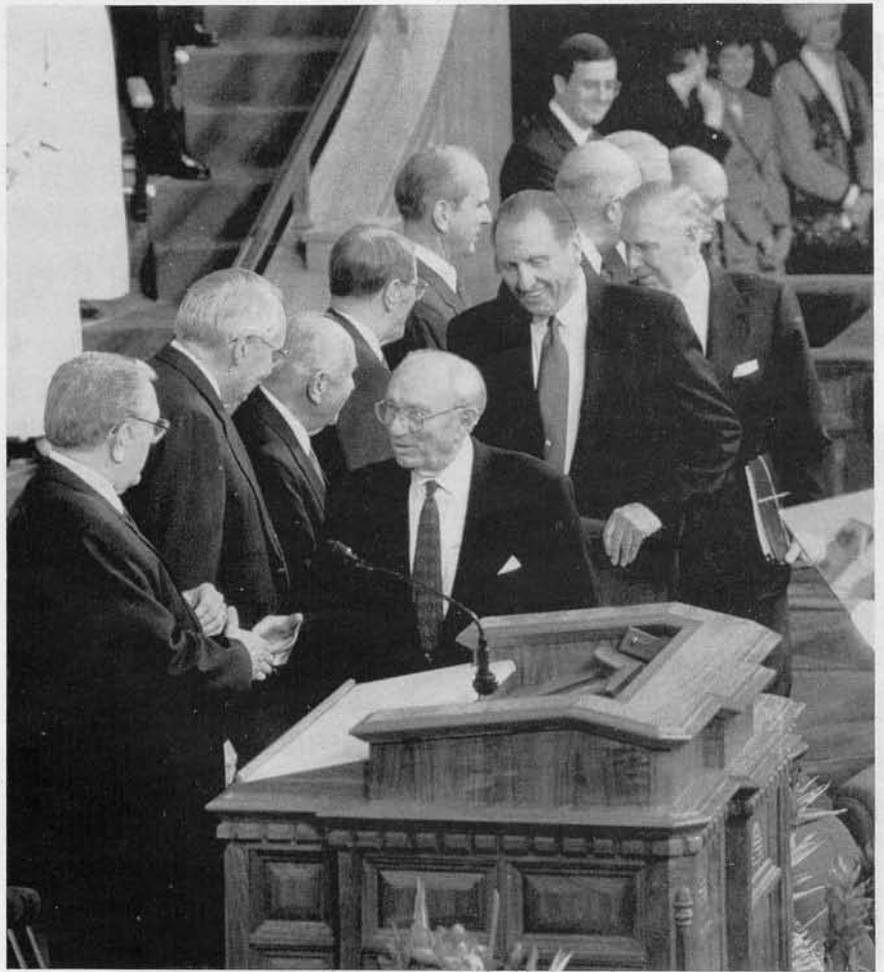
我被他們的真誠感動，他們的貧窮讓我謙卑，他們有的太少了。我心中難過不已，因爲他們沒有教長。他們沒有支會或支聯會——只有分會。他們得不到聖殿的祝福——沒有恩道門，沒有印證。總會當局人員有很長一段時間沒有來拜訪，教友不能出國。但是他們全心信賴主，而且不依賴己見。他們想盡辦法崇拜主，而主引導著他們的道路¹⁰。我站在講台上，含著滿眶的眼淚，以哽咽的語調向他們承諾：「只要你們繼續忠於神的誠命，其他國家的教友所得到的每一項祝福，你們也會得到。」

那個晚上想到自己所給的承諾，我跪下來祈禱：「天父，我在做您的事工，這是您的教會，我已經說了從您及您的愛子那兒來的話語，那不是我的話語。因此懇求您能祝福這些高貴人們的生活。」我腦海中浮現出詩篇的話語：「你們要休息，要知道我是神。」¹¹，天國的美德——耐心，是必要的。

漸漸地應許實現了。首先，按立了教長，然後製作了課程教材。支會成立而支聯會也組織起來了。教堂及支聯會中心開工、落成並奉獻了。後來最奇妙的奇蹟是一座神的神聖聖殿獲準設立，設計、建造並且奉獻了。最後，經過了五十年的空白，全部時間傳教士終於獲准進入東德，而當地的傳教士也能前往世界各地傳教。後來就像耶利哥的城牆，柏林圍牆傾倒了，自由以及伴隨的責任也恢復了。

二十七年前所做的寶貴應許，除了一項以外已全部實現。當年我許下的承諾的小城格利茲市仍然沒有自己的教堂。如今這個夢也實現了。教堂已經核准並完成了，奉獻日期就在上個月，我與孟蓀姊妹以及吳德夫長老夫婦在格利茲市舉行奉獻儀式。我們又再唱了一次二十七年前所唱的聖詩。教友知道此奉獻儀式意義重大，代表神的應許全部應驗。他們唱聖詩時流淚了。正義者的歌唱就是對主的祈禱，祈禱的回覆是加諸在他們頭上的祝福。

聚會結束，我們捨不得離開。離去時，我們看見大家揮



手，聽見他們說：「再會，再會，願主同在直到再相會。」

耐心這天國的品格，已將來自高天的酬賞賜給謙卑的聖徒。詩人吉普林盧德的安魂曲詩中的話恰為註腳：

喧囂呼喊已寂靜，
君王將領漸行去，
千古犧牲為不朽，
謙卑痛悔一真心。
我的主神請同在，
教吾人戒慎莫忘。¹³

奉耶穌基督的聖名，阿們。
■

註：

1. 路加福音24：5-6

2. 希伯來書12：1

3. 見約伯記1：1

4. 約伯記19：25-26

5. 以賽亞書55：8-9

6. 馬太福音11：28

7. 隆斐洛亨利，生命的詩篇，英文本。

8. 「耶穌愛我！」，亞歷山大福音之歌，英文本，第139頁。

9. 「倘若考驗重重，不要沮喪」，德撒律主日學之歌，英文本，第158首。

10. 見箴言3：5-6

11. 詩篇46：10

12. 見教約25：12

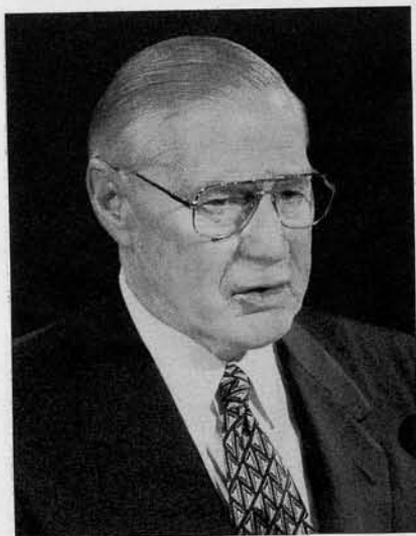
13. 聖詩選輯，英文本，第80首。

聖職的祝福

傅士德雅各會長

總會會長團第二副會長

如果，藉著聖職的祝福，我們能稍稍體會神對我們的期許，我們就永不再疑懼。



親愛的弟兄姊妹和朋友們，我要對你們的忠信和奉獻表示我的關愛和感激。我衷心地懇求你們的信心和祈禱，因為我所要講的是一個最重要、最神聖的題目：聖職祝福所帶來的崇高、偉大的力量。

聖職的祝福是神聖的，可能是神聖、受靈啓示的話語講述我們的希望和需要。如果我們和聖靈和諧，對於應許的祝福就能得到確切的證實。聖職的祝福可以在生活中大大小小的決定上幫助我們。如果，藉著聖職的祝福，我們能稍稍體會神對我們的期許，我們就永不再疑懼。

我記得小時候對年邁的祖母用來閱讀、做手工的放大鏡

甚感興趣。放大鏡對準焦點的時候，什麼東西看起來都放大了。但是最讓我心動的是透鏡折射陽光，聚焦在物體上的時刻。穿過放大鏡之後，陽光的力量真是令人驚異。

這種放大的作用可以與雅各得到的偉大祝福相比；爲了獲得祝福，雅各用了大半夜的時間摔角。

「只剩下雅各一人。有一『神的使者』來和他摔角，直到黎明。……

「那人說：『天黎明了，容我去罷！』雅各說：『你不給我祝福，我就不容你去。』

「那人說：『你名叫什麼？』他說：『我名叫雅各。』

「那人說：『你的名不要再叫雅各，要叫以色列；因爲你與神與人較力，都得了勝。』」²

雅各在這次特別的經驗中得到他的祝福。我們身爲亞伯拉罕的後裔，經由以色列的血脈，我們也得到了這神聖的恩寵。正如主在教義和聖約中說的：

「因爲依照肉身，你們是合法的繼承人。……

「所以你們的生命和這聖職仍然存續著，並且必定由於

你們和你們的譜系存續，直到從世界開始起就由所有先知們的口所說的萬事復興的時候。

」³

我們不必像雅各一樣徹夜摔角爭取祝福以增強和光大自己。在教會中，每一個配稱的人都能透過持有權柄或蒙委派給予聖職祝福的人那兒得到祝福。支聯會會長、主教、定額組會長和家庭教導教師有權柄祝福別人。配稱的父親、祖父以及其他麥基洗德聖職持有人都可以在病痛及其他重要事件發生時給教友祝福。這種個人的祝福，是耶穌基督末世聖徒教會教友不斷獲得啓示的一部分。

維特蘇約翰長老說：「每位父親就是他在聖約中所生下子女的教長，他有權利運用他持有的聖職祝福他的後代。」⁴我們知道福音一向都是，也永遠會透過家庭來運作的。早從聖經時代，律法就是透過家庭單位帶進以色列家族中的。家庭單位在本質和結構上都有自然產生的愛、關懷和血緣關係，使神的子民能在管束下有和平與安定。基於同樣理由，這一點在今日也同樣適用。沒有其他的社會單位足以有效取代家庭所具備的愛與情感的連繫。父母理應是家庭中的領袖；他們並肩平等地以愛帶領子女。父母各自帶給孩子豐富的影響力。聖職的力量應給家庭事務主要的影響。聖職的祝福不僅與男性有關，也同樣完全地祝福女性和子女。凡是有損家庭秩序的，也同時有損家庭單位，有損社會。

我們何其有幸能有一些弟兄特別藉著聖職的職位和召喚而被按立授權，施予我們祝福並揭示我們在以色列家族中的支派。這類關於所屬支派的啓示，是這項祝福中很重要的部分。我要向這些被按立為教長，品格崇高而信心堅定的弟兄表達我的敬意。他們並未追求這項繁重、孤單的責任，他們是我們當中最謙卑、最盡心的弟兄。這些被揀選的人生活配稱而蒙得上天的啓示。教長之所以能有賜予祝福的特別權力，是因為他們有資格在主的啓示下發言。

教長職位是麥基洗德聖職職位的一種，是一個祝福的職位，而非行政上的職位；是一項神聖、具啓示性質的靈性召喚，通常持續終生。教長全心奉獻於召喚，盡其所能藉著信心配稱生活以求有靈感給予祝福。教長的召喚是一個美好、崇高、靈性的、預言般的經驗。在聖靈的感動下，教長藉啓示告知受祝福者所屬的以色列家族支派，同時也在靈感中給予祝福、屬靈的恩賜、應許、勸告、訓誡和警惕。教長祝福在本質上就是一個預言般的祝福。

經按立的教長賜予的教長祝福，提供我們一個遵行的明星，也就是神給我們每個人的個人啓示。如果我們遵循這顆明星，就比較不會犯錯和迷失。教長祝福會是我們靈魂的碇錨；只要我們配稱，死亡或魔鬼都無法奪去加諸在我們身上的祝福。這些祝福是我們可以

永遠享有的。

教長祝福和許多別的祝福一樣，需經由渴望祝福的人主動要求才能賜予。接受教長祝福的責任主要在受祝福的人身上，他們必須充分瞭解教長祝福的重要。我鼓勵所有的教友有成熟的心智配稱接受他們的祝福。其實所有的祝福雖未註明條件，卻都以個人的配稱為依歸。教長祝福主要是對未來的指引，而不是對過去的索引，因此接受祝福的人必須在年輕而許多人生大事未知的時候接受。最近我聽說有個人在九十多歲才接受教長祝福，我想他的祝福一定很有趣。

教長給的不是他自己的祝福。黎嘉蘭長老談到某位教長有次對一位姊妹說：「我要給妳一個很好的祝福。」但是當這位教長按手在她頭上時，腦中卻一片空白。他於是道歉說：「我錯了，我不能給妳祝福，是主要給妳祝福。」這位姊妹第二天又回來，而這位教長在虔誠向主祈求之後，才賜予這位好姊妹關乎她個人的祝福。所有的祝福都來自神。我們的天父瞭解祂的兒女，知道他們的優點和弱點，知道他們的能耐和潛力。教長祝福表明了祂對我們的期望，也表明了我們的潛力有多大。

我們要謙卑地、虔敬地時常閱讀自己的教長祝福辭。這祝福非常神聖，且屬於個人的，但我們仍可與親近的家人分享。它是來自主的勸告、應許和知識的神聖大綱；然而我們不應期望祝福辭細述每一件會

發生的事或回答每一個問題。事實上，教長祝福有時不會提到生活中某些重大事件，例如傳教、婚姻，但並不表示這些事情不會發生。為了讓我們的教長祝福實現，我們應將這些寶貴的話語珍藏在心中，常常思考，並生活配稱，以使我們能在今生得到這些祝福，並於來生接受正義的冠冕。

我自己的祝福辭很短，只有四分之三頁，可是對我而言已經足夠而且恰當。我在青少年時期獲得教長祝福。教長應許我說我的祝福會成為我一生的「安慰和指引」。我小的時候經常一讀再讀，沉思每個字，我誠心祈求能完全了解其中的含意。年少時得到的祝福，引領我渡過生命中每個重要與困難的時刻。一直到後來變得更成熟，經驗多了以後，我才完全瞭解祝福辭的涵義。它概述了我在神地面上國度的一些責任。

郭禧伯會長談到他的教長祝福時說：「那位教長將手放在我的頭上，給我一個簡短的祝福，其長度打成字不到三分之一頁長，那項祝福卻預測到我今生目前為止的大事。」⁵

維特蘇約翰長老說：「要時時記得，應許實現的時刻可能在今生，也可能在來生。有些人可能因為應許的祝福在今生並未發生而灰心，他們不記得在福音中，生命的活動永遠持續著；塵世的事工，可能在天上繼續進行。此外，那賜予祝福的主有權將祝福保留到情況符合祂神聖目的之下才施予

。我們和我們的祝福都操在主的手中。但是一般的見證通常說明了人服從福音的律法時，應許的祝福都會實現。」⁹

這一點在我父親的教長祝福中可以看得很清楚。他的祝福辭提到他將會有「很多姣好的女兒」。結果他與我的母親生了五個兒子。雖然沒有女兒，他們對待媳婦卻視同己出。幾年前一次家人團聚的時候，我看到父親的媳婦、孫女和曾孫女忙著張羅食物，照顧老小，讓我明白父親的祝福已然確切的實現了，他確實有許多姣好的女兒。那位賜給我父親祝福的教長能預見今生以後的情形，分隔時間與永恆的界線消失了。

本教會正以驚人的速度擴展。目前世界許多國家都有錫安的支聯會，而大部分的支聯會也至少有一位教長。這樣的成長使得全世界許多人有機會得到教長祝福。斯密斐亭約瑟會長談道：「那些成爲本教會教友的人絕大多數是經由約瑟的兒子以法蓮，而成爲亞伯拉罕的真正後裔。」⁷然而約瑟的另一個兒子瑪拿西，以及雅各的其他兒子在教會中也有許多子孫。在我們的時代可能還有其他不屬於雅各血緣的支派加入教會，人們無需因爲不屬於以色列血緣的支派就擔心不能蒙受祝福。主告訴亞伯拉罕說：「並且我必因你的名而祝福他們；因爲凡接受此福音者將依照你的名而被稱呼，將被認作你的子孫，並將起來像對他們父親那樣祝福你。」⁸

尼腓告訴我們「凡悔改的外邦人都是主的約民」⁹。因此不論藉由血緣或領養，以色列家族的祝福都沒有差別。

另外有些人也許感到困擾，因爲同一個家庭的成員可能在祝福中分屬不同的血緣。少數一些家庭的確有不同的血統。我們相信今天的以色列家族是由人類的大家庭所組成，因爲各支派互相混合，同一個家庭中，一個孩子被宣示隸屬於以法蓮支派，而另一人屬於瑪拿西或其他支派。因此，一個支派的祝福會集中在某個孩子身上，而另一支派的祝福則集中在另一個孩子身上。所以同父母生的孩子會有不同支派的不同祝福。

我講這個題目的主要目的，是要說明教長祝福和其他祝福都見證基督的神性，也見證教會的完整。這些神聖的祝福也促使配稱的接受者更堅強。總之，父親的祝福、教長的祝福，以及其他的祝福對心智成熟、足以瞭解其性質及重要性的忠信教友而言，是極爲特別的權利。這些專屬個人的聖職祝福，在尋求個人超升的過程中，是對主耶穌基督大愛的有力見證。這些祝福是神給我們的個人啓示。

我們的祝福會在我們沮喪時鼓勵我們、恐懼時支持我們、悲傷時安慰我們、驚慌時賦予勇氣、靈性軟弱時帶來鼓舞。每當我們研讀教長祝福，我們的見證必然會加強。

就像我祖母的放大鏡，我們會變得更堅強，才華和能力

會擴大增多，理解力會突飛猛進，而靈性亦將成熟。摩羅乃教導我們「每一種好的恩賜都是從基督那裏來的」¹⁰。主也說過：「假如有件禮物贈給某個人，而他不接受這禮物，對於那個人有什麼益處呢？」¹¹

我謙卑虔敬地鼓勵各位，無論什麼原因，未能按照聖職祝福的要求生活的人，要儘快改過向善，以便能重新獲得祝福。

我勸告所有忠信的教友，要更積極地全盤瞭解你們的祝福的重要。有些恩賜可能已經賜給你們，而你們還不知情。這些恩賜可能全然是屬靈的，也可能全然是屬世的。我祈求大家都能獲得自己的恩賜。

在這努力的過程中，我們對主耶穌基督的瞭解、信心和見證也都會增加。我這樣謙卑的見證，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 見斯密斐亭約瑟，救恩的教義，第一卷，第17頁
2. 創世記32：24，26-28
3. 教約86：9-10
4. 證據與調停，英文本，第72頁
5. 引述自克拉克雅各編纂，耶穌基督末世聖徒教會總會會長團信息，5：152
6. 證據與調停，英文本，第75頁
7. 救恩的教義，第三卷，第201頁
8. 亞伯拉罕書2：10
9. 尼腓二書30：2
10. 摩羅乃書10：18
11. 教約88：33

我們給世人的信息

威斯羅伯長老
七十員

以基督為中心的三項特別信息：耶穌基督神聖神子的角色、斯密約瑟與摩門經的神聖使命、以及耶穌基督末世聖徒教會的神聖本質。



在這安息日的早晨，我選擇以基督為中心的三項特別信息給世人。

耶穌基督神聖神子的角色

首先，耶穌基督神聖神子的角色是全盤瞭解救恩計畫的重心。祂在前生是父的首生子，在世上是父的獨生子。神，永恆之父，是我們的主救主耶穌基督和其他靈體子女的真正父親（見尼腓一書11：18，21；陶美芝雅各，信條，第458頁）。

當我們談到耶穌基督神聖神子的角色時，我們也言及祂在前生時神的角色。在天上的會議中，這位以羅興的長子被

揀選和按立為所有未出世的人類的救主（見陶美芝雅各，耶穌是基督，第4頁）。耶穌也被父揀選和派遣來組織和創造地球、我們的太陽系、銀河系，甚至數不清的世界。

耶穌基督就是舊約中的耶和華，是亞當和挪亞的神，是亞伯拉罕、以撒和雅各的神，並曾向古代的先知顯現、交談。祂說話時，代表了天父並為其發言。舊約的耶和華就是新約的耶穌基督，祂降生成為必死的人類。

「神聖神子」也稱為「肉身的獨生子」。古代和現代的經文用「獨生子」的頭銜來強調耶穌基督的神聖本質。此項頭銜表示耶穌的軀體來自一個必死母親和永生永恆之父；此一事實對一項凡人無法完成的至高行為——贖罪——而言確實重要。因為基督繼承了天父不死的屬性，有權柄捨去祂的生命，更有權柄取回。而自母親馬利亞，基督繼承了必死的屬性，也就是死亡的權柄。

基督的無限贖罪和神聖神子角色息息相關，而成為所有基督教義最重要的一部分。麥康基布司長老說：「我們視主

耶穌基督的贖罪為宗教的核心。」（信條的新見證，英文本，第81頁）阿爾瑪也說：「這就是那律法的全部意義。」（34：14）

斯密約瑟與摩門經的神聖使命

斯密約瑟與摩門經帶領世人歸向基督的神聖使命是我們福音信息的第二部分，也是復興一事的中心。

我們聲言諸天曾向斯密約瑟開啓，並有一道比正午陽光還要光輝的光柱降下；在那光中站著兩位人物——父神和祂的兒子耶穌基督——其光輝和榮耀難以形容。父說：「約瑟，這是我的愛子，聽祂說。」（斯密約瑟的寫作(二)：17）

先知斯密約瑟的召喚其中一個標記，是他從古代使徒、先知的寫作以及預言得到的神聖教育。先知斯密約瑟的寫作和教誨讀來有若一塊毫無縫線的福音布料，編織著古代及現代經文的神聖真理。（加布萊理查，斯密約瑟先知教導簡介，英文本，第5頁）

約瑟不僅僅是一個在美國拓荒時代未受過教育的農家男孩，實際上，他接受的是來自天上最偉大的教導，是任何人在領受神聖教育的過程中從未領受到的。他直接從神而不是從書中得到禱告的答案；第一次異象之後，他得到其他異象以及天使多次的拜訪，「多年來，他獲得神由天上派遣的神聖天使教導、指示，並讓他準備好建立教會的基礎。」（伍惠福，講誌，英文本，16：265）



聖靈的啓發是約瑟解釋聖經的基礎。他從耶穌基督獲得啓示，而烏陵和土明提供了另一種獲得經文指示的方式。

他教導的永恆真理回答了諸世紀以來眾多哲學家心中的疑問。人們研究向斯密約瑟^啟起示的教義教導時，如果真誠尋求真理，就會被引向耶穌基督，即我們的救主、救贖主、父的代言人。研究約瑟關於救主的教導時，猶疑和困惑會消失，內心會改變。誠實的人從先知對哲學問題：「我們從那兒來？我們為何在此？我們將到那兒去？」的答案中找到生命最重要的意義。由於約瑟獲得的啓示，今生及前生之間記憶的帷幕幾乎變為透明。在子孫的心轉向祖先，祖先的心^轉準向子孫時，介於今生及靈的世界的帷幕變得更薄，而使得家庭連繫更堅固、更甜美，也更具意義。

先知斯密約瑟教導我們，今生享有的同一關係，將會延續到來生，因而給予那些眼見親朋好友辭世的人極大的慰藉（見教約130：2）。先知所教

導的救恩教義如同天上降下的甘露，滴在我們的靈魂上（見教約121：45）。斯密約瑟所教導的永恆真理將引領饑渴慕義的人回到活著的基督和父神的懷抱中。

摩門經和斯密約瑟一樣，是另一項引導讀者歸向基督的神聖工具。它是一部住在西半球的眾先知的寫作集；他們相信基督、預言基督，並且其中某些人在基督復活後拜訪美洲大陸時與祂共事。這些古代美洲的先知爲了現代的我們撰寫摩門經。摩門經經得起一切的試煉，不論來自懷疑或誠摯的人。受試煉的並非摩門經，而是我們，是我們在接受或拒絕其中的真理、教導、誠命和宣言上受到試煉（見尼腓二書33：11）。

彭蔭泰福會長曾強有力地提醒我們，如果我們忘了教導和宣講摩門經，忘了研究和沉思這部神聖經典的內容，我們將遭到譴責。我們的使命和誠命是向世人宣揚其內容並爲它作見證（見教義和聖約84：54）。

教會的神聖本質

我們的第三宣言，就是耶穌基督末世聖徒教會的神聖本質是爲了準備耶穌基督的第二次來臨。教會從高天領受復興了的神聖權柄，進而擁有並運用基督的聖職來執行必要的救恩教儀；這些教儀記錄記載在天上，也記載在地上。

此處所指的復興對第二次來臨是必要的，因爲一項教會

的歷史研究指出，正如以賽亞在許多世紀以前所預言的，會有人犯了原有的律法、更改了原有的教儀，破壞了永約（見以賽亞書24：5）。再者，保羅也曾警告在第二次來臨前，必有悖離基督與使徒原有教導之事發生（見帖撒羅尼迦後書2：3）。

爲了準備第二次來臨，藉著斯密約瑟復興了每一項必要的教義和神聖教儀，這些教義和教儀曾由神賜予過去福音期的眾先知，其中包括以基督爲中心的聖殿教儀。

我們擁有每一樣被帶到世上、與偉大的救恩計畫有關的事物；沒有任何一樣經過修改或變更，都是原來的形式。我們相信古人所持有的相同聖職權柄、原始教會的相同組織、使徒和先知的帶領、同樣的屬靈恩賜、同樣的古代經文以及新的末世經文——摩門經、教義和聖約及無價珍珠。

我祈求每個人都明白，藉由勤勉與審慎的研究而了解這些事情有多麼重要。這些事情包括：世界的救主耶穌基督的神聖神子角色，進而瞭解這些事的重要；斯密約瑟的神聖使命是復興耶穌基督的福音教儀及福音原則，而見證耶穌基督是活神之子的摩門經也有同樣的神聖使命；這個教會——耶穌基督末世聖徒教會——即「主在地上重新建立的國度，爲彌賽亞第二次來臨作準備」（摩門經緒言）。我這樣全心謙卑的見證，奉耶穌基督的名。阿們。■

「如此得以 記念我」

賀倫傑佛瑞長老
十二使徒定額組

如果記念是我們首要的工作，那麼，當這些明白且珍貴的象徵臨到我們時，我們會想起什麼？



接下來的幾個小時會改變所有人類歷史的意義。這將是永恆中最榮耀的時刻，是所有奇蹟中最奇妙的事，是世界奠基之前，爲了住在其中的每個男人、女人及小孩的幸福所計畫的無上奉獻。贖罪犧牲的時刻已經到了，神的兒子，祂在肉身中的獨生子，就要成爲世界的救主。

當時是在耶路撒冷，逾越節的時節。逾越節的慶典正象徵著即將發生的一切。很久以前，被壓迫、奴役的以色列人，藉著將羔羊的血塗抹在埃及地家中的門楣及門框上（見出

埃及記10：21），而被「越過」、赦免，最後獲得自由。同樣，那也是自創世以來，亞當及其後的先知被教導、唯一一再重申的象徵——以色列羊群中獻出的那隻純潔無瑕的頭生羊；這代表著一項比喻、一個記號、一種象徵，說明基督即將付出的、偉大而最後的犧牲（見摩西書5：5）。

現在，經過了許多年，經歷所有的預言以及具象徵意義的奉獻，那表徵和預兆即將應驗。在基督塵世使命就要結束的夜晚，施洗約翰在那使命開始之時所說的話此時更具意義：「看哪，神的羔羊。」（約翰福音1：29）

在最後，特別爲逾越節準備的晚餐結束時，耶穌拿起餅來，祝謝了，就擘開，遞給門徒，說道：「你們拿著吃，」（馬太福音26：26）「這是我身體，爲你們捨的，你們當如此行，爲的是記念我。」（路加福音22：19）同樣地，祂拿起盛酒的杯子來，按照傳統加了水，說了感謝的祝福並遞給圍繞在祂身邊的人說：「這

杯是用我血所立的新約，是爲你們流出來的。使罪得赦，……爲的是記念我。……你們每逢吃這餅，喝這杯，是表明主的死，直等祂到來。」（路加福音22：20；馬太福音26：28；路加福音22：19；哥林多前書11：26）

自各各地客西馬尼園前夕一座樓宅裏的經歷，應許中的兒女已服從聖約，用更新、更崇高、更神聖及個人的方式來記念基督的犧牲。

將一片麵包擘開、祝福及首先奉獻給神，我們藉此記得祂受創的身體及破碎的心，在十字架上祂因肉體痛苦而喊著：「我渴了。」最後又說：「我的神，我的神，爲什麼離棄我？」（約翰福音19：28；馬太福音27：46）

藉著祂的仁慈及恩典（見尼腓二書2：8），主身體的痛苦向世人保證每個人都將從死亡束縛中得到自由，並且勝利地由墳墓中復活。當然，復活的時刻及受引領超升的程度取決於我們的忠信。

用一小杯水，我們記念基督所流的血，以及祂靈魂深處在客西馬尼園時感受到的憂傷和苦痛。在那兒祂說道：「我的靈魂甚是憂傷，似乎要死」（馬太福音26：38）。祂很痛苦，同時「禱告更加懇切，汗珠如血點，滴在地上」（路加福音22：44）。

救主靈魂的傷痛和流出的無辜鮮血，是如此慈愛及無私地賜予，償還了經文中因亞當墜落而造成之「原罪」（摩西

書6：54)的債。更甚者，基督爲了世人的罪惡、悲傷和痛苦而受苦，同時看我們是否服從祂所教導的福音原則和教儀，也爲我們所有的罪贖罪（見尼腓二書9：21）。正如使徒保羅寫的，我們是「重價買回來的」（哥林多前書6：20）。這是多麼昂貴的代價，多麼仁慈的贖罪呀！

這就是爲甚麼每一項福音教儀，都不約而同地專注在主耶穌基督的贖罪上，而且，這的確是爲甚麼這項特別教儀的表徵和意象要比生活中其他的事物更隨時且再三地重複。這教儀就是人們曾說的：「教會所有聚會中最崇高、最神聖的聚會。」（斯密斐亭約瑟，救恩的教義，麥康基布司編，第二卷，第340頁）

或許並非每個星期天的聖餐聚會都會讓我們有這樣的感受。那麼它究竟有多崇高、多神聖呢？我們是否視之爲我們的逾越節，記念我們的平安、拯救及救贖呢？

經歷重重危險，這項教儀記念我們脫離黑暗的天使，因此我們應當更加重視此項教儀。這應當是充滿力量、虔敬和沉思的時刻，增強靈性的感覺和印象。因此聚會時不應太匆促，不應只是「草草了事」，而是要追求聖餐聚會的真正意義；這才是聚會的真正目的。聖餐聚會中所講的、唱的或祈禱的都應當符合此神聖教儀的重要。

在主理和傳遞聖餐前，人人都應唱聖詩。歌聲優美與否

並不重要。聖餐詩歌就像祈禱一樣，而且每個人都應祈禱！

主受痛苦何等的深，

要說實在不能。

我只能信我主受害，

是爲我眾罪人。

（聖詩選輯，第117首）

崇拜時，表達出同樣的感恩及感動很重要。

在神聖聚會中，我們要求亞倫聖職青年配稱、虔敬地準備、祝福和傳遞象徵救主犧牲的聖餐。對青少年人而言，這是何等偉大的榮耀和神聖的託付！我想不出上天能再給諸位甚麼更好的榮耀。我們真的很愛你們。當各位領用主的晚餐——聖餐——的時候，要衣著整齊並過著最配稱的生活。

我要提議負責主理聖餐的執事、教師和祭司應當穿著白色的襯衫。我們在教會中執行神聖教儀時，時常穿著正式的服裝；而白襯衫正提醒你們洗禮時所穿的白衣服，並期待不久的將來在傳教時及在聖殿時穿上它。

以上簡單的建議並不表示只講究外表或形式。我們不希望身穿白衣的執事或祭司在意生活潔淨以外的任何事。但年輕人如何穿著能夠教導我們神聖的原則，並傳達聖潔的意義。正如麥基奧大衛會長說的：「一件白襯衫可增加聖餐的神聖。」（見1956年10月，大會報告，第89頁）

年輕祭司所唸的簡單而美麗的聖餐祈禱文中，我們聽見主要的字似乎是「記念」。在第一個稍長的麵包祝福辭中提

到我們願意承受神之子的名，並遵守祂賜給我們的誡命。

這些話並未在水的祝福辭中重複；但神確實希望我們遵從。在兩段祝福辭中強調做這些事乃是要記念基督。領受聖餐時我們見證會常常記念祂，使我們得以常有祂的靈與我們同在（見教約20：77，79）。

如果記念是我們首要的工作，那麼，當這些明白且珍貴的象徵臨到我們時，我們會想起什麼？

我們可以想到救主的前生以及所有祂曾做的事，祂是那位偉大的耶和華，天地和其中萬物的造物主。我們甚至可以想到在天上的會議裏，祂愛我們，祂非常堅強。藉著基督的力量以及我們對羔羊的血的信心，在天上我們已獲得勝利。

我們可以想到一位年輕女子給予基督平凡卻光榮的塵世生命；她的年齡或許屬於女青年，她爲每一個福音期中忠信的姊妹作了代言人：「我是主的使女，情願照你的話成全在我身上。」（路加福音1：38）

我們可以想到基督寬大卻不爲人所知的養父，一個謙卑的木匠。他教導了我們在其他事上，默默、不虛偽的人從最初就協助推動此一偉大事工，而今日亦然。如果你們默默服務，請記住，以前就已經有像你們一樣的好人在這世上。

我們可以想到基督的奇蹟及教訓、祂的醫療與協助。我們可以想到祂讓瞎子得見、聾子聽見，讓跛足、殘疾、有缺陷的人再度行走。然後在我們



發覺不再進步，我們的喜悅及前景逐漸黯淡的時刻，藉著對基督不可動搖的信心和光明的信念，我們仍可繼續穩定地前進。（尼腓二書31：19）

我們可以想到即使主肩負莊嚴的使命，祂仍在生活中找到快樂，喜歡在人群中，並告訴使徒要快樂。祂說我們要因福音而快樂，正如那找到寶藏的人，真正無價的珠寶就在我們門前。我們可以想到耶穌特別疼愛小孩，祂說我們應當像小孩子一樣純真無邪，時常歡笑、關愛及寬恕，而不記仇。

我們可以想到基督稱呼門徒為朋友，而朋友就是孤獨失望時陪伴我們的人。我們可以想到需要聯絡的朋友或想要認識的朋友。如此我們能夠記得，神時常藉著旁人憐憫和適時的回應，賜予祂的祝福。對週遭的人而言，我們可能是一次緊急禱告後，神回答他們祈導的工具。

我們可以，而且應該想到生活中獲得的諸多美好祝福，而「所有好的事物都是從基督來的」（摩羅乃書7：24）。蒙福的人可以想想周遭勇敢的人，他們的考驗比我們還大，卻

仍保持快樂，努力做好自己的本分，並且深信明亮的晨星會再次為他們升起——祂的確會這麼做（見啓示錄22：16）。

有時候我們會設身處地的體會到基督所受到的迫害、所遭受的拒絕和不公平——哦！祂忍受了何等不公平的待遇。當我們在生活中也要面對其中一些時，我們會記得基督也是四面受敵，卻不被困住；心裏作難，卻不至失望；遭逼迫，卻不被遺棄；打倒了，卻不至死亡（見哥林多後書4：8-9）。

這些困難來臨時，我們會記得耶穌必須紆尊降貴低於一切事物，而後方能獲得高升。祂要經歷每一種痛苦、折磨及試探，使內心充滿慈悲而知道如何按照祂人民的軟弱而救助他們（見教約88：6；阿爾瑪書7：11-12）。

祂會扶持、鞏固那些遭受挫折、寸步難行的人。最後祂拯救我們，為此獻出了生命。不論生活如何困難，也比不上昔日救主所遭遇的一切。

事實上，這聖餐桌的主，有著已復活的完美身軀，卻為了門徒的益處選擇保留了手、腳腰上的傷痕，這些記號說明

痛苦的事也會發生在純潔、完美的人身上。這些記號也說明世間的痛苦並不證明神不愛你們。是受創的基督——我們靈魂的依歸——保留了犧牲的傷痕，是博愛、謙卑與寬恕的傷痕。

祂邀請老老少少、古今人士上前檢視、觸摸祂身上的釘印（見尼腓三書11：25；18：25）。然後我們想起在以賽亞的時代，夫子「被藐視、被厭棄，……多受痛苦及遭遇患難」（以賽亞書55：3）。當年輕的祭司跪下來邀請我們常常記念基督時，我們會記得這一切。

今日這項教儀不再包括晚餐，但仍然是一個宴會。無論生活有什麼困難，我們都可以藉著這教儀而變的更堅強，也因此變的更憐憫他人。

在那哀痛與悲傷都無比沉重的夜晚，基督向門徒提出一項請求，就是陪伴祂，並且在憂傷與痛苦的時刻與祂同在。「你們不能同我做醒片刻麼？」祂期待地問道（馬太福音26：40）。我想在每個安息日，那象徵祂生命的麵包被擊開、祝福和傳遞時，祂又再一次請求我們。

上天的大愛與大智，
差遣救主降世，
受難流血，
從容就義而死。

（聖詩選輯，第118首）

「啊，這事太神奇，真正太神奇。」（聖詩選輯，第116首）我為這位神奇者見證，奉耶穌基督的名，阿們。■

堅守正道，持守信心

興格萊戈登會長

這是祂的事工，不要忘記這事工，請以熱忱與熱愛來做這事工。



弟兄姊妹們，感謝你們支持的手和支持的心意，感謝你們所表達的愛心。過去這六個月以來，由於我在你們之中看見和聽見的一切，我對這偉大事工的信心增加了。

我渴望到世界各地和末世聖徒相聚，見你們的面，與你們握手，並與你們個別而親切地分享我對這份神聖事工的感受，體會你們對主的事工與大能的靈性和愛。我希望自己能有機會為你們在各方面給我的支持向你們個別致謝。我知道我們要藉著服務獲取你們的尊敬、信任和愛。我唯一的渴望就是當主給我力量時，我要忠心事奉祂，並且盡力為祂的子女，也就是你們，我的弟兄

姊妹服務。為了這目的，我願獻出我的心力、時間以及我所有的才能。

我愛這個教會，我愛先知斯密約瑟；永恆的父神與復活的主曾和他親切地說話，就好比今天我和你們說話一般。對早期那些在艱困歲月中接受斯密約瑟見證的人，我深感敬愛。他們的生活大部分成了教會早期的歷史。能有一個堅強、深厚的根基是多麼奇妙的事。由於這些根基，我們所知的耶穌基督末世聖徒教會，已然茁壯而成為一個遍及全世界的偉大組織。

感謝主在我年幼時就在我心中根植了對斯密約瑟先知的愛、對摩門經的愛，以及對眾多偉大的弟兄姊妹的愛；他們為了奠定教會的根基，為了神的國度，飽受苦難。我愛我們所持有的聖職；它給予世人奉神之名說話的權柄。我感謝聖職的權力與權能，這權力和權能直抵死亡帷幕的另一邊。我愛世界各地那些憑著信心及忠誠邁進的聖徒。感謝你們見證的力量和你們所過的美好生活。我愛那些站在第一線服務，為復興的福音作見證的傳教士。我祈求他們得到保護，並

蒙受帶領而找到願意接受他們信息的人。

我愛這個教會的青年。他們許多人行事積極有熱忱，他們尋找真理、祈禱並試著做正義的事。我敬愛婦女會的姊妹、女青年組織的成員，還有兒童會的孩子；這些孩子不論他們膚色深淺，不論他們身在何處都一樣美麗。

我要特別感謝主教以及與他們共事的同工，感謝支聯會會長和他們的同工，感謝新召喚的區域當局人員，也感謝我們總會當局的弟兄。我對這事工抱著堅強、積極和樂觀的態度。我已活得夠久，能看到教會成長的奇蹟；有很幸運能協助教會在世界許多各地方建立。教會在各地不斷成長茁壯，而各地也有愈來愈多人的生活因受教會影響而永遠改變。

我們的統計人員告訴我，倘若目前的趨勢持續下去，再過幾個月，也就是1996年2月，美國本土以外的教友人數會超過美國本地的教友人數。

這樣的突破是多麼奇妙和重要，它顯示出辛勤工作的成果。我們所事奉的神決不會認為這只是一項狹隘的、地區性的工作。啓示者約翰「又看見另有一位天使飛在空中，有永遠的福音要傳給住在地上的人，就是各國各族各方各民」（啓示錄14：6）。這位天使已經來到，他名叫摩羅乃，他是塵土中發出的聲音，為主耶穌基督活著的事實帶來另一個見證。

我們尚未將福音傳遍世界

各國各族各方各民，然而我們已有重大的進步，我們已經進入每一個准許我們傳教的國家。神掌著舵，而按著祂的神聖旨意，祂的大能必會開啓每一扇門。對於這一點我很有信心，也很肯定。

我不了解那些目光短淺的人，他們認為這項事工發展有限，是區域性的。他們缺乏遠見。我們確實有位全能的天父，也有祂的兒子，神聖的救主，同樣地，這項事工也確實要擴展至每一處、每一個人。

迦勒、約書亞和其他以色列探子的故事總是吸引著我。摩西帶領以色列人進入曠野，在他們流浪的第二年，他由十二支派中各選出一個代表去窺探迦南地，然後回來報告當地資源及人民的情形。迦勒代表猶大支派，約書亞代表以法蓮支派，總共有十二人進入迦南地，發現迦南土地肥沃，一行人去了四十天，帶回一些「初熟葡萄」，作為該地物產豐饒的證據（民數記13：20）。

他們回到摩西、亞倫和以色列全體會眾面前，說明了迦南地的情形，「果然是流奶與蜜之地，這就是那地的果子。」（第27節）

然而有十位探子成為懷疑和恐懼的受害者，他們就迦南人的人數與狀況提出了負面的報告，結論是「他們比我們強壯。」（第31節）他們將自己比喻為蚱蜢，而迦南地的人民規模有如巨人。他們成了自己膽怯的受害者。

然後約書亞和迦勒站在人

民面前說：「我們所窺探經過之地，是極美之地。」

「耶和華若喜悅我們，就必將我們領進那地，把地賜給我們，那地原是流奶與蜜之地。」

「但你們不可背叛耶和華，也不要害怕那地的居民；因為他們是我們的食物；並且蔭庇他們的已經離開，有耶和華與我們同在，不要怕他們。」（14：7-9）

然而人民寧願聽信十個心存懷疑的人，也不相信迦勒與約書亞的話。

後來主就宣佈以色列子民要在荒野中流浪四十年，直到那些懷疑和害怕的人都過世為止。經文記載「這些報惡信的人，都遭瘟疫，死在耶和華面前。」

「其中唯有約書亞和迦勒……前往窺探迦南的仍然存活。」（第37-38節）他們是那群人中唯一度過四十年流浪生涯的人，也只有他們得以進入那塊他們曾提出正面報告的應許地。

我們看到周圍有許多人對這事工的未來漠不關心。他們冷漠而缺乏遠見，心存恐懼而僅僅花時間發掘一些自以為是弱點，事實上卻無足輕重的事。他們對過去抱持懷疑，對未來沒有憧憬。

有句古話說的好：「沒有異象，民就放肆。」（箴言29：18）認為福音前景黯淡，無以為繼的人，在這事工當中是沒有地位的。福音是大好佳音，是勝利的信息，是需要用熱情擁抱的偉業。

主從未說過不會有困難。我們的人民在抵抗反對這事工的人時，經歷了各種苦難，但信心在他們的憂傷中顯露無遺。這事工不斷向前推進，從開始到現在都未曾倒退一步。我想起少年約瑟受到長輩的迫害和嘲弄，然而迫害的傷痛卻為天使摩羅乃的宣告所平復。他告訴約瑟神有一件事工交待給他；而他的名字也「將在各族各邦中被認為是好的和壞的，或者說他們的名字將在各民中被稱揚和毀謗。」（斯密約瑟的寫作（二）：33）

約瑟和哥哥海倫於1844年6月27日遇害。他們的敵人以為他們用生命作代價的使命即將就此結束，卻萬萬想不到殉難者的血滋潤了正萌芽成長的教會。

有一天我站在英國利物浦港的堤防上；那個星期五早上利物浦沒有什麼特別的活動，但那裡確曾是輻輳之地。在十九世紀，數以萬計的同胞走過我們腳下所踩的地面。他們來自英倫群島或歐洲大陸，歸信而加入這個教會。他們口有見證，心懷忠信。他們離開家園，踏上異鄉的陌生土地是否很困難？當然困難。但他們懷著熱誠和樂觀出發。他們登上帆船，他們知道橫渡海洋極為危險，不久他們就發覺大部分的航程相當悲慘。日復一日他們住在狹小的船艙中，遭遇暴風，感染疾病，許多人去世而被海葬。那的確是個艱辛的旅程。是的，他們都曾疑惑，但他們的信心卻戰勝了疑惑，樂觀

戰勝了恐懼。他們對錫安的夢想，而他們要實現這夢想。

他們有一股以穩固信心為基石的非凡的樂觀精神，以這精神，他們建造了今日我們聚會的大會堂。他們窮四十年之力建造的聖殿，就聳立在我們東邊。在一切辛勞中，他們所看到的是這事工成長、閃耀、明亮且美好的前景。

我實在難以想像楊百翰帶領數以千計的聖徒進入荒野的信心有多麼大。除了在異象中，他從未親眼見過這個地方。如此大膽的舉動確實超乎常人的理解。對他而言，來到這裏全是這事工的成長以及長遠目標的模式。對於跟隨他的人民來說，這是在追尋一個偉大的夢想。

這一切發生在上個世紀的後期。似乎全世界都反對我們，然而忠信的人知道烏雲散盡便是晴空萬里；只要站穩腳步，暴風雨一定會過去。

今天我們享受到眾人努力的成果，有些人卻傾向於變得漠不關心，有些人脫隊去尋求世俗的逸樂，離棄了主的事工。我見到某些人認為在小事上降低自己的標準無傷大雅。就在這樣的過程中，他們失去了對此事工的熱忱。比方說，他們認為違反安息日並不重要，他們忽視了教會聚會，變得吹毛求疵，開始批評他人；沒多久他們就離開教會了。

斯密約瑟先知說：「疑惑時，信心就失去力量。」（信心的講道，英文本，第46頁）

我邀請所有離開的教友回

到這具有堅強和穩固基礎的教會。這是全能之神的事工。個人的進步端視自己的努力而定，但教會決不會停止向前推進。我記得一首男聲合唱的動人老歌：「開始時只要給我十個剛強的人，我很快會給你一千人。……」（奧斯卡漢默斯頓，剛強的人）

主帶走摩西之後，對約書亞說：「當剛強壯膽，不要懼怕，也不要驚惶；因為無論你往那裏去，耶和華你的神必與你同在。」（約書亞記1：9）這是祂的事工，不要忘記這事工，請以熱忱與熱愛來做這事工。

我們不要驚惶，耶穌是我們的領袖，我們的力量，我們的王。

這是個悲觀的年代。我們卻肩負信心的使命。我呼籲各地的弟兄姊妹要堅定信心，將此事工推向全世界。你的生活方式就可使此事工更有力；讓福音成為你的劍和盾。我們每一個人都是這地上偉業的一份子。教會的教義來自啓示，教會的聖職來自神聖的賜予。對主耶穌基督的見證又多增了一個證明，它的確是先知但以理夢中那塊「非人手從山上鑿出來的石頭，那樣滾動出去，直到充滿全地。」（教約65：2）

「弟兄們，我們不該繼續如此的事工嗎？前進不要後退。奮起吧，弟兄們，前進，前進直到勝利！」（教約128：22）斯密約瑟先知在信心的詩篇中這麼寫著。

這偉業的過去是多麼榮耀

！充滿了英雄血淚、勇氣、剛毅與信心。這偉業的現狀是多麼奇妙！我們到各地祝福那些願意聆聽主僕人所帶的信息的人的生活。這偉業的未來會是多麼燦爛！全能之神的榮耀事工永遠影響著所有接受福音、實踐福音的人，並由於一些人心中充滿對世界救贖主的愛，而無私的付出甚至影響到神每個世代的兒女的永恆祝福。

美國經濟大蕭條時，一位農場主人用生鏽的鉤子把招牌掛在鐵絲網上，上面寫著：
旱災燒去，大水淹沒，
蝗群吃盡，警長置我不顧，
我依然在此！

我們也是一樣。恐嚇、中傷、幸災樂禍的人層出不窮，他們用種種可行的方法來傷害、破壞教會，但我們依然在此，更堅強，更堅決要推動神國的事工。對我這是令人振奮的，是奇妙的。我的感覺和古代的艾蒙一樣，他說：「我們難道沒有理由來快樂嗎？我告訴你們，自從世界創始以來，從未有人曾有過像我們這樣偉大的可以快樂的理由；我的快樂已因我的神而被帶向自誇；因為祂有一切的權力、一切的智慧和一切的了解。」（阿爾瑪書26：35）

我懇請每位教友，不論你們身在何地，要站穩腳步，在心中高唱詩歌，向前邁進，在生活中實踐福音、敬愛主、建立祂的國度。我們團結一致就可堅守正道，持守信心；神是我們的力量。奉耶穌基督的名，阿們。■

先求神的國

海大衛長老

十二使徒定額組

如果我們先求神的國，過應當過的生活，則生活中其餘一切就將適得其所，美好之事亦將發生。



我們有些人一上了年紀，行動就緩慢許多，所以只有請大家多擔待些。我感謝主賜我祝福，讓我能出席這次教友大會，聽取目前為止的各項演講。這是本教會歷史上的重要時期。

黎嘉蘭長老年邁時，通常會在教友大會上即席演講。各位都知道演講是有時間限制的，因此有人擔心怎麼通知他時間到了，於是在講台上裝了一個小信號燈；有一次他演講時說：「這裏有一盞燈，一直閃個不停。」下一次教友大會改裝紅燈，他卻用手遮住燈。所

以今天我也許會如法炮製。當人日漸老邁，講詞提示機便不再管用；印表機印出來的成品似乎品質低劣，油墨似乎也不如前了！不過，我還是很榮幸，很高興在此與各位相聚。

我相信，今天早上參加大會，在此聆聽先知和領袖談話的各位和我有同感：神的先知的召喚已藉著神的權柄穩當地披在興格萊會長身上。今天早上，他以堅定的指示和靈感明確地勸告我們，鼓勵我們訂立更高的目標時，我覺得好像聽到了主的聲音。教義和聖約第88章中主教導我們：他的聲音就是靈（見第66節）。

我不僅要感謝能出席大會，更感謝美好的音樂，以及美好音樂在我們生活中的影響，也感謝唱詩班今天早上唱的這首「群山壯麗」（聖詩選輯，第22首）。唱詩班獻唱時，我想到的不僅是在這次大會中感受到的力量，更是我一生中所感受到的力量——忠信服從的教友所得到的力量。過應當過的生活，將成為我們品格的力量。

我的祖父在猶他州法明頓市住了幾年，後來全家被派往愛達荷州中南部，協助開拓一個叫奧克里的新社區。搬家時，家父海特還只是個青少年。家母克萊拉在父親被派往奧克里建造第一座麵粉廠時，也只是個住在猶他州拓勒市的少女。因此海特和克萊拉便在這愛達荷的小鎮墜入情網。

1890年他們結婚時，並沒有問應該在那裡結婚或應該做什麼。他們知道該怎麼做。讓我提醒不曉得奧克里地理位置的人，這個愛達荷小鎮距離勞干聖殿約290公里。1890年5月15日家父和家母還是從那個小鎮出發，到勞干聖殿完婚。我經常想他們是如何成行的。試想他們駕著無側邊輕型馬車，由兩匹馬拉著；儘管春雨綿綿，他們仍駕著馬車開始290公里的旅程。

我不知道他們一行多少人，各位只需想像拿一輛有鐵造車頂、玻璃窗、暖氣、收音機和舒適座椅的現代汽車和那輛馬車相比，就能看出其中的差異。想想這些年輕人和親友計畫一趟290公里、要花一星期時間的旅程。他們駕著那輛馬車完成七天的行程抵達聖殿，沒有今日常見的睡袋和冬衣，但準備了適合時節的毛毯、被褥，和裝滿食物的麵粉袋。

因此當我們唱「群山壯麗」時，應該多為我們的居處、身份、信仰和生活方式而感謝主的力量。今日的年輕人是否認為走幾公里路到曼泰聖殿、聖喬治聖殿、喬治亞州亞特蘭



大聖殿，或是到瑞典斯德哥爾摩聖殿、南非約翰尼斯堡聖殿或其他任何一座聖殿是很不方便的事？只要你們在心裏想像幾年前的景況，去聖殿就不會這麼不方便了。

我和內人露比最近慶祝結婚六十五週年紀念。1930年9月4日我們在鹽湖城聖殿結婚。婚後第二天早上，我們到鹽湖城主街，露比母親的住處去看她，向她道別。在那感傷的時刻，她爲我們打理了一個小籃子放在車裏，她對我說：「答應我，你會好好照顧露比。」我說：「我答應妳。」我不時提醒露比，有一天我會去見她母親，我希望自己能問心無愧地看著她說：「我想我已經做到了。」

我和露比以正確的方式結合，在聖殿裏印證，立下神聖的聖約和承諾要促進互信、忠

誠、熱忱和奉獻。現在，經過六十五個甜蜜的年頭，回顧昔日共處的時光，我們了解到婚姻是越陳越香。

1930年，我和露比駕著小福特T型車前往加州時，在內華達州崎嶇的碎石路上疾駛，那路面高低起伏，50公里的路程，就像開了110公里。我們以前從未到過加州，所以一到塔荷湖，便覺得那個大湖溫暖又美麗。我不知道湖面2.5公分以下是冰冷的湖水。我們找到一家汽車旅館，進去換上泳衣，我要向她證明她嫁的是個真正英勇的男人。我倆走到湖上的碼頭，那湖水看來真是美麗；太陽剛剛下山，我縱身潛入水中，要露比看看她嫁的是一個多麼難得的男人。當我往冰水深處潛去，覺得自己快凍死了，於是掙扎著游出水面。

在駛向加州柏克萊的路上，我們共度了一段美好的時光。我們找到一間附有傢俱的公寓，一個月四十五塊錢。但是第二天晚上我回家時，發現鑰匙打不開門，最後只得找管理員，跟她說：「對不起，我的鑰匙打不開門。」她說：「噢，沒關係，你太太搬家了。」「搬家？」我問。「沒錯，我們還有一間公寓，房租便宜五塊錢。」

有一天我和露比算了一下，發現我們在美國境內搬了二十七次家，在加州住了三次，兩次搬到伊利諾州。我們一直搬來搬去。經歷了這一切，我們在回顧時卻滿心喜悅。現在的，有了三個孩子，五十多個孫

兒和曾孫，我們可以說：「我們過了多麼幸福的一生。」

如果我們先求神的國，過應當過的生活，則生活中其餘一切都將適得其所，美好之事亦將發生。因此當想到家人，我們很高興所有能傳教的孫兒都已傳過教。他們都明白，也都會唱「我是神的孩子」（聖詩選輯，第187首）和其他美好的錫安歌曲。我們以他們爲榮。我們家的一位成員有一幅小水彩畫，非出自名家的手筆，而是一些亞美尼亞的孩子畫的，是回贈我們家人和孫兒協助將食物運入亞美尼亞援救生命的謝禮。生命是豐盛、充實而美好的，我們能藉著所生活的方式，使生活的每一部分都適得其所。

幾個星期前，我和露比到愛達荷州奧克里幾天去整修老家。我接到羅慕義樂娜自密西根州底特律打來的電話；樂娜是羅慕義喬治的妻子。她說：「喬治今天早上過世了。」她想知道我能否參加葬禮。我告訴她我很榮幸能出席，不過需要和教會裏的領袖安排一下。

掛掉電話以後，我從老家走到街上，穿過河道到羅慕義家以前住的地方。喬治的父親叫羅慕義凱斯克，家父原是他們的主教。我看著那地方，房子已不復在。然後我沿著舊灌溉河道的堤岸走，看著家父爲我施洗的地方，也看到和喬治常常游泳的地方。那時候的泳裝就是一條寬鬆的工作褲，不是今日流行的款式，而是厚實的棉布裁製的老式工作褲。我

們剪短褲管，拆掉口袋以防溺水。那就是我們僅有的泳裝。從前因為天冷，我們會在微弱的陽光下坐在河岸邊發抖。不過，游泳是我們主要的休閒運動。我和喬治年紀差不多，他是我的朋友，我的夥伴。

我走在河堤上，想著喬治，想到伯納夫婦以林肯的母親韓絲南西為題的一首詩。韓絲南西過世時，林肯才七歲大。他們彼此相愛甚深，但在這首感傷的詩中，伯納夫婦反思：若韓絲南西今天回來了，她或許會問：「我的孩子亞伯（譯註：亞伯是林肯的暱稱）發生了什麼事？他進城去了嗎？他會認字嗎？他是不是成了一個了不起的人？」（見「韓絲南西」，馬克漢愛德溫編，美國詩集，英文本，第791頁）

喬治的母親在他十幾歲時就過世了，沒能看到他後來的成就。我很榮幸能參加葬禮，和密西根州州長在一起——該州有九百多萬人，喬治曾三度當選該州州長。州長說羅慕義喬治是一個絕不因服事人而忽略服事神的偉人。底特律新聞報說，羅慕義喬治將個人宗教視為規畫公僕生涯的羅盤。

我把我的愛，我所目睹的和這見證留給各位：這事工是真實的。還在思索如何踏入社會，一展所長的年輕人，要謹記其他運用福音作為指引羅盤的人也表現不俗。這福音是真實的。我們在這世上有一位活著的先知。願各位更全面地實踐福音。我這樣謙卑地祈禱，奉耶穌基督的名，阿們。■

光與真理之窗

胡適令約瑟長老
十二使徒定額組

生命的風暴讓我們迷惘困惑時，啓示之窗可以指引我們平安回天父的家。



我親愛的弟兄姊妹，興格萊戈登會長走進這次大會會場時，說：「我們決定回來」，我回答說：「真是萬幸。」能在這樣的場合中演講，實屬榮幸，願主的靈能與我同在。今日是一個數位資訊的時代，電腦已成為讓我們窺探這無垠世界的視窗。只要一按鈕，我們就能瀏覽全球各地大學、博物館、政府單位及研究機構中的數據館藏資料。全球電子網路在所謂的資訊超高速公路上，以愈來愈快的速度，傳送愈來愈多資訊。透過家裡和辦公室的個人電腦螢幕，我們可以進入這個互相連結的資料庫，看到儲藏在世界各地的文章、藝術品、照片、地圖、圖表，又

能聽到音樂和演講。

同樣地，有很多儀器是我們觀察事物時不可或缺的。望遠鏡和顯微鏡讓我們能看到許多原本看不見或不知道的東西。現代醫學利用影像「視窗」，如磁場共振影像掃描器，獲得許多原本看不到而很重要的訊息，使熟練的醫師得以幫助病人。航管人員所用的雷達螢幕也是一種視窗，能夠看到遙遠的飛行物，維護安全，如果沒有這種精密的儀器，根本看不到那些飛行物。熟練的管制人員可以用雷達螢幕上的資料，指導飛行員平安飛行。

啓示之窗

耶穌基督末世聖徒教會聲明，透過另一種窗戶，即天上的窗戶，能從光和真理的源頭汲取靈性資訊。「我們信神已經啓示的一切，及祂現在啓示的一切，我們也信祂仍要啓示許多有關神的國度重大的事。」¹

在這豐滿時代的福音期，啓示的超高速公路自1820年的春天，主在聖林裡答覆一位農莊少年懇切的祈禱，並復興耶穌基督的福音時起，便運送了豐富永恆的真理。

我們多麼有福能生在末世，有慈愛天父所召喚的偉大領袖，興格萊戈登會長，為先知、先見、啓示者。主透過他打開啓示之窗，指引、祝福所有願意聆聽先知話語的天父兒女。和古代一樣，神今日也敞開福音之光與真理的窗戶，「將奧秘指示給祂的僕人——眾先知」²。凡「眼能看見，耳能聽見」³的人都能學習永恆的原則，一窺知識、先見、智慧的莊嚴殿堂，並能得到生活上的指引。

如果我們運用信心，完全服從，祈禱及研讀經文來調整心智，我們就能與神聖、永恆真理的網路連線。我們能接收到神先知的教訓和忠告，並向我們打開來自天父及其愛子耶穌基督的知識和啓示。

主勸告我們要純熟運用這些靈性窗戶，好為自己和家人尋求並得著個人啓示。生命的風暴讓我們迷惘困惑時，啓示之窗可以指引我們平安回天父的家。我們要是屈服於魔鬼的誘惑，在靈性上軟弱的话，受聖靈啓發的主教和其他關心我們的領袖可打開啓示之窗，為我們提供靈性指引。那些準備充分且受聖靈感召的傳教士也能打開天上窗戶，啓發那些「不知道在何處去尋找真理而遠離真理」⁴的人。

服從開啓天上窗戶

天上窗戶會廣向忠信正義的人敞開，但卻對不服從的人關得飛快。不配稱的人無法完全進入啓示真理的網路。「除

去在正義的原則以外，天上的權力是不能被控制也不能被運用的。」⁵「服從是天上的首要律法。」⁶這就是何以阿爾瑪告誡我們「要謙卑，要馴服……；無論何時，都要勤於遵守神的誠命」。⁷

我們若要打開天上窗戶，就必須讓我們的意念完全順服於神的旨意。勤奮且長久服從神的律法是打開天窗的鑰匙。服從使我們易於領受神的心意和旨意。「主需要人的心和甘願的意念；甘願和服從的人」⁸就是那些由天上敞開的窗戶得到啓示祝福的人。

傳道服務

主已吩咐教會教友要「向全世界宣告」⁹豐滿的福音已復興，向我們所有的弟兄姊妹打開光與真理之窗，並且要「盡心，盡能，盡意，盡力」¹⁰地做這些事。

救主也告訴我們，「這警告的聲音是經由〔祂〕……的門徒們口中……說的。他們將出去，沒有人阻止他們。」¹¹

主的教會的教友，可以歡喜地附和先知摩門所說的：「我是神的兒子耶穌基督的門徒。祂召喚我在祂的人民中宣揚祂的話，使他們可以得到永生。」¹²

我們是救主的門徒，要「出去宣揚」。我們都蒙祂「召喚〔成為傳教士〕在祂的人民中宣揚祂的話。」我們可以在年輕時擔任全部時間傳教士，或在年老時擔任夫婦傳教士。這種機會之窗只打開很短的一

段時期。我們應該遵從甘賓塞會長的忠告：「去做。」他又說：「現在就做。」支聯會傳教士和善意的鄰居也都有這種神聖服務的機會。我們都有神聖的義務和快樂的機會向黑暗的世界開啓光和真理之窗，宣告永生的祝福。如果我們因為畏縮推卸這個責任的話，應當記住主的應許：「沒有人能阻止〔我們〕」，而且「沒有一隻眼睛看不見，沒有一隻耳朵聽不到，也沒有一顆心不被透入。」¹³

我們最大的喜悅，莫過於看到福音之光閃耀在剛受洗的弟兄姊妹眼中和臉上，他們已「在屬靈方面從神而生，……在〔心中〕經驗了〔一種〕巨大的變化」，並且「已在〔他們的容貌上〕刻了神的形像。」¹⁴

如果我們要實踐主的吩咐，向所有的弟兄姊妹打開天上之窗的話，就必須準備好去教導福音。研讀經文、禁食和祈禱能增強我們的見證。我們要培養基督般的特質，即「信心、美德、知識、節制、忍耐、手足親情、神性、博愛、謙遜、〔和〕勤勉」¹⁵。我們以個人服從的榜樣，讓我們的「光……照在人前，叫他們看見〔我們的〕好行為，便將榮耀歸給〔我們〕在天上的父。」¹⁶我們因遵守誠命而點燃福音之光，並將此光放在「燈台上，就照亮一家的人。」¹⁷

什一奉獻律法

瑪拉基書第三章的這些話



是末世聖徒耳熟能詳的。

「萬軍之耶和華說：你們要將當納的十分之一全然送入倉庫，使我家有糧，以此試試我，是否為你們敞開天上的窗戶，傾福與你們，甚至無處可容。」¹⁸

我們或許以物質的觀點來看什一奉獻律法，認為這不過是一條屬世的誠命。如果我們無法看到及了解服從這條神聖律法所得到的深厚靈性祝福，就是短視、不知感恩。只要我們服從，天上的窗戶就會敞開，不僅為我們傾注豐盛的屬世祝福，更會傾注豐盛的屬靈祝福，這祝福無限且價值永恆。

興格萊戈登會長曾說過，繳付什一奉獻的祝福，並非「總會得到物質祝福」。他說道

：「主可以在許多方面祝福我們，非僅限於世間財富。主會賜予我們健康上的厚福。主〔在瑪拉基書3：11〕應許祂會為我們斥責蝗蟲。瑪拉基既說到我們的土地，那末斥責蝗蟲不會引申為我們個人各方面的努力和憂慮嗎？」¹⁹

智慧語

自1833年起，當主敞開天窗，啓示「一個智慧語，為了……錫安的聖徒們的利益」時，斯密約瑟先知便教導禁絕煙草和其他會上癮的物品所帶來的祝福。主賜我們這條誠命，警告我們務要對抗「末世時代，存於及將存於陰謀者們心中的邪惡和詭計」²⁰。

最早一篇談到抽煙與肺癌

之間有關連的文章是刊在1950年的美國醫學協會期刊裡。²¹這是主向祂的先知敞開這扇窗戶117年以後的事。

因服從智慧語而得到身體健康和更有體力的祝福²²，現在已廣為人知，多有考證。²³此外，「智慧和知識的大寶藏，甚至於隱密的寶藏」²⁴這種屬靈的祝福將賜給那些不讓身體受會上癮物品侵害的人。我們服從智慧語時，個人啓示之窗就會開啓，使我們的靈魂充滿神聖的光與真理。如果我們保持身體不受污染，聖靈必「來到〔我們〕身上，……住在〔我們〕心中」²⁵，教導我們「不朽榮耀的和平事物」²⁶。

心靈的智慧語

我們的天父敞開天窗，賜智慧語給祂的兒女，警告他們不得使用那會損害和毀滅我們身體的強烈物質。同樣地，祂也透過眾先知警告我們留心今日的媒體，尤其是出現在雜誌、電影、錄影帶、電視遊樂器及電視節目中的邪惡產品。電腦終端機和電視螢幕能帶給我們非常有用的資訊，但也能帶來邪惡、敗壞及具破壞力的資訊。

主一再警告我們要提防這時代陰謀者的邪惡和詭計，他們試圖用猥褻的圖片、文字和音樂來引發我們的激情，藉以奴役我們。主藉著祂的僕人極力提醒我們不要讓我們的心靈、思想接受那會傷害我們靈性的事物。

從1950年以來，教會領袖

在總會教友大會上勸告我們要拒絕不健康的媒體節目達七十五次。近年來，隨著社會規範和道德標準日漸衰微，大眾傳播媒體也反映出此種現象，並且引導此種衰微的傾向。這些主的羊圈中受靈感召的牧羊人所講的關心話語也越來越頻繁，越來越急迫。燈塔上的守望者已經提高警告的聲音了。

我也同樣要加上我的聲音。我建議我們要更留心注意天父為抵擋撒但勢力而發出的警告聲，因為撒但的勢力很容易就藉由媒體而滲進我們的家中。我想到我們在這主題上所得到的勸告和指示，可總稱為「心靈的智慧語」。我們會很謹慎挑選吃進身體的食物，同樣的，我們對由眼和耳輸入心靈的東西也應謹慎。

聖靈的恩賜

聖靈的恩賜可以比作一個可靠的個人指南針，像一扇靈性窗戶，為我們提供足以救命的影象、智慧和洞察力。聖靈能在這個信心動盪的世界給我們清楚的引導和指示。傅士德雅各會長講出他堅定的見證說：「聖靈是我們在動盪不安的世界中享有內在平安的最佳保證。……它能放鬆緊張，為我們帶來心靈的平安；……它能提高我們的天賦知覺，使我們看得更清楚，聽得更仔細，記得所當記住的。這是增進幸福的方法。」²⁷

配稱的崇拜

窗戶要經常清洗才能除去

灰塵及污垢。如果不經常清洗，積存的塵垢就會阻隔光線，使窗戶變得骯髒。屬世的窗戶需要經常澈底清洗，同樣的，靈性的窗戶也應如此。

每週出席聖餐聚會有助加強我們個人的信念，使我們個人天上的窗戶不因屬世的煩擾和誘惑而蒙塵。配稱領受聖餐、更新洗禮誓約，能使我們看清生命的永恆目的及神聖的優先順序。聖餐祈禱文在我們立願記念救主耶穌基督時，使我們得以自我反省、悔改和再次獻身。這項每週一次，使我們願意更像基督的承諾，表明了末世聖徒生活的崇高理想。

在情況許可下，我們應經常去聖殿，這也是保持我們靈性窗戶乾淨的另一種方法。在主的屋宇中崇拜也能讓我們對事物的看法保持透澈清晰、意志集中，不受世俗塵埃沾染。

見證

我見證天上的窗戶的確敞開著。興格萊戈登會長是主今日活著的先知，斯密約瑟是復興福音的先知。耶穌是基督，是全人類的主和救主，我們的天父活著，並且愛祂每個兒女。主已重新復興了永恆真理的網路。我們能打開天上的窗戶，一探究竟。透過這些神聖的窗戶，我們能與救主共同凝視「永恆的廣闊幅員」²⁸，一個沒有邊際，「永世無盡」²⁹的宇宙。

我這樣見證，是奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 信條第9條
2. 阿摩司書3：7
3. 申命記29：4
4. 教約123：12
5. 教約121：36
6. 彭蓀泰福，1988年6月21日，傳道部會長講習會；見彭蓀泰福的教訓，英文本，第26頁；亦見楊迪渥，1952年4月，大會報告，第29頁；麥康基布司，應許的彌賽亞，英文本，第126頁；及摩門教義，英文本，第539頁
7. 阿爾瑪書7：23
8. 教約64：34
9. 教約1：18
10. 教約4：2
11. 教約1：4-5
12. 尼腓三書5：13
13. 教約1：5，2
14. 阿爾瑪書5：14，19
15. 教約4：6
16. 馬太福音5：16
17. 馬太福音5：15
18. 瑪拉基書3：10
19. 1982年7月，聖徒之聲，第65-66頁
20. 教約89：1，4
21. 見時代雜誌，1995年7月24日，「里程碑」，第19頁
22. 見教約89：18-21
23. 見納爾遜羅素，1987年1月，聖徒之聲，第67頁；伊恩鐸雅各，1989年12月6日，美國國家癌症學會期刊，第81卷，第23號，第1807-1814頁。「加州活躍摩門教徒的養生之道及癌症死亡率」；挪頓愛德華，1990年9月，長壽雜誌，「如何像他們一樣長壽」，第72-73頁
24. 教約89：19
25. 教約8：2
26. 摩西書6：61
27. 1989年7月，聖徒之聲，第27頁
28. 教約38：1
29. 教約76：112

幸福的永恆律法

米克林恩長老
七十員

遵守十誡即表達了我們對天父的愛；而積極應用這些永恆原則，便表達我們對人類同胞的愛。



興格萊會長，我覺得我可以代表全世界的聖徒說，我們深受您預言指示的鼓舞，會以更大的心力推動這事工。我們以生命與服從擔保要達成此目標。

1978年，拉穆森丹尼弟兄在楊百翰大學任教時，申請到美國猶太神學院進修並得錄取。開課第一天，他報出自己的姓名及校名時，慕夫拉比大聲問說：「你是摩門教徒！……你繳付什一奉獻嗎？」他回答說：「是的。」「你繳付時，心裡快樂嗎？」他說：「是的。」拉比說：「我相信那快樂是宗教的精髓。對宗教生活而言，再也沒有什麼比快樂更重

要的了。……我正在寫一本關於快樂的書。」拉穆森弟兄回應道：「摩門經裏有段經文說：『亞當墜落，才能有世人。成了世人，才能有快樂。』¹

慕夫拉比深受感動，而大聲說：「我畢生蒐尋的文句竟然在……摩門經裏找到了。」他轉向拉穆森弟兄說：「再說一遍，不要太快。」他重述這熟悉的字句時，拉比的眼中閃爍著讚賞；他瞭解這偉大的真理，卻不知能如此簡潔的表達。²

瞭解生存的目的是多麼重要。成了世人，才能有快樂；遵守神的誡命，快樂就會臨到我們！³

去年二月，我陪智利聖地牙哥的傳教士去拜訪一些歸信者時，看到了這種快樂。在巴蘇厄家，尼古拉斯和伊那修這對八歲大的雙胞胎像傳教士一樣，穿著白襯衫、白領帶，站在門口迎接我們。他們的父親在三週前受洗，隔週就為自己的妻兒施洗。談到他們的歸信，他們分享了對傳教士的愛，以及奉行福音、遵守誡命所體驗到的快樂。他們很自豪地給我們看掛在客廳裡的聖地牙哥

聖殿的照片。這照片象徵他們受洗滿一年後成為永恆家庭的目標。

我問尼古拉斯長大後要不要當傳教士，他說要。我們便握手為證，他承諾會為那一天準備。然後我問伊那修同樣的問題，他猶豫了一下回答說：「我不知道能不能答應你，因為我只有八歲。」我堅持說：「尼古拉斯答應了，難道你不想這樣做？」他還在猶豫，回答說：「我不知道能不能準備好。」我看得出自己似乎強人所難，於是說：「你或許應該和你的父親談談這件事。」

他向父親走去，父親將他抱在懷裏說：「伊那修，耶穌也當過傳教士，就像席特長老和他的同伴一樣來回街頭，教導人們遵守誡命而得到快樂。你難道不想學耶穌一樣？」「要，爸爸，我要。」「你想，如果我們一起努力，你到十九歲的時候會不會準備好當傳教士？」「我想可以。」「你願不願意答應米克長老做這件事？」他走向我，我們握手為證。我很驚訝，這位受洗才三個星期的歸信者竟能如此敏銳，協助家人效法救主，並能運用傳教士的榜樣來教導兒子。在這位忠信父親的引導下，他們成為永恆家庭的目標一定會達成。

自創世以來，這種家庭幸福一直是天父計畫的核心。亞當和夏娃被逐出伊甸園後，開始生養眾多，遍滿地面；在家族不斷擴增時，呼求主以尋求協助。祂給他們誡命，要他們

教導兒女誠命。⁴

在西奈山上，神向摩西重述這些永恆的律法，救主將之歸納在兩條偉大的誠命中⁵，而在一項稱為「教會律法」的啓示中再度賜給斯密約瑟。⁶

我們也必須教導子女這些誠命。今生的幸福以及在來生成為永恆家庭的喜悅，全取決於我們遵守誠命的程度。我相信我們能用明確的方法教導兒女十誡，使他們能思考救主賜給我們的更高律法。

1. 「除了我以外，你不可有別的神。」⁷教導子女神活著；祂確實存在，確實是我們靈體的父親。我們照著祂的形像而造，自母胎中即具備祂一切的屬性。⁸祂愛我們，要我們變得和祂一樣，祂要我們與祂溝通。教導子女祈禱。

2. 不可跪拜任何雕刻的偶像。⁹天父是首要的，這世上沒有任何事物能取代祂的地位。教導兒女認出祂在一切事物中的運作，同時尊重祂、敬愛祂。¹⁰向子女示範如何以無私的服務來崇拜祂。在家庭祈禱和家人家庭晚會中崇拜祂。我們偏重運動、學業、娛樂、財富、虛榮或這世上的任何事物時，就不會崇拜祂。

3. 「不可妄稱耶和華——你神的名。」¹¹幫助子女準備好藉著洗禮聖約，承受基督的名。我們立這聖約時，就成為祂的子女，答應要遵守祂的誠命。¹²我們違反與祂所立的承諾和聖約而不悔改，就是妄稱祂的名。¹³

4. 當記念安息日，守為聖

日。¹⁴教導子女撥出七分之一的時間學習有關祂的事，讓心靈擺脫俗事的牽絆並記念祂。當我們將這段時間奉獻給祂，就能將心思意念集中於存在的真正目的上，帶我們遠離世俗塵囂。這一天是為了做祂、崇拜祂並且像祂一樣施助他人。我們一旦明瞭並實踐安息日的目的，就不需為安息日設立規矩。

5. 「當孝敬父母。」¹⁵教導子女服從；輔導他們行當行的道。¹⁶子女藉著孝敬、尊重及服從生身父母來學習孝敬天父。教導他們家庭倫理，建立行為規範。主給以色列兒女的應許是，他們的日子必在神所賜的地上得以久長。這項應許今日同樣有效。對他們而言，那應許是迦南地；對我們而言，那是與家人同享的永生。¹⁷

6. 「不可殺人。」¹⁸我們依著神的形像而造。¹⁹肉體與靈體的結合能帶給我們豐滿的喜樂。²⁰教導子女尊重人類生命的神聖，要敬重並愛惜之。塵世生命是永生的進身之階，我們必須自懷孕的那一刻起就非常謹慎地護衛生命。²¹

7. 「不可姦淫。」²²教導子女明白我們的身體是神的殿，是神靈的居所。²³教導他們家庭的神聖本質、婚姻的美好以及天父所賜的生育能力的神聖本質。在生命的創造上，我們是祂的合夥人。這種能力必須受到尊重和保護，並且只能在神聖婚約中使用。²⁴這是屬神的能力，一旦濫用就會被取走。

8. 「不可偷盜。」²⁵教導子女誠實並尊重他人的財物，尤其是屬於天父的財物。運用榜樣教導他們繳付十足的什一奉獻和慷慨的捐獻。當他們以誠實印證行為時，他們便將充滿神的靈和力量。²⁶教導他們了解付出與分享的喜悅。²⁷

9. 「不可作假見證。」²⁸教導子女永遠說實話、說出事情的真相、培養並發掘他人的優點，態度積極，常作讚美。真理比世間任何財富寶貴，是生命存在的精髓。²⁹當我們說真話，在神和人類同胞的面前，我們的信心自會增強。³⁰

10. 「不可貪婪。」³¹我們必須愛自己的子女，教導他們明白他們是天父的孩子，祂愛他們。他們感受到我們的愛時，也會感受到祂的愛，並且為他們的好名聲，以及所承受的基督的名而心懷感激。當他們感受到我們與天父的愛，就不會覬覦旁人的東西。幫助他們評量個人的進步，不拿自己和他人比較。教導他們愛人，為別人的成就而歡欣。

我祈求我們都能以榜樣和訓誡來教導他們。願我們都體會到巴蘇厄家庭認識福音真理、教導子女誠命時的快樂。

一旦對誠命有了正確的認識，我們的子女自會更有渴望遵守誠命，在犯錯時更了解因寬恕而產生的救贖力量。當他們瞭解祂為我們所作的犧牲時，他們會悔改而懷抱十分光明的希望向前邁進，知道只要跟隨基督，祂就會為他們清償罪愆。³³

願我們都教導並遵守誠命，因而能與家人一起完成創造我們的目的³⁴，獲得天父希望我們蒙受的快樂。奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 尼腓二書2：25；比照摩西書5：10；6：48

2. 拉慕森丹尼，「猶太學者中的一位長老」，楊百翰大學學刊，英文本，第344-345頁。

3. 見雅各書5：75；斯密F.約瑟，福音教義，第262頁。

4. 見摩西書5：1-5；6：57-62；教約20：19

5. 見馬太福音22：36-40；馬可福音12：33

6. 見教約第42章及章前綱要

7. 出埃及記20：3

8. 陶美芝雅各，信條，第485頁

9. 出埃及記20：5；亦見馬太福音19：16-22；尼腓二書27：25；使徒行傳17：29；教約93：19

10. 見教約59：21；阿爾瑪書31：5

11. 出埃及記20：7

12. 見阿爾瑪書19：35；摩賽亞書5：7；摩西書5：1-9；教約20：37；摩羅乃書6：1-8

13. 見箴言30：9；教約136：21

14. 出埃及記20：8-11；亦見教約59：9-14

15. 出埃及記20：12

16. 見箴言22：6；楊百翰講演集，第240頁；希伯來書12：9

17. 見教約132：19

18. 出埃及記20：13；亦見教約42：18；馬太福音19：8

19. 見創世記1：27；摩西書1：13；摩賽亞書7：27；以太書3：16-17

20. 見教約93：33

21. 1994年11月15日，傅士德



雅各，楊百翰大學靈修演講。

22. 出埃及記20：14；亦見教約42：24

23. 見哥林多前書6：19

24. 見教約49：15-17

25. 出埃及記20：15；亦見馬太福音19：18；教約42：20；教約第119章；瑪拉基書3：8-11

26. 楊百翰講演集，第50頁

27. 見馬太福音5：42；使徒行傳20：35

28. 出埃及記20：16；亦見馬太福音19：18

29. 見聖詩選輯，第173首；教約93：24；約翰福音8：32

30. 見教約121：45

31. 出埃及記20：17；亦見教約19：25

32. 見尼腓二書9：18-24

33. 見尼腓二書31：20

34. 見教約88：19；泰來約翰，神的政府，英文本，第32-46頁

觸動兒童的心

胡適令安恩

總會兒童會第一副會長

孩童先從我們的眼中看到救主，然後學習如何認識祂、愛祂，視祂為最值得信賴的朋友。



弟兄姊妹們，在一年前，我和瓦納蘇珊姊妹蒙各位支持，擔任新任總會兒童會會長賓納加派翠西亞姊妹的副會長。我們三個姊妹的經驗加起來共育有24個孩子，因此在了解兒童的需要上，我們可說信心十足。不過，要肩負教會今日在各地兒童的代表，這項使命讓我們感到無比沈重。我們最大的渴望就是能明瞭天父的旨意，及尋求祂的指引。在接受此召喚時，我們會與海爾斯羅拔長老會商。他建議我們在研讀經文時，把有關兒童的經文標出來。我們發現這類經文很多，事實上，這些經文似乎就是為家庭而寫的。先知們一點也讓人不疑惑主對兒童的旨意。

尼腓的紀錄一開始就寫道：「我，尼腓，因有良好的父母，所以我父親的各種學問都曾教了我一些。」（尼腓一書1：1）

以諾斯也在紀錄一開始寫道：「我，以諾斯，知道我父親是一位正直的人——他教導我他的語言，也教導我主的教養和訓誡——因之，我神的名是應當讚美的——」（以諾斯書1：1）

兒童會的主題取自以賽亞的話：「你所有的子孫都必受主的教導；你的子孫必享極大的平安。」（尼腓三書22：13）

天父要我們教導祂的兒女明白自己的真正身份，並帶領他們歸向救主。我還記得，賓納加姊妹在去年10月總會教友大會的演講中提出一個發人深省的問題：「誰來教導這些兒童？」這不只是個問句，更是給我們每一個人的邀請，讓我們這群能在能力範圍內影響孩子的人，都能回應天父要我們教導祂兒女的召喚。

在我們謙卑允諾那項召喚的同時，另一個更值得深思的問題來了：「我們該如何教導這些兒童？」我們該如何把主的話烙印在他們幼小的心靈，

所以當他們步入青年少年時期後，會有能力辨別是非，並培養內在的力量抗拒誘惑？我們該如何滋養、栽培他們的靈性，使他們的服從能由外表的順服轉變成一種內心燃燒的渴望去愛天父，並能了解自己的真正身份。

這些惱人的問題不獨為我們這時代才有，各世代的父母都遭遇同樣的挑戰。主在幾千年前經由摩西賜給以色列子女的勸告彷彿是對今日的我們所說。我們在申命記裡讀到：

「你要盡心、盡性、盡力愛耶和華——你的神。

「我今日所吩咐你的話都要記在心上。

「也要慇懃教訓你的兒女。無論你坐在家裡，行在路上，躺下，起來，都要談論……

「又要寫在你房屋的門框上，並你的城門上。」（6：5-7，9）

我們須先盡心愛我們的主，然後才能在一切作為上引領兒童歸向祂。他們看到我們對主的奉獻後，也會增加他們對主奉獻的意念。他們聽到我們向一直聆聽並答覆禱告的慈愛天父祈禱時，也會了解祈禱的力量。他們看到我們運用信心生活時，也會更了解信心。他們會從我們對待他們的慈愛和尊重中學到愛的力量。我們如果不和兒童建立互信互愛的關係，就無法教導他們明白真理。洪德豪惠會長說過：「一個成功的父母是一個會去愛，會去犧牲，會去關懷、教導和照顧孩子需要的人。」（1984年

1月，聖徒之聲，第97頁)

我們的子女感受到我們對主的愛，以及對他們無條件的愛後，我們的榜樣才能在他們培養自己的靈性力量上，成為有意義的指引。記得主吩咐以色列人首先要把祂的話放在心上，然後祂說：「也要慫恿教訓你的兒女。」（申命記6：7）我們能在一切作為中教導子女愛主。有時候，我們令他們印象最深刻的教導是在不知不覺中產生的。

我記得我在兒童會擔任一群11歲女孩的老師時，曾為那些女孩和她們的母親舉辦一次午餐聚會。我請每位女孩介紹自己的母親，並講出一件她們最欽佩母親的事。有一個女孩說，她知道母親喜歡讀經文。她舉起母親的經文，說：「我可以從她經文放在何處，知道她曾在屋中哪裡待過。」多年來，我一直記得這個榜樣，而且知道那位母親用了一個多麼自然的方法把她對經文的熱愛教給了兒女，因為她自己已培養了那種愛。我們先讓孩子看到我們的為人，而那種印象會在他們心中紮根。

家中若有對主的愛，對彼此的愛，以及由愛衍生出的服從和承諾，家裡就會洋溢一股靈性力量。說到那種力量，我想起我們在德國法蘭克福傳道部的家。外子當時是傳道部會長，女兒瑪莉安妮那時候10歲大。她有些同學放學後會到家裡來，偶爾也會過夜。有一晚，她的一個朋友說：「我很喜歡來你們家，因為在這裡我覺

得很安全。」瑪莉安妮了解她的意思，我們全家人都知道，聖靈就在我們家。這是多少在此來來去去，盡力工作的傳教士，分享他們的見證和對天父及救主的愛所留下的薪傳。只要我們在研讀經文，及跪下祈禱時，與家人共享見證及聖靈的感覺，我們就能在家裡感受到那股靈性氣氛。

甘賓塞會長分享過幾則他印象非常深刻的家庭往事。他們家在吃飯前會一起跪下祈禱，並將椅子背向餐桌，盤子反扣在桌面。他也記得每晚在他母親膝旁祈禱的情景。他說：「很遺憾有些小孩要到長大後，事情很難再做到時，才學會這重要的一課。」（甘愛德華與甘安德魯，甘賓塞，英文本，第31頁）家是世上的綠洲，是每個兒童理應享受安全的地方。

最近我在一次支會禁食見證聚會中聽到三位兒童作見證。瑞奇在聚會一開始就上台說：「昨天晚上，我從尼腓一書第1章讀到第3章。讀的時候，感覺非常平安，內心覺得很好。我感謝有經文。」

查麗蒂講到她和家人去聽音樂會，後來走散的經驗。她說：「我找到一個角落，坐下來向天父禱告。我請求祂差遣聖靈陪伴我，直到爸媽找到我。我一點也不害怕。」

史賓塞剛被按立為執事。他向授予他亞倫聖職的主教表示感謝，並提到執事對他的意義十分深遠。這些兒童的父母、老師和領袖都曾觸動他們的



心；這些人先愛主，之後帶領兒童歸向祂。

我們在家裡可以幫助子女辨認聖靈的感覺，並鼓勵他們用自己的話將那些感覺表達出來。我們可以請他們分享在兒童會及教會其他聚會中學到的事。我們這樣做，就是在為靈開啓大門，將那些教導印證在他們心中。

弟兄姊妹們，我們能觸動子女的心，帶領他們歸向救主。他們先從我們的眼中看到救主，然後學習如何認識祂、愛祂，視祂為最值得信賴的朋友。他們將會了解擁有神的靈與他們同在是什麼意思，並且這將成為他們的力量。我的弟兄姊妹，願我們都能有如此的看法。我這樣祈求，是奉耶穌基督的名，阿們。■

「主啊，我們還歸從誰呢？」

林格漢長老
七十員榮譽退休人員

身為末世聖徒，我們相信基督指明了我們要走的道路和方向，以及必須做什麼才能尋著祂。



基督開始向世人傳道時，群眾在加利利海邊簇擁著祂，渴望聆聽祂的信息。當時許多信徒跟隨著祂。不過，有些人為基督的教訓所冒犯，因而離開了祂。他們離去時，基督問祂的十二門徒是否也要離開祂。西門彼得用下面這句話回答基督的問題：「主啊，……我們還歸從誰呢？」（約翰福音6：68）

今日這個問題和兩千年前同樣迫切重要。身為末世聖徒，我們相信基督指明了我們要走的道路和方向，以及必須做什麼才能尋著祂。是否要認識

、跟從基督的道路取決於我們每一個人。

幾個月前，我有幸聽到一位尋求真理之人的有力見證。經由福音，他認識了永恆的真諦，因而能重新導正生活。我同時得知教會中一位忠信的教友遠離福音，並且改變信仰。他們兩位都曾有心找出應該歸從誰，卻得到相反的結論，故此分道而行。造成如此相反舉動的原因何在？

我相信言語和行為根植於思想，而思想則決定我們的行動。每日的決定，無論是計畫好或突發的，都是思想的結果；我們必須為這些決定負責。我們個人或許以為自己不受神約束，能夠獨立行動；然而我們不能逃避受制於永恆律法的事實。今生和來生的幸福與平安繫於我們是否準備好，以神賜的律法作為思想與行為的基礎。真正心靈的平安與永恆的幸福源自於與神和諧。如要與神合一，那麼真正需要改變的是我們——不是神。

我相信這兩個人之所以選擇不同的路，是因為他們的思

考方式和對神的瞭解不同。認識神是很重要的，因為這樣，我們才能按照耶穌基督的福音過生活，而獲得永遠的祝福與救恩。認識基督和神是真正瞭解今生使命的先決條件。班寧羅威在祂的著作，耶穌的傳承中寫道：「我們需要學習的，最重要的事就是神有那些屬性。基督來到世上，向我們顯明神的個性。祂是神給世人的啓示，用訓誡和榜樣教導我們信心、謙卑、正直與愛的意義。」（英文本，第61頁）

我們經由基督的生平認識神；藉由效法基督的榜樣來瞭解神。親愛的弟兄姊妹、朋友和聽眾們，讓我們真正認識救主和祂的父。我們應該問自己，我們的抉擇是否與基督的榜樣相符，如此才能追隨祂的腳步。讓我們不受欺騙、勸阻而離棄基督的道，讓我們藉著跟隨祂而樂享平安與永恆喜悅的祝福。

基督的教訓、典範和完美讓人無法質疑祂就是神的兒子。談到自己，祂說：「看啊，我是世上的光和生命；我曾喝乾了父給我的苦杯，也曾擔當了世界的罪而榮耀了父，在這些事情中我已為了父從太初以來對萬事的旨意而甘心受苦。」（尼腓三書11：11）

對祂有了這樣的認識之後，我們得到應許，如同約翰福音裏記載的：「我父的意思是叫一切……信的人得永生，並且在末日我要叫他復活。」（約翰福音6：40）

為了走出人生正確的方向

，獲得福音的祝福，首先我們必須願意完全接受復興的福音。基督和斯密約瑟談到祂福音的復興時說：「光……要發出，那就是我的豐滿福音。」（教約45：28）

此外，接受神的神聖權柄及祂僕人的權柄也很重要。保羅向以弗所地的教友說明神為何賜予權柄，以及跟隨主的僕人何以獲得祝福。他寫道：

「為要成全聖徒，各盡其職，建立基督的身體；

「直等到我們眾人在真道上同歸於一，認識神的兒子。」（以弗所書4：12-13）

再者，明白了神的誠命就

必須遵守，沒有妥協或例外。有時為了方便，我們將生活中次要的事排在基督教訓之前，或是讓外界環境沾污了信心。為避免那些驅使我們背離基督的種種誘惑，祂吩咐我們：「為了使你更充分保持自己不為世俗沾污，你要在我的聖日到祈禱之屋去獻上你的聖餐。」（教約59：9）

遵守祂的誠命會帶來自由、獨立、力量和真正的快樂。因此今天我要問各位：「我們還歸從誰呢？」讓我們下定決心跟隨基督，做祂真正的門徒，不因祂真理的信息而惱怒，反要因之歡樂。我不知道我們

還有何路可走，何處能去；因此我要在西門彼得的見證上加上我的見證，他曾論及基督說：「主阿，你有永生之道，我們還歸從誰呢？」

「我們已經信了，又知道你是那位基督，即活神的聖者。」（約翰福音6：68-69）

我向各位見證，斯密約瑟看到了父與子；他們是真實的。耶穌已復活，是我們的基督與救主，是活神的兒子。這項認識是我的信念、我的見證、我的生命。我祈求我們都能認識耶穌基督，並用純潔的心、希望和博愛照基督而行。奉耶穌基督的名，阿們。■



戰爭的策略

伍西杜雷長老
卸任七十員

這處方和以往相同——就是遵守誠命；跟隨先知；研讀、了解並思考經文。



我今天要和各位談戰爭的策略。我們唱聖詩：「信徒如同精兵，爭戰向前行。」（聖詩選輯，第154首）保羅說：「若吹無定的號聲，誰能預備打仗呢？」（哥林多前書14：8）啓示錄也告訴我們天上曾發生過戰爭（見啓示錄12：7）。這倒到底是什麼樣的戰爭呢？

這場戰役是爲人類靈魂而打的。戰線自亞當時代起便已畫分：是正義對抗邪惡的戰爭。在最後的福音期，爲迎接千禧年而準備的時刻，邪惡的勢力在撒但強權影響下匯集，聲勢浩大。戰線的另一端，神的國度正吹起響亮的正義號角，也許是前所未有的壯大。耶穌基督末世聖徒教會正發動攻勢

，聲明善的歸善，惡的歸惡。

以賽亞曾針對我們這個時代的此項特別主題預言：「禍哉！那些稱惡爲善，稱善爲惡，以暗爲光，以光爲暗，以苦爲甜，以甜爲苦的人。」（以賽亞書5：20）正如古代先知尼腓所寫，撒但在毀滅的下坡道上，摻雜善來掩飾惡。他說：

「因爲在那日子，他必在人類兒女的心中狂怒，激起他們對那美好的事物發怒。

「他還要安撫另外的人們，將他們哄進那肉體的安全感，以致他們要說：錫安一切都很好；是的，錫安繁榮了，一切都很好——魔鬼這樣哄騙著他們的靈魂，小心翼翼地將他們帶下地獄。」（尼腓二書28：20-21）

撒但確實在一些人的心中激起狂怒。他將許多人哄進那肉體的安全感，又諂媚其他人，或說沒有地獄。他用名聲，財富和權勢誘騙許多門徒。他編織巧妙的詭計，稱惡爲善，稱善爲惡。他迷惑許多人，甚至包括許多國家和領袖，企圖以不道德的手段來解決道德問題。

讓我舉出在撒但有力而邪惡之宣言中的三個例子。第一

，他說，個人的選擇可以作爲墮胎，摧毀生命的藉口；第二，同性之間的親密關係，甚至婚姻，是可行的；第三，貞潔和忠實已過時又狹隘——隨便發生性行爲有何不可。

今日，運動、音樂及電影方面的國際巨星不僅生活不道德，同時還藉著媒體強勢向全世界散播不道德的觀念。他們被世界各地數百萬人奉爲偶像。總括來說，這個世界似乎已陷入罪惡的昏迷狀態，將神所賜，由來已久的道德準則及原則棄之腦後。

總會的弟兄言及要對抗這邪惡的世界。我們的人數比拯救所多瑪和蛾摩拉所需的10個人要多得多。在這場戰爭持續的同時，我們要如何應戰呢？神的忠信聖徒，有祂神聖的聖職爲後盾，是這世上最強盛的一支軍隊。我們必須堅守神所賜，有關生命神聖本質的有力聲明，以及祂要我們保持貞潔、純潔之永恆無窮訓示。神慈愛地勸告我們，祂所制定的家庭，是父母兒女永遠住在一起。這應是常規，而非例外。個人若歸向基督，則可得到內心的平安取代動亂，得到寧靜取代紛擾，得到勇氣和樂觀取代恐懼。

這種以基督爲中心的生活方式不僅適用於個人，更適用於家庭，政府和國家，而且會帶來同樣的成果。比方說，過貞潔及美德生活的個人甚或國家無需懼怕愛滋病；因爭執和離婚所造成的無父家庭也不會產生。當你檢視個人責任時，

你身處何種狀態？走下坡是有徵兆或預警的。要小心以下10項徵兆：

- 逐漸缺乏遠見，或無法看清事物的靈性本質。

- 對於屬神的事物逐漸冷淡。

- 逐漸減少靈性活動——對靈性需求之關注由每日、每週變為每月、偶爾，然後完全殆盡。

- 逐漸依賴為數日增的精神醫學專家，而不仰賴聖職、神以及自己。

- 逐漸脫離屬靈事物。

- 道德觀較低的朋友日漸增多。

- 引述脫口秀論調而不引用經文。

- 用高昂激怒的聲音而不用平和的口氣說話。

- 言語粗暴，或動粗取代愛的方式。

- 不是一下子全盤接受，而是一次一點逐漸接受邪惡。

有些人對高爾夫球場的沙坑，或一記漂亮的網球反手拍比經文中足以救命的章句還要更熟悉。許多人在財務專欄裡尋求快樂，卻不聽取先知受靈感啓示的忠告。我注意到絕大多數的人耗盡生命、時間和精力，從事於與超升無益卻要承受永恆後果的事物。

我們必須參與良善正義的偉業。我們必須對著鏡子觀看清楚，客觀評值自己和家人，使我們不致被周遭氾濫的第二次世界大洪水所淹沒。預言曾說，忠信者將得勝，他們將在主耶穌基督第二次來臨時，起



身凱旋迎見祂。這場勝仗的處方包括個人和家庭每日的祈禱，以及每週至少一次的家人家庭晚會。各位或許會說：「我沒有時間。」弟兄姊妹們，你們不能不勻出時間來。關掉電視，你們會突然發現多出許多時間。這處方和以往相同——

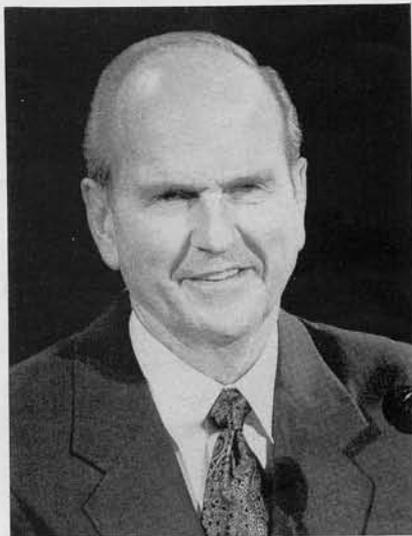
就是遵守誠命；跟隨先知；研讀、了解並思考經文。

我見證神活著，祂的兒子耶穌基督完成了救恩計畫。靠著祂及那慈悲的贖罪，凡有渴望的，將贏得這場戰爭，並能永遠與祂同住。我這樣見證，是奉耶穌基督的名，阿們。■

完全終歸會來臨

納爾遜羅素長老
十二使徒定額組

即使努力達到完全，目前看來似乎很難且無盡期，我們也無需氣餒。……惟有在復活之後、也惟有靠主才能成全。



如果我問主的那一項誡命最難遵守，很多人或許會引述馬太福音5：48的「你們要完全，像你們的天父完全一樣。」¹

遵守這條誡命恐怕是個問題，因為我們每個人無論在屬靈或屬世上離完全尚遠。這種提醒層出不窮：我們會把鑰匙留在車裏，或者甚至忘記車子停在那裡。在家裏，從這裡走到那裡要做些事，卻常常忘記要做什麼。

拿個人的表現和主所期望的崇高標準相比，這不完全的事實有時真令人心情低落。我心疼那些耿耿於懷的教友，為了自己的缺點而任由挫折感剝

奪生活的樂趣。

我們都必須記住：成了世人，才能有快樂——而不是罪過！²我們也必須記住，主所賜的誡命沒有不能遵守的。只是有時我們無法徹底瞭解罷了。如果將完全分成兩類，或許有助我們瞭解完全。第一類僅僅與今生有關——屬世的完全；第二類僅僅與來生有關——不朽或永恆的完全。

屬世的完全

在今生，某些行為可臻於完美。棒球投手可以投出一場無安打、無人上壘的比賽。外科醫生可以動一次零缺點的手術。音樂家可以演奏完美無瑕的曲目。人同樣可以完全做到守時、繳付什一奉獻、遵守智慧語等事。為達到這樣的自制所必須付出的努力，將得到深刻的滿足感以為酬賞。更重要的是，今生靈性上的成就將伴隨我們進入永恆。³

雅各提出了一項衡量屬世完全的實際標準。他說：「若人在話語上沒有過失，他就是完全人。」⁴

經文上說挪亞、塞特和約伯是完全人⁵。

無疑地，這項用語適用於各福音期眾多忠信的聖徒。阿爾瑪說：「有許多人，非常多的人」⁶在神面前純潔無瑕。

此言並不意味著這些人從未犯錯或無需糾正。成為完全的過程包括克服挑戰和也許極為痛苦的悔改步驟。⁷

塑造個性時，嚴格的管教有其必要，因為我們知道「主所愛的祂必管教」。⁸

只要我們試著履行各項職責，遵守各項律法，並且效法天父，在我們的能力範圍內努力成為完全，我們就能達到屬世的完全。只要我們盡其所能，主必會按照我們的行為和心中的意願賜福給我們。⁹

永恆的完全

然而，耶穌所要求的不只是屬世的完全。祂說「像你們的天父完全一樣」這句話時，將我們的視野提升並超越今生的限制。我們的天父擁有永恆的完全。這項事實的確值得廣泛的探討。

最近，我在研究英文版和希臘文版的聖經，著重於完全一詞的各種用法以及衍生字。同時研究兩種語文可以得到一些有趣的見解；畢竟新約聖經原本是用希臘文寫成的。

在馬太福音5：48中，完全一詞是由希臘文teleios翻譯而來的，意思是「完整的」。Teleios是由名詞telos衍生而來的形容詞，telos的意思是「終結」。¹⁰該動詞的不定詞是teleiono，意謂「到達遙遠的一端、充分發展、達到極

致或完成」。¹¹請注意，這個詞並不意味著「沒有犯錯」，而是指「達成一個遙遠的目標」。事實上，希臘文新約聖經的作者要描述行爲的完美——人們行事的精確或卓越——時，他們並不使用teleios相關的字，而是用了其他的字¹²。

我們對teleios並非全然陌生。由該字引申出的字首tele是我們每天都用得到的。Telephone（譯者註：電話）字意爲「遠距離的交談」，Television（譯者註：電視）意爲「遠距離觀賞」，Telephoto（譯者註：電傳照相）意爲「遠距離的光」等等。

有了這些概念，讓我們來思考主說過的另一句非常重要的話。就在祂被釘上十字架之前，祂說：「第三天我的事就成全了。」¹³想想這句話！這位無罪無過的主——在屬世標準上已完美無缺的人——竟然說自己在將來才會完全。¹⁴祂永恆的完全，是隨著復活以及接受「天上和地下所有的權柄」¹⁵而來的。

救主爲我們所預見的完全不只是無過的表現而已。正如祂在那代爲求情的偉大禱告中對天父說的，完全是一種永恆的期望——期望我們能被造就完全，能於祂們在未來的全永恆中同住。¹⁶

主所有的事工和榮耀都關係著每個人的不朽與永生。¹⁷祂來到世上行那差祂來的父的旨意。¹⁸祂神聖的責任在創世之前即已預知，¹⁹並自世界創始以來由眾聖先知預示。²⁰



基督的贖罪實現了祂來到世上的目的，那令人期待已久的目的。祂在髑髏地十字架上的遺言所指的就是祂最終的使命——救贖全人類。然後祂說：「成了。」²¹毫無意外地，成了這個字是由希臘字teleios衍生而來的。

耶穌復活後才獲得完全的說法亦得到摩門經的證實。摩門經記載著復活的主造訪美洲大陸的人民。祂在那裏重述先前說過的重要訓示，但是附加了非常重要的一項。祂說：「我要你們像我一樣的完全，或像你們在天上的父一樣完全。

」²²這一次，祂將自己與天父同列爲完全的人。在此之前，祂並未這麼說。²³

復活是永恆完全的必要條件。感謝基督的贖罪，今生我們這會腐朽的身體因而成爲不朽；而我們這臣服於疾病、死亡和腐朽的軀體亦將獲得不朽的榮耀。²⁴現在我們不斷老化的身體藉著生命之血來維持，²⁵將來會由靈來維持，不再改變，同時不受死亡的束縛。²⁶

永恆的完全保留給克服一切事物，在父天上的國度承繼祂一切的人。完全包括獲得永生——即神所過的生活。²⁷

聖殿的教儀與聖約

經文指出獲得永恆完全的其他重要先決條件。它們與聖殿的教儀和聖約有關。²⁸沒有一個具負責能力，卻不接受聖殿教儀的人能獲得高榮國度的超升。恩道門和印證是為我們個人的完全所設，也靠著我們的忠信使之穩固。²⁹

這項要求也關乎我們的祖先。保羅說：「他們若不與我們同得，就不能完全。」³⁰再一次地，這節經文中的完全一詞是由希臘字teleios的詞型翻譯而來的。³¹

主在末世啓示中作了更清楚的說明。祂的先知寫道：「我最親愛的弟兄姊妹們，讓我確定的對你們說，這些事都是關於死者和生存者的原則，有關我們的救恩的，決不可輕忽過去。因為他們的救恩對我們的救恩是必需而且重要的，……他們沒有我們就不能被造成完全——我們沒有我們的死者也不能被造成完全。」³²

救主榜樣的鼓勵

經文的鼓勵有助於我們登上完全之道。經文應許我們，只要在一件事上忠信，我們就能變得和神一樣。主鍾愛的使徒約翰寫道：

「……使我們得稱為神的兒女。……

「……主若顯現，我們必要像祂，因為必得見祂的真體。

「凡向祂有這指望的，就潔淨自己，像祂潔淨一樣。」³³

效法耶穌的榜樣時，我們就會得到不斷的鼓勵。祂教導

：「你們要聖潔，因為我是聖潔的。」³⁴祂對我們的期望清楚明白！祂說：「你們應當是怎樣的人呢？我實在對你們說，應當和我一樣。」³⁵因此，對耶穌表達敬愛的最好方式就是效法耶穌。³⁶

從來沒有人因為耶穌的標準不嚴謹或不夠高而不跟隨祂；恰巧相反的是，有人卻因為認為祂的標準太過嚴謹，或無法遵行而摒棄之！然而，這樣崇高的標準惟有在真誠追求時，才能使內心非常平安，並帶來無與倫比的喜樂。

沒有人能與耶穌相提並論，也沒有其他任何勸誡比得上祂充滿期待，又崇高的話語：「我要你們像我一樣的完全，或像你們在天上的天父一樣的完全。」³⁷

這項神聖的呼籲與事實一致：我們是天上父母的親生子女，被賦予成為像祂們一樣的潛能，一如塵世的兒女會變得像他們屬世的父母。

主復興祂的教會來幫助我們準備完全。保羅說，救主在教會設有使徒、先知與教師是爲了「成全聖徒，……建立基督的身體：

「直等到我們眾人在真道上同歸於一，認識神的兒子，得以長大成人，滿有基督成長的身量。」³⁸

保羅所謂的「長大成人」是指完全的人——teleios——榮耀的靈魂！

摩羅乃教我們如何達到這榮耀的目標。他的訓示在任何時代都是解除沮喪、得到喜樂

的良藥。我響應他的呼籲：「歸向基督，靠著祂而成為完善，並摒除一切不潔和邪惡；……全心全意全力的愛神，……在基督中成為完善，……聖潔而沒有污點。」³⁹

同時，弟兄姊妹，讓我們盡一切能力，每天改進。有不盡完美之處就努力改正。要更寬待自己和所愛之人的缺點，如此我們能得到安慰，變得更能包容。主教導說：「你們現在不能存活於神面前，……因此，要繼續忍耐直到你們被造成完全。」⁴⁰

即使努力達到完全，目前看來似乎很難且無盡期，我們也無需氣餒。完全終歸會來臨，惟有在復活之後，也惟有靠主才能成全。「完全」等待著所有愛祂並遵守祂誠命的人。它包含了寶座、王國、公國、權力和主權。⁴¹那是我們持守的終點。⁴²那是神爲我們每個人所預備的永恆完全。我這樣作證，奉耶穌基督的名，阿們。

註：

1. 這句話在斯密約瑟靈感本聖經中格外強調：「因此你們被吩咐要成為完全，像你們的天父完全一樣。」（斯密約瑟靈感本聖經，馬太福音5：50）
2. 見尼腓二書2：25
3. 見教約130：18-19
4. 聖經雅各書3：2
5. 見創世記6：9；教約107：43；約伯記1：1
6. 阿爾瑪書13：12
7. 見希伯來書5：8
8. 希伯來書12：6
9. 見教約137：9
10. 恰巧的是，這名詞的陰性

是teleia，是希臘文的句點。

11. 馬太福音5：48註腳b（末世聖徒版詹姆士王欽定本聖經，第1195頁）

12. 一些例子包括：

• 「你從嬰孩和吃奶的口中完全了嗎？」（馬太福音21：16）。

• 「學生不能高過先生；凡學成了的不過和先生一樣。」（路加福音6：40）在這些經文中，完全是由希臘文Katartizo而來，意思是「裝備、配備、安排、調適、準備或調節」——準備的行為。

• 另有「詳細考察」（路加福音1：3）。在此例中，詳細由希臘文動詞akribos衍釋而來，意思是「精確地、無誤地」。

• 另一段經文提到那些摸夫子衣裳縫子的人，「就都好了。」（馬太福音14：36）在此例中，好了是由希臘文diasozo而來，意思是「拯救、避免滅亡、救助」。

13. 路加福音13：32

14. 該宣言的希臘原文再次使用動詞 teleiono 的未來式 teleiouma

15. 馬太福音28：18；亦見教約93：2-22

16. 見約翰福音17：23-24

17. 見摩西書1：39

18. 見尼腓三書27：13

19. 見摩西書4：1-2；7：62；亞伯拉罕書3：22-28

20. 見使徒行傳3：19-21

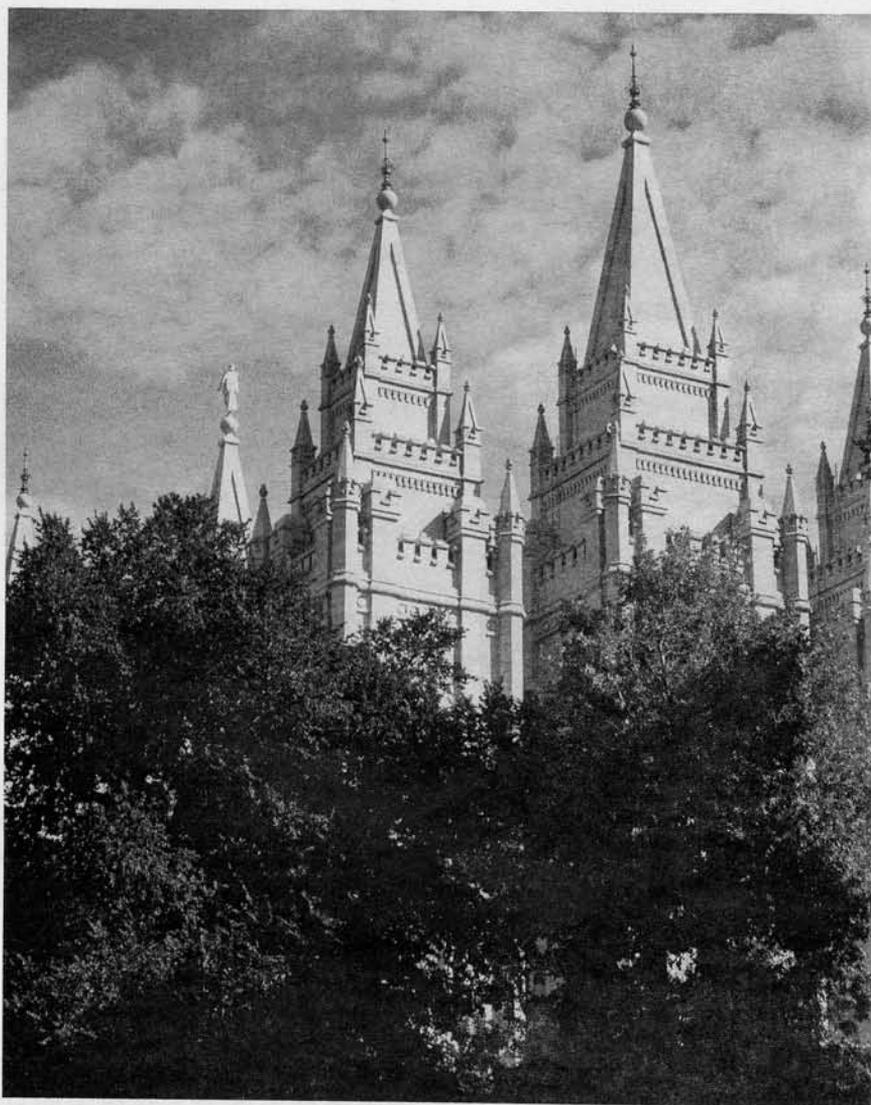
21. 約翰福音19：30。在近代啓示中，耶穌也用類似的用法。祂說：「我領受了完成我對人之兒女的準備。」（教約19：19）

22. 尼腓三書12：48

23. 見馬太福音5：48

24. 見阿爾瑪書11：45；教約76：64-70

25. 見利未記17：11



26. 末世聖徒聖經字典，英文本，「復活」：「復活意為成爲不朽，沒有血，是一個骨肉的身體。」

27. 見斯密斐亭約瑟，完全之道，英文本，第331頁；麥康基布司，摩門教義，英文本，第2版，第237頁。

28. 斯密約瑟先知的教訓，第162頁。

29. 見斯密斐亭約瑟，救恩的教義，第二卷，第43頁。

30. 希伯來書11：40

31. teleioo

32. 教約128：15；亦見斯密約瑟的教訓，第159頁。

33. 約翰一書3：1-3。其餘評註見斯密斐亭約瑟，完全之道，

英文本，第7-9頁。

34. 彼得前書1：16；亦見利未記11：44-45；19：2；20：26

35. 尼腓三書27：27

36. 見麥士維尼爾，我們談論基督，因基督而快樂，英文本，第145頁；白朗壽，豐富人生，英文本，第199頁。

37. 尼腓三書12：48

38. 以弗所書4：12-13

39. 摩羅乃書10：32-33

41. 見教約132：19

42. 新約章節中提到我們所要持守的終點一詞，其譯文所出的希臘語詞也是源自telos。此一事實更能支持此觀念。（見馬太福音10：22；24：13；馬可福音13：13）

信心與見證的錦鍛

興格萊戈登會長

我們所從事的事工，其偉大的目標就是在不朽和永生的路上幫助我們每一個人。



這次大會真是可圈可點。我們聽了二十八位不同演講者的演說。沒有人被指定要講什麼題目。每個人自由選擇自己的信息，因此重覆在所難免。但是所有的演講似乎已交織成一匹表達信心與見證的錦緞，真是再奇妙不過了。我很感謝所聽到的信息。如果我將這次大會所提醒的事應用在生活中，就能成爲一個更好的人。我也要向各位建議，你們每個人如果把這次盛會中所聽到的事應用在生活中，你們也能成爲更好的人。

弟兄姊妹，我知道你們是一群祈禱的人民。這在當今許多人忽略祈禱的時代，真是一件美好的事情。呼求主賜予我

們更高的智慧，賜予我們行事應有的力量，祈求安慰與慰藉，以及讓我們能有感恩的言詞，都是一件重要而美好的事。我們知道你們爲我們祈禱，我們非常感激。你們的祈禱支持我們、提醒我們你們無比的信任。我要各位知道，我們也一直爲你們祈禱，祈求你們快樂，願你們奉行福音而使家中有愛與平安，生活中不斷產生良善。那正是這事工的理想，因爲神差遣祂的獨生子，「叫一切信他的，不至滅亡，反得永生」（約翰福音3：16）。我們所從事的事工，其偉大的目標是在不朽和永生的道路上幫

助我們每一個人。

請大家了解我們非常愛你們。在人生中的每個早晨，我感謝主復興福音以及福音在忠信的末世聖徒生活中的意義。

你們做父母的，要愛你們的子女，珍惜他們。他們如此寶貴而且非常重要。他們是未來的主人翁。你們需要更多的智慧來教養子女。你們需要主的幫助。要祈求得到協助，並且按照你們獲得的靈感去做。

現在，在這大會即將結束，向各位道別的時刻，希望大家知道我們對你們每個人的愛。即使是那些違誠的人，我們也要你們知道我們愛你們。我們不能寬宥罪行，但我們關愛罪人。

願神祝福各位。我把我的祝福留給你們，願你們以信心行事時，心中有平安，生活中有良善和喜樂。願主的靈長駐你們家中，滋養你們和你們最愛的人，奉耶穌基督的名，阿們。■



婦女會：基列的油

傑克伊蓮會長
總會婦女會會長

姊妹們，我要向你們作證，婦女會成員的首要責任是彼此鞏固，好使我們每個人都更能夠幫助我們的家庭。



今晚我的信息很簡單。你們要知道我是多麼愛婦女會。我知道婦女會為教會婦女的生活帶來愛、平安與團結。婦女會一直是我生活中力量的泉源，教導我撫養家庭，是我建立最親密友誼的地方，也激發我在福音中學習與成長。婦女會幫助我專注於耶穌基督及祂所吩咐的事。

我蒙召為總會婦女會會長時，孟蓀多馬會長給我一些忠告。我想與妳們分享其中的一小片段：

「這是一個世界與教會都

面臨重大改變的時代，因為我們看到家庭模式及其特徵的改變。我們看到許多單親家庭；還有些家庭有著夫妻問題；再者，我們發現毒品肆虐，以及其他挑戰造成家庭的壓力。在這困難的時刻，妳蒙召領導這個組織，讓婦女會提供良善的影響力，即基列的油來團結教會中所有的姊妹。」

今晚我想談談孟蓀會長的忠告。我想談家庭、婦女會，以及這個偉大的組織如何成為每個人的基列之油，特別是在幫助家庭方面。

我知道有兩位探訪教師才要開口與探訪的姊妹說話時，那位姊妹的兩個十幾歲的女兒就插進來，說要去女青年的聚會。而她的丈夫也正好要出門參加晚上的會議，並且一把拉住硬要跟著姊姊一起出去的三歲兒子。另外兩個女孩在隔壁房間吵著到底要看哪一卷錄影帶。當所有的門都關上時，那位母親哭了起來。她說，這個星期真不好過。

那兩位探訪教師很聰明地

讓這位忙碌的母親有機會吐苦水。她談到這星期的情形，並訴說她對剛過世母親的思念。她們交談並分享對福音的見解，以及平日實踐福音會遇到的困難。這對探訪教師——其中一位單身且沒有子女，另一位是單親——一同誇讚這位姊妹很稱職地照料家庭。

這位母親心裡覺得舒服多了。這對探訪教師彼此之間更接近，也與這位親愛的姊妹更加接近。她們都有很好的感覺。在婦女會的真正精神中，這對探訪教師鞏固了這位姊妹及她的家庭。我也覺得很快樂，原因何在？因為這個故事見證了我所知道的——婦女會的確是使我們團結，幫助我們家庭的膏油。姊妹們，我要向妳們作證，婦女會成員的首要責任是彼此鞏固，好使我們每個人都更能夠幫助我們的家庭。我們一同前來，互相學習，回到家裡鞏固家庭。道理就是這麼簡單，然而，我們有這個組織成為我們的基列之油，意義卻是多麼深遠啊！

潘培道會長在某次對教會姊妹的演講中，引述總會會長團的信息：

「我們懇請婦女會的姊妹不要忘記，她們屬於全世界最獨特的組織，因為這是在神的啟示下成立的，……地面上沒有任何其他的婦女組織是如此產生的。」（1980年11月，旌旗，第111頁）

神今日仍繼續指示我們，藉著聖職領袖來勸誡我們，給我們指引、鼓勵與啟發。我感

激我們的先知與格萊戈登及總會當局人員，感激他們尊重婦女會的事工。

我們看重所受的託付，發揮博愛的精神、建立個人對福音及耶穌基督的見證、鞏固教會中的家庭並專注於遵行福音。我們在開會時、在家中及在社會團體中都如此做。從靈性的眼光來看，這就是運用孟蓀多馬會長所說的良善的影響，即為靈魂帶來平安的基列之油。我們要隨時帶著這膏油，這會使情況為之改觀。

近日，靈性平安相當匱乏。對許多世人而言，這是個迷惘、眾說紛云、分不清輕重緩急的時代。層出不窮的問題與急迫的事情使我們無法專心致力於主的事工。請記住，婦女會是主為婦女設立的組織，而不只是安息日的一個課程。在婦女會中服務加強每一位姊妹。有位維吉尼亞州的姊妹來信說：

「婦女會中所有的召喚我幾乎都擔任過，我深深愛上這個輔助組織，它教導我好多事情。我在婦女會服務的那幾年，最有靈性也最愉快。我在婦女會裡學到我的個人價值」。

我們在婦女會經常提及與婦女、母親、家庭及正義生活有關的美德。婦女會姊妹隨著神所指示的方向走，便能在困難的時刻運用基列的油。信心、希望與博愛等靈性資源便是可運用的膏油。

在古時候，基列的油是用來治病及使人舒緩、鎮靜的香料，取自基列所盛產的樹叢。

這種膏油在當地非常暢銷。我們透過這首聖詩的歌詞就知道這種膏油的用處：

有一種基列的油，
使受創的傷痕痊癒，
有一種基列的油，
醫治有罪的靈魂。

（康樂歌曲，英文本，第130頁）

我們婦女會會長團渴望教會中每位姊妹認清她所作的服務有多重要，並在神地面上國度的事工中光大召喚。姊妹們，我們負有神聖召喚。我們為婦女會的目標努力時，將看見困擾我們家庭及社區的許多問題都會迎刃而解。

「婦女會」這名稱道出了我們的目標：提供援助。（譯註：婦女會之英文名稱為 Relief Society。Relief 即援助。）婦女往往有此渴望，並且這是我們的天性去援助、修補破損，然而我們不是「替人解決問題」的組織，而是提供援助的組織。我們明白聖靈所結果子的力量，就是加拉太書所描述的：仁愛、喜樂、和平、忍耐、溫柔、良善、信心（5：22）。我們無法消除麻煩，但可以安撫受苦的心，可以給予肯定與支持、仁慈和平靜。

斯密約瑟先知在利巴地監獄受苦時，記下了從朋友那裡得到的基列的油。他說：

「那些不曾因莫須有的罪名而身陷囹圄的人……就無法體會朋友的音訊有多甜美；任何一項友誼的表徵都能使人甦醒並化憐憫之情為行動；……鼓舞的聲音便悄悄出現，低語著：『願你的靈魂平安』。」

（教會歷史，英文本，3：293）

約瑟指出我們每個人都能振奮人心、幫助他人、安慰人心，使人生的災難靜止，讓人聽到主的聲音。

這是我們今日婦女會姊妹要使用的膏油。在我們這世界性的教會裡，有無數姊妹把家庭放在首位；閱讀並沉思經文，聽從活著先知的勸告；在蒙得的召喚中服務，從為月桂組搭野營帳棚、教導兒童會的孩子信條到星期日早上在婦女會門口歡迎。這世界因她們的影響力而蒙福。

許多貢獻都是在姊妹們默默努力下完成的，而且一直都是如此。我想到基督走完炎熱且塵土滾滾的路程之後，有位馬利亞為祂洗腳並用她的頭髮為祂擦乾腳，然後塗上香膏（見約翰福音12：3）。我想到多加，有時被稱為新約時代的婦女會姊妹，她的善行使得當時的婦女為她的死哀哭。她們懇求彼得使她復生（見使徒行傳9：36）。我想到與我在總會婦女會共事的海倫。海倫努力不倦、有耐心且為人隨和，她是平安之源。她令我心情舒暢，因為我知道她總是心平氣和地在我身邊。

我一直很榮幸能與許多姊妹見面。感謝妳們彼此之間堅定的愛、妳們的榜樣及服務。感謝妳們心手相連，連成一個姊妹同心圓，成為分支會或支聯會的核心與靈魂。

第五任總會婦女會會長威爾斯艾密琳姊妹形容姊妹的影響力時，說：「婦女會永不日

落。」（1904年8月，婦女代言人，英文本，第21頁）

我參加過世界許多地方的婦女會聚會，知道這些會眾裡的美好婦女是主最優良的隊伍。在我們付出心力去施助時，基列的油以不同的形式呈現。

我記得收到一位喬治亞州的姊妹寄來的一份報告，她被指派在當地洪水氾濫成災後，檢視支聯會教友房屋受損的情形。她走進污泥淹過腳踝的廚房，打開廚櫃發現裡面蜷縮著一條毒水蛇。她很快關上門，想打開另一個廚櫃，結果又看見一條蛇。她驚慌地跑上二樓，結果在那裡遇上一隻鱷魚。我要說這是英勇的愛心服務。

北卡羅萊納州一位母親在生病期間，一直受到婦女會姊妹主動的照顧，她說：「那些姊妹教導我靈魂的價值，即使到了窮途末路，被取走一切角色、頭銜及責任，天父仍視我們為貴，姊妹之間也彼此看重。愛是永不止息。」

無論我們在哪裡，都要隨身帶著基列的油，以便與他人分享。妳的做法可以簡單的像在房間裡找個位子，坐在需要妳的人身旁。也可以上課時一句體貼的話正好回答了某人的祈禱。也可以是注視某人的眼睛，抱起一個小孩喝飲水機的水，寄一封短信，為某人唸經文。或者也可以探訪妳在聚會中沒看見的人及妳心中細微的聲音向妳提示的人。這些小小的舉動鼓舞了我們，減輕我們的問題。的確，「從微小的事可以產生偉大的事」（教約64



: 33)。施與受兩者都蒙福。

我們婦女會姊妹在福音中的力量，在家中最看得見而且最重要。婦女是家庭的核心。無論妳處境如何，妳都是家庭的核心。我呼籲妳們要聖化家庭，並將鞏固與滋養家庭視為妳們的第一要務。

我的姊姊經常和我聊起我們成長時的那個家庭。我們有良好的父母。我母親是加拿大亞伯達省卡斯頓地區的忠信婦女會成員。我成長的過程中，感受到支會婦女會姊妹的影響力。我現在了解她們是我生活中的榜樣。我親愛的父親有堅定不移的見證，而且在八十八歲時為我做了他最後一次的聖職祝福。我的祖父就住在隔壁，這情形現在並不多見。我祖父是支聯會的教長，而我是他的抄寫員；這是我生命中多麼豐盛的祝福啊！我的姊姊珍妮和我對那段家中的時光充滿快樂、平安的回憶。

家庭可成為世界的神聖避難所。家庭不僅提供庇蔭，也使人有安全感、歸屬感並且和其他家人更加親密。家人住在家中，家庭成員有母親、女兒、姊妹、姑（姨）媽和祖母，也有祖父、叔（伯）父、兄弟、兒子和父親。

家庭帶給我們無窮的快樂，有時也令我們痛苦、心碎。家庭提供了學習環境，是一所我們永遠不會畢業而可以一直學習的學校。我們在家庭中學會感激聖靈所帶來的平安，這種平安來自於應用愛心、耐心、分享、正直、仁慈、慷慨、自制和服務等原則。姊妹們，這不僅是家庭價值觀而已，這也是主的生活方式。

我們的手冊上載明婦女會組織的目的，是幫助婦女及其家庭歸向基督。這是指將耶穌基督的影響力帶入家庭；是指專注於祂的福音，並從遵行祂的誠命中找到喜樂；這也意味

著再次審視我們的承諾，並著重於使家人團結，充滿平安。

妳們想必知道這項工作並不容易。各式各樣的媒體都談到家庭的破碎與變故。經濟壓力迫使家庭做出困難的決定。我們承受四面八方的壓力，但卻必須堅守福音原則。我們的努力似乎無人注意也得不到感謝。但是，姊妹們，這麼做是值得的。家庭是我們今生與永恆生命中的主體。家人永恆印證在一起顯示出在主的計畫中其主要目的。婦女在家中扮演關鍵的角色。我們營造家庭的氣氛，建立日常生活的模式；我們訂立待人的標準；我們是教師、顧問、密友、支持者及同伴。

婦女會長久以來的重要紀錄顯示我們以家庭為優先。自1901年以來，「媽媽教室」是婦女會最初教導的標準課程，也是母親教育課程的前身。其用意是要幫助姊妹們理家、啟發子女、教導福音並實踐福音。就像我們現在做的一樣。

今日我們在婦女會，每月上一次課程，並著重於家庭及家人的需要。但並不僅如此，家庭與家人是所有課程參考的主體。

由於家人和我們很親近，他們有時也會讓我們傷心。以李海和撒拉亞為例，他們對於拉曼和雷米爾經常吵嘴有何感覺？約瑟被賣到埃及時，他對哥哥有何看法？以斯帖皇后的希望聽見她的叔父末底改說：「焉知你得了王后的位分不是為現今的機會嗎？」（以斯



帖記4：14)

家人之間彼此承擔著責任。今年春天，我六歲的孫子大衛來電問我，可不可以參加他的春季音樂會，因為，他說：「我要獨唱一段。」那天是星期二，是我最忙的一天，但我已答應趕去。那天我去看表演了，與大衛的父母一起從一大堆戴著米老鼠耳朵的小臉蛋裡尋找他。大衛的確獨唱了；每位小朋友都獨唱了。但是我的回報是在節目結束後，大衛從走廊衝下來說：「奶奶，我就知道妳會來。」

一位朋友最近和我談到她中風的父親。她面臨生命中的難題，一方面想讓父親得到最好的照顧與支持，但同時又要兼顧母親。母親正值身體健康、人生充滿希望之年，並享受含飴弄孫之樂。我的朋友談到此刻她所感受到的虔敬；她說：「我發現我很喜歡向父親學習，看著他努力應付身體逐漸衰老的辛苦過程。」

在我們最困難的時候，家人會扶持使我們堅定不移。我們從神子耶穌基督被釘十字架

這項有史以來，最令人痛心的經驗中可以清楚學到這件事。

我們從約翰福音中讀到：「站在耶穌的十字架旁邊的，有他母親與他母親的姊妹。」（約翰福音19：25）她們在祂這一生中都在祂身邊。我回想起當初馬利亞與約瑟撫養這個不凡嬰孩的情景。我可以聽見馬利亞用在我們聽來如此自然的話安撫聖嬰耶穌：「我在這裡。」在這最令人難忘的一刻，母親馬利亞也在場。這次她不能撫平祂的痛苦，但卻能站在祂身邊。耶穌以如此莊嚴的話語來向馬利亞表示敬意：「母親，看，你的兒子！……又對那門徒說：看，你的母親！」（第26，27節）

婦女會的姊妹們，我們都持有基列的油。願婦女會的姊妹情誼安慰並祝福妳們。願妳們知道我多麼支持妳們為家人所付出的。願妳們感受到婦女會的良善影響，基列的油。

我要向妳們作證，神活著，耶穌基督是祂的兒子，祂的福音已在末世時代復興了。奉耶穌基督之名，阿們。■

生活之網

岡崎慧子

總會婦女會第一副會長

我們在靈體上都是姊妹。每個婦女會都應是一群彼此相愛的姊妹聚集的組織。



親愛的姊妹，阿囉哈！我們今晚所分享的理念是鞏固每位家人，我要談談婦女會如何將我們交織於牢不可分的姊妹情誼中，藉以幫助我們達成這個目標。

這是張網，一張家父多年前在夏威夷編織的漁網。他去世後，三十年來，我就一直保有這張網。爲了家父的緣故我珍藏它。對我來說，撒網那一刻真是美麗極了。我愛看家父站在海灘的岩石上，把網緊握在手裡，然後擺出舞者般、既穩健又優美的姿勢，把網向上拋出。網在下墜時張開，既像一把扇子，又像一支雨傘，然後掉落在浪裡銀箭般穿梭的魚群當中。網子四周的鉛錘會慢

慢下沉，把魚群團團圍住。

然後，家父會跳進海裡，把網子的四角拉上來，讓它像袋子一樣鼓起來。他會走到海灘上，雙手握著滿是魚兒、濕答答的漁網，把它攤開，很快拿出晚餐和隔天要吃的魚，再把其他的魚都放回海裡。他經常會送一兩條魚給鄰居。

我想把婦女會的姊妹情誼比成這張網。活著的先知就是撒網人，對準婦女會的使命撒網。就三方面來說，婦女會本身的功能也像一張網。第一，每一個人都很重要，就像每根繩索一樣重要。第二，網需要維護。第三，網的目的是要豐收。

家父挑出他要的魚，把不要的放回海裡；但是福音教導我們，每個人都是天上父母寶貴而又心愛的兒女。我們在靈體上都是姊妹。每個婦女會都應是一群彼此相愛的姊妹聚集的組織，而不是儘挑要的，丟回不要的。我們每一個人都值得保有。

家父捕魚，用網將魚帶離水來到空氣中，使牠們無法生存。但是福音帶給大家的環境，使我們體驗到珍惜、仁慈、愛、服務、教導，以及從彼此

的身上瞥見天堂的模樣。事實上，我們既是魚，也是那張網，並且還是漁夫。

將姊妹情誼比作網的第二點是：這情誼並非偶然產生，或自然而然發生的。這需要付出努力。家父用雙手編織這張網，他在店裡買了牢固的雙股繩索，利用工作之餘和週末耐心地做。他從中央的小方塊開始編。然後慢慢擴大成一個圓，耐心地在這些同樣大小，只有拇指穿得過去的方塊上打結。他在每個角打一個方結，使每個網孔都很堅固。如果有一條繩索被石頭勾住或磨損而斷掉，緊臨的方塊就不會鬆開，而會很牢固。

每次家父使用這張網，都很小心維護。他回家時，會用清水徹底沖洗網子，這樣鹽才不會腐蝕纖維。然後他會把網晾在圍牆上，把網上的皺摺拉平，使它很快的全部晾乾。網子乾時，收網前，他會先檢查網子，看看網孔。如果繩結鬆掉或繩索磨損，他就趁還不很嚴重時，立刻修理。這樣的網可以用好多年，它這麼耐用是因為家父維護得好。

這就像我們彼此珍惜、相互看顧。我們無法像家父撒網時，避開岩石一樣，防範裂痕與損害；但是我們可以在每次使用及出現損害時，維護及修補我們的網。

請看看週遭與妳們一起觀看轉播的姊妹。妳們是教會姊妹情誼的一部分——賦予許多力量與祝福。這些力量的來源包括許多幸福婚姻、堅強的見



證、配偶是配稱的聖職持有者、子女學習並喜愛福音、數千小時自願付出愛心服務並敏於助人、對福音原則的勇敢見證、經常研讀經文、關心妳們的主教和其他聖職領袖、有機會擔任支會及支聯會事工，以及今晚在此，聆聽我們敬愛的先知，興格萊會長啓發人心之話語的祝福。我們對於以福音爲主的理想家庭都有清楚的景象；教會的姊妹共同爲此理想努力，並且爲此渴望，爲此祈禱，以及爲此歡欣。

塵世生命是福音計畫的一部分，帶給我們不同的經驗，有好有壞，我們從經驗當中學會作明智的選擇。許多經驗是痛苦的。大多數姊妹，即使境遇顯然不錯，也都會有隱藏在心中的痛苦與挑戰。至少妳們當中有些人是受虐待以及其他暴力犯罪事件中的倖存者。死亡與離婚會發生在任何一个家庭。糟蹋潛能、信心不堅定、所愛的人運用自由選擇權，做了傷害自己或別人的事都會招致痛苦。在妳們家中或親朋好友家中，是否有人面對長期的精神、肉體或情感的問題；依賴化學藥物、經濟不穩定並且孤單、憂傷或沮喪？許多姊妹再婚，需要面對醫治前次婚姻

的創痛、鞏固目前婚姻，以及照顧丈夫前次婚姻子女的三重挑戰。

每個家庭，無論是問題層出不窮或幸福美滿，都是寶貴、受珍視且可愛的家庭。救主希望妳們成功。天父愛妳們，我們也愛妳們。我們祈求妳們能堅強，得到妳們所需的幫助，並向有困難的人伸出援手。

關於第三點我所要強調的是，我們的網就像家父的漁網一樣，是要帶給妳們豐收——滿溢的祝福、豐富的愛與無法想像的恩典。家父的網是從沙灘上撒下的，但是請想想路加福音中的美好故事，救主在彼得徒勞無功的某個夜晚對他說：「把船開到水深之處，下網打魚。」（5：4）妳們記不記得結果呢？網裡裝滿了魚，網險些撐破。他們招呼求助收網，結果兩艘船都差點沉沒。經文並未記載這些吃驚的漁夫在捕漁時，耶穌在做什麼，不過，請想像祂正微笑觀看。

妳們知道，在海灘上最奇妙的事就是有各式各樣的活動。妳們可以在海灘上看見人們作日光浴、玩排球或烤肉；可以看見螃蟹用纖弱的腳橫行，也可以看見海葵在潮水塘裡綻放。妳們可以看見海鷗隨著浪潮飛翔，迅速獵捕所見的魚兒。換句話說，妳們可以一輩子待在海灘上，而海灘永遠美麗、有趣且刺激，因爲美麗、有趣和刺激的事總會不斷發生。

但是救主希望我們往深處探尋，下到深海去，因爲祂要給我們的寶藏並不，也不是在

沙土裡，也不會是在海灘經常舉行如泡影般的活動中。救主說：「如果你祈求，你將獲得啓示上加啓示，知識上加知識，這樣好使你能知道奧秘及和平的事——就是帶來快樂的事，帶來永生的事。」（教約42：61）彼得、雅各和約翰的經驗告訴我們，我們豐收收網時需要同伴幫忙。

正如詩篇42：7所說的「深淵就與深淵響應。」深淵不僅意味著淵博的福音知識，也意味著妳們本身的深度。我希望妳們有些特質像沙灘一樣，留下許多足跡、歡笑與陽光。但我也希望妳們渴望離開淺薄的自我沙地，走向深淵。有時候即使我們並不希望如此，塵世巨浪也會將我們捲入深淵——憂傷、痛苦與心靈探索的深淵。我們從深淵中發覺真正的自己以及認識救主的身份。

姊妹們，我們婦女會會長團很關心妳們所背負的重擔。我們每次開會都祈求妳們每個人都得以鞏固，進而使妳們能鞏固家人、朋友、支會和社區。我們爲妳們的勇氣與喜悅而雀躍，也爲妳們的痛苦憂傷。妳們的信心令我們感佩，妳們的愛使我們如沐春風。請彼此分享勇氣、信心與愛心。鞏固自己，並彼此鞏固，一同交織出生活之網。

每個人都有過可以獨力挑起重擔的日子，也有時候擔子似乎壓得喘不過氣。妳們有些人已體驗過關心妳的人分擔重擔的無比力量。也有些人正想獨力挑起重擔，或正與更重的

擔子纏鬥，卻假裝毫無重擔。

姊妹們，請認清除了救主之外，沒有人能為妳背負重擔，也請了解我們每個人都可以藉著分擔而減輕擔子。請不要嘗試獨挑重擔，也不要讓任何一位姊妹獨自這麼做。請了解我們經過自由選擇來到世上體驗喜悅與憂傷。在分享憂傷與抱怨之間是有適當界線的。我懇請妳們敏於注意姊妹們的困難，儘可能伸出援手、減輕負擔，在別人傾吐心事時好好傾聽，舒緩重壓的心，在妳遭遇困難時尋求充滿博愛、會了解妳、為妳打氣並使妳堅強的朋友。這麼做時，我們就是在維護我們的網、加強每條繩索，並使姊妹情誼完整、健全且具有治療力量。

姊妹們，最後，請妳們記得我父親的網，並在婦女會組織妳們自己的生活之網。每個家庭都需要勇氣、信心與愛。我們的親子關係是建立在更深、更長久的永恆弟兄姊妹關係上，我們都是天父的孩子，祂愛我們、看顧我們，希望我們更加有信心、我們的勇氣能使人振奮，並且能像祂愛我們一樣去愛他人。使徒保羅說道：

「願主叫你們彼此相愛的心，並愛眾人的心都能增長、充足，如同我們愛你們一樣：

「好使你們，當我們主耶穌同祂眾聖徒來的時候，在我們父神面前，心裡堅固，成為聖潔，無可責備。」（帖撒羅尼迦前書3：12-13）

誠願如此，奉耶穌基督之名祈求，阿們。■

婦女會的目的

柯萊德愛琳

總會婦女會第二副會長

婦女會是由神的先知，斯密約瑟所成立……並且由當今的先知帶領的組織，使我們得以成為耶穌基督的真正信徒。



今晚，有先知與他的副會長參加下，我們以感恩的心情提醒自己並向全世界作證，婦女會是親愛的天父透過斯密約瑟先知而成立的神聖組織，而且我們也見證，這個組織一直是由神的先知帶領。我懷著謙卑的心，與各位一起在總會婦女大會中聆聽興格萊戈登會長的忠告，他是我們這個時代的先知，我們必需聆聽他的話語，如同1842年，一群姊妹到斯密約瑟面前，要求在納府成立一個婦女慈善組織一事上給她們忠告一樣。她們來到約瑟先知跟前，向他表明她們想制定計畫成立一個組織，藉此為神的國度服務。她們請他給予忠

告，他說他有更好的想法：「在聖職的領導下，成立一個組織，讓她們美好的願望得以結出更好的果子。」

我們這時代有許多團體在彼此競爭。事實上，由於我們承諾願意在教會各個組織中接受召喚，常使我們覺得，我們不「屬於婦女會」，或者會說：「過去我在婦女會時」。姊妹們，我們一直是婦女會的成員。經常有姊妹，特別是剛加入教會，或剛開始參加婦女會聚會的姊妹會問：「婦女會的目的是什麼？」、「為什麼我得參加婦女會？」、「婦女會能帶給我什麼幫助？」請每個人想想這些問題，並且想想先知曾經，或將來在類似場合中所給予的回答，我們都能從這樣的省思中受益。

這個問題的答案很簡單，我們參加婦女會，是因為我們了解，這是神為我們所設的組織，同時也確信，如祂透過祂的先知所承諾的，我們會因這組織「而得到喜樂，並且知識與智慧都將自此時起流向我們。」（教會歷史，英文本，4：607）也許，就像先知的母

親所說：「婦女會是一個我們
可以『彼此教導、關愛，使我們
都能同坐於天堂』的地方。」
(1842年3月24日，納府婦女會
會議紀錄，英文本)姊妹們，
我們的確需要教導，我們也需
關愛他人，並得到他人的關愛。
每一位教師及大部份資深的學
員都了解這兩項原則之間的關
係。我們無法教導那些我們不
愛的人，也無法從不愛我們的人
那裡得到教導。

想想，現代的溝通方式使世界
進入了「資訊網路」時代，但
這種「溝通方式」的威力也是
造成人與人之間日益疏離，使
大眾憂慮的起因。甚至在私底
下，如在支會或家中，我們有時
會發現，也常聽到別人說，在
教會裡或路上，由於沒空或沒
有特別目的的溝通，人與人之間
愈來愈遠，彼此間也沒有愛。
正是這種彼此間、家人之間或
支會這個大家庭中所產生連繫
上的空白日益嚴重，不斷趨使
我們參加婦女會聚會。

彼得給當時聖徒的有力忠告也
適用於弟兄姊妹身上，讓我唸
出一段對我們特別有用的經文：
「彼此切實相愛……互相款待，
不發怨言。各〔姊妹〕要照所
得的恩賜彼此服事，作神百般
恩賜的好管家。」(彼得前書4：
8-10)我願將這段經文的力量
轉移到日後每次婦女會的聚會
中，願在場每位姊妹，不管已
婚未婚、在家或在外、生活安
定或正面臨沮喪，都能感受到
天父的靈，與姊妹間不虛偽的
愛和鼓勵。

姊妹們，請記住：「愛是永
不止息」。這不只是座右銘，
更是我們的神聖職責，讓我們
都能在這偉大事工中與所有弟
兄姊妹相愛，在博愛與信心中
表現我們的愛心。

「你們要牢守著博愛，那是一
切事物中最偉大的。……這種
愛永遠忍受；凡在末日被斷定
具有博愛的，他的景況一定很
好。因此，我所愛的〔姊妹們〕
，你們要用全部的心力向父禱
告，使你們得以充滿祂所賜給
所有那些祂兒子耶穌基督的真
正信徒們的這一種愛……。」
(摩羅乃書7：46-48)

婦女會由神的先知約瑟所成立，
在過去與現在由先知帶領，使
我們得以成為「耶穌基督的真
正信徒」。這正回答了「婦女會
的目的為何？」的問題。這就
是參加婦女會的目的，也是婦
女會為我們做的：教導我們，
使我們得以在主耶穌基督賜給
祂門徒的聖約義務及應許中更
加完美。這目的或精神也正如
斯密約瑟在1842年給首批姊妹
的忠告一樣，他說：「這個組
織的目的不僅要援助窮困者，
也要拯救靈魂。」「拯救靈魂」
是什麼意思呢？讓我從拜訪妳
們時親眼所見的眾多經驗中舉
個例子，一位南非的姊妹曾告
訴我，由於她丈夫去世時，留
下六個孩子給她扶養，所以她
便靠聖經的教導尋求指引。她
經常沈思箴言第十三章第二十四
節的意思，這段經文普遍解釋
為「孩子不〔用棍子〕打不成
器」。後來她加入教會，轉而
從摩門經尋求理

解。她在摩門經中看到另一種
棍子，就是鐵桿，那帶領人走
向生命之樹的神的話。之後，
她了解，用這種棍子教養孩子，
定會使他們成器。因此，她學
會管理自己的家，把福音之光
帶進家中，藉此拯救兒女的靈
魂。

最近我看到馬文貝拉姊妹來
楊百翰大學領獎，她的影響力
愈來愈大了。在談話中，她告
訴我，她從蘇維托的婦女會中，
學會如何將課程中拯救靈魂的
方法運用在社區中。她運用從
探訪教導及教會手冊「主的供
應方式」中所學到的福利原則，
指導一千多位孩子學習種植蔬
果糧食的方法，藉以造福自己
和他人。她也在社區內召集250
多位祖母，幫助她們學習照顧
兒童身體、靈性及增強家庭方
面的基本工作。馬文貝拉姊妹
就是在拯救靈魂，她應和舒伊
莉沙、甘菲比、楊金納等偉大
女性同列。她們三位在納府看
顧他人，為的是使飢餓的家庭
有飯吃，並協助他們在艱困的
時期培養信心。這就是婦女會
的目的：讓我們姊妹們能彼此
照顧身體與靈性，能「按照祂
人民的軟弱而救助他們。」(阿
爾瑪書7：12)我們的救主也
這樣做過，並且當祂運用聖職
指引成立此婦女會時，也召喚
我們要如此做。

如此簡單說明馬文貝拉姊妹
的工作，讓我們以為這個工作
好像很容易，其實不然。不管
我們是住在蘇維托、洛杉磯、
札幌或是聖保羅，生活一樣
複雜，以至於「在可能的情況

之下，他們欺騙了精選者，也就是聖約下的精選者。」（斯密約瑟靈感本聖經馬太福音1：22）。門徒怎樣能不受騙，就是要有能力從眾多要求我們服從之人的聲音中分辨出真理的聲音。神從經文中告訴我們的話確實是引領我們通往永生的鐵桿，我們可以在那裡看到、了解並服膺真理。真理必能受得住時代的考驗。但在歷史上，並非所有的真理都能讓人接受，這一點是我們在看經文時要知道的。聖靈必為這些事向我們作證，使我們知道這些經文就像神一樣真實。

想想救主在說到我們必須辨別真理時的面容，祂將認識真理比喻成接受「活水」，也就是適於飲用的水，純淨的流水。祂告訴井邊的婦人：「你若知道神的恩賜，和對你說：『給我水喝』的是誰，你必早求祂，祂也必早給了你活水。」（約翰福音4：10）每當我想到生命之水和井，就想到夏甲（創世記21：14-20），她的故事也是一個複雜的家庭故事。她被迫一個人帶著孩子以實瑪利，進入別是巴的曠野，當時她身上帶的水及麵包都已吃完，因此她和孩子又渴又餓。但因她不忍心聽到兒子的哭聲，經文告訴我們，她便把兒子放在「一箭之遠」的樹蔭下後，放聲大哭。神的天使聽到之後，向她顯現，安慰她，並告訴她神不會離棄她。後來我們知道，「神使夏甲的眼睛明亮，她就看見一口水井」。我們應該像夏甲一樣去尋求那「一口



水井」，我們也應該像那井邊的婦人一樣，向神說：「請把這水賜給我，叫我不渴」（約翰福音4：15）。這就是婦女會成立的目的，教導我們這群神的女兒如何去看，如何為我們的所需向主祈求，使我們不致再度口渴。請記住約瑟先知給我們的應許，他說，我們可以從這個組織中，「得到喜樂，並且知識與智慧都將……流向我們。」

我們必須行事得宜，才能得到此應許，但絕不能置身於「一箭之遠」之處。姊妹們，請妳們更加接近，彼此相愛，互相滋養，使你們得有聖靈教導你們「一切事情的真實性」（摩羅乃書10：5）。彼此教

導，注意神藉著聖靈恩賜帶給你們的一切事物。仔細聆聽那細微的聲音，並在神的話語中尋求教導，不管是古代先知所寫的經文，或是活著的先知今晚所說的話。看看水井，祈求那水，使妳們「不渴」，並尋求親愛天父藉著祂獨生子的贖罪所帶給妳們的應許，就是：「人若喝我所賜的水就永遠不渴。我所賜的水要在〔她〕裡頭成為泉源，直湧到永生。」（約翰福音4：14）

我見證，這是真實的，我也見證，我們已由祂的聖職權力，在祂的教會中緊緊結合在一起，由於祂的聖職，我們得在地面上建立祂的國度，並在對祂的知識中共同歡樂。■

堅拒世俗的誘騙

興格萊戈登會長

願神加強妳們面對今日的挑戰；並賦與妳們更多的智慧來應付經常遭遇的問題。



我很榮幸受邀參加這場婦女大會。我摯愛的伴侶瑪喬妮比我更擅於在婦女會演講。我以家裡有她這個婦女會成員為榮，再者，由於她及她所從事的活動，更加深我對這個偉大組織的感激。這是個美好的聚會。我要向妳們推薦我們剛才聽到的這些能幹的領袖所說的每一句話，我們對這些領袖信心十足。

妳們是陣容龐大的婦女群眾，人數達三百五十萬。妳們遍佈世界各地，說不同的語言，然而妳們皆以單一的心來了解。妳們每位都是神的女兒。請深思這項最重要的事實所包含的一切奇妙的意義。

祂是我們天上的父，賜予

我們身心不可思議的力量，妳們是祂無上榮耀的創造。

容我提醒妳們，斯密約瑟先知曾於1842年4月對婦女會姊妹說道：「如果妳們的生活和所得到的祝福相稱，天使必然與妳們為伴。」（1842年4月28日，婦女會議事錄；末世聖徒教會檔案），妳們的潛在力量是多麼神奇啊！

今晚我注視著年輕的姊妹，她們憧憬有著成就感而且快樂的生活。我注視著為人母者，她們為家庭和子女牽腸掛肚。我注視著單親姊妹，她們負擔沉重，在孤單中祈求神的力量與陪伴。我注視著年邁的祖母與曾祖母，捱過了擊打她們的風暴，或傾飲生命之泉，有人吃盡苦頭，有人品嚐甘美。我很感激各位來此，也感激妳們擁有的力量、忠誠、信心與愛心。我很感謝妳們下定決心憑信心而行、遵守誡命，並在任何時候及任何情況下行義。

我相信對婦女而言，這是有史以來最美好的世代。在教育機會以及手腦並用的訓練方面，過去從未像現在一樣為妳們敞開大門。

然而綜觀近代歷史，婦女現在也比過去遭遇更多的挑戰

與問題。不用我說，妳們也知道我們正處於混亂、價值觀替換的世界。有人高聲鼓吹要唾棄歷久不衰的行為標準。我們的社會規範搖搖欲墜。世上許多年輕人，還有長者也一樣，只喜歡聽討好自己的甜言蜜語。單身的年輕姊妹，妳們面對巨大的挑戰，我們知道這對妳們並不是件易事。妳們下定決心遵守教會標準、發揮美德的力量，並使心靈不受世俗的滔滔濁流污染；妳們這份決心令我讚賞不已。感謝妳們知道有一條更好的道路。感謝妳們願意說不。感謝妳們堅強抗拒誘惑，並以高瞻遠矚的眼光看到妳們永恆潛能的光輝。

悖離美德標準的後果是多麼苦澀啊！以下的統計數字駭人聽聞，全美四分之一以上的新生兒是私生子，而且情況愈來愈嚴重。百分之四十六的未成年媽媽在生產後的四年內要靠政府救濟；百分之七十三的未成年未婚媽媽在生產後四年內要靠政府救濟（見起點會議，我們年幼子女的需要，英文本，第4頁）我相信能出生在受到歡迎、養育與疼愛的家庭，有忠誠對待配偶與子女的父母，應是每個孩子的祝福。我確信這正是你們年輕姊妹所冀望的。堅拒世俗的誘騙。世俗娛樂的製造者與大多數文藝書刊的供應商卻背道而馳，誘人受騙上當。數世紀以來累積的智慧明確顯示，唯有婚前遵行歷久不衰的美德標準以及在婚約中完全忠實，才能體驗更多的快樂、更大的保障，以及內

心的平安和深厚無比的愛。我們祈求在人生歷程中，妳們能堅定地行走在那些筆直的道路，即使那道路狹窄。

有人要使我們相信他們所稱的同性婚姻是合法的。我們關心那些受同性間親密情感困擾的人。我們為你們向主祈求，同情你們，視你們為弟兄姊妹。然而，我們不能助長你們的不道德行爲，也不能助長他人的不道德行爲。

對於努力維持一個安定的家，使家中洋溢愛心、尊敬與感激的妻子與母親，我要說願主祝福妳們。無論妳們處境如何，請懷著信心前行。在光與真理中教養子女，在他們年幼時教他們祈禱，唸經文給他們聽，即使他們不能完全聽懂所唸的內容。教導他們第一次拿到錢時，繳付什一奉獻與捐獻，讓這件事成爲他們一生的習慣。教導妳們的兒子尊重女性。教導妳們的女兒在美德中成長。接受教會中的責任，信賴主會使妳們有足夠的能力擔負所接受的任何召喚。妳們的榜樣會成爲子女的規範。用愛去關心那些憂傷貧困的人。

鼓勵子女多看書，少看電視。美國心理協會所做的研究顯示，一般每星期看電視長達二十七個小時的孩子，會在三到十二歲時看到八千件謀殺和十萬件暴力行爲。（1995年9月，美國新聞與世界報導，第66頁）

試著營造適合研讀的家庭環境。一位華爾街日報的編輯作了有關加州柏克萊大學亞裔

學生學業成績優異的報導。他談到這些人的非凡成就時說：「造就這群美國新菁英份子的最重要因素是亞洲家庭中典型的親密及忠實的家庭關係。……這包含尊敬長輩以及對子女要求甚高，這些包括在校用功讀書以及許多課外的責任，往往還包括爲家族事業打雜。」（1995年5月30日，「柏克萊的亞洲人」，第A14頁）

家是新生代獲得養育的地方。我希望妳們爲人母者會了解，在一切都已經說了、做了以後，妳最迫切的責任及得到最大酬賞的工作，莫過於在安全、和平、陪伴、愛心與鼓勵成長及好行爲的環境中養育子女。

現在我要對單親婦女說，不管導致妳們目前處境的原因爲何，我們關心妳們，知道妳們許多人過著孤獨、缺乏安全感、擔憂及恐懼的生活。妳們大多數人時常經濟拮据。妳們內心經常擔憂的是子女及他們的未來。妳們許多人不得不外出工作，給子女很大的空間隨意而爲。但是，如果妳們在子女年幼時，給予深厚的親情、愛他們，並與他們一同祈禱，則妳們的子女內心會更加有平安，也會有堅強的人格。教導他們主的道路。以賽亞說：「你的兒女都要受耶和華的教訓；你的兒女必大享平安。」（以賽亞書54：13）

妳們愈是以耶穌基督福音的方式養育子女，愛他們並寄予高度期許，他們的生活愈可能擁有平安。

爲子女樹立榜樣。那比妳們所能給他們的一切教導更有意義。不要溺愛他們；讓他們在成長中尊重並了解勞力、工作及爲家庭及週遭環境貢獻的意義，也讓他們打工賺取一些自己的零用錢。讓妳們的兒子爲傳教儲蓄經費，鼓勵他們不僅在金錢，也在靈性方面作好準備，並以一種無私的態度去事奉主。我毫不遲疑地應許妳們，如果妳們這麼做，就有理由計算妳們的恩典。

我上星期一剛收到一封信，我要把這封信唸給妳們聽。這位姊妹寫道：

「二十年前的六月，我身懷六甲，還有五個九歲以下的幼兒。我的丈夫卻棄家庭而不顧。我那時談不上是高貴的先驅者，只是個懵懂、害怕不安、不知所措的年輕母親，而且每天會犯下愚蠢的錯誤。然而，我尋求領袖的忠告，即使知道他們的忠告會使生活更加複雜，但我照樣聽從。我決定不去質疑，即使某些忠告會帶給我短暫的痛苦，那也必是我應該經歷的。

「我記得甘賓塞會長在旌旗雜誌的每月信息中應許，如果我們每天研讀經文，可以從神聖經文中找到當天所有問題的答案。我想：『好吧，甘賓塞會長。我有很多問題，而且這些問題都需要答案。』我每天把孩子都叫到身邊來共同研讀經文、祈禱，爲他們的父親和自己禁食，也舉行家人家庭晚會並出席聚會。我們原諒父親，而我也轉向天父。我告訴

祂，如果我不能如當初所想的和丈夫共度永生，我很樂意將我對丈夫的愛轉變成基督般的愛，因為我寧願死，也不願意再憎恨我孩子的父親一分鐘。我不想教導孩子憤怒、仇恨或痛苦。我知道我丈夫本性不壞，很有潛力和才能。他犯了可怕的錯誤，而他也已經如我所料的自食惡果了。而我個人目前當務之急是照顧那六個孩子，並好好教導他們而不致誤解耶穌基督的福音。我覺得我可以承受失去丈夫的痛苦，但卻無法忍受失去任何一個神託付給我照顧的珍貴孩子。

「我滿懷謙卑深受感動地說，神垂聽並回答了我的祈禱。我四個兒子中的老么（與第一任丈夫所生）目前正在傳教。……他和三個哥哥及一位姊妹都認為應該到世界各地分享他們的見證。……我的大女兒與返鄉傳教士在聖殿結婚。……我那三個較大的兒子分別擔任長老定額組會長及支會傳道領袖；兩個女兒分別在兒童會會長團和婦女會會長團服務。我那美好的兒女中已有四位找到永恆伴侶並在聖殿結婚。他們都行走走在正確的道路上，並已淺嚐服務的喜悅。」

她繼續說：「興格萊會長，如果有奇蹟的話，這就是了。主保護並滋養那些孩子。祂回答他們的禱告。……」

「主認為適合而賜給我第二個丈夫，而我們也在聖殿中印證，成為一家人。這是件容易的事嗎？不是的，還有無數的問題待克服。但是我們以經

文為鐵桿，以禱告為基礎，並以服從為果斷的途徑，我們的子女學會全心信賴主而不依靠自己的理解力。」

她寫道：「我告訴您我們的故事不是為了自誇，但我必然要因主而誇耀。救贖對我們而言非常的真實。受創的心靈獲得醫治，信心復燃，平安的滋味更加甜美。的確，如您所說：『神所揭示的每項原則自有其真理的信念。……』」我想到我的第一任丈夫，但願他明白他為他的錯誤所付出的代價，……他錯過了看著他這些具有天賦的孩子在主裡成長的喜悅，錯過了他們的求學經過以及教會的成就，也錯過了他們的傳教歡送會和傳教報告——這些都使生活變得醇美。我很感謝能有陪在他們身邊的祝福。」

她最後說：「我知道今日世上有許多單親。我多麼希望能幫助她們明白，千萬不要浪費時間撫平自己的傷痛。我發現如果妳們將重擔放在救主跟前，祂會為妳背負這重擔，而且會將悲痛化為愛。……願主永遠祝福你和你的家人。獻上深摯的愛與感激。」最後是她的簽名。

現在我要對為人祖母及曾祖母的說幾句話。妳們有無比的閱歷和洞察力。妳們可作為這價值觀變換之世界的碇錨。你們已走過漫長的歲月，經歷種種人生逆境的洗鍊及衝擊。妳們行事穩健，建議周詳。親愛的姊妹，妳們是這混亂社會中的珍寶，願妳們的暮年充滿

陽光、洋溢著妳們所愛之人的關愛以及對主的愛。

我已稍稍觸及許多姊妹所面臨的嚴重問題。

由於許多詭辯被視為真理、許多標準及價值觀遭混淆、許多迷惑誘騙使人慢慢染上世俗的惡習，我們覺得要提出警告與預警。為強調此警告，我們——總會會長團及十二使徒議會——現在要向全體教友及世人發出一份文告，宣告並再度確認本教會歷任先知、先見、啓示者一再提及關於家庭的標準、教義與作法。現在我要藉此機會向各位宣讀此文告：

「我們——耶穌基督末世聖徒教會總會會長團及十二使徒議會——鄭重宣告，一男一女之間的婚姻是神所制定，而家庭是造物主為祂子女永恆目標所訂計畫的核心。

「全人類，不論男女，都是照著神的形像所造，每個人都是天上父母所心愛的靈體兒女，因為這樣，每個人皆有神聖的特性及目標。性別是每個人前生、今生和永恆身份及目的之基本特徵。

「在前生時，靈體兒女知道神是永恆之父，並且崇拜祂，接受祂的計畫，藉此計畫得到骨肉身體，獲取塵世經驗，邁向完全，終而達成神聖目標，成為永生的繼承者。這項神聖的幸福計畫使家人的關係可以超越死亡而永遠延續，聖殿中的神聖教儀和聖約讓人有可能回到神的面前，並使家人能永遠結合在一起。

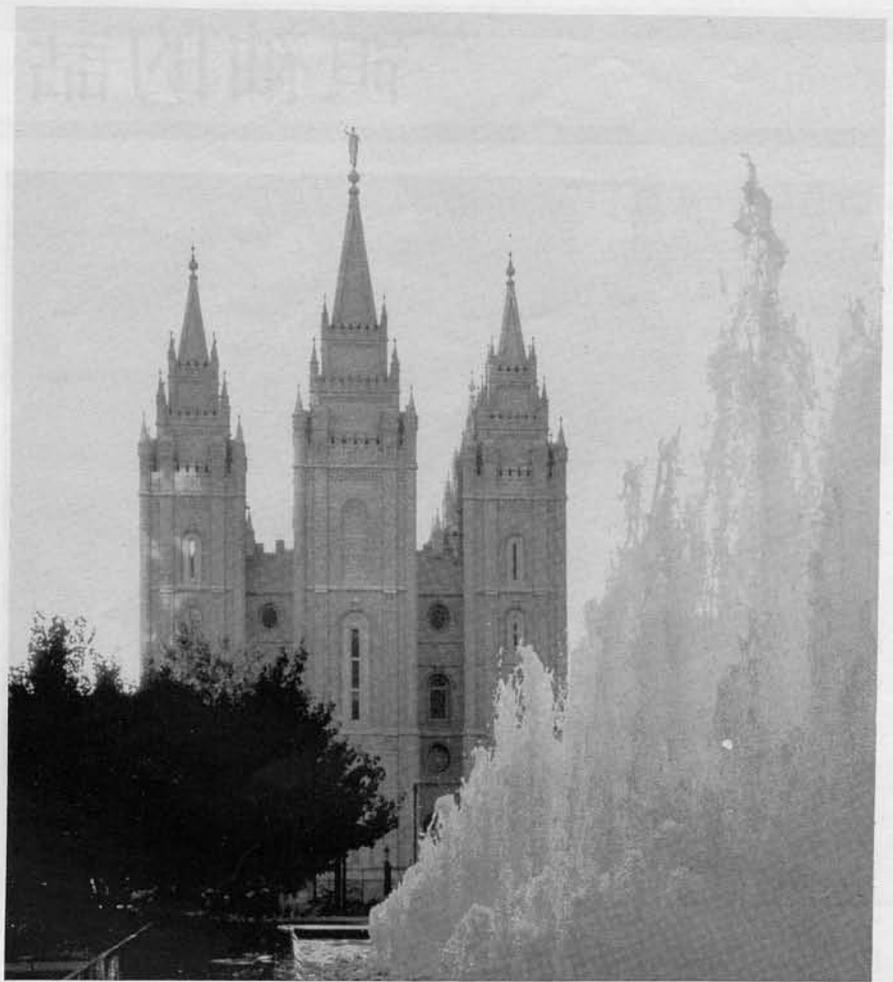
「神賜給亞當與夏娃的第

一條誠命，與他們夫妻為人父母的潛能有關。我們宣告，神要祂兒女生養眾多、遍滿地面的誠命，至今仍有效。我們進一步宣告，神已命令只有合法結婚、成為夫妻的男女，才能運用此神聖的生育能力。

「我們宣告，這種創造塵世生命的方法是神所制定。我們肯定生命的神聖和其在神永恆計畫中的重要。

「夫妻肩負神聖的責任要彼此相愛、彼此照顧，也要愛護和照顧他們的兒女。「兒女是耶和華所賜的產業」（詩篇127：3）。父母有神聖的職責，要在愛與正義中教養兒女提供他們屬世和屬靈所需要的，教導他們彼此相愛、彼此服務、遵守神的誠命，並且不論住在何處，都要做一個守法的國民。丈夫和妻子——母親和父親——將在神前為履行這些義務負責。

「家庭是神所制定，男女之間的婚姻是祂永恆計畫的基本部分。孩子有權利在婚約下出生，並由完全忠貞、奉行婚姻誓約的父母養育。以主耶穌基督的教訓為基礎，最有可能獲得家庭生活的幸福；成功的婚姻與家庭建立在信心、祈禱、悔改、寬恕、尊敬、愛心、同情、工作及有益身心的娛樂等原則上，並藉這些原則來維持。依照神的安排，父親應在愛與正義中主領家庭、負責提供生活所需並保護家人。母親的主要責任是養育兒女。父母有義務在這些神聖責任中互相協助，是平等的夥伴，遇到殘



疾、死亡或其他情形時，可因個別情況調整。必要時親戚應伸出援手。

「我們要提出警告，違反貞潔聖約、虐待配偶兒女或未克盡家庭職責的人，有一天要在神前為此負責。再者，我們提出警告，家庭的瓦解會為個人、社會和國家，帶來古今先知所預言的災難。

「我們呼籲各地負責任的國民及政府人士，推動那些維護及鞏固家庭成為社會基本單位的措施。」

我們要求所有的人仔細、審慎並虔敬閱讀這份文告。國家的力量根植於家庭。我們敦請各地教友以這些歷久彌新的

準則鞏固家庭。

親愛的姊妹，願主祝福妳們。妳們是家庭的守護者，是子女的養育者。是妳們滋養他們，為他們培養生活的習慣。沒有任何其他工作比養育神的兒女更近乎神性。願神加強妳們面對今日的挑戰；並賦與妳們更多的智慧來應付經常遭遇的問題。願神賜福予妳及妳所愛之人，作為妳們祈禱與懇求的回答。謹獻上我們的愛與祝福，願妳們的生活充滿平安與喜樂。這是可能的，妳們當中許多人可以為這件事作證。願主在今日及未來歲月中祝福妳們。我謙卑祈求，奉我們救主，主耶穌基督的名，阿們。■

領袖的話



興格萊戈登會長：

我們都是一家人，是神的兒女，從事著祂愛子的事工，祂是我們的救贖主和救主，這真理的見證正燃燒著我們的心，你們每個人都有權利獲得對此事工的見證。

孟蓀多馬會長，總會會長團第一副會長：

祂以一種非常真實的方式，以祂的教導造訪我們每一個人。祂帶來歡樂並啟發良善，獻出寶貴的生命而使墳墓失去勝利，死亡失去毒螫，而永生成為我們的恩賜。

傅士德雅各會長，總會會長團第二副會長：

主有件偉大的事工等待我們每個人去做。你也許會驚訝這怎麼可能。你或許覺得自己

的能力平凡無奇。或許你覺得，或別人覺得你愚昧。我們中間許多人也有同樣感覺。……平凡的人只要謙卑、忠信、勤於服事主，並願意改進自己，主便能藉著這樣的人行出偉大的奇蹟。

司考德李察長老，十二使徒定額組：

父及祂的聖子，……已經賜予你幸福的計畫，只要你了解並跟隨它，幸福將會是你的祝福。

海爾斯羅拔長老，十二使徒定額組：

慈愛的天父差遣祂的子女來到世上，獲取經驗並接受考驗。……神的聖職為祂的兒女在這黑暗、動亂的世界帶來光明。藉著聖職權柄，我們接受

聖靈的恩賜來引導我們得到真理、見證及啓示。

威斯羅伯長老，七十員第一定額組：

摩門經和斯密約瑟一樣，是另一項引導讀者歸向基督的神聖工具。它是一部住在西半球的眾先知的寫作集；他們相信基督、預言基督，並且其中某些人在基督復活後拜訪美洲大陸時與祂共事。

波特布司長老，七十員第二定額組：

我見證，只要我們願意悔改，主耶穌基督會為我們的罪付出代價。祂是天父的頭生子，是以色列的聖者，復活的初熟果子。我見證祂活著。

布渥頓泰迪長老，七十員第一定額組榮譽退休人員：

如同太陽永遠升起，神活著，祂全能的兒子也活著，如同太陽總是每天升起，耶穌基督末世聖徒教會是祂的教會。

林格漢長老，七十員第一定額組榮譽退休人員：

我向各位見證，斯密約瑟看到了父與子；他們是真實的。耶穌已復活，是我們的基督與救主，是活神的兒子。這項認識是我的信念、我的見證、我的生命。

何珍妮姊妹，總會女青年會長：

神已賜給我們權力——去行動、去選擇、去服務、去愛和作許多善事的權力。■

總會當局人員 職務異動

總會會長團於第165週年下半年度星期六午間大會中宣佈：七十員定額組七位成員職務變動以及總會主日學會長團改組，並支持先前已宣佈過的七十員會長團成員的召喚。

高斯林傑克長老與希蘭海樂長老獲支持為七十員會長團成員，接替賓納嘉立斯長老以及譚迪查爾斯長老的遺缺，這兩位長老已接受區域會長團職務。

成為總會當局榮譽退休人員身份的布渥頓泰迪長老，擔任支聯會會長、傳道部會長與地區代表，接著於1978年被召喚到七十員第一定額組。多年來，布渥頓長老已擔任過許多不同的職務，包括新近召喚的北美東北區域會長團會長。布渥頓長老於第二次世界大戰期間，自加拿大皇家空軍部隊退役後，畢業於亞伯達大學，主修藥物學，在亞伯達卡加利從事藥劑師的工作。

同樣成為榮譽退休人員身份的林格漢長老，自1985年一直在七十員第一定額組服務。林格漢長老，瑞士人，曾擔任地區代表、支聯會會長及主教，新近以總會當局人員身份擔任歐洲/地中海區域會長團第

一副會長。林格漢長老是瑞士退休陸軍上校，從事電機工程師、建築師、工業設計師以及實驗室與工廠設計等工作。

服務五年期滿，從七十員第二定額組卸免職務的有亞拉度多長老、柯黎格蘭長老、馬丁何維修長老、華本培勒長老以及伍西杜雷長老，以上五位長老於1990年3月31日蒙召為七十員。

亞拉度多長老，智利人，曾擔任南美洲北部區域副會長，目前正擔任智利聖地牙哥聖殿會長。

柯黎格蘭長老曾擔任北美東南部、歐洲/地中海區域與北美西北部區域會長團副會長及總會男青年會長團。

馬丁何維修長老，巴西人，以七十員身份曾在巴西擔任巴西區域會長團第二副會長五年。

華本培勒長老曾任職於北猶他、非洲與猶他中部區域以及總會主日學會長團，目前擔任內華達洲拉斯維加斯聖殿會長。

伍西杜雷長老曾任職於菲律賓/麥克羅尼亞、北美東北部及猶他中部區域會長團，新近任職於太平洋區域會長團。

希蘭海樂長老，七十員會長團成員，獲支持為總會主日學會長，波特奧丁長老為第一副會長，裴斯格蘭長老為第二

副會長。前任會長團成員為：會長，譚迪查爾斯長老；第一副會長，華本培勒長老；第二副會長，霍華德柏頓長老。■

新建聖殿

興格萊戈登會長於第165週年下半年度總會教友大會聖職大會中宣佈在麻薩諸塞州波士頓以及紐約白原市興建兩座聖殿。

「教會在哈特福地區〔康乃狄克州〕努力多年，想尋找一塊適當的土地，在這期間教會在這地區的南北進步得很快，我們已經決定目前不在哈特福建造聖殿，而改建在白原市及波士頓。

「我們對哈特福區域的忠信聖徒深感歉意之際，」興格萊會長說：「(但是)我們對目前的決定覺得滿意，聖殿將座落在住於哈特福地區的你們不必開太長距離車程的地點。」

再者，興格萊會長宣佈，教會領袖正在委內瑞拉及其他六個地點尋找可能用地。「我熱切希望，在全世界末世聖徒方便前往的地方都有聖殿。」他說：「我們只能以此速度前進。」

目前世界各地有四十七座聖殿正使用中：猶他州八座、

美國其他地區十六座、加拿大兩座，以及北美以外地區二十一座。六座聖殿正興建中，還有之前已宣佈過有六座在籌畫階段。

楊百翰大學 校長異動

教會現任總主教——培曼梅羅主教——將成為猶他州普柔浮楊百翰大學新任校長。他將同時在七十員第一定額組服務。

這項人事任命已由該校校務董事會主席，興格萊戈登會長宣佈，自1996年1月1日起生效。

培曼長老接任李瑞克斯的遺缺。鑑於長久以來的健康問題，李校長已請辭該職，其自1989年10月起擔任楊百翰大學第十任校長。

現年59歲的培曼長老與楊百翰大學素有淵源，曾在該校教授經濟學，也曾擔任管理學院院長，之前曾是迦納大學經濟系講師，在科羅拉多州美國空軍軍校教授經濟學。後來在美國與英國，火星糖果公司之分公司擔任高級幹部；於1992年6月蒙召到七十員第二定額組時，培曼長老正經營顧問投資管理公司，於1994年4月蒙召為總主教。

除了經營事業之外，培曼長老也奉獻時間於教會事工上。早年，他曾擔任一次主教、七次高級諮議及兩次支聯會會

長。他在蒙召為總會當局人員同時也是地區代表；之後擔任總部設於東京的北亞區域會長團會長。

出生於猶他州李海市，培曼長老在猶他大學取得經濟學學士學位，之後在麻省理工學院取得經濟學博士學位。他與舒勒瑪莉蓮於1959年在鹽湖聖殿結婚，育有七個子女，十六個孫兒。■

福利工作 正在全球各地 成長

儘管教會在世界各地積極參與救援與人道服務已有多年，但這項工作直到近十年才逐漸受到重視。教會福利工作的重心是援救生命、資助受苦者，並為生活遭受威脅的人培養自立及生產的能力。根據最近統計顯示，自1985年起，教會已在114個國家進行1154項救援計畫及209項自立計畫。

這人道援助事工是根據班傑明王的忠告。他說：「當你們在為人類同胞服務時，你們祇是在為你們的神服務而已。」（摩賽亞書2：17）

過去一年中，教會在亞洲、東歐、非洲、拉丁美洲、加勒比海地區及美加各地，參與了400項多糧食救援、社區發展及非金錢類援助計畫的人道服務。教會在這些計畫中與其他350多個私人機構、社區機

構與其他教會共同參與。

救援基金來自教友及其他捐獻，非金錢類援助則多靠教友奉獻及自製物資提供而來。

衣物與糧食

在1994年中，服務計畫包括各類活動，如運送超過332萬公斤的舊衣到美國本土以外的地方，分送給當地難民、受困家庭及個人。這些衣物足以使800多萬人受惠。教會也特別注意到盧安達的需要，捐贈了總值130萬美金的衣物、糧食、醫療用品及其他救援物資給該國難民，也把食物捐給糧食銀行或用於糧食計畫，使某些國家無家可歸或有需要的人得以溫飽。

教會也提供救難援助給日本、非洲、菲律賓、巴基斯坦及美國等地，遭受風暴、火山爆發、地震及其他天然災害之難的教友與非教友。

援助東歐

教會目前正在援助東歐及前屬蘇聯國家有需要的人民。1994年中已有大批糧食、衣物、醫療設備、書籍及其他補給運往俄羅斯、拉脫維亞、愛沙尼亞、立陶宛、摩拉維亞、羅馬尼亞、保加利亞、克羅埃西亞、阿爾巴尼亞、烏克蘭及波蘭等國。

教會愈來愈重視有特別需求的國家，於是派遣在醫學、教育、殘障服務及其他專業知識方面技術純熟與經驗豐富的夫婦傳教士前往該國。全部時間夫婦傳教士在歐洲、亞洲、非洲，及拉丁美洲各地從事人道服務的工作，醫生、護士、教育家，及其他專業人士也在

許多國家的政府各部會、醫院、學校，及其他組織擔任短期顧問。

協助當地計畫

各地教友支持當地社區發展計畫，已漸漸減少貧窮與苦難，例如迦納的穀類食物加工計畫、非洲的識字教育計畫，泰國、哥斯大黎加、薩爾瓦多、尼加拉瓜等國的農村信用合作計畫以及辛巴威及肯亞的農業發展計畫等皆是。

雖然教會有時會直接參與計畫，並推動之，不過這些計畫多半還是透過教會外值得信賴、績效良好的機構辦理。

但最重要的是，這項援助工作並非靠教會獨力完成，而是靠世界各地聖徒直接貢獻。教友及全部時間傳教士奉獻無可計數的時間，在自己居住或服務的社區從事愛心人道服務。■

整頓電視節目

總會婦女會、女青年及兒童會會長團最近要求限制電視暴力、色情、殘酷及不道德。

三個會長團聯合寫信至負責審核廣播電視公司的政府機構——聯邦傳播委員會——針對美國電視節目提出意見。然而，三個會長團也指出，她們代表全世界370萬婦女會婦女、544,000位女青年以及120萬兒童提出這項聲明。這封信依據福音原則，表達了各地父母的關心。信上說：

「我們大力支持聯邦傳播委員會目前為兒童及家庭改善廣播電視節目所做的努力。」

「父母的教導最能誘導孩子觀賞正當電視節目。然而，父母也需要幫助，以便保護孩子遠離不當或敗壞道德的節目。委員會應對有線及無線電視公司提出嚴格的方針，為兒童製作高品質的電視節目，促進優良風氣。」

「我們支持委員會限制暴力、色情、殘暴及不道德節目之舉。這類節目使人麻木不仁，實在令我們憂心。我們不應容忍節目中對家庭關係、學校與宗教的嘲諷。這類敗壞道德的描寫會逐步侵蝕社會最重要的基礎。」

「我們鼓勵委員會能採取強硬手段整頓電視節目，我們也希望電視節目解釋社會準則時能多宣揚社會的光明面，而非過份渲染其缺點。大眾應注意現今為了利益伐害人心的事實。我們敦請委員會能率先改

進目前的電視節目品質以保護孩子，並確保家庭完整。」

總會婦女會會長傑克伊蓮，副會長岡崎慧子及柯萊德愛琳；總會女青年會長何珍妮，副會長皮爾斯維吉妮及帕肯邦妮；總會兒童會會長賓納加派翠西亞，副會長胡適令安恩及瓦納蘇珊聯合簽署。■

1994-95年度統計

目前於四十三個國家的福利服務傳教士人數：383

重大災害救援計畫次數（1985-1995）：73

人道援助（1985-1994）

奉獻金額總數：2,375萬美元

援助總值：7,248萬美元

接受服務國家：109

救援糧食：約3,280公噸

救援醫療設備：約220公噸

剩餘衣物：約10,161公噸■



教友大會

台中支聯會於1995年10月22日上午10點在台中教堂舉行教友大會，由亞洲區域會長戴國源長老主領，台中支聯會會長周文宗會長主持。聖殿王偉會長與傳道部倪忠信會長亦參加此次大會。

會中戴國源會長帶來總會會長團信息：「卸免地區代表，改為區域當局人員」。周會長長期許教友準備傳播福音，並鼓勵教友更加認識神，藉行善、服務增長信心、能力，必有祝福來到。

斗六分會李炯參會長引用教約123：12與93：39分享其傳道經驗。支聯會兒童會會長盧顏鵬英姊妹提到聆聽先知話語、熱心服務可獲得快樂，並強調正確教導兒童是天父計畫中最重要的部份。倪會長希望有更多支聯會傳教士協助傳道工作。王偉會長分享聖殿是通往永生之路。戴賴惠華姊妹分享先驅者的堅定信心，是基於救主是活著的信念，並鼓勵教友思考「我可以做什麼使先驅者以我為榮？」

台南區會於1995年11月5日上午10：00舉行教友大會，由亞洲區域會長團葛羅伯約翰會長主領。此次大會主題為「教約84：20-22，增加有效聖

殿推薦書持有人人數，增加聖殿婚姻」。

會中召喚陳賢進弟兄為傳道部第二副會長。台南區會蔡世琦會長與聖殿王偉會長皆談到有關聖殿教儀及聖殿婚姻對末世聖徒的重要，並邀請教友要常常到聖殿與神立約，參加教儀。

台中傳道部倪會長夫婦分享傳播福音所帶來的喜悅與祝福。亞洲區域當局人員梁世安長老也特別邀請每位持有聖殿推薦書的教友要保持配稱，未持有者應渴望擁有。

葛羅伯姊妹特別強調召喚

的重要，遵守誠命、勿抱怨、遇有困難時要對耶穌基督有信心。

葛羅伯會長臨時邀請二位傳教士上台分享傳教經驗，並教導「學習如何辨別真實與否？」他也特別指出中國文化的特色，在於健康、團結的親子關係。而唯有在耶穌基督末世聖徒教會的聖殿教儀才能使祖先得救，而我們應盡力完成召喚、常去聖殿為祖先作救恩的教儀。

此次大會也特別舉行家譜展覽、捐血運動及聖徒之聲有獎徵答等活動。■



台南區會家譜展

家譜

吳城輝弟兄



1976年2月至1978年2月在我擔任全部時間傳教士時，受到傳道部會長何百里會長影響極深，他說：「帶領一位慕道友進入教會是要那麼長的時間，但寫下死去的祖先的名單是那麼容易，但他們所獲得的救恩是一樣大啊！」因此，我下定決心，返鄉後（是台中分會的教友）集中精神去找吳氏族譜。

剛開始時，我照教會的教導，先查出祖先三代的名字：我父親、祖父和曾祖父。

後來，我找遍宗親族譜，沒有人留下完整的紀錄。喪氣之餘，正好有台中市一家文化出版社發行人吳童先生告訴我，他有全台灣來台祖先十多大姓氏的族譜。其中有吳氏大族譜，我高興的不得了，以為我們的祖先可以從這家譜中銜接到我們的第四代，可是我怎麼找都找不到銜接。有一次，我叔叔要求在掃墓時，全體吳氏家族大集會，在那次掃墓，將祖先牌位掀開，三代祖先要一同埋在一起。當時我才找到第四代曾祖父吳楊何，第五代吳有德，第六帶吳佛送，第七代吳會讚，第八代吳成業，這才銜接到吳氏大族譜，第九代吳汝旦，正好與吳氏族譜銜接起來，八十八代第九世，從大族譜一直追溯到黃帝。那次叔叔要我們大集合，正如先知洪德豪惠會長所說的：「我知道那

些努力搜尋家譜，並為那些名字完成聖殿教儀的人，會得到雙倍的祝福，有更多喜樂。

「況且，那些死者正引領盼望末世聖徒找出他們的名字，為他們執行聖殿教儀，好使他們脫離靈監。我們每個人都應樂於從事這項有意義的愛的事工。」（洪德豪惠會長，1995年5月，聖徒之聲，第6頁）

我從直系開始寫，已寫到黃帝；由黃帝分支出來，舜是姚陳田胡姓的始祖。安姓始祖，伍姓始祖，韓姓，蔡姓，廖姓，畢姓，魏姓，沈姓都是與吳姓有淵源，因此對這些姓氏感到特別親近，從我到黃帝共119代祖先。

過去吳姓家族有如外人，現在卻比以往更親近。我們是一家人，尤其是原先他們認為我信耶穌是背祖忘宗的事，現在他們對我的誤會掃除了，他們很驚訝我們相信耶穌的人竟然比他們更重視家譜。

我向親友解釋很多有關教會的事，除家譜外，還有更多

神聖的祝福「恩道門是為了給活著的和死去聖徒偉大祝福的一項教儀，也是一項可以由活人代替死者執行的教儀，並且是為已經完成洗禮教儀的死者而執行的。

「首先，我們必須在聖殿完成我們超升所必要的聖殿教儀，然後我們也須為那些在世沒有機會接受福音的人做此必要工作，為他人執行這項事工有兩個步驟：

「首先，要藉著家譜查尋，找出我們祖先的名字，

「其次，為他們執行聖殿教儀，給他們與活人同等的機會。」（洪德豪惠會長，1995年5月，聖徒之聲，第4-5頁）

感謝天父及耶穌基督，給我一個完整的家譜紀錄，並使我以一種特別的態度看待永恆福音中最榮耀的課題，即為死者的洗禮。因為瑪拉基在最後一章第5-6節：「看哪，耶和華大而可畏的日子未到以前，我必差遣先知以利亞到你們那裡去。他必使父親的心轉向兒女，兒女的心轉向父親，免得我來咒詛遍地。」

我太高興了！若沒有神的指引，我絕難完成家譜，其中的點點滴滴有如奇蹟般地發生了。我知道神活著，祂引導我去完成家譜，並依照我的信心給予我幫助。我知道這些都是真實的，奉耶穌基督的名，阿們。■

奇妙的經驗

譚嚴阿梅姊妹

隨著歲月增長，無時無刻不緬懷祖先。在一個寂靜的夜晚，我試著提筆想一探親人的音訊。抱著信心和希望，我向神祈禱，突然間，我感到聖靈的力量，而我的心火熱，彷彿看到親人和祖先等著我去為他們完成一些事情，一股來自神的力量幫助我開始查尋家譜。

在大陸文化大革命期間，家人不幸被分散各地，使得查尋工作更顯不易，好幾次信心因而受挫，但聖靈不停地告訴我：「如果你有信心，你一定能完成神所吩咐的事。」就在此刻，奇妙又奇妙的事發生了，失去音訊多年的家人寄來日記和家譜資料，並提醒我尚未完成的事。這必逝去的大地是否會荒廢，全賴我們是否去做家譜，將祖先的心轉向子孫，子孫的心轉向祖先；否則，神



的其他事工也將受阻，大地終將荒廢。

我們若誠心尋求指引，不論老少，天父會知道我們有顆事奉的心，一定能完成偉大的事。我們應互相鼓勵並互相教導，在困難中謙卑自己並運用

信心，我們便可在完成家譜一事上找到自己的永恆地位。

在尋找家譜的過程中，幾度遭到親人的排斥，面對這項考驗，我不停地禁食與祈禱，神回答了我的祈禱：「人活著，不是單靠食物，乃是靠神口裏所出的一切話。」我運用對神的信心，說服親人拿出家譜，使我在困難中找到了答案，而且很幸運地，能在親人的帶領下到各地去找尋失散的家人，在行程中都有神的祝福和照顧。

聖靈教導我，只要運用對神的信心，我必能實現心中的願望。神的教會已經復興了，末世時代已來臨，願神祝福天下所有忠信的弟兄姊妹共同完成神所吩咐的事，我虔誠祈求神的靈常與你們同在，奉耶穌基督的名，阿們。■

登山活動

10月10日，台南區會的弟兄姊妹一行50餘人，經4小時的攀登，靠著信心、耐心、決心和毅力，終於登上台南縣的最高峰—火凍山頂。再經2小時的森林縱走，沿九龍山下山。九龍山山路崎嶇難行，濃木蔽天，青苔依在，稍有不慎，很容易人仰馬翻。大家靠著繩索及鋼鍊，謹慎前進，戰戰兢兢。

至夕陽西下，始達山腳。回頭一望，真是驚險萬分。最後，

大家互道珍重，相約11月14日，玉山再見。■



青年大會

香港吐露港支聯會於1995年8月26日假香港新界元朗會堂舉行青年大會。主辦單位更別出心裁地編寫一首行「營」之歌描述整個大會過程，歌詞幽默風趣。歌詞如下：

吐露港男女青，元朗去，
學習營、

是日天氣清，露珠螢、
七十士齊同步、「聖殿」
目標最鮮明，遊戲、競技；

實習多至數不清！

人人投入樂忘形！

聖殿講習最有成，

競技玩至眼驚驚！

小組研習風騷獨領！

尋寶遊戲講行情，

身水身汗戰功成，

分組奪標自覺「醒」！

全場冠軍最有型！

「滿漢晚餐」等於零，蒙
在鼓裡不知情、

會長訓話眼「定定」、

男女青！男女青！

傳道是使命！

聖殿把婚成！

最後歸家上路把車乘。■



籃球比賽

西九龍支聯會的深水埗支會與澳門分會聯合舉辦籃球友誼賽，於1995年10月14日在澳門望廈體育館開賽。澳門分會因交通問題不能在7月到香港

參加支聯會盃籃球比賽，因此對這次深水埗支會遠渡至澳門參賽，澳門分會深表感謝。

比賽當晚，大約有40多位澳門分會及深水埗支會的教友到場為雙方球員打氣。比賽過程十分激烈，雙方比數相當接

近，在旁加油的教友亦興緻高昂。比賽結果，澳門分會險勝深水埗支會。藉此比賽加強兩地教友聯誼與友好關係。最後，在愉快氣氛下結束比賽，大家亦感謝天父在比賽中賜予平安。■

教友大會

港島支聯會1995年下半年教友大會於10月22日在香港環文娛樂中心舉行，此次大會主題為「先尋求祂的國和祂的義」。由於香港聖殿即將在明年落成，很多演講者都在演講中提及這件大事，並感謝天父賜與這項偉大恩賜。

首先由筲箕灣支會唱詩班獻唱「莫忘禱告」，揭開大會序幕。支聯會會長謝偉文弟兄主領大會，也是第一位演講者，主題是「神的國」。他提到神的國是神啓示和祂的權力的地方，而阻礙我們尋求神國的最大因素是自私與個人欲望，但主已吩咐「每一個人為鄰里力求利益，並且專注於神的榮耀而做一切的事。」（教約82：19），謝會長也勸勉教會的兒童與男女青年要有好行為，使父母能以他們為榮。

剛蒙召為香港聖殿會長的伍吉慶弟兄在會中分享見證，並感謝神給他們機會在聖殿服務，也感謝神賜予香港教友一座聖殿，讓香港教友不必長途跋涉就可到聖殿執行教儀。其夫人亦見證聖殿工作的重要。

接著，支聯會第一副會長秦錦濤弟兄引用路加福音中無知財主的比喻，告誡教友切勿像那位財主只顧積聚世上的財寶，而忽略了在神前積聚財寶，藉此勉勵教友要在生命取得平衡發展。

香港傳道部會長高約翰弟兄也在會中鼓勵教友積極參與傳道工作。總會派到香港服務，並協助香港教友發展公共事務的夫婦傳教士，麥智理長老及其夫人麥道勵姊妹談到公共

事務是幫助外界人士認識本教會的工作，也是傳道的工作。

支聯會兒童會會長陳就靜雯姊妹分享她常常以以太書12：27「我賦與世人軟弱使他們得以謙卑；我對所有在我面前謙抑自己的人的恩典是充份的；因為如果他們在我面前謙抑自己，並對我有信心，那末對於他們，我必使軟弱的東西成為堅強。」來勉勵自己。

亞洲區域會長團第二副會長葛雷文盧隆會長夫人鼓勵教友應以領袖為榜樣，學習他們基督般的精神，彼此相愛，彼此服務。

最後，葛雷文會長提到聖殿是神賜給香港教友一項特別的祝福，教友應多多參與聖殿工作，因為「在其教儀中，神性力量被顯示」（教約84：20），並可帶領更多靈魂進入聖殿。他又說到香港共有五個支聯會，出席聖餐聚會平均人數只有15%，倘若每一位積極的教友能帶領一位不積極教友重回教會，那麼香港教友人數一定會增加；他並鼓勵作父母的主要教導兒女高級律法，準備他們長大成人後接受聖殿教儀，我們現在雖處於低級國度，但仍應時時刻刻為將來進入高級國度作準備。

大會在下午五點結束，散會時教友安靜地離開會場。■

婦女大會

港島支聯會婦女會於1995年11月11日下午四點假中環甘棠舉行一年一度的婦女大會。

為鼓勵姊妹為即將完工的香港聖殿，在屬世與屬靈上做



好準備，因此這次大會主題特別定為「登耶和華的山」。

當日的演講者有首任香港聖殿會長伍吉慶會長、地區公共事務主管助理麥道勵姊妹與港島支聯會會長謝偉文弟兄。他們充滿靈性的聖殿經驗幫助每位姊妹加強去聖殿的準備。

為配合主題，聚會中播放由多位教友悉心攝製的錄影帶，內容包括各支分會教友對香港聖殿的渴望及見證。此舉不但帶給與會者驚喜，更增深其對聖殿的親切感。此外，大會更特意向各支分會姊妹借出在聖殿拍攝的照片和紀念品，放在大會場中展覽，會後還有點心招待。每位與會者都感到此次大會所帶來的振奮。■



酬謝聖殿建築 員工午宴

1995年12月2日中午十二時在香港聖殿的工地旁舉行了一個特別的午餐盛會。這盛會由香港東九龍支聯會主辦，宴請全體聖殿建築員工共進午餐。餐前由香港傳道部高約翰會長致謝詞，感謝各員工建造這所教會第四十八間神之家而付出的勞力和貢獻。由何學源主教作食物祝福祈禱，並由工人代表舉行劈豬儀式，表徵感恩、祈福與平安。午餐食物豐富包括燒味多種如雞、鵝、叉燒等並有大紅燒豬全隻和美味菜湯。東九龍支聯會派出男女青年三十餘人協助分派食物。

是日出席的教會領袖除傳道部高會長外，並有東九龍支聯會沈永康會長、盧雪強會長、徐筱夫會長、工程經理亞倫洛特弟兄、公共事務傳教士麥智理長老夫婦和聖殿紀錄員李鑑桃弟兄等人。建築員工參與此項盛會共約130人，場面熱鬧高興，與會各人皆盡歡。■



信心之家

林春水弟兄原籍台灣，前年年底在親友反對下，毅然帶著家人從台灣遠遷香港定居；為的是神的事工、民族情感、家庭與事業。

林弟兄於1957年7月出生台灣新竹，1983年受洗；1985年11月與陳堅真姊妹締結永恆婚姻，育有兩女一男。

加入教會後曾擔任支會書記、主日學會長、副主教、主教及支聯會高級諮議。目前擔任九龍支聯會主日學會長。

林弟兄服務於一家跨國公司。於1994年9月初奉派擔任該公司主管。到任之初，港台兩地奔走。對家庭而言，只盡到一半父親的責任、一半丈夫的責任。由於體會到工作與家庭無法兼顧，毅然於年底舉家遷港定居。

林家庭現屬於九龍城支會。林姊妹擔任婦女會教師，其小孩均為兒童會成員。

在過去12年教友生涯中，林弟兄認為最特別的經驗是在教會翻譯部工作，參與許多重要事工。

來港前，大多數親友基於「九七」之憂而反對，但林弟兄認為香港聖殿，將於1996年奉獻啓用，如此香港必定會繼續安定繁榮，而且21世紀是中國人的世紀，他們希望加入這股歷史洪流，能在屬靈及屬世上為中國同胞服務。

林弟兄見證，耶穌基督末世聖徒教會是神真實的教會，



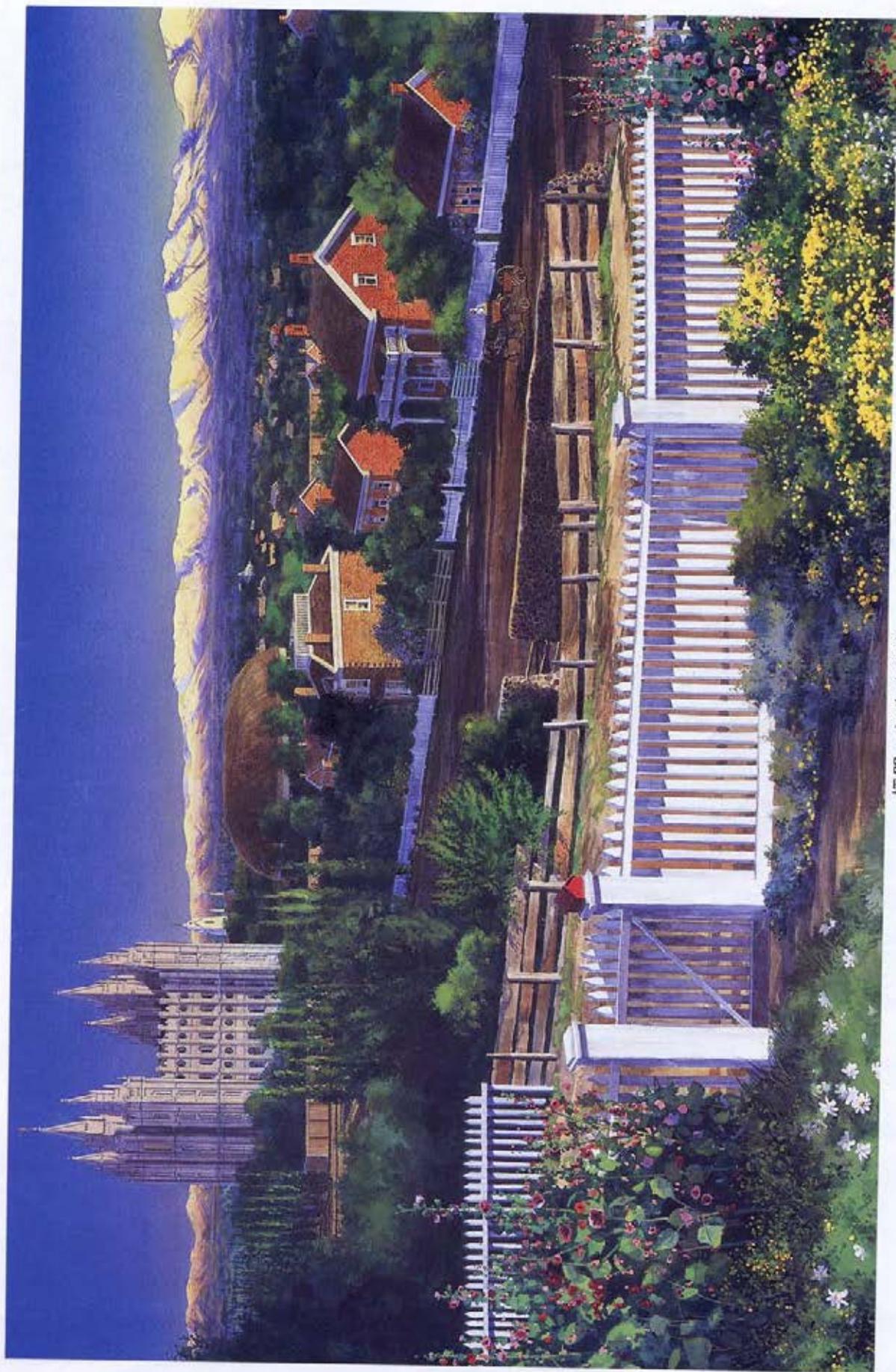
由活著的先知帶領。他常說：「他蒙得許多祝福，但最寶貴的祝福就是身為耶穌基督末世聖徒教會的教友。」他希望與林姊妹一同帶領兒女努力學習，成為更好、更配稱的聖徒。

最後，林弟兄強調，他非常感謝天父準備救恩計畫及悔

改所帶來的恩典，使他能持守正確方向，邁向永恆；並時常得到林姊妹無怨無悔的支持及扶助，感謝天父賜予他這位賢妻良母及寶貴的兒女。他視這一切為耶和華所賜的產業，希望有生之年能無愧於為人夫、為人父的神聖管家職務。■

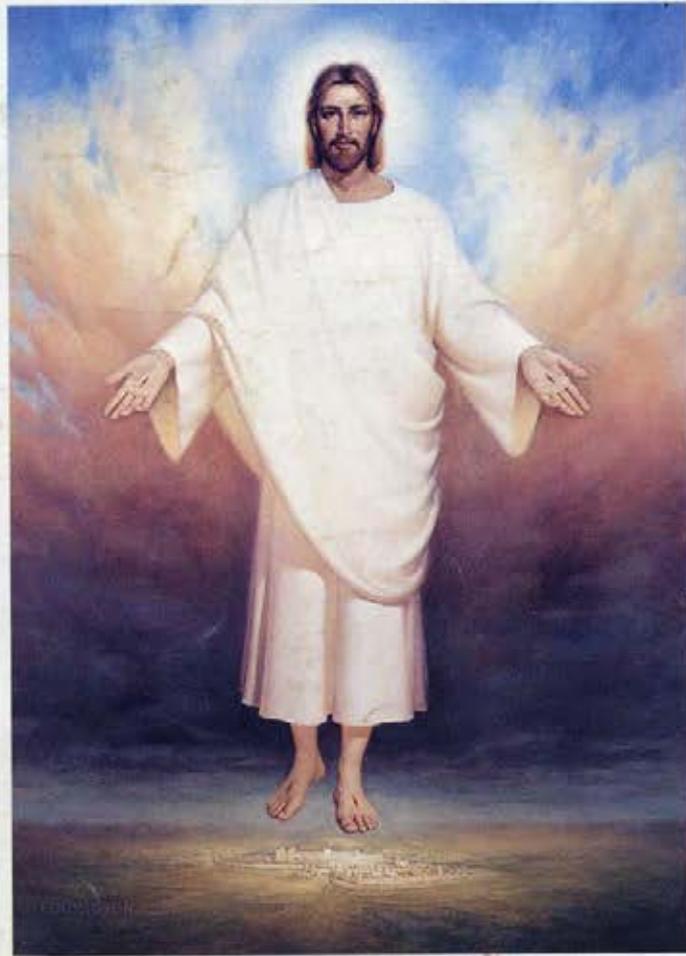
傳教生力軍

姓名	所屬支分會	傳道部
阮宏偉長老	埔里分會	台北傳道部
賴鑫磊長老	中興支會	台北傳道部
黃豐年長老	鳳山支會	台北傳道部
龔真華姊妹	台南第一分會	台北傳道部
賴雅瑋姊妹	中興支會	台北傳道部
李秋蓮姊妹	台中第一支會	台北傳道部
楊琇嫻姊妹	西高雄支會	台北傳道部
羅惠榕姊妹	西高雄支會	台北傳道部
王敏如姊妹	彰化支會	台北傳道部
吳欣怡姊妹	彰化支會	台北傳道部
施麗萍姊妹	中壢分會	台中傳道部



柵門，朗茲艾爾繪

這幅現代畫描繪鹽湖城聖殿及其周圍鄰近地區於1894年時的景況，時間正好是奉獻聖殿隔年。從東北方朝聖殿廣場望去，可看到鹽湖城聖殿（左）、會議廳的尖塔及大會堂弧型圓頂。



「凡勞苦擔重擔的人可以到我這裡來，我就使你們得安息。我心裡柔和謙卑，你們當負我的軛，學我的樣式；這樣，你們心裡就必得享安息。」
(馬太福音11：28-29)